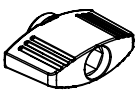
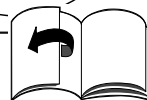
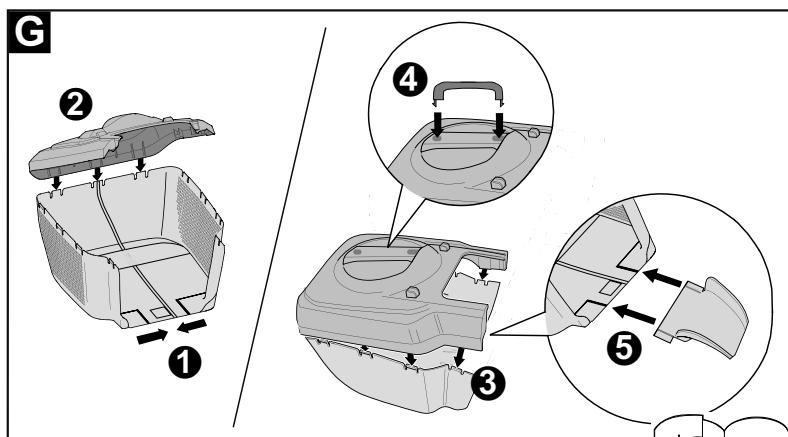
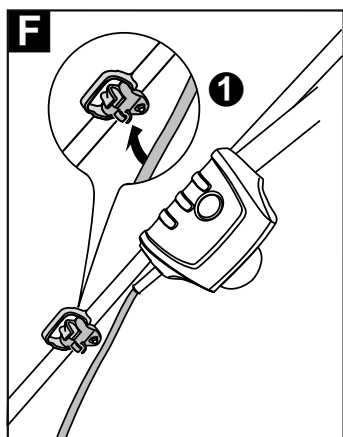
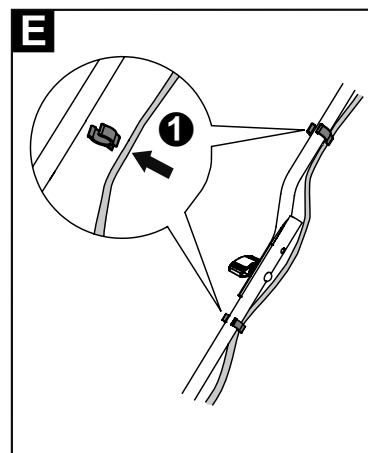
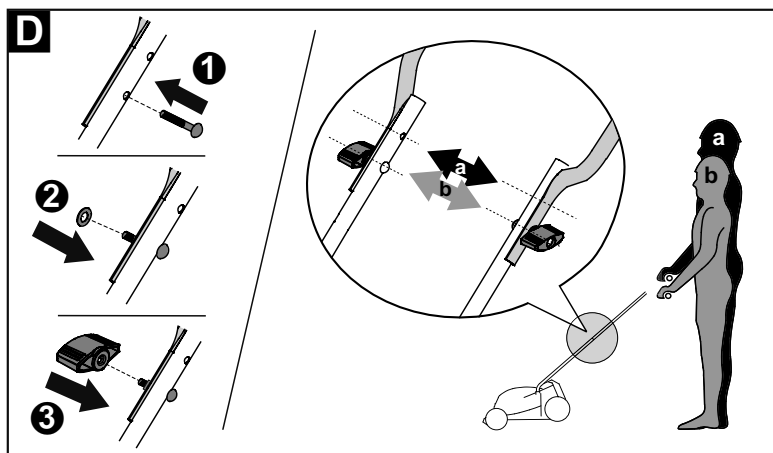
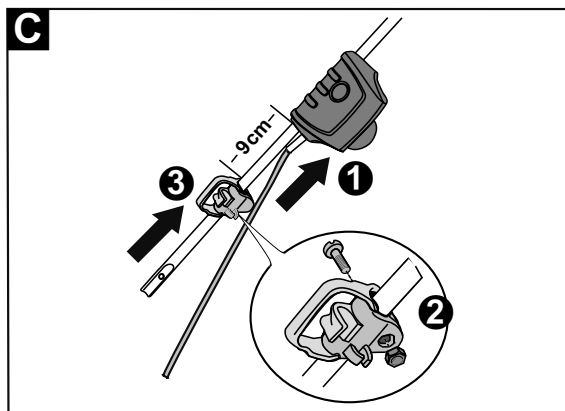
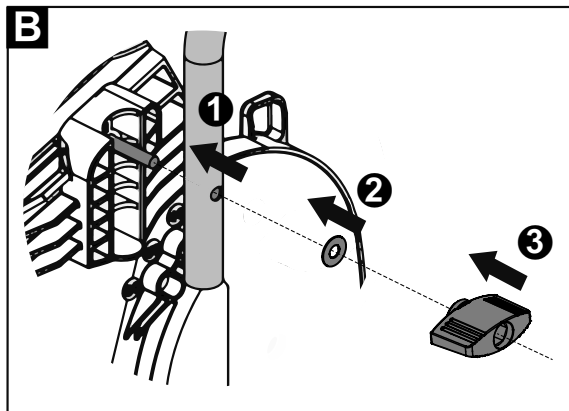
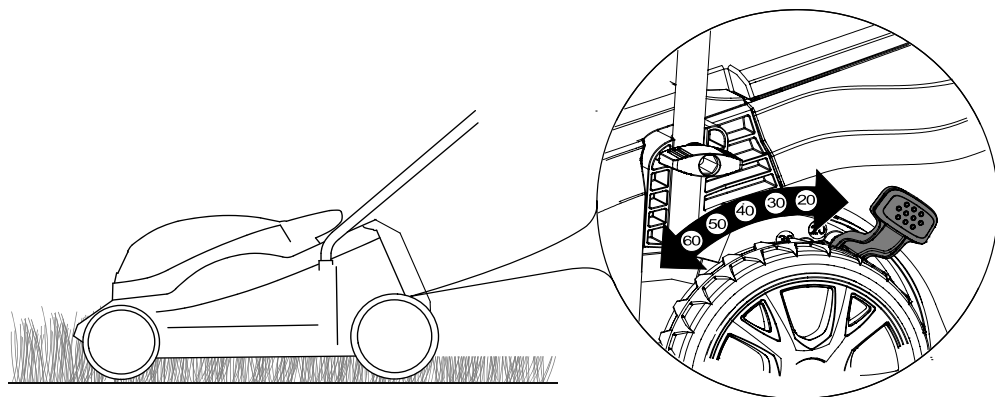
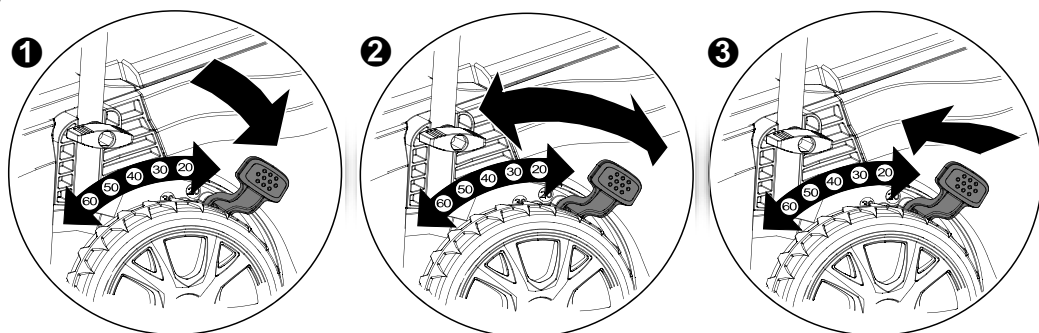
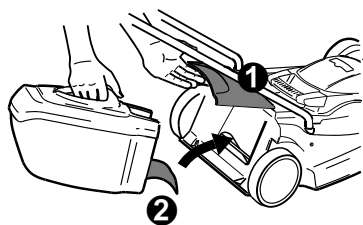
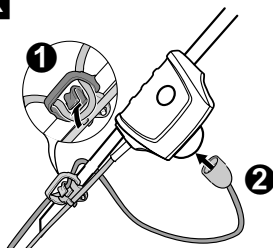
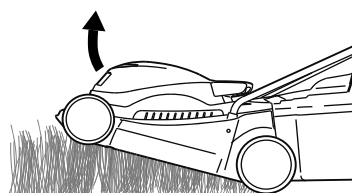
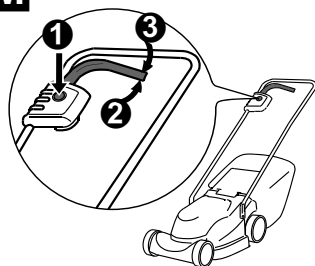
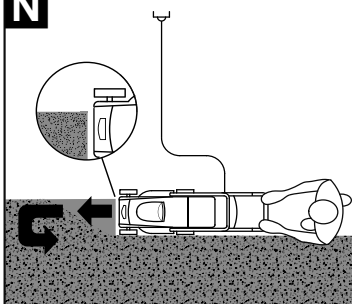
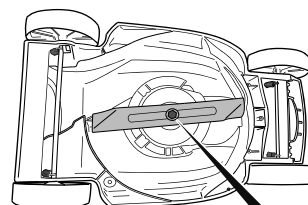


A	4x	1x	1x	1x	2x	4x	2x
a							



H**I****J****K****L****M****N****O****M8 : 14-16 Nm**

P





DE	Deutsch	8
	(Originalbetriebsanleitung)	
EN	English	17
	(Original operating instructions)	
FR	Français	26
	(Notice d'instructions d'origine)	
IT	Italiano	35
	(Istruzioni per l'uso originali)	
NL	Nederlands	44
	(Originele gebruiksaanwijzing)	
SV	Svenska	53
	(Originalbruksanvisning)	
DA	Dansk	62
	(Originale driftsvejledning)	
NO	Norsk	71
	(Originale driftsanvisningen)	
FI	Suomi	80
	(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
ES	Español	89
	(Instrucciones de funcionamiento originales)	
PT	Português	98
	(Instruções de serviço originais)	
EL	Ελληνικά	107
	(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
HU	Magyar	116
	(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
PL	Polski	125
	(Oryginalna instrukcja obsługi)	
CS	Český	134
	(Originální návod k obsluze)	
SK	Slovenský	143
	(Originálny návod na obsluhu)	
SL	Slovensko	152
	(Izvirno navodilo za obratovanje)	
HR	Hrvatski	161
	(Originalna uputa za rad)	
RU	Русский	170
	(Оригинальная инструкция по эксплуатации)	

Inhalt	
Bedeutung der Symbole	8
Zu Ihrer Sicherheit	8
Sicherheitshinweise	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	12
Typenschild	12
Montage	12
Betrieb	13
Wartung	14
Beseitigung von Störungen	16
Garantie	16
CE-Konformitätserklärung	16
Umweltgerechte Entsorgung	16

Bedeutung der Symbole	
	Vorsicht! Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.
	Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!
	Vorsicht! "Anschlussleitung vom Schneidmesser fernhalten" - bei netzbetriebenen Maschinen.
	Vorsicht! Scharfe Schneidmesser Netzstecker ziehen vor Instandhaltungsarbeiten oder bei Beschädigung der Anschlussleitung.

Zu Ihrer Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach.
Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise!
Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät schnell und sicher zu benutzen.



Hinweis
Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

→ Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

[1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [] gekennzeichnet.

A Illustrationskennzeichnung

Illustrationen sind mit Buchstaben nummeriert und im Text gekennzeichnet.

① Handlungsschrittnummer

Die definierte Abfolge von Handlungsschritten ist nummeriert und im Text gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:

GEFAHR !



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

WARNUNG !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

VORSICHT !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Sicherheitshinweisen

GEFAHR !



Art und Quelle der Gefahr!

➔ Folgen bei Nichtbeachtung

➤ Maßnahme zur Gefahrenabwehr

Selbst- und Personenschutz

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder, Jugendliche unter 16 Jahren und Personen, die mit der Bedienungsanleitung und der Handhabung des Rasenmähers nicht vertraut sind, den Rasenmäher nicht bedienen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Personen, die den Rasenmäher bedienen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.
- Seien Sie vorsichtig und greifen Sie nicht in den rotierenden Messerbalken.

- Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Der Rasenmäher sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder Wissens bedient werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhalten Anweisungen über die Handhabung des Rasenmähers.
- Nehmen Sie den Rasenmäher nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden. Achten Sie auch darauf, dass Kinder nicht mit dem Rasenmäher spielen.
- Unterbrechen Sie den Mähvorgang, wenn Sie bemerken, dass Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.
- Mähen Sie nie barfuß oder in Sandalen.
- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von dem Messerbalken sind.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit oder am Rasenmäher immer feste Schuhe und lange Hosen sowie weitere entsprechende geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe etc.). Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.

Vor dem Einsatz

- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Rasenmäher und seinen Funktionen sowie seinen Bedienelementen vertraut.
- Überprüfen Sie, ob alle Muttern und Schrauben festsitzen, um sicherzustellen, dass der Rasenmäher sicher betrieben wird.
- Überprüfen Sie den Rasenmäher vor Inbetriebnahme und nach einem Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Vergewissern Sie sich, dass der Motor vor Einstellung und Reinigung ausgeschaltet ist und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist, sodass ein unbeabsichtigter Start verhindert wird. Lassen Sie Schäden von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.

Sicherheitshinweise

- **Benutzen Sie keinen Rasenmäher, dessen Schalter defekt ist und sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.** Lassen Sie diesen von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie den Rasenmäher einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in dem rotierenden Messerbalken befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Untersuchen Sie das Anschlusskabel und die am Rasenmäher außen installierte Leitung auf Beschädigung und Alterung (Brüchigkeit).** Verwenden Sie das Kabel nur in einwandfreiem Zustand. Lassen Sie beschädigte Kabel von einer Elektrofachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.
- **Verwenden Sie niemals einen Rasenmäher mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen, wie z. B. Auswurfklappe und/oder Grasfangkorb, Gehäuse etc.** Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- **Überprüfen Sie die Auswurfklappe auf Brüchigkeit und festen Sitz.**
- **Vergewissern Sie sich vor dem Mähvorgang, dass der Rasen von Ästen, Steinen, Drähten etc. befreit ist und berücksichtigen Sie dieses während des gesamten Mähvorgangs.**
- **Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangkorb auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.**
- **Prüfen Sie (Sichtprüfung), ob der Messerbalken und seine Befestigungsmittel stumpf, beschädigt oder deformiert sind.**
- **Kippen Sie den Rasenmäher beim Starten oder Anlassen des Motors nicht, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.**
- **Halten Sie den durch den Griffholm gegebenen Sicherheitsabstand ein.**
- **Schalten Sie unter folgenden Umständen den Rasenmäher ab und ziehen Sie den Netzstecker. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegendenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:**
 - beim Verlassen des Rasenmähers;
 - um den blockierten Messerbalken zu befreien;
 - um den Rasenmäher zu überprüfen, zu reinigen oder daran zu arbeiten;
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde (überzeugen Sie sich, ob Rasenmäher oder Messerbalken beschädigt worden sind);
 - wenn der Rasenmäher durch Unwucht stark vibriert;
 - wenn die Anschlussleitung während des Gebrauchs beschädigt wird.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts mähen und den Rasenmäher zu sich ziehen.**
- **Schalten Sie den Rasenmäher ab, wenn Sie ihn kippen oder transportieren, z. B. von/zum Rasen oder über Wege.**
- **Stellen Sie sich nicht vor die Grasauswurföffnung.** Andernfalls können Sie von dem Messerbalken erfasst werden oder von dem ausgeworfenen Gras getroffen werden.
- **Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen den Rasenmäher nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.**
- **Bevor Sie den Rasenmäher anheben oder wegstreten, schalten Sie den Motor ab, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis der Messerbalken zum Stillstand gekommen ist.**
- **Verstellen Sie die Schnitthöhe nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messerbalken.**
- **Stellen Sie vor dem Abnehmen des Grasfangkorbs den Motor ab und warten Sie den Stillstand des Messerbalkens ab.** Befestigen Sie nach der Entleerung den Grasfangkorb sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass der Grasfangkorb sicher am Rasenmäher befestigt ist.
- **Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn der Motor noch läuft.**

Beim Einsatz

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Laufen Sie nie, sondern bewegen sich in einem ruhigen Gang vorwärts. Dadurch können Sie den Rasenmäher in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Arbeiten Sie mit dem Rasenmäher nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Der Rasenmäher kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Sicherheitshinweise

- **Fahren Sie nie mit laufendem Motor über Kies. Es besteht die Gefahr des Steinschlags!**
- **Mähen Sie, wenn möglich, nicht in nassem Gras.**

Mähen an steilen Hängen

- **Achten Sie auf sicheren Stand und mähen Sie langsam.**
- **Mähen Sie immer quer zum Gefälle und nicht auf- und abwärts.**
- **Üben Sie besondere Vorsicht beim Richtungswechsel. Es besteht Stolpergefahr!**
- **Mähen Sie nicht an steilen Abhängen.**

Nach dem Einsatz

- **Schalten Sie den Rasenmäher aus und stellen Sie diesen an einem sicheren Ort ab.**
- **Sollten Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Rasenmäher durchführen, schalten Sie den Rasenmäher aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Grasfangkorb.**
- **Achten Sie bei Wartungsarbeiten darauf, dass keine Finger zwischen bewegenden Schneidmessern und feststehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.**
- **Achten Sie bei Wartungsarbeiten darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.**
- **Achten Sie darauf, dass Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.**
- **Lagern Sie den Rasenmäher nicht in Reichweite von Kindern.**
- **Nehmen Sie selbst keine Reparaturen am Rasenmäher vor, sondern lassen Sie diese nur von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.**
- **Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine abstellen.**

Elektrische Sicherheit



Stromschlag durch Kabelschaden!
Es wird nicht immer die Sicherung ausgelöst, wenn das Kabel durchtrennt oder beschädigt wird.

- **Berühren Sie nicht das Kabel, bevor der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.**
- **Lassen Sie beschädigte Kabel von einer Elektrofachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren. Es ist verboten, das Kabel mit Isolierband zu reparieren.**

- **Befestigen Sie das Anschlusskabel an der Zugentlastung und lassen es nicht an Kanten und spitzen oder scharfen Gegenständen scheuern.**
- **Quetschen Sie das Kabel nicht durch Türritze oder Fensterspalten.**
- **Entfernen oder überbrücken Sie keine Schalteinrichtungen (z. B. Anbinden des Sicherheitsbügels am Griffholm).**
- **Die Maschine sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA betrieben werden.**
- **Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Anschlusskabel, z. B. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (max. 25 m).**
- **Verbindungsstücke von Anschlusskabeln müssen spritzwassergeschützt und aus Gummi oder mit Gummi überzogen sein.**

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.** Verwenden Sie daher nur Original-WOLF-Garten-Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch immer die mitgelieferten Einbauhinweise und ziehen Sie vorher den Netzstecker.
- **Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.**
- **Lassen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile ersetzen.**
- **Dieser Rasenmäher ist für die Pflege von Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen.** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf der Rasenmäher nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.
- **Verwenden Sie den Rasenmäher nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.** Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- **Verwenden Sie den Rasenmäher nur bei trockenen Wetterbedingungen.** Halten Sie ihn von Regen oder Nässe fern. Durch das Eindringen von Wasser in den Rasenmäher erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasenmäher ist ausschließlich zum Mähen von Rasen bestimmt. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Typenschild

Lage

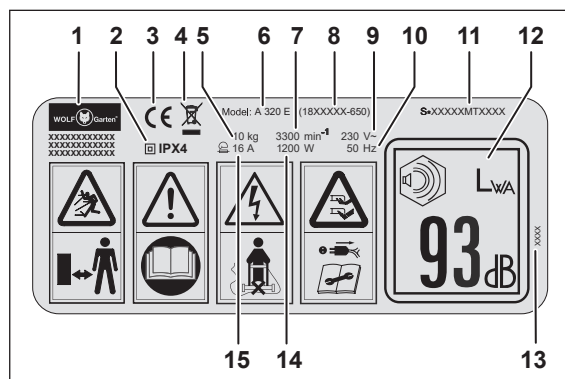
Das Typenschild befindet sich auf der Auswurfklappe.



Hinweis

Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.

Aufbau



- 1 Hersteller
- 2 Schutzklasse/Schutzart
- 3 CE-Kennzeichnung
- 4 Entsorgungshinweis
- 5 Gewicht
- 6 Modellname
- 7 Motordrehzahl in min⁻¹
- 8 Modellnummer Rasenmäher
- 9 Nennspannung, Stromart
- 10 Frequenz
- 11 Seriennummer
- 12 Schallleistung garantiert
- 13 Baujahr
- 14 Leistung
- 15 Sicherung

Montage

Griffholm befestigen (Abb. A B C D E F)

- Stecken Sie den unteren Teil des Griffholms auf die Gewindestange **E 1**.
- Schieben Sie eine Unterlegscheibe **A a** auf die Gewindestange **B 2**.
- Schrauben Sie die Handmutter **A f** auf die Gewindestange. Ziehen Sie die Handmutter so weit an, bis der Griffholm ganz in der Halterung anliegt **E 3**.
- Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.
- Schieben Sie die Konsole mit dem Ein-/Aus-schalter in die dafür vorgesehene Führung am oberen Teil des Griffholms **C 1**.
- Lösen Sie die Schraube **A c** aus der Kabelzugentlastung **A b** und entnehmen Sie die Mutter **A d** **C 2**.
- Schieben Sie die Kabelzugentlastung **A b** von unten auf den oberen Teil des Griffholms auf die Seite, auf der sich der Ein-/Aus-schalter befindet **C 3**.
- Schrauben Sie die Kabelzugentlastung **A b** in einem Abstand von ca. 9 cm zur Konsole des Ein-/Aus-schalters mit der Schraube **A c** und der Mutter **A d** wieder fest.
- Verbinden Sie den oberen Teil des Griffholms mit den beiden unteren Teilen, indem Sie auf jeder Seite je eine Schraube **A e** durch eine der Bohrungen führen **D 1**.



Hinweis

Sie können den Griffholm je nach Körpergröße auf zwei gewünschte Arbeitspositionen einstellen **D (a oder b)**.

- Schieben Sie auf jede Schraube **A e** je eine Unterlegscheibe **A a** **D 2**.
- Schrauben Sie auf jeder Schraube **A e** eine Handmutter **A f** fest **D 3**.
- Drücken Sie die Kabelhalter **A g** auf den Griffholm und fädeln Sie das Kabel ein **E 1**.



Hinweis

Achten Sie darauf, das Kabel nicht zu knicken.

- Klemmen Sie das Kabel in die Kabelzugentlastung **A b** **F 1**.

Grasfangkorb montieren (Abb. G)

- Setzen Sie die zwei unteren Teile des Deckels zusammen **G 1**.
- Setzen Sie den hinteren Teil des Deckels ein **G 2**.
- Klappen Sie den Deckel langsam zu und setzen Sie dabei die Seiten ein **G 3**.
- Bringen Sie den Griff am Deckel an **G 4**.
- Setzen Sie die Führung in die dafür vorgesehenen Rillen am Grasfangkorb ein **G 5**.

Betrieb

Bedienelemente (Abb. P)

- 1 Sicherheitsbügel
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Kabelzugentlastung
- 4 Griffhöhereinstellung
- 5 Auswurfklappe
- 6 Grasfangkorb
- 7 Schnitthöhenanzeige
- 8 Schnitthöhereinstellung

Betriebszeiten

- Beachten Sie bitte regionale Vorschriften.
- Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Grasfangkorb einhängen (Abb. J)

GEFAHR !



Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Schalten Sie den Motor ab. Warten Sie, bis der Messerbalken stillsteht und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Heben Sie die Auswurfklappe an **J 1**.
- Greifen Sie den Grasfangkorb am Griff und hängen Sie ihn in den Rasenmäher ein **J 2**.
- ✓ Der Grasfangkorb ist eingehängt und Sie können die Auswurfklappe wieder loslassen.

Schnitthöhe einstellen (Abb. I)

GEFAHR !



Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Schalten Sie den Motor ab. Warten Sie, bis der Messerbalken stillsteht und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Ziehen Sie den Hebel leicht nach außen **I 1**.
- Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein **I 2**.
- Lassen Sie den Hebel wieder los **I 3**.



Hinweis (Schnitthöhe – Graszustand)

Mähen Sie einen möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen. Stellen Sie eine Schnitthöhe von 45 mm ein. Mähen Sie bei feuchtem und hohem Rasen mit höherer Schnitthöhe.

Anschluss an die Steckdose (230 Volt, 50 Hz) (Abb. K)

Achtung !

Schließen Sie den Rasenmäher nur an Steckdosen an, die mit einer Sicherung von 16 Ampere (oder LS-Schalter Typ B) träge abgesichert sind.

- Hängen Sie das Netzkabel in die Kabelzugentlastung **K 1**.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose am Gerät **K 2**.

Wichtige Hinweise zur Fehlerstromschutzeinrichtung

Diese Schutzeinrichtungen schützen Sie vor schweren Verletzungen beim Berühren von beschädigten Leitungen, Isolationsfehlern und in bestimmten Fällen auch beim Beschädigen von unter Spannung stehenden Leitungen.

- Schließen Sie den Rasenmäher nur an Steckdosen an, die mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA abgesichert sind.
 - Für Alt-Installationen gibt es Nachrüstsätze. Sprechen Sie mit einer qualifizierten Elektrofachkraft.

Rasenmäher ein-/ausschalten (Abb. **L** **M**)

VORSICHT !



Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Rasenmäher nicht einschalten, wenn Sie vor der Grasauswurföffnung stehen!
- Schalten Sie den Rasenmäher auf ebener Fläche ein.

Achtung !

- Schalten Sie den Rasenmäher nicht im hohen Gras ein – heben Sie ihn notfalls an, wie in **L** gezeigt.

Motor einschalten (Abb. **M**)

- ➔ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter und halten diesen gedrückt **M** ①.
- ➔ Ziehen Sie den Sicherheitsbügel an **M** ②.
- ➔ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los **M** ①.

Motor ausschalten (Abb. **M**)

- ➔ Lassen Sie den Sicherheitsbügel los **M** ③.

Grasfangkorb abnehmen und entleeren (Abb. **J**)

GEFAHR !



Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Schalten Sie den Motor ab. Warten Sie, bis der Messerbalken stillsteht und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.



Hinweis

Wenn Schnittgut am Boden liegen bleibt, ist der Grasfangkorb voll und Sie sollten diesen umgehend entleeren.

- ➔ Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ➔ Heben Sie die Auswurfklappe an **J** ①.
- ➔ Entnehmen Sie den Grasfangkorb **J** ②.
- ➔ Lassen Sie die Auswurfklappe wieder ab.
- ➔ Entleeren Sie den Grasfangkorb.
- ➔ Beseitigen Sie vor dem Starten eventuelle Verstopfungen im Mähraum.

Ohne Grasfangkorb arbeiten

- ➔ Nehmen Sie den Grasfangkorb ab.
- ✓ Beim Arbeiten ohne Grasfangkorb wird das Schnittgut direkt nach unten ausgeworfen.

Tipps zur Rasenpflege (Abb. **N**)

Der Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z. B. Klee, Gänseblümchen). Damit ihr Rasen gesund und gleichmäßig wachsen kann und keine Rasenstreifen entstehen, müssen sich die Schneidbahnen immer um einige Zentimeter überdecken **N**.

- Legen Sie das Kabel stets sicher auf Terrasse, Weg oder das bereits geschnittene Gras.
- Die Normalhöhe des Rasens liegt bei etwa 40–50 mm. Mähen Sie etwa ein Drittel der Gesamthöhe, sobald der Rasen eine Höhe von 60–70 mm erreicht hat.
- Schneiden Sie den Rasen nicht kürzer als 45 mm, da sonst die Grasnarbe bei Trockenheit geschädigt werden kann.
- Schneiden Sie hochgewachsenes Gras etappenweise auf Normalhöhe.

Nach Arbeitsende

- ➔ Schalten Sie den Rasenmäher aus, warten Sie, bis der Messerbalken zum Stillstand gekommen ist, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ➔ Entleeren Sie den Grasfangkorb.
- ➔ Stellen Sie den Rasenmäher an einem sicheren Ort ab.

Wartung

WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät nur bei stillgesetztem Motor und gezogenem Netzstecker durch.
- Greifen Sie nicht an den rotierenden Messerbalken.
- Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten sowie den Austausch von Sicherheitselementen, Kabeln usw. von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.

- ➔ Stellen Sie den Rasenmäher nicht in feuchten Räumen ab.
- ➔ Lassen Sie den Rasenmäher am Ende der Saison von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt überprüfen.

Reinigung des Rasenmähers

⚠ GEFAHR !



Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Schalten Sie den Motor ab. Warten Sie, bis der Messerbalken stillsteht und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

- ➔ Reinigen Sie nach jedem Mähen den Rasenmäher mit einem Handfeger.
- ➔ Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen die Mulchklappe mit einem Handfeger.

Achtung !

Spritzen Sie den Rasenmäher keinesfalls mit Wasser oder Hochdruckreiniger ab.

Reinigung des Grasfangkorbs



Hinweis

Reinigen Sie den Grasfangkorb am besten direkt nach dem Mähen.

- ➔ Heben Sie die Auswurfklappe an
- ➔ Entfernen Sie den Grasfangkorb.
- ➔ Lassen Sie die Auswurfklappe wieder ab.
- ➔ Entleeren Sie den Grasfangkorb.
- ➔ Reinigen Sie den Grasfangkorb samt Gestänge mit Wasser oder einem Handfeger.
- ➔ Reinigen Sie insbesondere die Fläche unter der Füllstandsanzeige.
- ➔ Lassen Sie den Grasfangkorb vor dem nächsten Gebrauch trocknen.

Transport und Lagerung

⚠ GEFAHR !



Gefahr von Verletzungen durch rotierenden Messerbalken.

- Schalten Sie den Motor ab. Warten Sie, bis der Messerbalken stillsteht und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät transportieren oder lagern.

- ➔ Sichern Sie den Rasenmäher ausreichend gegen unbeabsichtigtes Verrutschen, wenn Sie ihn auf oder in einem Fahrzeug transportieren.

Lagerung im Winter

- ➔ Führen Sie nach jeder Mähsaison eine gründliche Reinigung an Ihrem Rasenmäher durch.
- ➔ Lassen Sie Ihren Rasenmäher im Herbst von einer Fachwerkstatt kontrollieren.
- ➔ Lagern Sie den Rasenmäher in einem sauberen und trockenen Raum.
- ➔ Schützen Sie den Rasenmäher bei längerer Lagerung gegen Rost im Winter.

Auswechseln des Messerbalkens (Abb. 9)

⚠ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen.

- Lassen Sie das Auswechseln des Messerbalkens von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Arbeiten am Gerät dürfen nur bei stillgesetztem Motor vorgenommen werden.
- Netzstecker ziehen.
- Geeignete Schutzhandschuhe tragen.

Achtung !

Durch Nachschleifen des Messerbalkens kann eine Unwucht entstehen. Lassen Sie daher eine Unwuchtprüfung von einer Fachwerkstatt durchführen.



Hinweis

Um den Messerbalken wechseln zu können, wird ein Drehmomentschlüssel mit SW13 benötigt.

Anzugsmoment der Schraube:

M8: 14–16 Nm

Beseitigung von Störungen

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Messerbalken den Rasenmäher ab und ziehen Sie den Netzstecker.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Rasenmähers.	Der Messerbalken ist schadhaft. Der Messerbalken ist von der Befestigung gelöst.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Motor läuft nicht	Die Sicherung am Hauptnetzanschluss hat ausgelöst/ist defekt. Vorgehensweise im Falle eines Kabelschadens: Achtung Stromschlag! Die Sicherung wird nicht immer ausgelöst, wenn das Kabel durchtrennt oder beschädigt wird. Berühren Sie das Kabel nicht, bevor der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie beschädigte Kabel von einer Elektrofachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren. Es ist verboten, das Kabel mit Isolierband zu reparieren.	Lassen Sie dies von einer Elektrofachkraft reparieren. Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Schlechte Mäh-/ Fangleistung.	Der Messerbalken ist stumpf. Der Grasfangsack ist verstopft. Die Schnitthöhe ist nicht angepasst.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf. Folgen Sie den Hinweisen in Kapitel „Schnitthöhe einstellen“. Folgen Sie den Hinweisen in Kapitel „Schnitthöhe einstellen“.

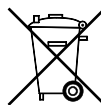
Ersatzteile und Zubehör

Bestell-Nr.	Artikel-Bezeichnung	Artikel-Beschreibung
WG742-04355	Vi 32 D	Messerbalken 32 cm

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Umweltgerechte Entsorgung



Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll!
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

CE-Konformitätserklärung



Weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separat beigelegten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Contents	
Meaning of the symbols.....	17
For your safety.....	17
Safety information.....	18
Intended use.....	21
Identification plate.....	21
Assembly.....	21
Operation.....	22
Servicing.....	23
Troubleshooting.....	25
Warranty.....	25
CE Declaration of Conformity.....	25
Environmentally-friendly disposal.....	25

Meaning of the symbols	
	Caution! Do not allow any other persons to enter the danger area.
	Read the instruction manual before using for the first time!
	Caution! "Keep the power cable away from the cutting blade" - When using mains powered machines.
	Caution! Sharp cutting blade Pull out the power plug before performing any maintenance or if the power cable is damaged.

For your safety



Before using your mower for the first time, read this instruction manual carefully and observe the instructions. Keep this instruction manual for later use or subsequent owners.

- Before using for the first time, you must read the safety information!
Failure to observe the instruction manual and the safety instructions can result in damage to the mower and danger for the operator and other persons.
- All persons involved with set-up, operation and servicing of the lawnmower must have appropriate qualifications.

The making of unauthorised changes or conversions is not permitted

Do not make any changes to the lawnmower nor convert it to produce other devices. Such changes can result in personal injury and incorrect operation.

- Repairs to the lawnmower must only be performed by trained persons who have been instructed to do so. When doing so always use original spare parts. This ensures that the safety of the lawnmower is maintained.

Information symbols in this manual

The signs and symbols in this manual should help you to use the manual and mower quickly and safely.



Note

Information to ensure the most effective and practical use of the mower.

→ Step

Requires you to perform an action.

✓ Action result

This is the result of a sequence of steps.

[1] Item number

Item numbers are indicated in the text by square brackets [].

A Illustration label

Illustrations are numbered with letters and identified in the text.

① Step number

The defined sequence of steps is numbered and identified in the text.

Safety information

Danger levels of warning information

The following danger levels are used in this instruction manual to indicate potentially dangerous situations:

DANGER !



A dangerous situation is highly likely and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

WARNING !



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

CAUTION !



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in slight or minor injuries.

Attention !

A possibly harmful situation may occur which if not avoided will result in property damage.

Safety information content

DANGER !



Type and source of the danger!

➤ Consequences of non-observation

➤ Measure for preventing the danger

Protection of yourself and others

- **For safety reasons, children, young persons under 16 years of age and persons who are not familiar with the instruction manual and the operation of the lawnmower, must not use it. The minimum age of users may be defined by local or national legislation.**
- **Persons operating the lawnmower must not be under the influence of intoxicants (e.g. alcohol, drugs or medication).**
- **Be careful and do not reach into the mower blade area.**

- **Remember that the mower operator is responsible for any accidents with other persons or their property.**
- **The mower should not be operated by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and receive instructions about the operation of the mower.**
- **Do not operate the mower when there are people (especially children) or animals in the immediate vicinity. Ensure children do not play with the mower.**
- **Stop mowing if you notice that persons (especially children) or animals are nearby.**
- **Never mow barefoot or wearing only sandals.**
- **Only switch the motor on if your feet are at a safe distance from the mower blade.**
- **Always wear sturdy shoes and long trousers as well as other appropriate personal protective equipment (safety glasses, ear defenders, safety gloves etc.). The wearing of personal protective equipment minimises the risk of injury. Do not wear loose clothing or clothing with hanging cords or belts.**

Before use

- **Before use, make sure you are familiar with the mower, its functions and controls.**
- **Check that all nuts, bolts and screws are tight to ensure safe operation of the mower.**
- **Before use and after an impact check the mower for signs of wear or damage. Make sure the motor is switched off before making any adjustments or cleaning and ensure that the mains plug is pulled out of the socket to prevent accidental starts. Any damage must be repaired by a qualified expert or workshop.**

Safety information

- **Do not use any mower whose switch is defective and which can no longer be switched on or off.** It must be repaired by a qualified expert or workshop.
- **Remove any adjustment tools or spanners before switching the mower on.** Injuries could be caused by a tool or spanner that is left attached to the rotating mower blade.
- **Check the connection cable and any extension cable that may be connected to the mower for damage and aging (brittleness).** Only use the cable if it is free from defects. Damaged cables must be repaired by a qualified electrician or workshop.
- **Never use a lawnmower with damaged or missing safety equipment such as a deflector flap and / or grass collector, casing, etc.** They must be repaired or replaced by a qualified expert or workshop.
- **Check the deflector flap for brittleness and correct seating.**
- **Before mowing, make sure that the lawn is free from branches, stones, wire etc. and look out for such objects the whole time when mowing.**
- **Regularly check the grass collector for wear and to ensure it is in good working order.**
- **Visually inspect the mower blade to check that it is not blunt, damaged or deformed.**
- **Do not tilt the lawnmower when starting-up or switching the motor on unless the mower must be raised while doing so. In this case only tip the lawnmower as far as is absolutely necessary and only lift the side that is away from the user.**
- **Maintain the safety distance that is defined by the handle.**
- **Under the following circumstances, switch the lawnmower off and pull out the plug. Make sure that all moving parts have come to a complete standstill:**
 - If leaving the lawnmower unattended;
 - When clearing a blocked mower blade;
 - If checking, cleaning or working on the lawnmower;
 - If you have mowed over a foreign body (check whether lawnmower or mower blade have been damaged);
 - If the lawnmower is vibrating strongly because it is out of balance;
 - If the power cable is damaged during use.
- **Take extra care if you are mowing backwards and pulling the lawnmower towards you.**
- **Switch the lawnmower off, if you need to tilt or transport it, e.g. between lawns or over paths.**
- **Do not stand in front of the grass ejector opening.** Otherwise you could be caught up in the mower blade or hit by the ejected grass.
- **Never leave the lawnmower unattended during breaks and store it in a secure location.**
- **Before lifting or carrying the lawnmower away, switch the motor off, pull out the power plug and wait until the mower blade has come to a standstill.**
- **Only adjust the cutting height with the motor switched off and the mower blade at a standstill.**
- **Before removing the grass collector, switch the motor off and wait until the mower blade comes to a standstill.** After emptying the grass collector, attach it carefully and make sure that it is securely fixed to the lawnmower.
- **Never open the deflector flap if the motor is still running.**

Tips for use

- **Adopt a normal posture. Ensure you are standing securely and that you maintain your balance at all times.** Do not run, rather walk forwards at a steady pace. This will ensure that you can maintain better control of the lawnmower if unexpected situations occur.
- **Do not use the lawnmower in an explosive environment, where there are inflammable liquids, gases or dusts.** The lawnmower may create sparks, which could ignite the dust or vapours.

Safety information

- **Never move the mower over gravel with the motor running. You may be hit by stones!**
- **Where possible do not mow the lawn when the grass is wet.**

Mowing on steep slopes

- **Ensure you have secure footing and mow slowly.**
- **Always mow across the slope and not up and down.**
- **Take extra care when changing direction. There is a risk of tripping.**
- **Do not mow on very steep slopes.**

After use

- **Switch the lawnmower off and store it in a secure location.**
- **If you need to clean or service the lawnmower, switch it off, pull out the mains plug and remove the grass collector.**
- **During maintenance work make sure that you do not trap your fingers between moving cutting blades and fixed parts of the machine.**
- **Note that the cutting blades can still be moved during maintenance even if the power supply is switched off.**
- **Ensure that ventilation slots are free from dirt.**
- **Store the lawnmower out of reach of children.**
- **Do not repair the lawnmower yourself; it must be repaired by a qualified expert or workshop.**
- **Allow the motor to cool before putting the mower away.**

Electrical safety



Electric shock due to cable damage!
A fuse/circuit breaker will not always blow/trip if the cable is cut through or damaged.

- **Do not touch the cable before the mains plug has been pulled out of the socket.**
- **Damaged cables must be repaired by a qualified electrician or workshop. Repair of the cable using insulating tape is forbidden.**

- **Fasten the connection cable to the strain-relief and do not allow it to rub on edges, points or sharp objects.**
- **Do not crush the cable in between door and doorframe or window and window frame.**
- **Do not remove or bypass any switching devices (e.g. taping of the safety lever to the handle).**
- **The mower should be operated via a residual current device (RCD) with a tripping current of no more than 30 mA.**
- **For outside use, use only approved and appropriately labelled connection cables, e.g. H07RN – F 3 x 1.5 mm² (max. 25 m).**
- **The connector parts of connection cables must be splash-proof and made of rubber or rubber-coated.**

General safety information

- **Spare parts must meet the requirements of the manufacturer.** Therefore use only original WOLF-Garten spare parts or spare parts approved by the manufacturer. When replacing spare parts, always observe the supplied fitting instructions and always pull out the mains plug before starting work.
- **Repairs must only be performed by a qualified expert or workshop.**
- **To ensure safety replace worn or damaged parts.**
- **This lawnmower is intended for the care of grass and lawn areas in private households.** The lawnmower must not be used for other purposes because of the risk of bodily injury to the user or other persons.
- **Only use the lawnmower in daylight or under bright artificial light.** Keep your work area clean and well lit.
- **Only use the lawnmower in dry weather conditions.** Keep it away from rain or damp. The ingress of water into the lawn mower increases the risk of an electric shock.

Intended use

The lawnmower is intended solely for the mowing of lawns. Any other use is classed as an unintended use.

The user is liable for any damages arising from unintended use.

Identification plate

Position

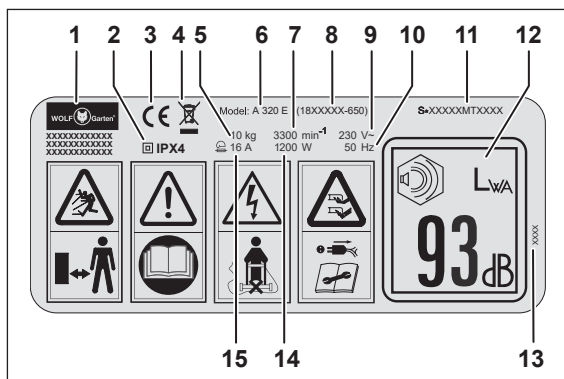
The identification plate is located on the deflector flap.



Note

The identification is considered as a document. It must never be altered or obliterated.

Structure



- 1 Manufacturer
- 2 Protection class/IP code
- 3 CE label
- 4 Disposal note
- 5 Weight
- 6 Model name
- 7 Motor rotation speed in rpm
- 8 Lawnmower model number
- 9 Rated voltage, kind of current
- 10 Frequency
- 11 Serial number
- 12 Guaranteed sound level
- 13 Year of manufacture
- 14 Capacity
- 15 Fuse

Assembly

Attaching the handle (Fig. A B C D E F)

- Push the bottom part of the handle onto the threaded rod **B 1**.
- Push a washer **A a** on to the threaded rod **B 2**.
- Screw the handle nut **A f** on to the threaded rod. Tighten the handle nut until the handle lies fully within the mounting **B 3**.
- Repeat the procedure on the other side.
- Push the bracket with the on/off switch into the provided guide on the top part of the handle **C 1**.
- Undo the screw **A c** from the cable strain-relief **A b** and remove the nut **A d C 2**.
- Push the cable strain-relief **A b** from below onto the upper part of the handle on the side on which the on/off switch is located **C 3**.
- Screw the cable strain-relief **A b** tight at a distance of approximately 9 cm from the bracket of the on/off switch using screw **A c** and nut **A d**.
- Connect the top part of the handle with the two bottom parts by feeding a screw **A e** through one of the holes **D 1** on each side.



Note

*Dependent on how tall you are, you can select one of two optional working positions **D (a or b)**.*

- Push a washer **A a** onto each screw **A e D 2**.
- Screw a handle nut **A f** onto each screw **A e** and fully tighten **D 3**.
- Press the cable clips **A g** on to the handle and thread the cable in **E 1**.



Note

Ensure that the cable is not kinked.

- Clamp the cable into the cable strain-relief **A b F 1**.

Assembling the grass collector (Fig. G)

- Connect the two bottom parts of the cover together **G 1**.
- Insert the rear part of the cover **G 2**.
- Close the cover slowly and insert the sides when doing so **G 3**.
- Attach the handle to the cover **G 4**.
- Position the guide in the grooves provided for it on the grass collector **G 5**.

Operation

Operating elements (Fig. P)

- 1 Operator presence control
- 2 On/off switch
- 3 Cable strain-relief
- 4 Handle height adjustment
- 5 Deflector flap
- 6 Grass collector
- 7 Cutting height indicator
- 8 Cutting height adjuster

Operating times

- Observe the times stipulated in local byelaws.
- Check if there are any operating time limitations with your local authorities.

Attaching the grass collector (Fig. J)

DANGER !



Risk of injuries due to the rotating mower blade.

- Switch the motor off. Wait until the motor blade comes to a standstill, and pull out the mains plug before you make any adjustments to the device.

- Raise the deflector flap **J 1**.
- Grip the grass collector by the handle and attach it to the lawnmower **J 2**.
- ✓ The grass collector is attached and you can release the deflector flap again.

Adjusting the cutting height (Fig. I)

DANGER !



Risk of injuries due to the rotating mower blade.

- Switch the motor off. Wait until the motor blade comes to a standstill, and pull out the mains plug before you make any adjustments to the device.

- Pull the lever slightly out **I 1**.
- Set the desired cutting height **I 2**.
- Release the lever again **I 3**.



Note (cutting height – grass condition)

Whenever possible, to protect the turf of the lawn, only mow the grass when it is thoroughly dry.

Set a cutting height of 45 mm (1 3/4").

When cutting damp or long grass mow with a higher cutting height.

Connecting to the socket (230 Volt, 50 Hz) (Fig. K)

Attention !

Only connect the lawnmower to sockets that are protected by a 16 amp slow fuse (or type B circuit breaker).

- Fix the mains cable in the cable strain relief **K 1**.
- Push the mains plug into the socket on the device **K 2**.

Important information about RCDs

An RCD protects you against severe injury in the event of you coming into contact with damaged/bare wires, if an insulation defect exists and, under certain circumstances, if damage to live wires occurs.

- Only connect the lawnmower to power outlets that are protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of no more than 30 mA.
 - For older wiring installations, upgrade kits are available. Consult a qualified electrician.

Switching the lawn mower on/off (Fig. **L** **M**)

CAUTION !



Risk of injuries due to the rotating mower blade.

- Do not switch the lawnmower on if you are standing in front of the grass ejector opening!
- Only switch the lawnmower on when it is on a level surface.

Attention !

- Do not switch the lawnmower on in long grass - if necessary raise it slightly, as shown in **L**.

Switching the motor on (Fig. **M**)

- ➔ Press the on/off button and keep it pressed down **M** **1**.
- ➔ Pull the operator presence control **M** **2** in.
- ➔ Release the on/off button **M** **1**.

Switching the motor off (Fig. **M**)

- ➔ Release the operator presence control **M** **3**.

Removing and emptying the grass collector (Fig. **J**)

DANGER !



Risk of injuries due to the rotating mower blade.

- Switch the motor off. Wait until the motor blade comes to a standstill, and pull out the mains plug before you make any adjustments to the device.



Note

If grass cuttings are left lying on the ground the grass collector is full and you should empty it immediately.

- ➔ Switch the motor off and pull out the plug.
- ➔ Raise the deflector flap **J** **1**.
- ➔ Take off the grass collector **J** **2**.
- ➔ Lower the deflector flap again.
- ➔ Empty the grass collector.
- ➔ Before starting, clear any blockages in the mowing chamber.

Working without a grass collector

- ➔ Remove the grass collector.
- ✓ When working without the grass collector, the grass cuttings are thrown downwards.

Lawn care tips (Fig. **N**)

A lawn comprises various grass types. If you mow more frequently, the growth of strongly-rooting grasses is favoured resulting in firm turf. If you mow only rarely, the growth of tall grasses and other weeds (e.g. clover, daisies) is encouraged.

To ensure you lawn grows healthily and uniformly, without any lines, the cutting stripes must always overlap by a couple of inches/several centimetres **N**.

- Always route the cable safely on a patio, path or the part of the lawn that is already cut.
- The normal height of the grass is 40–50 mm (1 1/2–2"). Cut approximately one third of the overall height as soon as the lawn has reached a height of 60–70 mm (2 1/5–2 3/4").
- Do not cut the lawn shorter than 45 mm (1 3/4") as otherwise the turf can be damaged during dry periods.
- Cut long grass in stages until normal height is reached.

After mowing

- ➔ Switch the lawnmower off, wait until the motor blade comes to a standstill, and pull out the mains plug.
- ➔ Empty the grass collector.
- ➔ Store the lawnmower in a secure location.

Servicing

WARNING !



Risk of injuries or material damage.

- Only clean or service the mower if the motor is stationary and the mains plug is pulled out.
- Do not reach into the area of the rotating mower blade.
- Arrange for repair and service work, and the replacement of safety elements, cables, etc., to be performed by a qualified expert or workshop.

- ➔ Do not store the lawnmower in a damp environment.
- ➔ At the end of each mowing season have the mower inspected by a qualified expert or workshop.

Cleaning the lawn mower

DANGER !



Risk of injuries due to the rotating mower blade.

- Switch the motor off. Wait until the motor blade comes to a standstill, and pull out the mains plug before cleaning the device.

- ➔ Every time you use the lawnmower, clean it with a hand brush after you have finished mowing.
- ➔ Clean the mulch flap with a hand brush at regular intervals.

Attention !

Never spray the lawnmower with water or a pressure washer.

Cleaning the grass collector



Note

It is best to clean the grass collector directly after mowing.

- ➔ Raise the deflector flap
- ➔ Remove the grass collector.
- ➔ Lower the deflector flap again.
- ➔ Empty the grass collector.
- ➔ Clean the grass collector including the frame with water or a hand brush.
- ➔ In particular, clean the area beneath the fill level indicator.
- ➔ Allow the grass collector to dry before next use.

Transport and storage

DANGER !



Risk of injuries due to the rotating mower blade.

- Switch the motor off. Wait until the motor blade comes to a standstill, and pull out the mains plug before transporting or storing.

- ➔ Secure the lawnmower sufficiently to prevent its unintentional slipping if you are transporting it in or on a motor vehicle.

Storage during winter

- ➔ Thoroughly clean your lawnmower after every mowing season.
- ➔ Arrange for a specialist workshop to check your lawnmower in Autumn.
- ➔ Store the lawnmower in a clean and dry room.
- ➔ Protect the lawnmower against rust during long storage periods in winter.

Replacing the mower blade (Fig. 10)

WARNING !



Risk of injuries.

- Arrange for a specialist workshop to replace the mower blade.
- Only work on the mower if the motor is stationary.
- Pull out the mains plug.
- Wear suitable safety gloves.

Attention !

Grinding the mower blade can result in an imbalance. Arrange for a specialist workshop to check for imbalance.



Note

Use a torque wrench with a 13 mm socket to change the mower blade.

Screw tightening torque:

M8: 14–16 Nm

Troubleshooting

⚠ WARNING !



Risk of injuries or material damage

- In case of doubt always consult a specialist workshop.
- Before any inspection or any work on the mower blade, switch the lawnmower off and pull out the plug.

Problem	Possible cause	Remedy
Uneven running, severe vibration of the lawnmower.	The mower blade is damaged.	Take your mower to a specialist workshop.
	The mower blade has come loose from its attachment.	
Motor does not run.	The fuse at the mains connection has blown/ is defective.	Contact an electrician to arrange its repair.
	Procedure in the event of cable damage: Attention electric shock! The fuse/circuit breaker will not always blow/ trip if the cable is cut through or damaged. Do not touch the cable before the mains plug has been pulled out of the socket. Damaged cables must be repaired by a qualified electrician or workshop. Repair of the cable using insulating tape is forbidden.	
		Take your mower to a specialist workshop.
Poor mowing/grass collection performance.	The mower blade is blunt.	Take your mower to a specialist workshop.
	The grass collector is clogged.	Follow the instructions in the section "Adjusting the cutting height".
	The cutting height is not adjusted.	Follow the instructions in the section "Adjusting the cutting height".

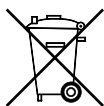
Spare parts and accessories

Order no.	Part code	Part description
WG742-04355	Vi 32 D	Mower blade 32 cm

Warranty

The warranty conditions of our local company or importer apply in all countries. Under the terms of the warranty we will repair faults on your lawnmower free of charge, insofar as material or manufacturing defects are the cause. To make a claim under warranty please contact your reseller or your nearest branch.

Environmentally-friendly disposal



Do not throw power tools away with your domestic waste!
 According to European Directive 2012/19/ EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, irreparable or non-serviceable power tools must be collected separately and routed into an environmentally compatible recycling chain.

CE Declaration of Conformity



Further details about the lawnmower are contained on the separately enclosed CE Declaration of Conformity, which forms part of this instruction manual.

Table des matières

Signification des symboles	26
Pour votre sécurité	26
Consignes de sécurité	27
Utilisation conforme	30
Plaque signalétique	30
Montage.....	30
Fonctionnement.....	31
Maintenance	33
Dépannage	34
Garantie.....	34
Déclaration de conformité CE.....	34
Élimination conforme aux impératifs écologiques.....	34

Signification des symboles

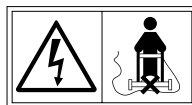


Prudence !

Les personnes étrangères doivent se tenir à l'écart de la zone dangereuse.

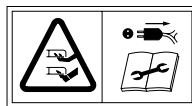


Avant la mise en service, lisez la notice d'utilisation !



Prudence ! « Garder le câble de raccordement à une distance sûre de la lame »

- sur les machines à fonctionnement sur secteur.



Prudence ! Lames tranchantes

Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou en cas de détérioration du câble de raccordement, débrancher la fiche d'alimentation.

Pour votre sécurité



Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez attentivement lire la présente notice d'utilisation et observer les instructions qu'elle contient. Conservez la présente notice d'utilisation en vue d'une utilisation ultérieure et remettez-la au nouveau propriétaire en cas de cession de l'appareil.

- Avant la première mise en service, lisez impérativement les consignes de sécurité !
Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité peut endommager l'appareil et engendrer des dangers pour l'utilisateur et d'autres personnes.
- Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent disposer des qualifications requises.

Interdiction de procéder à des modifications et transformations arbitraires

Il est interdit de transformer l'appareil ou de fabriquer des appareils supplémentaires à partir de ce dernier. De telles modifications peuvent provoquer des dommages corporels et être à l'origine de dysfonctionnements.

- Seules des personnes ayant été mandatées et formées sont autorisées à réparer l'appareil. Pour ce faire, veuillez toujours utiliser des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Symboles d'information figurant dans la présente notice

Les repères et symboles figurant dans la présente notice vous aident à garantir une prise en main rapide et une utilisation en toute sécurité de l'appareil.



Remarque

Informations à propos de la méthode d'utilisation la plus efficace ou la plus pratique de l'appareil.

→ Étape de la procédure

Vous invite à réaliser une action.

✓ Résultat de la procédure

Vous trouverez ici le résultat du déroulement des étapes de la procédure.

[1] N° de position

Les numéros de position apparaissent dans le texte entre [crochets].

A Identification des illustrations

Les illustrations sont identifiées par des lettres qui apparaissent dans le texte.

① N° de l'étape de la procédure

Les suites d'étapes d'une procédure sont identifiées par des numéros qui apparaissent dans le texte.

Consignes de sécurité

Niveaux de danger des mentions d'avertissement

Les niveaux de danger suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation pour attirer l'attention sur des situations potentiellement dangereuses :

DANGER !



La situation dangereuse décrite est imminente et provoquera, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

AVERTISSEMENT !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

PRUDENCE !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, des blessures légères ou mineures.

Attention !

Une situation potentiellement dangereuse peut survenir et provoquer, à moins de l'éviter, des dommages matériels.

Structure des consignes de sécurité

DANGER !



Nature et source du danger !

➤ Conséquences en cas de non-observation

➤ Mesure à prendre afin d'éviter le danger

Protection de l'utilisateur et des personnes

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit aux enfants, aux adolescents de moins de 16 ans et aux personnes n'étant pas familiarisées avec la notice d'utilisation et la manipulation de la tondeuse d'utiliser la tondeuse. Observer les réglementations locales relatives à l'âge minimum de l'utilisateur.
- Les utilisateurs de la tondeuse ne doivent pas être sous l'emprise de stupéfiants (par ex. alcool, drogues ou médicaments).
- Faites preuve de prudence et n'introduisez pas les mains dans la barre porte-lame rotative.

- N'oubliez pas que le conducteur de la machine ou l'utilisateur assument respectivement l'entière responsabilité en cas d'accidents impliquant des personnes ou la propriété de ces dernières.
- Il est déconseillé de confier l'utilisation de la tondeuse à des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui ne disposent pas de l'expérience et / ou des connaissances requises à moins que ces dernières ne soient surveillées par une personne chargée de leur sécurité et qu'elles aient dûment été instruites quant à la manipulation de la tondeuse.
- Ne mettez pas la tondeuse en marche tant que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate. Veillez également à ce que les enfants ne jouent pas avec la tondeuse.
- Interrompez la tonte dès que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité de la tondeuse.
- Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales.
- Allumez uniquement le moteur à condition que vos pieds se trouvent à une distance sûre de la barre porte-lame.
- Pendant les travaux avec ou sur la tondeuse, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon ainsi que tous les équipements de protection individuelle adéquats (lunettes de protection, casque antibruit, gants de travail, etc.). Le port des équipements de protection individuelle réduit le risque de blessures. Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des lacets ou ceintures qui pendent.

Avant l'utilisation

- Avant d'entamer les travaux, familiarisez-vous avec la tondeuse, ses fonctions ainsi que ses éléments de commande.
- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont parfaitement serrés afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité de la tondeuse.
- Avant la mise en service et après une collision, assurez-vous que la tondeuse ne comporte pas de traces d'usure ou de détérioration. Avant le réglage et le nettoyage, assurez-vous que le moteur est éteint et que la fiche d'alimentation a bien été débranchée de la prise de courant afin d'exclure tout démarrage accidentel. Confiez les travaux de réparation à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.

Consignes de sécurité

- **N'utilisez pas la tondeuse lorsque son interrupteur est défectueux et qu'il n'est plus possible de l'allumer ou de l'éteindre.** Confiez la réparation de l'interrupteur à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
 - **Avant d'allumer la tondeuse, rangez tous les outils et clés employés pendant les travaux de réglage.** La présence d'un outil ou d'une clé dans la barre porte-lame rotative peut provoquer des blessures.
 - **Assurez-vous que le câble de raccordement et le câble installé à l'extérieur de la tondeuse ne présentent aucun signe de détérioration ou de vieillissement (fragilité).** Veuillez n'utiliser le câble que lorsque celui-ci est dans un état irréprochable. Confiez la réparation de câbles endommagés à un électricien qualifié ou à un atelier spécialisé.
 - **N'employez jamais une tondeuse avec des dispositifs de protection endommagés ou manquants, comme par ex. trappe d'éjection et / ou panier de collecte d'herbe, carter, etc.** Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de les réparer ou de les remplacer, le cas échéant.
 - **Assurez-vous que la trappe d'éjection n'est pas abîmée et qu'elle est correctement fixée.**
 - **Avant de tondre la pelouse, ramassez toutes les branches, pierres, fils de fer, etc. qui traînent sur la pelouse et assurez-vous pendant toute la tonte que vous n'avez rien oublié.**
 - **Assurez-vous régulièrement que le panier de collecte d'herbe n'est pas usé et qu'il fonctionne correctement.**
 - **Assurez-vous (en effectuant un contrôle visuel) que la barre porte-lame et son matériel de fixation ne sont pas émoussés, endommagés ou déformés.**
- Durant l'utilisation**
- **Évitez toute position anormale du corps.** Veillez à une bonne stabilité et à ne pas perdre l'équilibre. Ne courez pas, mais marchez à une allure modérée vers l'avant. Cela vous permettra de mieux contrôler la tondeuse en présence d'une situation inattendue.
 - **Ne travaillez pas avec la tondeuse dans les atmosphères explosives qui contiennent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** La tondeuse peut produire des étincelles qui risqueraient d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
 - **À moins qu'il faille impérativement soulever la tondeuse pour la démarrer, la tondeuse ne doit pas être basculée pendant le démarrage ou la mise en marche du moteur. Dans un tel cas, ne la basculez pas plus qu'absolument nécessaire et soulevez-la uniquement du côté opposé à l'utilisateur.**
 - **Observez la distance de sécurité définie par la barre de la poignée.**
 - **Dans les circonstances suivantes, éteignez la tondeuse et débranchez la fiche d'alimentation. Assurez-vous que toutes les pièces rotatives soient complètement immobilisées :**
 - en cas d'éloignement de la tondeuse ;
 - pendant le dégagement de la barre porte-lame en cas de blocage ;
 - pendant les contrôles, le nettoyage ou les interventions sur la tondeuse ;
 - en cas de collision avec un corps étranger (assurez-vous que la tondeuse ou la barre porte-lame n'ont pas été endommagées) ;
 - en présence de fortes vibrations de la tondeuse suite à un défaut d'équilibre ;
 - en cas de détérioration du câble de raccordement pendant l'utilisation.
 - **Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous tondez en marche arrière et que vous tirez la tondeuse vers vous.**
 - **Éteignez la tondeuse lorsque vous la basculez ou que vous la transportez, par ex. vers l'intérieur ou l'extérieur de la surface à tondre, et que vous roulez sur des chemins.**
 - **Ne vous tenez jamais en face de l'orifice d'éjection d'herbe.** Sinon, vous risqueriez d'être happé par la barre porte-lame ou d'être touché par l'herbe éjectée.
 - **En cas d'interruption du travail, ne laissez jamais la tondeuse sans surveillance et rangez-la à un emplacement sûr.**
 - **Avant de soulever ou de porter la tondeuse, éteignez le moteur, débranchez la fiche d'alimentation et attendez jusqu'à ce que la barre porte-lame soit complètement immobilisée.**
 - **Ne modifiez la hauteur de coupe que lorsque le moteur est coupé et que la barre porte-lame est immobilisée.**
 - **Avant de retirer le panier de collecte d'herbe, coupez le moteur et attendez que la barre porte-lame soit complètement immobilisée.** Après avoir vidé le panier de collecte d'herbe, fixez-le à nouveau soigneusement et assurez-vous qu'il soit fixé en toute sécurité sur la tondeuse.
 - **N'ouvrez jamais la trappe d'éjection tant que le moteur est encore en marche.**

Consignes de sécurité

- **Ne roulez jamais sur des gravillons lorsque le moteur est en marche. Un risque de projection des gravillons n'est en effet pas exclu !**
 - **Dans la mesure du possible, ne passez pas la tondeuse sur l'herbe humide.**
- Tonte sur les pentes escarpées**
- **Veillez à ne pas perdre l'équilibre et tondez lentement.**
 - **Tondez toujours en travers de la pente et non pas vers l'avant et vers l'arrière.**
 - **Faites preuve de grande prudence lorsque vous changez de direction. Attention à ne pas trébucher !**
 - **Ne tondez pas sur les versants escarpés.**
- Après l'utilisation**
- **Éteignez la tondeuse et rangez-la à un emplacement sûr.**
 - **Durant les travaux de maintenance et de nettoyage sur la tondeuse, éteignez cette dernière, débranchez la fiche d'alimentation et retirez le panier de collecte d'herbe.**
 - **Lors des travaux de maintenance, veillez à ce que les doigts ne restent pas coincés entre les lames en mouvement et les pièces fixes de la machine.**
 - **Lors des travaux de maintenance, veillez à ce que les lames puissent être bougées, même lorsque la source d'alimentation électrique est éteinte.**
 - **Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées par des impuretés.**
 - **Rangez la tondeuse hors de portée des enfants.**
 - **Ne réalisez jamais vous-même des réparations sur la tondeuse, confiez-les exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.**
 - **Laissez refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse.**
- **Confiez la réparation de câbles endommagés à un électricien qualifié ou à un atelier spécialisé. Il est interdit de réparer le câble à l'aide de ruban isolant.**
 - **Fixez le câble de raccordement sur le dispositif de décharge de traction et veillez à ce qu'il ne vienne pas frotter contre des arêtes ou des objets pointus ou tranchants.**
 - **Veillez à ne pas coincer le câble dans la fente d'une porte ou d'une fenêtre.**
 - **Ne démontez et ne court-circuitiez pas les organes de couplage (par ex. en fixant l'arceau de sécurité à la barre de la poignée).**
 - **Il est recommandé d'exploiter la machine en liaison avec un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant de déclenchement n'est pas supérieur à 30 mA.**
 - **En plein air, employez uniquement des câbles de raccordement homologués à cet effet et comportant un marquage adéquat, par ex. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (max. 25 m).**
 - **Les éléments de raccordement des câbles de raccordement doivent être protégés contre les éclaboussures et être en caoutchouc ou munis d'un revêtement en caoutchouc.**

Consignes de sécurité générales

- **Les pièces de rechange doivent satisfaire aux exigences définies par le fabricant.** Employez donc exclusivement des pièces de rechange d'origine de la société WOLF Garten ou des pièces dûment agréées par le fabricant. En cas de remplacement, observez toujours les instructions de montage et débranchez préalablement la fiche d'alimentation.
- **Confiez exclusivement les réparations à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.**
- **Pour des raisons de sécurité, faites toujours remplacer les pièces usées ou endommagées.**
- **Cette tondeuse a uniquement été conçue en vue de l'entretien des gazons et pelouses par les particuliers.** En raison des risques de dommages corporels auxquels sont exposés l'utilisateur ou d'autres personnes, il est interdit d'utiliser la tondeuse à d'autres fins.
- **Employez uniquement la tondeuse à la lumière du jour ou veillez à un bon éclairage artificiel.** Veillez à la propreté et au bon éclairage de la zone de travail.
- **Employez uniquement la tondeuse par temps sec.** Conservez la tondeuse à l'abri de la pluie et de l'humidité. La pénétration d'eau à l'intérieur de la tondeuse augmente le risque d'électrocution.

Sécurité électrique



Électrocution en cas de détérioration des câbles !

En cas de sectionnement ou de détérioration du câble, le fusible ne saute pas toujours.

- **Ne touchez pas le câble avant d'avoir débranché la fiche d'alimentation de la prise de courant.**

Utilisation conforme

La tondeuse a exclusivement été conçue en vue de la tonte de la pelouse. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Plaque signalétique

Emplacement

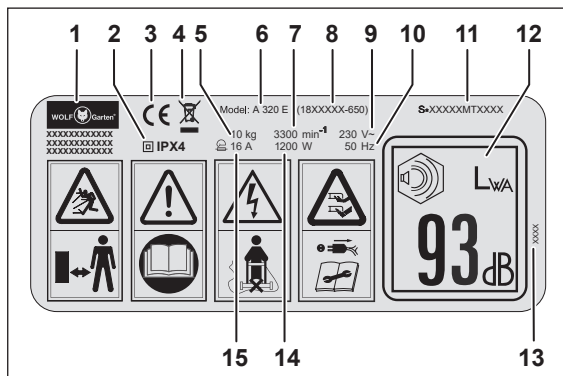
La plaque signalétique se trouve sur la trappe d'éjection.



Remarque

Le marquage a valeur de document officiel et il est interdit de le modifier ou de le rendre illisible.

Structure



- 1 Fabricant
- 2 Classe/type de protection
- 3 Marquage CE
- 4 Mention relative à la mise au rebut
- 5 Poids
- 6 Nom du modèle
- 7 Vitesse du moteur en min⁻¹
- 8 Numéro du modèle de la tondeuse
- 9 Tension assignée / nature du courant
- 10 Fréquence
- 11 Numéro de série
- 12 Puissance acoustique garantie
- 13 Année de fabrication
- 14 Puissance
- 15 Fusible

Montage

Fixation de la barre de la poignée (fig. A B C D E F)

- Emboîtez la partie inférieure de la barre de la poignée sur la tige filetée **B 1**.
- Enfilez une rondelle plate **A a** sur la tige filetée **B 2**.
- Vissez l'écrou **A f** sur la tige filetée. Serrez l'écrou jusqu'à ce que la barre de la poignée repose entièrement dans le support **B 3**.
- Répétez la procédure de l'autre côté.
- Insérez la console avec l'interrupteur de mise en marche / à l'arrêt dans le guidage prévu à cet effet sur la partie supérieure de la barre de la poignée **C 1**.
- Dévissez la vis **A c** pour l'extraire du dispositif de décharge de traction du câble **A b** puis retirez l'écrou **A d C 2**.
- Poussez le dispositif de décharge de traction du câble **A b** depuis le bas sur la partie supérieure de la barre de la poignée sur le côté où se trouve l'interrupteur de mise en marche / à l'arrêt **C 3**.
- Revissez fermement le dispositif de décharge de traction du câble **A b** à une distance d'env. 9 cm de la console de l'interrupteur de mise en marche / à l'arrêt à l'aide de la vis **A c** et de l'écrou **A d**.
- Reliez la partie supérieure de la barre de la poignée avec les deux parties inférieures en insérant, de chaque côté, une vis **A e** à travers l'un des trous **D 1**.



Remarque

Vous pouvez régler la barre de la poignée selon deux positions de travail, en fonction de la taille du corps **D (a ou b)**.

- Enfilez sur chaque vis **A e** une rondelle plate **A a D 2**.
- Vissez sur chaque vis **A e** un écrou **A f D 3**.
- Enfoncez les porte-câbles **A g** sur la barre de la poignée puis enfillez-y le câble **E 1**.



Remarque

Veillez à ne pas plier le câble.

- Connectez le câble au dispositif de décharge de traction du câble **A b F 1**.

Montage du panier de collecte d'herbe (fig. G)

- Assemblez les deux parties inférieures du couvercle **G 1**.
- Insérez la partie arrière du couvercle **G 2**.
- Fermez lentement le couvercle puis insérez ce faisant les côtés **G 3**.
- Fixez la poignée au couvercle **G 4**.
- Insérez le guidage dans les encoches du panier de collecte d'herbe prévues à cet effet **G 5**.

Fonctionnement

Éléments de commande (fig. P)

- 1 Arceau de sécurité
- 2 Interrupteur de mise en marche / à l'arrêt
- 3 Dispositif de décharge de traction du câble
- 4 Réglage de la hauteur de la poignée
- 5 Trappe d'éjection
- 6 Panier de collecte d'herbe
- 7 Indicateur de la hauteur de coupe
- 8 Réglage de la hauteur de coupe

Horaires autorisés pour la tonte

- Veuillez observer les réglementations locales.
- Renseignez-vous auprès de la mairie pour connaître les horaires autorisés pour la tonte.

Fixation du panier de collecte d'herbe (fig. J)

⚠ DANGER !



Risque de blessures pouvant être occasionnées par la barre porte-lame rotative.

- Éteignez le moteur. Attendez jusqu'à ce que la barre porte-lame s'immobilise complètement puis débranchez la fiche d'alimentation avant de procéder à des réglages sur l'appareil.

- Soulevez la trappe d'éjection **J 1**.
- Saisissez le panier de collecte d'herbe puis fixez-le à la tondeuse **J 2**.
- ✓ Le panier de collecte d'herbe est accroché et vous pouvez relâcher la trappe d'éjection.

Réglage de la hauteur de coupe (fig. I)

⚠ DANGER !



Risque de blessures pouvant être occasionnées par la barre porte-lame rotative.

- Éteignez le moteur. Attendez jusqu'à ce que la barre porte-lame s'immobilise complètement puis débranchez la fiche d'alimentation avant de procéder à des réglages sur l'appareil.

- Tirez légèrement le levier vers l'extérieur **I 1**.
- Réglez la hauteur de coupe souhaitée **I 2**.
- Relâchez le levier **I 3**.



Remarque (hauteur de coupe – état de l'herbe)

Dans la mesure du possible, ne tondez que les pelouses sèches afin de ne pas abîmer la couche végétale.

Réglez une hauteur de coupe de 45 mm.

Lorsque l'herbe est haute ou humide, augmentez la hauteur de coupe pour la tonte.

Raccordement à la prise de courant (230 volts, 50 Hz) (fig. K)

Attention !

Raccordez uniquement la tondeuse à des prises de courant protégées au moyen d'un fusible à action retardée de 16 ampères (ou d'un disjoncteur de protection de circuit de type B).

- Enfillez le câble d'alimentation dans le dispositif de décharge de traction du câble **K 1**.
- Branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant de l'appareil **K 2**.

Remarques importantes à propos du disjoncteur différentiel

Ces dispositifs de protection offrent une protection contre les graves blessures en cas de contact avec des câbles endommagés, en présence de défauts d'isolation et, dans certains cas, en cas de détérioration de lignes sous tension.

- Raccordez uniquement la tondeuse à des prises de courant protégées au moyen d'un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant de fuite n'est pas supérieur à 30 mA.

- Des kits de rééquipement sont disponibles pour les installations électriques plus anciennes. Adressez-vous à un électricien qualifié.

Mise en marche / à l'arrêt de la tondeuse (fig. L M)

⚠ PRUDENCE !



Risque de blessures pouvant être occasionnées par la barre porte-lame rotative.

- Ne pas mettre en marche la tondeuse tant que vous vous trouvez en face de l'orifice d'éjection de l'herbe !
- Mettez la tondeuse en marche sur une surface plane.

Attention !

- Ne mettez pas la tondeuse en marche dans l'herbe haute – si besoin est, soulevez-la en procédant comme indiqué à la fig. L.

Mise en marche du moteur (fig. M)

- ➔ Appuyez sur l'interrupteur de mise en marche / à l'arrêt et maintenez-le enfoncé M ①.
- ➔ Tirez l'arceau de sécurité M ②.
- ➔ Relâchez l'interrupteur de mise en marche / à l'arrêt M ①.

Arrêt du moteur (fig. M)

- ➔ Relâchez l'arceau de sécurité M ③.

Retrait et vidage du panier de collecte d'herbe (fig. J)

⚠ DANGER !



Risque de blessures pouvant être occasionnées par la barre porte-lame rotative.

- Éteignez le moteur. Attendez jusqu'à ce que la barre porte-lame s'immobilise complètement puis débranchez la fiche d'alimentation avant de procéder à des réglages sur l'appareil.



Remarque

Lorsque de l'herbe coupée reste sur le sol, cela signifie que le panier de collecte d'herbe est plein et qu'il convient de le vider dans les plus brefs délais.

- ➔ Éteignez le moteur et débranchez la fiche d'alimentation.
- ➔ Soulevez la trappe d'éjection J ①.
- ➔ Retirez le panier de collecte d'herbe J ②.
- ➔ Relâchez la trappe d'éjection.
- ➔ Videz le panier de collecte d'herbe.
- ➔ Avant le démarrage, éliminez les éventuels engorgements dans le compartiment de tonte.

Travailler sans panier de collecte d'herbe

- ➔ Retirez le panier de collecte d'herbe.
- ✓ Lors des travaux effectués sans panier de collecte d'herbe, l'herbe coupée est directement éjectée vers le bas.

Conseils pour l'entretien de la pelouse (fig. N)

La pelouse se compose de différents types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche végétale ferme pousseront davantage. Si vous tondez moins fréquemment, les herbes qui poussent en hauteur et les autres herbes sauvages pousseront davantage (par ex. trèfles, pâquerettes). Afin que votre pelouse pousse sans mauvaises herbes et de manière homogène et afin d'éviter l'apparition de bandes de gazon, les voies de coupe doivent toujours se chevaucher de plusieurs centimètres N.

- Posez toujours le câble à l'abri sur la terrasse, le chemin ou l'herbe déjà coupée.
- La hauteur normale de la pelouse est comprise entre 40 et 50 mm env. Dès que l'herbe atteint une hauteur de 60-70 mm, tondez environ un tiers de la hauteur totale.
- Ne coupez jamais l'herbe à une hauteur inférieure à 45 mm, la couche herbeuse risquerait sinon d'être endommagée en cas de sécheresse.
- Coupez l'herbe haute en plusieurs étapes jusqu'à atteindre une hauteur normale.

Le travail une fois terminé

- ➔ Éteignez la tondeuse, attendez jusqu'à ce que la barre porte-lame s'immobilise complètement puis débranchez la fiche d'alimentation.
- ➔ Videz le panier de collecte d'herbe.
- ➔ Rangez la tondeuse à un emplacement sûr.

Maintenance

⚠ Avertissement !



Risque de blessures ou de dommages matériels.

- Le moteur doit toujours être coupé et la fiche d'alimentation toujours débranchée durant les travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil.
- N'introduisez pas les mains dans la barre porte-lame rotative.
- Confiez les travaux de réparation et de maintenance ainsi que le remplacement des éléments de sécurité, câbles, etc. à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.

- ➔ Ne rangez pas la tondeuse dans des locaux humides.
- ➔ La saison une fois terminée, faites contrôler la tondeuse par un technicien qualifié ou un atelier spécialisé.

Nettoyage de la tondeuse

⚠ DANGER !



Risque de blessures pouvant être occasionnées par la barre porte-lame rotative.

- Éteignez le moteur. Attendez jusqu'à ce que la barre porte-lame s'immobilise complètement puis débranchez la fiche d'alimentation avant de nettoyer l'appareil.

- ➔ Après chaque utilisation, nettoyez la tondeuse à l'aide d'une balayette.
- ➔ Nettoyez régulièrement la trappe de mulching à l'aide d'une balayette.

Attention !

N'aspergez jamais la tondeuse d'eau et n'utilisez jamais de nettoyeur haute pression pour la nettoyer.

Nettoyage du panier de collecte d'herbe



Remarque

Nettoyez le panier de collecte d'herbe de préférence directement après la tonte.

- ➔ Soulevez la trappe d'éjection.
- ➔ Retirez le panier de collecte d'herbe.
- ➔ Relâchez la trappe d'éjection.
- ➔ Videz le panier de collecte d'herbe.
- ➔ Nettoyez le panier de collecte d'herbe, y compris les tiges, à l'aide d'eau ou d'une balayette.

- ➔ Veillez particulièrement à nettoyer la surface situées sous l'indicateur de niveau de remplissage.
- ➔ Laissez bien sécher le panier de collecte d'herbe avant de réutiliser l'appareil.

Transport et stockage

⚠ DANGER !



Risque de blessures pouvant être occasionnées par la barre porte-lame rotative.

- Éteignez le moteur. Attendez jusqu'à ce que la barre porte-lame s'immobilise complètement puis débranchez la fiche d'alimentation avant de transporter ou de stocker l'appareil.

- ➔ Sécurisez la tondeuse de manière appropriée afin d'éviter tout glissement accidentel lorsque vous la transportez dans ou sur un véhicule.

Stockage hivernal

- ➔ Au terme de chaque saison de tonte, nettoyez minutieusement votre tondeuse.
- ➔ Au cours de l'automne, faites contrôler votre tondeuse par un atelier spécialisé.
- ➔ Rangez la tondeuse dans un local propre et sec.
- ➔ En cas de stockage prolongé durant la saison hivernale, protégez la tondeuse de la rouille.

Remplacement de la barre porte-lame (fig. 0)

⚠ Avertissement !



Risque de blessures.

- Confiez le remplacement de la barre porte-lame à un atelier spécialisé.
- Le moteur doit toujours être coupé lors de la réalisation de travaux sur l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation.
- Portez des gants de protection appropriés.

Attention !

Un réaffûtage de la barre porte-lame peut provoquer un déséquilibre. En cas de déséquilibre, demandez à un atelier spécialisé de rétablir l'équilibre.



Remarque

Le remplacement de la barre porte-lame nécessite l'utilisation d'une clé dynamométrique de 13.

Couple de serrage de la vis :

M8 : 14–16 Nm

Dépannage

AVERTISSEMENT !



Danger de blessures ou de dommages matériels

- En cas de doute, adressez-vous toujours à un atelier spécialisé.
- Avant chaque contrôle ou avant d'effectuer des travaux sur la barre porte-lame, éteignez la tondeuse et débranchez la fiche d'alimentation.

Problème	Cause possible	Solution
Fonctionnement bruyant, fortes vibrations de la tondeuse.	La barre porte-lame est endommagée. La barre porte-lame s'est détachée de sa fixation.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.
Le moteur ne tourne pas	Le fusible du raccordement principal au réseau a sauté ou est défectueux. Procédure à suivre en présence d'une détérioration du câble : Attention, électrocution ! En cas de sectionnement ou de détérioration du câble, le fusible ne saute pas toujours. Ne touchez pas le câble avant d'avoir débranché la fiche d'alimentation de la prise de courant. Confiez la réparation de câbles endommagés à un électricien qualifié ou à un atelier spécialisé. Il est interdit de réparer le câble à l'aide de ruban isolant.	Confiez sa réparation à un électricien qualifié. Adressez-vous à un atelier spécialisé.
	La barre porte-lame est émoussée.	Adressez-vous à un atelier spécialisé.
Mauvais résultats de tonte ou de collecte.	Le sac de collecte d'herbe est obstrué.	Observez les instructions figurant au chapitre « Réglage de la hauteur de coupe ».
	La hauteur de coupe n'est pas adaptée.	Observez les instructions figurant au chapitre « Réglage de la hauteur de coupe ».

Pièces de rechange et accessoires

Référence	Désignation de l'article	Description de l'article
WG742-04355	Vi 32 D	Barre porte-lame 32 cm

Garantie

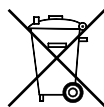
Les dispositions de la garantie publiées par notre société ou notre importateur dans le pays respectif doivent être observées. À condition que la panne résulte d'un vice de matière ou de fabrication, l'appareil sera réparé à titre gracieux durant la période de couverture. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Déclaration de conformité CE



La déclaration de conformité CE jointe séparément contient des informations complémentaires à propos de l'appareil. Elle fait partie intégrante de la notice d'utilisation.

Élimination conforme aux impératifs écologiques



Ne jetez pas l'outil électrique aux ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans le droit national, les outillages électriques hors d'état de fonctionner doivent faire l'objet d'une collecte à part et d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Indice	
Significato dei simboli	35
Per la vostra sicurezza	35
Avvertenze sulla sicurezza	36
Utilizzo a norma	39
Targhetta	39
Montaggio	39
Funzionamento	40
Manutenzione	41
Risoluzione delle anomalie	43
Garanzia	43
Dichiarazione di conformità CE	43
Smaltimento ecocompatibile	43

Significato dei simboli

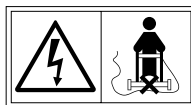


Attenzione!

Non far avvicinare nessuno alla zona di pericolo.



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



Attenzione! "Tenere il cavo di collegamento lontano dalla lama"

- se la macchina è alimentata dalla rete elettrica.



Attenzione! Lame affilate

Staccare la spina prima di eventuali interventi di manutenzione o se il cavo di collegamento è danneggiato.

Per la vostra sicurezza



Prima del primo utilizzo dell'apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e attenersi a quanto qui riportato. Conservare queste istruzioni per l'uso in modo da poterle consultare di nuovo in futuro o cederle al nuovo proprietario in caso di vendita dell'apparecchio.

- Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le avvertenze sulla sicurezza! La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze sulla sicurezza può provocare danni all'apparecchio e mettere in pericolo l'utente e altre persone.
- Tutte le persone che si occupano della messa in funzione, dell'utilizzo e della manutenzione dell'apparecchio devono essere opportunamente qualificate.

Divieto di apportare modifiche e trasformazioni arbitrarie

È vietato apportare modifiche all'apparecchio o ricavare da esso apparecchi accessori. Tali modifiche possono provocare lesioni personali e determinare malfunzionamenti.

- Eventuali riparazioni all'apparecchio possono essere effettuate solo da persone appositamente incaricate e addestrate. A tale scopo utilizzare sempre ricambi originali. In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'apparecchio.

Simboli associati alle informazioni di queste istruzioni per l'uso

I segnali e i simboli presenti in queste istruzioni per l'uso servono a consentire un utilizzo rapido e sicuro delle istruzioni per l'uso e dell'apparecchio.



Nota

Informazioni per rendere l'utilizzo dell'apparecchio il più possibile efficace e pratico.

→ Operazione

Indica un'operazione da svolgere.

✓ Risultato dell'operazione

Indica il risultato di una sequenza di operazioni.

[1] Numero di posizione

All'interno del testo i numeri di posizione sono inseriti tra parentesi quadre [].

A Identificativo figura

All'interno del testo le figure sono identificate e numerate con delle lettere.

① Numero operazione

All'interno del testo la sequenza definita delle operazioni è opportunamente numerata.

Avvertenze sulla sicurezza

Livelli di pericolo delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso, per segnalare le potenziali situazioni pericolose vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo:

PERICOLO!



Situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni, potenzialmente mortali.

AVVERTENZA !



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni, potenzialmente mortali.

ATTENZIONE !



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o modesta entità.

Avviso !

Situazione potenzialmente negativa che, se non evitata, può causare danni materiali.

Struttura delle avvertenze sulla sicurezza

PERICOLO!



Tipo e origine del pericolo!

➔ Conseguenze della mancata osservanza

➤ Cosa fare per prevenire il pericolo

Protezione personale e di terzi

- Per motivi di sicurezza non devono utilizzare il tosaerba bambini, ragazzi di età inferiore ai 16 anni e coloro che non hanno letto le istruzioni per l'uso e non conoscono il funzionamento del tosaerba. Eventuali disposizioni locali potrebbero prescrivere una diversa età minima per l'utente dell'apparecchio.
- Coloro che utilizzano il tosaerba non devono essere sotto l'effetto di sostanze stupefacenti (ad es. alcol, droghe o farmaci).
- Prestare attenzione e non infilare gli arti in corrispondenza della barra portalama in rotazione.

- Tenere presente che il conducente della macchina/l'utente sarà responsabile di eventuali incidenti con altre persone o con oggetti di proprietà di queste ultime.
- Il tosaerba non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) affette da difficoltà fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano della necessaria esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza e ricevano istruzioni su come utilizzare il tosaerba.
- Non mettere in funzione il tosaerba se nelle sue vicinanze sono presenti altre persone (in particolare bambini) o animali. Assicurarsi inoltre che i bambini non giochino con il tosaerba.
- Smettere di tagliare l'erba se nei paraggi si nota la presenza di altre persone (in particolare bambini) o animali domestici.
- Non tagliare mai l'erba a piedi nudi o indossando solo dei sandali.
- Accendere il motore solo quando i propri piedi sono a una distanza di sicurezza dalla barra portalama.
- Quando si lavora con il tosaerba e si eseguono interventi su di esso, indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi, nonché gli altri necessari dispositivi di protezione individuale (occhiali di protezione, cuffie insonorizzanti, guanti da lavoro, ecc.). Indossando i dispositivi di protezione individuale si riduce il rischio di lesioni. Evitare di indossare abiti non attillati o capi di vestiario con cinghie o lacci penzolanti.

Prima dell'uso

- Prima di iniziare a lavorare, cercare di familiarizzare con il tosaerba, le sue funzioni e i suoi elementi di comando.
- Controllare che tutti i dadi e le viti siano bene in sede, in modo da essere certi che il tosaerba venga utilizzato in condizioni di sicurezza.
- Prima della messa in funzione e in caso di urto, controllare che il tosaerba non presenti tracce di usura o di danneggiamento. Prima di iniziare le operazioni di regolazione e pulizia, assicurarsi che il motore sia spento e che la spina sia stata estratta dalla presa elettrica, in modo da evitare un avviamento accidentale. Far riparare gli eventuali danni da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.

Avvertenze sulla sicurezza

- **Non utilizzare il tosaerba se l'interruttore è difettoso e non si riesce più ad accenderlo o spegnerlo.** Farlo riparare da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
 - **Prima di accendere il tosaerba, rimuovere gli eventuali utensili di regolazione o chiavi presenti.** Un utensile o una chiave presenti in corrispondenza della barra portalama in rotazione può provocare lesioni.
 - **Controllare che il cavo di collegamento e il cavo montato esternamente sul tosaerba non siano danneggiati o vecchi (fragilità).** Utilizzare il cavo solo se in perfette condizioni. Far riparare gli eventuali cavi danneggiati da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
 - **Non utilizzare mai il tosaerba se i dispositivi di protezione sono danneggiati o assenti, ad es. deflettore di scarico e/o raccogliherba, scocca, ecc.** Farli riparare o se necessario sostituire da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
 - **Controllare che il deflettore di scarico non mostri segni di fragilità e verificare che sia bene in sede.**
 - **Prima di iniziare a tagliare l'erba, assicurarsi che dal prato siano stati rimossi rami, pietre, fili di ferro, ecc. e per tutto il tempo in cui si taglia l'erba prestare attenzione a questo tipo di oggetti.**
 - **Controllare regolarmente che il raccogliherba non sia usurato e non abbia perso la sua funzionalità.**
 - **Controllare (visivamente) che la barra portalama, e i relativi mezzi di fissaggio, non sia smussata, danneggiata o deformata.**
- Durante l'uso**
- **Evitare di tenere una postura innaturale. Cercare di puntare bene i piedi a terra e di non perdere mai l'equilibrio.** Non correre, ma procedere a passo tranquillo in avanti. In questo modo si riuscirà a meglio controllare il tosaerba nel caso in cui si dovessero presentare situazioni inaspettate.
 - **Non utilizzare il tosaerba in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Il tosaerba può produrre scintille che, a loro volta, possono far infiammare la polvere o i vapori.
 - **Non inclinare il tosaerba al momento di accendere il motore o di azionare il motorino di avviamento, a meno che all'avviamento il tosaerba non debba essere sollevato.** In questo caso, inclinarlo solo per quanto strettamente necessario e sollevare solo il lato rivolto dalla parte opposta rispetto all'utente.
 - **Tenersi alla distanza di sicurezza assicurata dell'impugnatura.**
 - **Nei seguenti casi spegnere il tosaerba e staccare la spina. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate del tutto:**
 - quando ci si allontana dal tosaerba;
 - per liberare la barra portalama bloccata;
 - per controllare, pulire o eseguire interventi sul tosaerba;
 - in caso di collisione con un corpo estraneo (verificare prima se il tosaerba o la barra portalama hanno subito danni);
 - se il tosaerba presenta eccessive vibrazioni dovute a sbilanciamento;
 - se il cavo di collegamento si è danneggiato durante l'uso.
 - **Prestare particolare attenzione quando si taglia l'erba procedendo all'indietro, tirando cioè il tosaerba verso di sé.**
 - **Spegnere il tosaerba quando lo si vuole inclinare o trasportare, ad es. per uscire/entrare sul prato o percorrere dei sentieri.**
 - **Non posizionarsi davanti l'apertura di scarico dell'erba.** Altrimenti vi è il rischio di entrare in contatto con la barra portalama o di venire colpiti dall'erba espulsa fuori.
 - **Se si interrompe il lavoro, non lasciare mai il tosaerba incustodito e riporlo in un luogo sicuro.**
 - **Prima di sollevare o portare via il tosaerba, spegnere il motore, estrarre la spina e attendere che la barra portalama si sia completamente arrestata.**
 - **Regolare l'altezza di taglio solo a motore spento e barra portalama ferma.**
 - **Prima di rimuovere il raccogliherba, spegnere il motore e attendere il completo arresto della barra portalama.** Una volta svuotato, rimontare accuratamente il raccogliherba e assicurarsi che questo risulti fissato in modo sicuro al tosaerba.
 - **Non aprire mai il deflettore di scarico se il motore sta ancora girando.**

Avvertenze sulla sicurezza

- Quando il motore è acceso, non passare mai su terreni con ghiaia. Vi è il rischio di urti prodotti dalle pietre!
- Se possibile non tagliare l'erba bagnata.

Taglio dell'erba su terreni con forte pendenza

- Cercare di puntare bene i piedi a terra e tagliare l'erba lentamente.
- Tagliare sempre l'erba trasversalmente rispetto alla pendenza, e non procedendo in salita e in discesa.
- Prestare particolare attenzione quando si effettuano i cambi di direzione. Vi è il rischio di inciampare!
- Non tagliare l'erba su pendii ripidi.

Al termine dell'uso

- Spegnerne il tosaerba e riporlo in un luogo sicuro.
- Nel caso si debbano effettuare interventi di pulizia e manutenzione sul tosaerba, spegnere il tosaerba, estrarre la spina e rimuovere il raccogliherba.
- Durante i lavori di manutenzione fare attenzione che le dita non rimangano incastrate fra le lame in movimento e le parti fisse della macchina.
- Durante i lavori di manutenzione prestare attenzione al fatto che le lame possono muoversi anche se la sorgente di tensione è disinserita.
- Verificare che le fessure di aerazione non siano sporche.
- Tenere il tosaerba fuori dalla portata dei bambini.
- Non provare a riparare da sé il tosaerba, ma farlo fare da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- Prima di riporre via la macchina far raffreddare il motore.

Sicurezza elettrica



Scossa elettrica dovuta a cavi danneggiati!

Il fusibile non sempre interviene in caso di taglio o danneggiamento del cavo.

- Non toccare il cavo prima che la spina sia stata estratta dalla presa.
- Far riparare gli eventuali cavi danneggiati da un tecnico qualificato o un'officina specializzata. È vietato riparare il cavo con del nastro isolante.

- Fissare il cavo di collegamento al portacavo ed evitare che sfregi contro spigoli e oggetti appuntiti o affilati.
- Non schiacciare il cavo in mezzo a porte o finestre.
- Non rimuovere e non effettuare il bypass dei dispositivi di commutazione (ad es. legando l'arco di sicurezza all'impugnatura).
- La macchina deve essere messa in funzione collegandola a una presa dotata di interruttore differenziale (RCD) con una corrente di apertura non superiore a 30 mA.
- All'aperto utilizzare solo cavi di collegamento opportunamente contrassegnati e omologati, ad es. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (max. 25 m).
- Le parti di raccordo dei cavi di collegamento devono essere resistenti agli spruzzi d'acqua e devono essere realizzate in gomma o rivestite in gomma.

Avvertenze generali sulla sicurezza

- Le parti di ricambio devono essere conformi ai requisiti prescritti dal costruttore. Pertanto utilizzare solo parti di ricambio originali WOLF-Garten o parti di ricambio omologate dal costruttore. Quando si effettuano interventi di sostituzione, attenersi sempre alle indicazioni di montaggio fornite in dotazione e prima di iniziare estrarre sempre la spina.
- Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- Per motivi di sicurezza far sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Questo tosaerba è stato concepito per consentire di tagliare l'erba su prati e terreni erbosi in ambito privato. Dato il rischio di lesioni a cui sono esposti l'utente o altre persone, il tosaerba non deve essere utilizzato per altri scopi.
- Utilizzare il tosaerba solo alla luce del giorno o in presenza di una buona illuminazione artificiale. Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Utilizzare il tosaerba solo in condizioni atmosferiche asciutte. Non esporlo a pioggia o umidità. Eventuali infiltrazioni d'acqua all'interno del tosaerba incrementano il rischio di scossa elettrica.

Utilizzo a norma

Il tosaerba è concepito esclusivamente per il taglio dell'erba. Ogni altro uso diverso da questo è considerato non a norma.

L'utente sarà responsabile degli eventuali danni provocati da un utilizzo non a norma.

Targhetta

Posizione

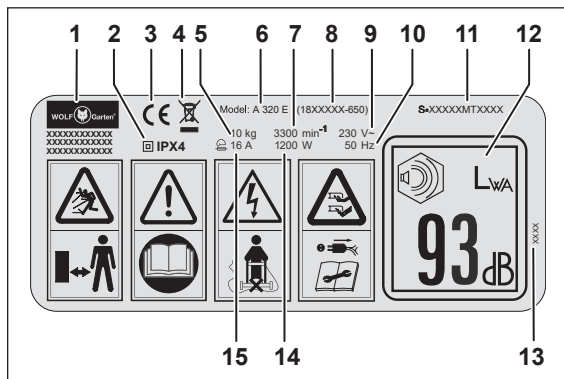
La targhetta si trova sul deflettore di scarico.



Nota

La marcatura ha valore di documento legale e non deve essere modificata o resa irriconoscibile.

Struttura



- 1 Costruttore
- 2 Classe/grado di protezione
- 3 Marcatura CE
- 4 Avvertenza per lo smaltimento
- 5 Peso
- 6 Nome modello
- 7 Numero di giri del motore in giri/min
- 8 Numero di modello tosaerba
- 9 Tensione nominale, tipo di corrente
- 10 Frequenza
- 11 Numero di serie
- 12 Livello di potenza sonora garantito
- 13 Anno di costruzione
- 14 Potenza
- 15 Fusibile

Montaggio

Fissaggio dell'impugnatura

(Fig. **A B C D E F**)

- Inserire la parte inferiore dell'impugnatura sull'asta filettata **E 1**.
- Spingere una rosetta **A a** sull'asta filettata **B 2**.
- Avvitare il dado a manopola **A f** sull'asta filettata. Stringere il dado a manopola finché l'impugnatura non poggia completamente sul supporto **B 3**.
- Ripetere la procedura sull'altro lato.
- Spingere il supporto dell'interruttore di accensione/spegnimento nell'apposita guida sulla parte superiore dell'impugnatura **C 1**.
- Svitare la vite **A c** dal portacavo **A b** e rimuovere il dado **A d C 2**.
- Spingere il portacavo **A b** dal basso sulla parte superiore dell'impugnatura sul lato dove si trova l'interruttore di accensione/spegnimento **C 3**.
- Avvitare nuovamente il portacavo **A b** a una distanza di circa 9 cm dal supporto dell'interruttore di accensione/spegnimento con la vite **A c** e il dado **A d**.
- Unire la parte superiore dell'impugnatura con le due parti inferiori facendo passare una vite **A e** attraverso uno dei fori **D 1** su ciascun lato.



Nota

È possibile regolare l'impugnatura a seconda della statura della persona in due posizioni di lavoro a piacere **D (a oppure b)**.

- Spingere, su ciascuna vite **A e**, una rosetta **A a D 2**.
- Su ciascuna vite **A e** avvitare un dado a manopola **A f** saldamente **D 3**.
- Spingere il fermaglio fermacavi **A g** sull'impugnatura e infilarvi il cavo **E 1**.



Nota

Prestare attenzione a non piegare il cavo.

- Fermare il cavo nel portacavo **A b F 1**.

Montaggio del raccoglierba (Fig. G)

- Assemblare le due parti inferiori del coperchio **G 1**.
- Inserire la parte posteriore del coperchio **G 2**.
- Chiudere lentamente il coperchio e posizionare intanto i fianchi **G 3**.
- Applicare l'impugnatura sul coperchio **G 4**.
- Inserire la guida nelle apposite scanalature del raccoglierba **G 5**.

Funzionamento

Elementi di comando (Fig. P)

- 1 Arco di sicurezza
- 2 Interruttore di accensione/spengimento
- 3 Portacavo
- 4 Dispositivo per la regolazione dell'altezza dell'impugnatura
- 5 Deflettore di scarico
- 6 Raccoglierba
- 7 Indicatore dell'altezza di taglio
- 8 Dispositivo per la regolazione dell'altezza di taglio

Orari per l'uso del tosaerba

- Attenersi alle normative regionali.
- Richiedere all'autorità competente locale quali sono gli orari per l'uso del tosaerba.

Fissaggio del raccoglierba (Fig. J)

PERICOLO!



Rischio di lesioni in caso di contatto con la barra portalama rotante.

- Spegner il motore. Attendere che la barra portalama si sia fermata e staccare la spina dalla presa elettrica prima di cambiare le regolazioni dell'apparecchio.

- Sollevare il deflettore di scarico **J 1**.
- Afferrare il raccoglierba dalla maniglia e agganciarlo al tosaerba **J 2**.
- ✓ Il raccoglierba è agganciato ed è possibile rilasciare il deflettore di scarico.

Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. I)

PERICOLO!



Rischio di lesioni in caso di contatto con la barra portalama rotante.

- Spegner il motore. Attendere che la barra portalama si sia fermata e staccare la spina dalla presa elettrica prima di cambiare le regolazioni dell'apparecchio.

- Tirare leggermente verso l'esterno la leva **I 1**.
- Impostare l'altezza di taglio desiderata **I 2**.
- Rilasciare la leva **I 3**.



Nota (altezza di taglio – condizioni dell'erba)

Se possibile tagliare l'erba quando il prato è asciutto, in modo da non danneggiare il manto erboso.

Impostare un'altezza di taglio di 45 mm.

Se il prato è umido e l'erba alta, impostare un'altezza di taglio maggiore.

Collegamento alla presa elettrica (230 Volt, 50 Hz) (Fig. K)

Avviso !

Collegare il tosaerba esclusivamente a prese dotate di un fusibile ritardato da 16 Ampere (o interruttore automatico di tipo B).

- Appendere il cavo di alimentazione al portacavo **K 1**.
- Inserire la spina nella presa sull'apparecchio **K 2**.

Informazioni importanti sull'interruttore differenziale

Questi dispositivi di protezione proteggono da gravi lesioni nel caso in cui si tocchino cavi danneggiati, in presenza di difetti d'isolamento e, in determinati casi, anche in presenza di danni a cavi sotto tensione.

- Collegare il tosaerba esclusivamente a prese dotate di interruttore differenziale (RCD) con una corrente di apertura non superiore a 30 mA.
 - Per gli impianti antiquati esistono appositi kit di retrofit. Discuterne con un elettricista qualificato.

Accensione/spengimento del tosaerba (Fig. L M)

⚠ ATTENZIONE !



Rischio di lesioni in caso di contatto con la barra portalama rotante.

- Non accendere il tosaerba stando davanti all'apertura di scarico dell'erba!
- Accendere il tosaerba su una superficie in piano.

Avviso !

- Non accendere il tosaerba quando questo si trova in mezzo all'erba alta – se necessario sollevarlo, come mostrato nella fig. L.

Accensione del motore (Fig. M)

- ➔ Premere e tenere premuto l'interruttore di accensione/spengimento M ①.
- ➔ Azionare l'arco di sicurezza M ②.
- ➔ Rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento M ①.

Spegnimento del motore (Fig. M)

- ➔ Rilasciare l'arco di sicurezza M ③.

Rimozione e svuotamento del raccoglierba (Fig. J)

⚠ PERICOLO!



Rischio di lesioni in caso di contatto con la barra portalama rotante.

- Spegner il motore. Attendere che la barra portalama si sia fermata e staccare la spina dalla presa elettrica prima di cambiare le regolazioni dell'apparecchio.



Nota

Quando si nota che l'erba tagliata rimane a terra, significa che il raccoglierba è pieno e deve essere subito svuotato.

- ➔ Spegner il motore e staccare la spina.
- ➔ Sollevare il deflettore di scarico J ①.
- ➔ Rimuovere il raccoglierba J ②.
- ➔ Abbassare nuovamente il deflettore di scarico.
- ➔ Svuotare il raccoglierba.
- ➔ Prima di riavviare la macchina rimuovere eventuali intasamenti presenti nel vano di taglio.

Lavorare senza raccoglierba

- ➔ Rimuovere il raccoglierba.
- ✓ Quando si lavora senza raccoglierba, l'erba tagliata viene espulsa direttamente verso il basso.

Consigli per la cura del prato (fig. N)

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Se si usa il tosaerba frequentemente, si favorisce la crescita dell'erba, con radici più forti e un manto erboso più compatto. Se invece l'erba viene tagliata solo raramente, si sviluppano soprattutto erbe alte ed erbe selvatiche (ad es. trifoglio, margherite). Affinché il prato possa crescere in modo sano e uniforme senza strisce erbose, le corsie di taglio vanno sempre sovrapposte di qualche centimetro N.

- Posizionare sempre in modo sicuro il cavo sulla terrazza, il sentiero o sull'erba già tagliata.
- Di norma l'altezza del prato è di ca. 40–50 mm. Se il prato ha raggiunto un'altezza di 60–70 mm, falciare circa un terzo dell'altezza totale.
- Non tagliare il prato a un'altezza inferiore ai 45 mm, altrimenti il manto erboso può danneggiarsi in caso di siccità.
- Se l'erba è cresciuta troppo alta, tagliarla a tappe fino a portarla all'altezza normale.

A fine lavoro

- ➔ Spegner il tosaerba, attendere che la barra portalama si sia arrestata ed estrarre la spina dalla presa.
- ➔ Svuotare il raccoglierba.
- ➔ Riporre il tosaerba in un luogo sicuro.

Manutenzione

⚠ AVVERTENZA !



Rischio di lesioni o danni materiali.

- Eseguire gli interventi di manutenzione e pulizia sull'apparecchio solo a motore fermo e dopo aver tolto la spina dalla presa elettrica.
- Non infilare gli arti in corrispondenza della barra portalama rotante.
- Far eseguire gli interventi di riparazione e manutenzione nonché la sostituzione di elementi di sicurezza, cavi, ecc. da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.

- ➔ Non conservare il tosaerba in locali umidi.
- ➔ A fine stagione far controllare il tosaerba da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.

Pulizia del tosaerba

PERICOLO!



Rischio di lesioni in caso di contatto con la barra portalama rotante.

- Spegner il motore. Attendere che la barra portalama si sia fermata e staccare la spina dalla presa elettrica prima di pulire l'apparecchio.

- ➔ Dopo ogni taglio dell'erba pulire il tosaerba con una spazzola.
- ➔ Periodicamente pulire lo sportello di pacciamatura con una spazzola.

Avviso !

Non lavare mai il tosaerba con acqua o con un'idropulitrice.

Pulizia del raccoglierba



Nota

Possibilmente pulire il raccoglierba direttamente al termine del taglio d'erba.

- ➔ Sollevare il deflettore di scarico
- ➔ Rimuovere il raccoglierba.
- ➔ Abbassare nuovamente il deflettore di scarico.
- ➔ Svuotare il raccoglierba.
- ➔ Pulire il raccoglierba e il telaio con dell'acqua o una spazzola.
- ➔ Pulire in particolare la superficie sotto l'indicatore del livello di riempimento.
- ➔ Far asciugare il raccoglierba prima di riutilizzarlo.

Trasporto e rimessaggio

PERICOLO!



Rischio di lesioni in caso di contatto con la barra portalama rotante.

- Spegner il motore. Attendere che la barra portalama si sia fermata e staccare la spina dalla presa elettrica prima del trasporto o del rimessaggio dell'apparecchio.

- ➔ Quando si trasporta il tosaerba con/su un altro veicolo, assicurare opportunamente il tosaerba in modo che non si sposti.

Rimessaggio in inverno

- ➔ Al termine di ogni stagione di taglio dell'erba, sottoporre il tosaerba a un'accurata pulizia.
- ➔ In autunno far controllare il tosaerba presso un'officina specializzata.
- ➔ Riporre via il tosaerba in un luogo pulito e asciutto.
- ➔ In inverno, se il rimessaggio è prolungato, proteggere il tosaerba dalla ruggine.

Sostituzione della barra portalama (Fig. 10)

AVVERTENZA !



Rischio di lesioni.

- Far sostituire la barra portalama presso un'officina specializzata.
- Gli interventi sull'apparecchio possono essere effettuati solo a motore fermo.
- Estrarre la spina dalla presa.
- Indossare guanti protettivi idonei.

Avviso !

In seguito a riaffilatura della barra portalama, può crearsi una situazione di sbilanciamento. Pertanto far eseguire il controllo degli eventuali sbilanciamenti presso un'officina specializzata.



Nota

Per poter sostituire la barra portalama è necessaria una chiave dinamometrica da 13. Coppia di serraggio della vite:

M8: 14–16 Nm

Risoluzione delle anomalie

⚠ AVVERTENZA !



Rischio di lesioni o danni materiali

- In caso di dubbio rivolgersi sempre a un'officina specializzata.
- Prima di ogni controllo o intervento sulla barra portalama, spegnere il tosaerba e staccare la spina.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Funzionamento irregolare, forte vibrazione del tosaerba.	La barra portalama è danneggiata. La barra portalama si è staccata dal suo dispositivo di fissaggio.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
Il motore non gira	Il fusibile sul collegamento di rete principale è scattato/è difettoso.	Farlo riparare da un elettricista qualificato.
	Procedura in caso di danneggiamento del cavo: Attenzione scossa elettrica! Il fusibile non sempre interviene in caso di taglio o danneggiamento del cavo. Non toccare il cavo prima che la spina sia stata estratta dalla presa. Far riparare gli eventuali cavi danneggiati da un tecnico qualificato o un'officina specializzata. È vietato riparare il cavo con del nastro isolante.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
Capacità di taglio/raccolta compromessa.	La barra portalama è smussata.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
	Il sacco di raccolta erba è intasato. L'altezza di taglio non è stata adattata.	Seguire le indicazioni riportate al capitolo "Regolare l'altezza di taglio". Seguire le indicazioni riportate al capitolo "Regolare l'altezza di taglio".

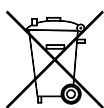
Parti di ricambio e accessori

N. d'ord.	Denominazione articolo	Descrizione articolo
WG742-04355	Vi 32 D	Barra portalama 32 cm

Garanzia

A seconda del paese fanno fede le condizioni di garanzia emesse dalla nostra società o dal nostro importatore. Eventuali anomalie dell'apparecchio verranno riparate gratuitamente nell'ambito della garanzia, a condizione che la causa sia un difetto materiale o di produzione. In caso di richiesta di garanzia, rivolgersi al proprio venditore o alla filiale più vicina.

Smaltimento ecocompatibile



Non buttare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!
Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e al suo recepimento nelle legislazioni nazionali, gli apparecchi elettrici non più funzionanti devono essere raccolti a parte e destinati a centri di recupero ecocompatibili.

Dichiarazione di conformità CE



Ulteriori indicazioni sull'apparecchio sono riportate sulla dichiarazione di conformità CE allegata a parte, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Inhoud

Betekenis van de symbolen.....	44
Voor uw veiligheid.....	44
Veiligheidsaanwijzingen.....	45
Beoogd gebruik	48
Typeplaatje	48
Montage.....	48
Gebruik	49
Onderhoud.....	50
Verhelpen van storingen.....	52
Garantie.....	52
CE-conformiteitsverklaring	52
Milieuvriendelijke verwijdering	52

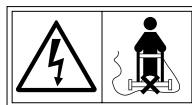
Betekenis van de symbolen



Voorzichtig!
Houd derden altijd weg uit de gevaarzone.



Lees de gebruikshandleiding voor ingebruikname!



Voorzichtig! "Aansluitkabel uit de buurt van snijmesses houden"
- bij machines die op het elektriciteitsnet werken.



Voorzichtig! Scherpe snijmesses
Netstekker uit het stopcontact halen voor onderhoudswerkzaamheden of bij beschadiging van de aansluitkabel.

Voor uw veiligheid



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruikshandleiding zorgvuldig en handel daarnaar. Bewaar deze gebruikshandleiding voor later gebruik of de volgende eigenaar.

- Lees vóór de eerste ingebruikname absoluut de veiligheidsaanwijzingen!
Bij niet-naleving van de gebruikshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.
- Alle personen, die met de ingebruikname, bediening en onderhoud van het apparaat te maken hebben, moeten overeenkomstig zijn gekwalificeerd.

Verbod op eigenmachtige wijzigingen en ombouw

Het is verboden wijzigingen aan het apparaat aan te brengen of hier aanbouwapparaten van te maken. Zulke wijzigingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.

- Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door hiertoe opgedragen en opgeleide personen. Gebruik hierbij altijd de originele reserveonderdelen. Daarmee wordt verzekerd, dat de veiligheid van het apparaat in stand wordt gehouden.

Informatiesymbolen in deze handleiding

De tekens en symbolen in deze handleiding moeten u helpen, de handleiding en het apparaat snel en veilig te gebruiken.



Aanwijzing
Informatie over het meest effectieve of handigste gebruik van het apparaat.

→ Actiestap

Vraagt u om een actie.

✓ Actieresultaat

Hier vindt u het resultaat van een reeks actiestappen.

[1] Positienummer

Positienummers zijn in de tekst met vierkante haakjes [] aangegeven.

A Illustratiekenmerk

Illustraties zijn met letters aangegeven en in de tekst gemarkeerd.

① Actiestapnummer

De vermelde volgorde van actiestappen is met nummers aangegeven in de tekst.

Veiligheidsaanwijzingen

Gevarenniveaus van waarschuwingaanwijzingen

In deze gebruikshandleiding worden de volgende gevarenniveaus gebruikt om op potentieel gevaarlijke situaties te wijzen:

GEVAAR!



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstige verwondingen tot dodelijk letsel.

WAARSCHUWING!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstig letsel of de dood.

VOORZICHTIG!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot licht of matig letsel.

Let op!

Een mogelijk schadelijke situatie kan ontstaan en leidt, indien deze niet wordt vermeden, tot materiële schade.

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen

GEVAAR!



Soort en bron van het gevaar!

➤ Gevolgen bij niet naleven

➤ Maatregel voor de veiligheid

Bescherming van uzelf en andere personen

- Om veiligheidsredenen mogen kinderen, jongeren onder de 16 jaar en personen, die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding en de hantering van de grasmaaier, de grasmaaier niet bedienen. Plaatselijk voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen.
- Personen, die de grasmaaier bedienen, mogen niet onder invloed van bedwelmende middelen (bijv. alcohol, drugs of medicijnen) zijn.
- Wees voorzichtig en grijp niet in de roterende maaibalk.

- Denk eraan, dat de eigenaar of gebruiker van het apparaat verantwoordelijk is voor ongevallen met andere personen of hun eigendommen.
- De grasmaaier mag niet door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden bediend, tenzij dit onder toezicht gebeurt van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en instructies hebben ontvangen over het gebruik van de grasmaaier.
- Neem de grasmaaier niet in gebruik, wanneer er personen (vooral kinderen) of dieren dicht in de buurt zijn. Let er ook op, dat kinderen niet met de grasmaaier spelen.
- Onderbreek het maaien, wanneer u merkt dat er personen (vooral kinderen) of huisdieren in de buurt zijn.
- Maai nooit blootsvoets of met sandalen aan.
- Schakel de motor alleen in, wanneer uw voeten op veilige afstand van de maaibalk zijn.
- Draag bij het werken met of aan de grasmaaier altijd stevige, dichte schoenen en een lange broek en andere geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, werkhandschoenen etc.). Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het gevaar voor letsel. Vermijd het dragen van losse kleding of kleding met koorden of loshangende riemen en dergelijke.

Vóór het gebruik

- Maak u vóór aanvang van werkzaamheden met de grasmaaier vertrouwd met zijn functies en bedieningselementen.
- Controleer of alle moeren en schroeven goed vastzitten om zeker te zijn dat de grasmaaier veilig kan worden gebruikt.
- Controleer de grasmaaier voordat u hem in gebruik neemt en na een botsing op tekenen van slijtage of beschadiging. Vergewis u ervan, dat de motor is uitgeschakeld voordat u hem instelt en/of reinigt en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken, zodat per ongeluk starten wordt voorkomen. Laat beschadigingen door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats repareren.

Veiligheidsaanwijzingen

- **Gebruik nooit een grasmaaier, waarvan de schakelaar defect is en niet meer in- of uitgeschakeld kan worden.** Laat deze door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats repareren.
 - **Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voordat u de grasmaaier inschakelt.** Een stuk gereedschap of een sleutel, die zich in de maaibalk bevindt, kan tot verwondingen leiden.
 - **Controleer de aansluitkabel en het buitensnoer van de grasmaaier op beschadiging en veroudering (broosheid).** Gebruik kabel en snoer alleen wanneer deze in perfecte staat zijn. Laat beschadigde kabels/snoeren door een elektricien of een gespecialiseerde werkplaats repareren.
 - **Gebruik nooit een grasmaaier met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen zoals bijv. uitwerpklep en/of grasvangkorf, behuizing etc.** Laat deze door een daartoe gekwalificeerd vakman of gespecialiseerde werkplaats repareren of indien nodig vervangen.
 - **Controleer de uitwerpklep op broosheid en goed vastzitten.**
 - **Vergewis u er voor het maaien van, dat er geen takken, stenen, draden enz. op het gras liggen en houd tijdens het maaien steeds rekening met dergelijke obstakels.**
 - **Controleer de grasvangkorf regelmatig op slijtage of verlies van functionaliteit.**
 - **Controleer (visueel), of de messenbalk en zijn bevestigingsmiddelen bot, beschadigd of vervormd zijn.**
- Tijdens het gebruik**
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en steeds uw evenwicht bewaart.** Ga nooit rennen, maar beweeg u in een rustig tempo voorwaarts. Daardoor kunt u de grasmaaier in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - **Werk met de grasmaaier niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** De grasmaaier kan vonken afgeven, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
 - **Kantel de grasmaaier bij het starten of opstarten van de motor niet, tenzij de grasmaaier hierbij moet worden opgetild. In dat geval mag u de grasmaaier slechts zo ver kantelen als absoluut nodig is en heft u alleen de zijde op die van de gebruiker is afgewend.**
 - **Houd de door de duwstang gegeven veiligheidsafstand aan.**
 - **Schakel onder de volgende omstandigheden de grasmaaier uit en trek de stekker eruit. Vergewis u ervan, dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:**
 - bij het verlaten van de grasmaaier;
 - om de geblokkeerde messenbalk vrij te maken;
 - bij het controleren, reinigen en werken aan de grasmaaier;
 - wanneer een vreemd voorwerp is geraakt (verzekert u ervan, of de grasmaaier of de messenbalk beschadigd zijn);
 - wanneer de grasmaaier door onbalans sterk trilt;
 - wanneer de aansluitkabel tijdens gebruik beschadigd raakt.
 - **Wees uiterst voorzichtig wanneer u achterwaarts maait en de grasmaaier naar u toe trekt.**
 - **Schakel de grasmaaier uit, wanneer u hem kantelt of transporteert, bijv. van/naar het gazon of over paden.**
 - **Ga niet voor de opening, waar het gras wordt uitgeworpen, staan.** U kunt anders door de maaibalk worden gegrepen of getroffen worden door het uitgeworpen gras.
 - **Laat bij onderbrekingen van het werk de grasmaaier nooit onbeheerd achter en berg hem op een veilige plaats op.**
 - **Voordat u de grasmaaier optilt of wegdraagt schakelt u de motor uit, trek u de voedingsstekker eruit en wacht u, tot de maaibalk tot stilstand is gekomen.**
 - **Verstel de maaihoogte alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaande maaibalk.**
 - **Zet de motor uit en wacht tot de messenbalk stilstaat voordat u de grasvangkorf eraf neemt.** Bevestig na het legen de grasvangkorf zorgvuldig en verzekert u ervan dat de grasopvangzak veilig aan de grasmaaier is bevestigd.
 - **Open de uitwerpklep nooit wanneer de motor nog draait.**

Veiligheidsaanwijzingen

- **Rij nooit met draaiende motor over grind. Er bestaat dan gevaar voor steenslag!**
- **Maai, indien mogelijk, niet in nat gras.**

Maaien op hellingen

- **Zorg voor een veilige, stabiele stand en maai langzaam.**
- **Maai altijd dwars op de helling en niet op en neer.**
- **Wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting. Er bestaat gevaar struikelen!**
- **Maai niet op steile hellingen.**

Na het gebruik

- **Schakel de grasmaaier uit en zet hem weg op een veilige plaats.**
- **Wanneer u onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan de grasmaaier uitvoert, schakelt u de grasmaaier uit, trekt u de stekker eruit en verwijdert u de grasvangkorf.**
- **Let er bij onderhoudswerkzaamheden op, dat geen vingers worden ingeklemd tussen bewegende snijmesses en vaststaande delen van de machine.**
- **Let er bij onderhoudswerkzaamheden op, dat zelfs, wanneer de voedingsbron is uitgeschakeld, het snijmes kan worden bewogen.**
- **Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven vrij zijn van vuil.**
- **Berg de grasmaaier buiten het bereik van kinderen op.**
- **Voer zelf geen reparaties aan de grasmaaier uit, maar laat deze alleen door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.**
- **Laat de motor afkoelen, voordat u de grasmaaier wegzet.**

Elektrische veiligheid



Elektrische schok door beschadigde kabel!

De zekering wordt niet altijd geactiveerd, wanneer de kabel doorgesneden of beschadigd wordt.

- **Raak de kabel niet aan, voordat de voedingsstekker uit het stopcontact is getrokken.**
- **Laat beschadigde kabels/snoeren door een elektricien of een gespecialiseerde werkplaats repareren. Het is verboden, de kabel met isolatietape te repareren.**

- **Bevestig de aansluitkabel aan de trekcontasting en laat hem niet tegen randen en puntige of scherpe voorwerpen schuren.**
- **Laat de kabel niet beklemd raken in kieren van deuren of ramen.**
- **Verwijder of overbrug geen schakelingen (bijv. koppelen van de veiligheidsbeugel aan de duwstang).**
- **De machine moet via een aardlekschakelaar (RCD) worden bediend met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.**
- **Gebruik buiten alleen daartoe goedgekeurde en dienovereenkomstig gemarkeerd aansluitkabels, bijv. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (max. 25 m).**
- **Verbindingsdelen van aansluitkabels moeten spatwaterdicht en van rubber of met rubber bekleed zijn.**

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- **Vervangingsonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.** Gebruik daarom alleen originele vervangingsonderdelen van WOLF-Garten of de door de fabrikant goedgekeurde vervangingsonderdelen. Neem bij het vervangen altijd de meegeleverde inbouw instructies in acht en trek eerst de voedingsstekker eruit.
- **Laat reparaties uitsluitend door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.**
- **Laat vanwege veiligheidsredenen versleten of beschadigde delen vervangen.**
- **Deze grasmaaier is bestemd voor de verzorging van gazons en grasvelden in de privésector.** Wegens gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker of andere personen mag de grasmaaier niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- **Gebruik de grasmaaier alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.** Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht.
- **Gebruik de grasmaaier alleen bij droog weer.** Stel hem niet bloot aan regen of andere natte omstandigheden. Door het binnendringen van water in de grasmaaier verhoogt het gevaar van een elektrische schok.

Beoogd gebruik

De grasmaaier is uitsluitend voor het maaien van gras bestemd. Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet beoogd.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade door niet beoogd gebruik.

Typeplaatje

Positie

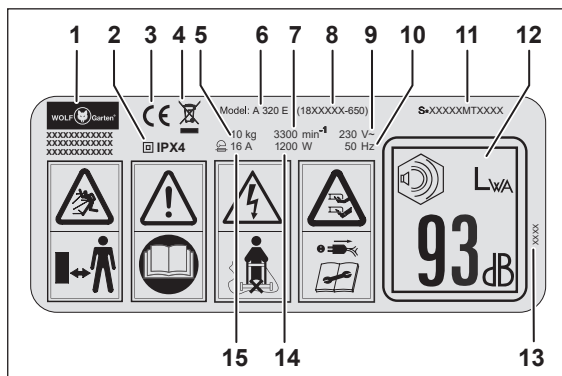
Het typeplaatje bevindt zich op de uitwerpklep.



Aanwijzing

De aanduiding bezit officiële waarde en mag niet gewijzigd of onleesbaar gemaakt worden.

Opbouw



- 1 Fabrikant
- 2 Beschermingsklasse/beschermingssoort
- 3 CE-kenmerk
- 4 Afvoerinstructies
- 5 Gewicht
- 6 Modelnaam
- 7 Motortoerental in min^{-1}
- 8 Modelnummer grasmaaier
- 9 Nominale spanning, stroomtype
- 10 Frequentie
- 11 Serienummer
- 12 Geluidsvermogen gegarandeerd
- 13 Bouwjaar
- 14 Vermogen
- 15 Zekering

Montage

Duwstang bevestigen

(afb. **A B C D E F**)

- Steek het onderste deel van de duwstang op de draadstang **B 1**.
- Schuif een onderlegging **A a** op de draadstang **B 2**.
- Schroef de handmoer **A f** op de draadstang. Draai de handmoer zo ver aan, tot de duwstang helemaal tegen de houder aanligt **B 3**.
- Herhaal de procedure aan de andere kant.
- Schuif het console met de aan-/uitschakelaar in de daarvoor bestemde geleiding aan het bovenste deel van de duwstang **C 1**.
- Los de schroef **A c** uit de trekontlasting **A b** en verwijder de moer **A d C 2**.
- Schuif de trekontlasting **A b** van onderaf op het bovenste deel van de duwbalk op de zijde, waarop zich de aan-/uitschakelaar bevindt **C 3**.
- Schroef de trekontlasting **A b** op een afstand van ca. 9 cm van het console van de aan-/uitschakelaar weer vast met de schroef **A c** en de moer **A d**.
- Verbind het bovenste deel van de duwbalk met de beide onderste delen, waarbij u aan iedere zijde een bout **A e** door één van de boringen leidt **D 1**.



Aanwijzing

U kunt de duwbalk afhankelijk van de lichaamsgrootte instellen op twee gewenste werkposities **D (a of b)**.

- Schuif op iedere bout **A e** een onderlegging **A a D 2**.
- Schroef op iedere bout **A e** een handmoer **A f** vast **D 3**.
- Druk de kabelhouder **A g** op de duwbalk en rijg de kabel in **E 1**.



Aanwijzing

Zorg ervoor, dat de kabel niet knikt.

- Klem de kabel in de trekontlasting **A b F 1**.

Grasvangkorf monteren (Afb. G)

- Zet de twee onderste delen van het deksel in elkaar **G 1**.
- Zet het achterste deel van het deksel in **G 2**.
- Klap het deksel langzaam dicht en zet daarbij de zijden in **G 3**.
- Breng de greep aan het deksel aan **G 4**.
- Breng de geleiding in de daarvoor bestemde groeven aan de grasvangkorf aan **G 5**.

Gebruik

Bedieningselementen (afb. P)

- 1 Veiligheidsbeugel
- 2 Aan-/uitschakelaar
- 3 Trekontlasting
- 4 Hoogteverstelling duwstang
- 5 Uitwerpklep
- 6 Grasvangkorf
- 7 Maaihoogte-indicator
- 8 Maaihoogte-instelling

Gebruikstijden

- Neem de regionale voorschriften in acht.
- Vraag de toegestane gebruikstijden op bij de lokale regelgevende instantie.

Grasvangkorf inhangen (afb. J)

⚠ GEVAAR!



Gevaar van verwondingen door roterende messenbalk.

- Schakel de motor uit. Wacht tot de messenbalk stilstaat en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert.

- Til de uitwerpklep op **J 1**.
- Pak de grasvangkorf aan de greep en hang deze in de grasmaaier **J 2**.
- ✓ De grasvangkorf is ingehangen en u kunt de uitwerpklep weer loslaten.

Maaihoogte instellen (afb. I)

⚠ GEVAAR!



Gevaar van verwondingen door roterende messenbalk.

- Schakel de motor uit. Wacht tot de messenbalk stilstaat en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert.

- Trek de hendel iets naar buiten **I 1**.
- Stel de gewenste maaihoogte in **I 2**.
- Laat de hendel weer los **I 3**.



Aanwijzing (maaihoogte – toestand van het gras)

Maai het gras zo droog mogelijk, om het gazon te sparen.

Stel een maaihoogte van 45 mm in.

Maai bij vochtig en hoog gras met een grote maaihoogte.

Aansluiting op het stopcontact (230 volt, 50 Hz) (afb. K)

Let op!

Sluit de grasmaaier alleen aan op stopcontacten, die met een zekering van 16 ampère (of LS-schakelaar type B) zijn beveiligd.

- Hang de netkabel in de trekontlasting **K 1**.
- Steek de stekker in het stopcontact aan het apparaat **K 2**.

Belangrijke aanwijzing bij de aardlekschakelaar

Deze veiligheidsvoorziening beschermt u tegen ernstig letsel bij het aanraken van beschadigde stroomkabels, beschadigde isolatie en in bepaalde gevallen ook bij het beschadigen van onder spanning staande leidingen.

- Sluit de grasmaaier alleen aan op stopcontacten, die met een aardlekschakelaar (RCD) met een foutstroom van niet meer dan 30 mA zijn beveiligd.
 - Voor oude installaties zijn er ombouwsets. Raadpleeg een gekwalificeerd elektricien.

Grasmaaier in-/uitschakelen (afb. **L** **M**)

⚠ VOORZICHTIG!



Gevaar van verwondingen door roterende messenbalk.

- Grasmaaier niet inschakelen, wanneer u voor de grasuitwerpopening staat!
- Schakel de grasmaaier in op een vlakke ondergrond.

Let op!

- Schakel de grasmaaier niet in hoog gras in – kantel hem desnoods, zoals afgebeeld in **L**.

Motor inschakelen (afb. **M**)

- ➔ Druk op de aan-/uitschakelaar en houd deze ingedrukt **M** ①.
- ➔ Trek de veiligheidsbeugel aan **M** ②.
- ➔ Laat de aan-/uitschakelaar los **M** ①.

Motor uitschakelen (afb. **M**)

- ➔ Laat de veiligheidsbeugel los **M** ③.

Grasvangkorf eraf nemen en legen (afb. **J**)

⚠ GEVAAR!



Gevaar van verwondingen door roterende messenbalk.

- Schakel de motor uit. Wacht tot de messenbalk stilstaat en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert.



Aanwijzing

Wanneer het afgemaaid gras op de grond blijft liggen is de grasvangkorf vol en moet u deze onmiddellijk legen.

- ➔ Schakel de motor uit en trek de voedingsstekker uit het stopcontact.
- ➔ Til de uitwerpklep op **J** ①.
- ➔ Verwijder de grasvangkorf **J** ②.
- ➔ Laat de uitwerpklep weer neer.
- ➔ Leeg de grasvangkorf.
- ➔ Verhelp vóór het starten eventuele verstoppingen in het maaigedeelte.

Werken zonder grasvangkorf

- ➔ Verwijder de grasvangkorf.
- ✓ Bij werken zonder grasvangkorf wordt het afgemaaid gras direct naar beneden uitgeworpen.

Tips voor de verzorging van het gazon (afb. **N**)

Het gazon bestaat uit verschillende grassoorten. Wanneer u vaak maait, wordt de groei van sterk wortelend gras bevordert en wordt een stevige grasmat gevormd. Wanneer u zelden maait, ontwikkelen zich in versterkte mate hooggroeiende grassoorten en onkruid (bijv. klaver, madeliefjes). Om uw gras gezond en gelijkmatig te laten groeien en geen banen te laten ontstaan, moet u de gemaaide banen altijd enkele centimeters laten overlappen **N**.

- Leg de kabel altijd veilig op het terras, pad of het reeds gemaaid gras.
- De normale hoogte van het gras ligt ongeveer bij 40–50 mm. Maai ca. een derde van de totale hoogte af, zodra het gras een hoogte van 60–70 mm heeft bereikt.
- Maai het gras niet korter dan 45 mm, omdat anders de grasmat bij droogte beschadigd kan raken.
- Maai hoog gegroeid gras in etappes tot de normale hoogte.

Na afloop van de werkzaamheden

- ➔ Schakel de grasmaaier uit, wacht tot de maaibalk tot stilstand is gekomen en trek de voedingsstekker uit het stopcontact.
- ➔ Leeg de grasvangkorf.
- ➔ Berg de grasmaaier op een veilige plaats op.

Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar van letsel of materiële schade.

- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het apparaat mogen alleen bij uitgeschakelde motor en verwijderde stekker worden uitgevoerd.
- Grijp niet in de roterende messenbalk.
- Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden en het vervangen van veiligheidselementen, kabels enz. uitvoeren door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats.

- ➔ Berg de grasmaaier niet op in een vochtige ruimte.
- ➔ Laat de grasmaaier aan het einde van het seizoen door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats inspecteren.

Reiniging van de grasmaaier

⚠ GEVAAR!



Gevaar van verwondingen door roterende messenbalk.

- Schakel de motor uit. Wacht tot de messenbalk stilstaat en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat reinigt.

- ➔ Reinig na elke keer maaien de grasmaaier met een handveger.
- ➔ Reinig de afdekklep regelmatig met een handveger.

Let op!

Spuut de grasmaaier in geen geval met water of een hogedrukreiniger af.

Reiniging van de grasvangkorf



Aanwijzing

Reinig de grasvangkorf bij voorkeur direct na het maaien.

- ➔ Til de uitwerpklep op
- ➔ Verwijder de grasvangkorf.
- ➔ Laat de uitwerpklep weer neer.
- ➔ Leeg de grasvangkorf.
- ➔ Reinig de grasvangkorf inclusief stangen met water of een handveger.
- ➔ Reinig vooral ook het oppervlak onder de vulniveau-indicator.
- ➔ Laat de grasvangkorf drogen voor het volgende gebruik.

Transport en opslag

⚠ GEVAAR!



Gevaar van verwondingen door roterende messenbalk.

- Schakel de motor uit. Wacht tot de messenbalk stilstaat en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat transporteert of opslaat.

- ➔ Beveilig de grasmaaier voldoende tegen onbedoeld verschuiven, wanneer u hem op of in een voertuig transporteert.

Opslag in de winter

- ➔ Maak na elk maaiseizoen uw grasmaaier grondig schoon.
- ➔ Laat uw grasmaaier in de herfst door een gespecialiseerde werkplaats controleren.
- ➔ Sla uw grasmaaier in een schone en droge ruimte op.
- ➔ Bescherm in de winter de grasmaaier bij langdurige opslag tegen roest.

Vervangen van de messenbalk (afb. 0)

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar van verwondingen.

- Laat het vervangen van de maaibalk door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.
- Werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen bij uitgeschakelde motor worden uitgevoerd.
- Stekker uit het stopcontact trekken.
- Geschikte handschoenen dragen.

Let op!

Door bijstellen van de messenbalk kan onbalans ontstaan. Laat een controle op onbalans uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats.



Aanwijzing

Om de messenbalk te kunnen vervangen, is een momentsleutel met SW13 nodig.

Aanhaalmoment van de bout:

M8: 14–16 Nm

Verhelpen van storingen

WAARSCHUWING!



Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Bezoek bij twijfel altijd een gespecialiseerde werkplaats.
- Zet vóór elke controle of vóór werkzaamheden aan de maaibalk de grasmaaier uit en trek de voedingsstekker uit het stopcontact.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Onrustig lopen, sterk trillen van de grasmaaier.	De maaibalk is beschadigd. De maaibalk is losgeraakt van de bevestiging.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.
De motor doet het niet	De zekering van de netaansluiting is geactiveerd/defect. Handelwijze in geval van schade aan de kabel: Let op! Elektrische schok! De zekering wordt niet altijd geactiveerd, wanneer de kabel doorgesneden of beschadigd is. Raak de kabel niet aan, voordat de voedingsstekker uit het stopcontact is getrokken. Laat beschadigde kabels/snoeren door een elektricien of een gespecialiseerde werkplaats repareren. Het is verboden, de kabel met isolatietape te repareren.	Laat dit repareren door een elektricien. Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.
	De messenbalk is bot.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats.
Slechte maai-/opvangprestatie.	De grasopvangzak is verstopt.	Volg de aanwijzingen in hoofdstuk "Maaihoogte instellen" op.
	De maaihoogte is niet aangepast.	Volg de aanwijzingen in hoofdstuk "Maaihoogte instellen" op.

Vervangingsonderdelen en toebehoren

Bestelnr.	Artikelaanduiding	Artikelomschrijving
WG742-04355	Vi 32 D	Messenbalk 32 cm

Garantie

In elk land gelden de door ons bedrijf of door de importeur uitgegeven garantiebepalingen. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij binnen het kader van de garantie kosteloos, voor zover een materiaal- of productiefout de oorzaak is. Neem voor garantie contact op met uw verkoper of de dichtstbijzijnde vestiging.

CE-conformiteitsverklaring



Meer informatie over het apparaat vindt u in de apart bijgevoegde CE-conformiteitsverklaring, die een bestanddeel van de gebruikshandleiding is.

Milieuvriendelijke verwijdering



Voer het elektrische gereedschap niet via het huishoudelijk afval af!
Volgens de Europese richtlijn 2012/19 / EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting hiervan in nationale wetgeving, moeten afgedankte elektrische gereedschappen gescheiden worden ingezameld en milieuvriendelijk worden gerecycled.

Innehåll	
Symbolförklaring	53
För din säkerhet	53
Säkerhetsanvisningar	54
Avsedd användning	57
Märkskylt	57
Montering	57
Användning	58
Underhåll	59
Åtgärda störningar	61
Garanti	61
CE-försäkran om överensstämmelse	61
Miljövänlig skrotning	61

Symbolförklaring	
	Var försiktig! Se till att inga personer befinner sig i riskområdet.
	Läs bruksanvisningen innan du börjar använda produkten!
	Var försiktig! ”Se till att elkabeln inte kommer i närheten av skärkniven” - Gäller eldrivna maskiner.
	Var försiktig! Vassa skärknivar Dra ut elkontakten före underhåll eller om elkabeln är skadad.

För din säkerhet



Läs bruksanvisningen noga innan du använder din maskin första gången och följ dess anvisningar. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.

- Du måste ovillkorligen läsa säkerhetsanvisningarna innan du använder maskinen första gången! Om du inte följer bruksanvisningens och säkerhetsanvisningarnas instruktioner kan maskinen skadas och fara för användaren och andra personer uppstå.
- Alla som använder och underhåller maskinen måste vara rätt kvalificerade så att de kan utföra arbetet korrekt.

Förbjudet att egenmäktigt ändra eller bygga om maskinen

Det är förbjudet att utföra ändringar på maskinen eller att bygga om den till ett påbyggnadsredskap. Sådana ändringar kan orsaka personskador och att maskinen inte fungerar korrekt.

- Reparationer måste utföras av anlitade och utbildade personer. Använd då alltid originalreservdelar. Därmed säkerställs att maskinens säkerhet upprätthålls.

Bruksanvisningens informationssymboler

Bruksanvisningens tecken och symboler hjälper dig att kunna använda bruksanvisningen och maskinen snabbt och säkert.



Information

Information om hur du använder maskinen effektivast och på bästa sätt.

→ Arbetssteg

Anger att ett arbete ska utföras.

✓ Arbetsresultat

Beskriver resultatet av arbetsstegen.

[1] Positionsnummer

Komponenternas positionsnummer anges inom hakparenteser [] i texten.

▲ Bildmärkning

Bruksanvisningens bilder är märkta med bokstäver som anges i texten.

❶ Arbetsstegsnummer

Om arbetssteg ska utföras i en viss ordningsföljd är de numrerade och utmärkta i texten.

Säkerhetsanvisningar

Varningarnas riskgradering

Bruksanvisningen använder sig av nedanstående riskgradering för att ange potentiellt farliga situationer:

 FARA !

En omedelbart föreliggande fara som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

 VARNING !

En farlig situation kan uppstå som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

 VAR FÖRSIKTIG !

En farlig situation kan uppstå som leder till lättare skador om angivna åtgärder inte följs.

Obs !

En eventuellt farlig situation kan uppstå som leder till sakskador om den inte undviks.

Säkerhetsanvisningarnas struktur

 FARA !

Farans typ och orsak!
 ➤ Följder om anvisningar ignoreras.
 ➤ Åtgärder för att förebygga faran.

Din och andras säkerhet

- Barn och ungdomar under 16 år samt personer som inte känner till instruktionerna i bruksanvisningen och hur gräsklipparen ska användas får inte använda gräsklipparen. Om det finns lokala bestämmelser om minimiålder är det dessa som ska följas.
- Personer som använder gräsklipparen får inte vara drogpåverkade (t.ex. av alkohol, narkotika eller läkemedel).
- Var försiktig under arbetet och stick inte i händerna i den roterande kniven.

- Tänk på att maskinföraren eller användaren ansvarar för eventuella olyckor som resulterar i person- eller sakskador.
- Gräsklipparen får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap om hur den ska användas, utom i de fall de står under uppsikt av någon som ansvarar för deras säkerhet och har fått anvisningar om hur gräsklipparen ska användas.
- Använd inte gräsklipparen om personer (i synnerhet barn) eller djur befinner sig i dess omedelbara närhet. Se till att barn inte kan leka med gräsklipparen.
- Stäng av gräsklipparen om du ser att personer (i synnerhet barn) eller djur finns i närheten.
- Klipp inte gräset barfota eller iförd sandaler.
- Starta inte motorn innan dina fötter är på säkert avstånd från kniven.
- När du arbetar med eller på gräsklipparen ska du alltid använda kraftiga skor, långbyxor samt annan lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, hörselskydd, arbetshandskar o.s.v.). Personlig skyddsutrustning minskar risken för personsador. Bär inte löst sittande kläder eller kläder med hängande snören eller skärp.

Före användningen

- Bekanta dig med gräsklipparen, dess funktioner och manöverorgan innan du börjar använda den.
- Kontrollera att alla muttrar och skruvar sitter fast ordentligt för att försäkra dig om att gräsklipparen är säker när den används.
- Kontrollera om gräsklipparen är sliten eller skadad innan du börjar använda den och efter en eventuell kollision. Försäkra dig om att motorn är avstängd och elkontakten är utdragen ur eluttaget innan du ställer in eller rengör gräsklipparen för att förhindra en oavsiktlig start. Om skador uppstår på gräsklipparen ska de repareras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.

Säkerhetsanvisningar

- **Gräsklipparen får inte användas om dess brytare är defekt och inte längre kan slås till eller från.** Den måste repareras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.
 - **Ta bort inställningsverktygen eller skruvmejseln innan du startar gräsklipparen.** Verktyg eller skruvmejslar i den roterande kniven kan orsaka personskador.
 - **Kontrollera om elkabeln och ledningen som är installerad på gräsklipparens utsida är skadade eller slitna (sköra).** Använd inte kabeln om den inte är i felfritt skick. En skadad kabel måste repareras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.
 - **Använd inte gräsklipparen om dess skyddsanordningar, exempelvis utkastlucka och/eller gräsuppsamlingskorg, kapsling o.s.v., är skadade eller saknas.** De måste repareras eller eventuellt bytas av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.
 - **Kontrollera om utkastluckans material är skört och att luckan sitter fast ordentligt.**
 - **Innan du börjar klippa gräset ska du försäkra dig om att det inte ligger grenar, stenar, ståltråd och liknande i gräsmattan. Kontrollera detta hela tiden du klipper gräset.**
 - **Kontrollera regelbundet om gräsuppsamlingskorgen är sliten och att den fortfarande fungerar.**
 - **Se efter om kniven och dess infästning är slö, skadad eller deformerad.**
- Under användningen**
- **Undvik onormala kroppsställningar. Stå stadigt och håll balansen hela tiden.** Spring inte, utan gå framåt i långsam takt. Då kan du kontrollera gräsklipparen bättre om något oväntat inträffar.
 - **Använd inte gräsklipparen i områden med explosionsrisk eller områden där det finns antändliga vätskor, gaser eller stoft.** Gräsklipparen kan bilda gnistor som kan antända stoft och ångor.
 - **Du får inte tilta gräsklipparen när du startar den och när motorn kör igång, utom om gräsklipparen måste lyftas upp under förloppet. I så fall ska du bara tilta så mycket som är absolut nödvändigt, och endast den sidan som är vänd från användaren.**
 - **Håll säkerhetsavståndet som anges av greppstången.**
 - **Stäng av gräsklipparen och dra ut elkontakten i nedanstående fall. Försäkra dig då om att alla rörliga delar står helt stilla:**
 - När du lämnar gräsklipparen.
 - När lösgör kniven om den är blockerad.
 - När du kontrollerar, rengör eller arbetar på gräsklipparen.
 - När du har kört på något (kontrollera om gräsklipparen eller kniven är skadade).
 - Om gräsklipparen vibrerar kraftigt på grund av obalans.
 - Om elkabeln skadas under användningen.
 - **Var särskilt försiktig om du går baklänges och drar gräsklipparen mot dig medan du klipper gräset.**
 - **Stäng av gräsklipparen när du tiltar eller förflyttar den, exempelvis från/till gräsmattan eller över vägar.**
 - **Stå inte framför gräsutkastöppningen.** I annat fall kan du träffas av kniven eller av utkastat gräs.
 - **Lämna inte gräsklipparen utan uppsikt om du avbryter arbetet och ställ den på en säker plats.**
 - **Stäng av motorn innan du lyfter upp eller bär bort gräsklipparen, dra ut elkontakten och vänta tills kniven står stilla.**
 - **Motorn ska vara avstängd och kniven stå stilla innan du ändrar klipphöjden.**
 - **Stäng av motorn och vänta tills kniven står stilla innan du tar bort gräsuppsamlingskorgen.** Fäst gräsuppsamlingskorgen ordentligt efter att du har tömt den och försäkra dig om att den verkligen sitter fast på gräsklipparen.
 - **Öppna inte utkastluckan medan motorn är igång.**

Säkerhetsanvisningar

- Kör inte över grus med motorn igång. Risk för stenskott!
- Undvik att klippa vått gräs.

Klippa i branta lutningar

- Se till att stå stadigt och gå långsamt.
- Klipp alltid tvärs över lutningen och inte upp- och nedför lutningen.
- Var särskilt försiktig när du byter riktning. Halkrisk!
- Klipp inte i branta nedförsbackar.

Efter användningen

- Stäng av gräsklipparen och ställ den på en säker plats.
- Om du ska underhålla eller rengöra gräsklipparen ska du stänga av den och dra ut elkontakten samt ta bort gräsuppsamlingskorgen.
- Var försiktig när du underhåller gräsklipparen så att du inte klämmer fingrarna mellan roterande knivar och maskinens fasta delar.
- Tänk på att knivarna kan rotera när du underhåller maskinen, även om du har stängt av strömtillförseln.
- Var noga med att ventilationsöppningarna inte är smutsiga.
- Förvara gräsklipparen utom räckhåll för barn.
- Försök inte själv reparera gräsklipparen, låt en kvalificerad fackman eller en specialistverkstad reparera den.
- Låt motorn svalna innan du ställer bort gräsklipparen.

Elsäkerhet



Elstöt på grund av skadad kabel!
Säkringen löser inte alltid ut när kabeln skärs igenom eller skadas.

- Rör inte vid kabeln innan du har dragit ut elkontakten ur uttaget.
- En skadad kabel måste repareras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad. Det är förbjudet att laga kabeln med isoleringstejp.

- Fäst elkabeln i dragavlastningen och låt den inta skava mot kanter eller spetsiga och vassa föremål.
- Kläm inte kabeln i dörr- eller fönsteröppningar.
- Ta inte bort eller överbrygga kopplingsanordningarna (t.ex. binda fast säkerhetsbygeln i handtaget).
- Maskinen ska drivas med en jordfelsbrytare (RCD) med en gränsutlösningssström som inte är över 30 mA.
- Använd endast elkablar som är godkända och märkta för utomhusbruk, t.ex. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (max. 25 m).
- Elkablarnas anslutningsdelar ska vara stänkvattenskyddade och gjorda av gummi eller vara överdragna med gummi.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Reservdelar måste uppfylla tillverkarens angivna krav. Använd därför bara WOLF-Garten-originalreservdelar eller reservdelar som har godkänts av tillverkaren. Observera alltid medföljande monteringsanvisningar när du byter delar och dra ut elkontakten före bytet.
- Reparationer ska endast utföras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.
- Av säkerhetsskäl ska du alltid se till att byta slitna eller skadade delar.
- Denna gräsklippare är avsedd för att klippa gräs och gräsmattor för privat användning. Gräsklipparen får inte användas för andra syften på grund av risken att användaren eller andra personer kan råka ut för kroppsskador.
- Gräsklipparen ska endast användas i dagsljus eller vid god artificiell belysning. Håll arbetsområdet rent och väl belyst.
- Gräsklipparen ska endast användas i torrt väder. Den ska inte komma i kontakt med regn eller väta. Om vatten tränger in i gräsklipparen ökar risken för elstötar.

Avsedd användning

Gräsklipparen är uteslutande avsedd för att klippa gräsmattor. All annan användning gäller som icke avsedd användning.

Användaren ansvarar själv för skador som uppstår på grund av icke avsedd användning.

Märkskylt

Placering

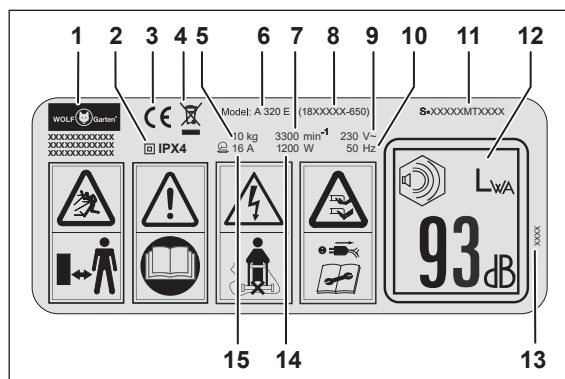
Märkskylten sitter på utkastluckan.



Information

Märkningen gäller som certifikat och får inte ändras eller göras oläslig.

Struktur



- 1 Tillverkare
- 2 Kapslingsklass/kapslingstyp
- 3 CE-märkning
- 4 Avfallshantering
- 5 Vikt
- 6 Modellnamn
- 7 Motorvarvtal i min⁻¹
- 8 Modellnummer gräsklippare
- 9 Märkspänning, strömtyp
- 10 Frekvens
- 11 Serienummer
- 12 Garanterad bullernivå
- 13 Tillverkningsår
- 14 Effekt
- 15 Säkring

Montering

Fästa handtaget

(bild **A B C D E F**)

- För handtagets undre del på den gängade stången **B 1**.
- Skjut en underläggsbricka **A a** på den gängade stången **B 2**.
- Skruva fast vredmuttern **A f** på den gängade stången. Dra åt vredmuttern tills handtaget ligger an fullständigt i hållaren **B 3**.
- Upprepa förloppet på nästa sida.
- Skjut in konsolen med till-/frånbrytaren i det avsedda spåret på handtagets övre del **C 1**.
- Lossa skruvarna **A c** ur kabelns dragavlastning **A b** och ta ut muttern **A d C 2**.
- Skjut kabelns dragavlastning **A b** underifrån mot den sidan där till-/frånbrytaren sitter på handtagets övre del **C 3**.
- Skruva tillbaka kabelns dragavlastning **A b** på ca 9 cm avstånd till till-/frånbrytarens konsol med skruven **A c** och muttern **A d**.
- Sätt ihop handtagets övre del med de bägge undre delarna genom att föra en skruv **A e** på båda sidorna genom ett av hålen **D 1**.



Information

Du kan ställa in handtaget i två olika arbetslägen utifrån din längd **D (a eller b)**.

- Skjut en underläggsbricka **A a** på varje skruv **A e D 2**.
- Skruva fast en vredmutter **A f** på varje skruv **A e D 3**.
- Tryck fast kabelhållaren **A g** på handtaget och trä in kabeln **E 1**.



Information

Var noga med att inte böja kabeln.

- Kläm fast kabeln i dragavlastningen **A b F 1**.

Montera gräsuppsamlingskorg (bild G)

- Sätt samman lockets två undre delar **G 1**.
- Sätt in lockets bakre del **G 2**.
- Fäll långsamt ner locket och sätt samtidigt in sidorna **G 3**.
- Fäst handtaget på locket **G 4**.
- Sätt gejden i därför avsett spår på gräsuppsamlingskorgen **G 5**.

Användning

Manöverorgan (bild P)

- 1 Säkerhetsbygel
- 2 Till-/frånbrytare
- 3 Kabelns dragavlastning
- 4 Höjdinställning handtag
- 5 Utkastlucka
- 6 Gräsuppsamlingskorg
- 7 Indikering klipphöjd
- 8 Höjdinställning klipphöjd

Användningstider

- Var vänlig följ lokala föreskrifter.
- Kontakta den som är lokalt ansvarig för att informera dig om vilka tider du får använda gräsklipparen.

Hänga in gräsuppsamlingskorg (bild J)

⚠ FARA !



Risk för personskador på grund av den roterande kniven.

- Stäng av motorn. Vänta tills kniven står helt stilla och dra ut elkontakten innan du börjar ställa in maskinen.

- Lyft upp utkastluckan **J 1**.
- Ta tag i gräsuppsamlingskorgens handtag och häng in den i gräsklipparen **J 2**.
- ✓ Gräsuppsamlingskorgen är inhängd och du kan släppa utkastluckan.

Ställa in klipphöjden (bild I)

⚠ FARA !



Risk för personskador på grund av den roterande kniven.

- Stäng av motorn. Vänta tills kniven står helt stilla och dra ut elkontakten innan du börjar ställa in maskinen.

- Dra spaken utåt lite **I 1**.
- Ställ in önskad klipphöjd **I 2**.
- Släpp sedan spaken **I 3**.



Information (klipphöjd – gräsets skick)

Gräset ska helst vara så torrt som möjligt när du klipper det för att skona grästorven. Ställ in en klipphöjd på 45 mm. Använd en högre klipphöjd om gräset är fuktigt eller högt.

Ansluta till uttaget (230 volt, 50 Hz) (bild K)

Obs !

Gräsklipparen ska bara anslutas till uttag som är säkrade med en trög 16 ampere säkring (eller dvärgbrytare typ B).

- Häng in kabeln i dragavlastningen **K 1**.
- Stick elkontakten i maskinens eluttag **K 2**.

Viktig information om jordfelsbrytaren

Denna skyddsanordning skyddar dig mot allvarliga skador om du rör vid skadade ledningar, om det är fel på isoleringen och i vissa fall även på skador i ledningar som står under spänning.

- Gräsklipparen ska bara anslutas till uttag som är säkrade med en jordfelsbrytare (RCD) med en felström som inte överstiger 30 mA.
 - Det finns upprustningsset för befintliga installationer. Kontakta en kvalificerad elektriker om detta.

Slå till/från gräsklipparen (bild **L** **M**)

⚠ VAR FÖRSIKTIG !



Risk för personskador på grund av den roterande kniven.

- Starta inte gräsklipparen när du står framför gräsutkastet!
- Starta gräsklipparen när den står på jämn mark.

Obs !

- Starta inte gräsklipparen i högt gräs – lyft upp den i nödfall, så som visas i bild **L**.

Slå till motorn (bild **M**)

- ➔ Tryck på till-/frånbrytaren och håll den intryckt **M** ①.
- ➔ Dra åt säkerhetsbygeln **M** ②.
- ➔ Släpp till-/frånbrytaren **M** ①.

Slå från motorn (bild **M**)

- ➔ Släpp säkerhetsbygeln **M** ③.

Ta av och tömma gräsuppsamlingskorgen (bild **J**)

⚠ FARA !



Risk för personskador på grund av den roterande kniven.

- Stäng av motorn. Vänta tills kniven står helt stilla och dra ut elkontakten innan du börjar ställa in maskinen.



Information

Om avklippt gräs ligger kvar på marken är gräsuppsamlingskorgen full och bör tömmas omgående.

- ➔ Stäng av motorn och dra ut elkontakten.
- ➔ Lyft upp utkastluckan **J** ①.
- ➔ Ta ut gräsuppsamlingskorgen **J** ②.
- ➔ Släpp sedan ner utkastluckan igen.
- ➔ Töm gräsuppsamlingskorgen.
- ➔ Ta bort eventuella stopp i gräsklipparens klipputrymme innan du startar den igen.

Arbeta utan gräsuppsamlingskorg

- ➔ Ta av gräsuppsamlingskorgen.
- ✓ När du arbetar utan gräsuppsamlingskorg faller det avklippta gräset direkt på marken.

Tips för gräsmattans skötsel (bild **N**)

En gräsmatta består av olika grässorter. Om du klipper gräset ofta förstärks gräs med kraftig rotningsförmåga och bildar en fast grästorv. Om du klipper gräset sällan växer det mera högväxande grässorter samt vilda växter (t.ex. klöver, tusensköna).

För att din gräsmatta ska växa vackert och regelbundet utan klippränder bör klippbanorna alltid överlappa varandra några centimeter **N**.

- Se till att kabeln alltid ligger på terrassen, gången eller på gräs som redan är klippt.
- Normal gräshöjd är ungefär 40–50 mm. Klipp cirka en tredjedel av den hela höjden så snart din gräsmatta är 60–70 mm hög.
- Klipp inte kortare än 45 mm, i annat fall kan grästorven skadas under torrperioder.
- Högt gräs klippas till normal höjd i etapper.

Efter avslutat arbete

- ➔ Stäng av gräsklipparen, vänta tills kniven står helt stilla och dra sedan ut elkontakten.
- ➔ Töm gräsuppsamlingskorgen.
- ➔ Ställ gräsklipparen på en säker plats.

Underhåll

⚠ VARNING !



Risk för person- och sakskador.

- Maskinens motor måste vara avstängd och elkontakten utdragen när maskinen underhålls och rengörs.
- Stick inte in händerna i den roterande kniven.
- Reparationer och underhåll samt byte av säkerhetsanordningar, kablar o.s.v. måste utföras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.

- ➔ Ställ inte gräsklipparen i fuktiga utrymmen.
- ➔ Låt en kvalificerad fackman eller specialistverkstad kontrollera din gräsklippare när säsongen är över.

Rengöra gräsklipparen

FARA !



Risk för personskador på grund av den roterande kniven.

- Stäng av motorn. Vänta tills kniven står helt stilla och dra ut elkontakten innan du börjar rengöra maskinen.

- ➔ Rengör gräsklipparen med en borste efter varje klippning.
- ➔ Rengör regelbundet mulchluckan med en borste.

Obs !

Spola aldrig gräsklipparen med vatten eller en högtryckstvätt.

Rengöra gräsuppsamlingskorgen



Information

Bäst är att rengöra gräsuppsamlingskorgen direkt efter klippningen.

- ➔ Lyft upp utkastluckan.
- ➔ Ta ut gräsuppsamlingskorgen.
- ➔ Släpp sedan ner utkastluckan igen.
- ➔ Töm gräsuppsamlingskorgen.
- ➔ Rengör gräsuppsamlingskorgen samt ställningen med vatten eller en borste.
- ➔ Var särskilt noga när du rengör området under påfyllningsindikeringen.
- ➔ Se till att gräsuppsamlingskorgen har torkat innan du använder den nästa gång.

Transport och förvaring

FARA !



Risk för personskador på grund av den roterande kniven.

- Stäng av motorn. Vänta tills kniven står helt stilla och dra ut elkontakten innan du börjar transportera maskinen och innan den ska lagras.

- ➔ Säkra gräsklipparen ordentligt så att den inte kan halka ner om den ska transporteras med eller i ett fordon.

Vinterförvaring

- ➔ Rengör gräsklipparen noga efter varje klippningssong.
- ➔ Låt en specialistverkstad kontrollera gräsklipparen på hösten.
- ➔ Förvara gräsklipparen i ett rent och torrt utrymme.
- ➔ Skydda gräsklipparen mot rost när den ska stå länge under vintern.

Byta kniven (bild)

VARNING !



Risk för personskador.

- Låt en specialistverkstad byta kniven.
- Maskinens motor måste vara avstängd när arbete utförs på den.
- Dra ut elkontakten.
- Använd lämpliga skyddshandskar.

Obs !

Om kniven slipas i efterhand kan den bli obalanserad. Låt därför en specialistverkstad kontrollera balanseringen.



Information

Du behöver en momentnyckel med nyckelvidd 13 för att byta kniven.

Skruvarnas åtdragningsmoment:

M8: 14–16 Nm

Åtgärda störningar

⚠ VARNING !



Risk för person- och saksador.

- Kontakta alltid en specialistverkstad om du är osäker.
- Stäng alltid av gräsklipparen och dra ut elkontakten före alla kontroller innan knivbyte.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Gräsklipparen går ojämnt, starka vibrationer.	Kniven är skadad.	Kontakta en specialistverkstad.
	Kniven har lossnat från infästningen.	
Motorn är inte igång.	Huvudnätanslutningens säkring har löst ut/ är defekt.	Kontakta en elektriker för reparation.
	Tillvägagångssätt vid kabelskador: Obs elstöt! Säkringen löser inte alltid ut när kabeln skärs igenom eller skadas. Rör inte vid kabeln innan du har dragit ut elkontakten ur uttaget. En skadad kabel måste repareras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad. Det är förbjudet att laga kabeln med isoleringstejp.	Kontakta en specialistverkstad.
Dålig klipprings-/uppsamlingsförmåga.	Kniven är slö.	Kontakta en specialistverkstad.
	Stopp i gräsuppsamlingspåsen.	Följ anvisningarna i avsnittet "Ställa in klipphöjden".
	Klipphöjden är inte anpassad.	Följ anvisningarna i avsnittet "Ställa in klipphöjden".

Reservdelar och tillbehör

Beställningsnr	Artikel-beteckning	Artikel-beskrivning
WG742-04355	Vi 32 D	Kniv 32 cm

Garanti

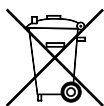
För alla länder gäller garantibestämmelserna som överlämnas av vårt företag eller av importören. Vi åtgärdar fel på din maskin gratis inom ramen för garantin om felen beror på material- eller tillverkningsfel. Kontakta din återförsäljare eller närmast liggande filial om du behöver utnyttja garantin.

CE-försäkringen om överensstämmelse



Mer information om gräsklipparen finns i den separat medföljande CE-försäkringen om överensstämmelse, som är den del av denna bruksanvisning.

Miljövänlig skrotning



Elmaskinen får inte kastas bland hushållssoporna!
I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EG om elavfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter samt dess implementering nationell lagstiftning måste förbrukade elredskap samlas in separat och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Indhold

Symbolforklaring	62
For din sikkerhed	62
Sikkerhedshenvisninger	63
Formålsbestemt anvendelse	66
Typeskilt	66
Montage	66
Drift	67
Vedligeholdelse	68
Afhjælpning af fejl	70
Garanti	70
CE-overensstemmelseserklæring	70
Miljøvenlig bortskaffelse	70

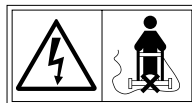
Symbolforklaring

**Forsigtig!**

Sørg altid for, at tredjeparter er uden for fareområdet.



Læs brugervejledningen før ibrugtagning!

**Forsigtig! "Hold tilslutningsledningen væk fra kniven"**

- på netdrevne maskiner.

**Forsigtig! Skarp kniv**

Træk netstikket ud før vedligeholdelsesarbejder eller ved beskadigelse af tilslutningsledningen.

For din sikkerhed



Læs denne brugervejledning omhyggeligt før første brug af dit apparat, og følg den nøje. Opbevar denne brugervejledning til senere brug eller senere ejere.

- Du skal ubetinget læse sikkerhedsanvisningerne før første ibrugtagning!
Ved manglende overholdelse af brugervejledningen og sikkerhedsanvisningerne kan apparatet blive beskadiget, og der kan opstå farer for brugeren og andre personer.
- Alle personer, der er beskæftiget med ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.

Forbud mod egenmægtige ændringer eller ombygninger

Det er forbudt at udføre ændringer på apparatet eller at fremstille andre apparater ud af det. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.

- Reparationer på apparatet må udelukkende udføres af personer, der har beføjelse til og er trænet i det. Brug altid originale reservedele til dette. På den måde sikres, at apparatsikkerheden opretholdes.

Informationssymboler i denne vejledning

Tegnene og symbolerne i denne vejledning er beregnet som en hjælp til hurtigt og sikker brug af apparatet og vejledningen.

**Henvisning**

Oplysninger om den mest effektive og praktiske anvendelse af apparatet.

→ Handlingstrin

Opfordrer til handling.

✓ Handlingsresultat

Her finder du resultatet af en række handlingstrin.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre er markeret med firkantparenteser [] i teksten.

A Illustrationsmærkning

Billeder er nummereret med bogstaver og er markeret i teksten.

① Nummer på handlingstrin

Den definerede række af handlingstrin er nummereret og markeret i teksten.

Sikkerhedshenvisninger

Fareniveauer for advarsler

I denne brugervejledning anvendes følgende fareniveauer til at henvise til potentielt farlige situationer:

FARE!



Den farlige situation er umiddelbart forstående og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til svær kvæstelse eller endda død.

ADVARSEL!



Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til svær kvæstelse eller endda død.

FORSIGTIG!



Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til lette eller mindre kvæstelser.

OBS!

Der kan opstå en muligvis skadelig situation, der, hvis de ikke undgås, kan føre til materiel skade.

Opbygning af sikkerhedshenvisninger

FARE!



Farens type og kilde!

- Følger ved manglende overholdelse
- Forholdsregler til undgåelse af farer

Selv- og personbeskyttelse

- Af sikkerhedsgrunde må børn, unge under 16 år og personer, der ikke er fortrolige med brugervejledningen og håndteringen af plæneklipperen, ikke betjene plæneklipperen. Brugerens mindstealder kan være fastlagt i lokale bestemmelser.
- Personer, der betjener plæneklipperen, må ikke være påvirket af rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medicin).
- Vær forsigtig, og grib aldrig ind i den roterende skærebjælke.

- Vær opmærksom på, at maskinens fører eller brugeren er ansvarlig for ulykker med andre personer eller deres ejendom.
- Plæneklipperen bør ikke betjenes af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre det gøres under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som har modtaget anvisninger i håndteringen af plæneklipperen.
- Tag ikke plæneklipperen i brug, når der befinder sig personer (specielt børn) eller dyr i umiddelbar nærhed. Sørg for, at børn aldrig leger med plæneklipperen.
- Afbryd plæneklippingen, hvis du bemærker, at personer (specielt børn) eller husdyr er i nærheden.
- Klip aldrig plæne barfodet eller i sandaler.
- Tænd udelukkende motoren, hvis dine fødder er i sikker afstand til knivbjælken.
- Ved arbejde med eller på plæneklipperen skal du altid bære faste sko og lange bukser samt yderligere tilsvarende egnet personligt sikkerhedsudstyr (beskyttelsesbriller, høreværn, arbejdshandsker osv.). Når du bærer personligt sikkerhedsudstyr, reduceres risikoen for kvæstelse. Undgå at bære løstsiddende tøj eller tøj med hængende snore eller remme.

Før anvendelsen

- Gør dig fortrolig med plæneklipperen og dens funktion samt dens betjeningslementer før start på arbejdet.
- Kontrollér, om alle møtrikker og skruer sidder godt fast for at sikre, at plæneklipperen anvendes sikkert.
- Kontrollér plæneklipperen før ibrugtagning og efter et sammenstød for tegn på slitage eller beskadigelse. Sørg for, at motoren er slukket før justering og rengøring, og at netstikket er trukket ud af stikkontakten, så en utilsigtet start forhindres. Få evt. beskadigelser repareret af en kvalificeret fagmand eller et fagværksted.

Sikkerhedshenvisninger

- **Brug aldrig en plæneklipper, hvis kontakt er defekt og ikke længere kan tændes eller slukkes.** Få evt. beskadigelser repareret af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
 - **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler før tænding af plæneklipperen.** Et stykke værktøj eller en nøgle, der findes i de roterende knivbjælker, kan føre til kvæstelser.
 - **Undersøg tilslutningskablet og den ledning, der er installeret uden på plæneklipperen, for beskadigelse og ældning (sprødhed).** Brug kun kablet, hvis det er i perfekt stand. Få beskadigede kabler repareret af en elektriker eller på et fagværksted.
 - **Brug aldrig en plæneklipper med beskadigede eller manglende beskyttelsesanordninger, som f.eks. udkastklap og/eller græsfang, hus etc.** Få disse repareret eller udskiftet af en dertil kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
 - **Kontrollér udkastklappen for sprødhed og sikker montering.**
 - **Sørg for, at plænen er fri for grene, sten, træde osv. før slåningen, og hold øje med dette under hele slåningen.**
 - **Kontrollér regelmæssigt græsfanget for slitage eller funktionstab.**
 - **Kontrollér (visuel inspektion), om knivbjælken og dens fastgørelseselementer er sløve, beskadigede eller deformerede.**
- Under anvendelse**
- **Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, og bevar på alle tidspunkter balancen.** Løb aldrig, men bevæg dig fremad i rolig gang. På den måde kan du bedre kontrollere plæneklipperen i uventede situationer.
 - **Arbejd ikke med plæneklipperen i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brandbare væsker, gasser eller støv.** Plæneklipperen kan lave gnister, der kan antænde støv eller dampe.
 - **Vip ikke plæneklipperen ved igangsætning eller start af motoren, medmindre plæneklipperen skal være løftet en smule under klipning.** I så fald må du kun vippe den netop så meget, som det er ubetinget nødvendigt, og løft kun den side, der er vendt væk fra brugeren.
 - **Overhold den sikkerhedsafstand, der bestemmes af håndtaget.**
 - **Sluk plæneklipperen, og træk netstikket ud under følgende omstændigheder. Sørg for, at alle bevægelige dele er kommet til stilstand:**
 - Når du forlader plæneklipperen;
 - for at frigøre knivbjælken, når den er blokeret.
 - for at kontrollere, rengøre eller udføre arbejde på plæneklipperen;
 - ved sammenstød med et fremmedlegeme (kontrollér først, om plæneklipperen eller knivbjælken er blevet beskadiget);
 - når plæneklipperen vibrerer stærkt som følge af ubalance;
 - når tilslutningsledningen bliver beskadiget under brugen.
 - **Vær særligt forsigtig, når du klipper baglæns og trækker plæneklipperen.**
 - **Sluk plæneklipperen, når du vipper eller transporterer den, f.eks. fra/til plænen eller over veje.**
 - **Stil dig ikke foran græsudkaståbningen.** Hvis du gør det, kan du blive grebet af knivbjælken eller ramt af det udkastede græs.
 - **Lad aldrig plæneklipperen være uden opsyn under arbejdsafbrydelser, og opbevar den på et sikkert sted.**
 - **Før du løfter eller transporterer plæneklipperen væk, skal du slukke motoren, trække netstikket ud og vente, til knivbjælken står helt stille.**
 - **Indstil udelukkende skærehøjden med slukket motor og stillestående knivbjælke.**
 - **Stands motoren inden du fjerner græsfanget og vent, indtil knivbjælken står helt stille.** Fastgør græsfanget omhyggeligt efter tømningen og kontrollér, at den er fastgjort korrekt på plæneklipperen.
 - **Åbn aldrig udkastklappen, mens motoren kører.**

Sikkerhedshenvisninger

- **Kør aldrig over grus med kørende motor.** Der er fare for stenslag!
- **Undgå så vidt muligt at klippe vådt græs.**

Plæneklipping på stejle steder

- **Sørg for at stå sikkert, og klip langsomt.**
- **Klip altid på tværs af skråningen og ikke op og ned af den.**
- **Vær særlig forsigtig ved retningsskift.** Der er risiko for at snuble!
- **Udfør ikke plæneklipping på stejle nedhæng.**

Efter anvendelsen

- **Sluk plæneklipperen, og stil denne på et sikkert sted.**
- **Hvis du udføre vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på plæneklipperen, skal du slukke den, trække netstikket ud og fjerne græsfanget.**
- **Pas ved vedligeholdelsesarbejder på ikke at få fingrene i klemme mellem de bevægelige knive og maskinens faste dele.**
- **Vær ved vedligeholdelsesarbejder opmærksom på, at knivene kan bevæges, selvom strømmen er afbrudt.**
- **Sørg for, at udluftningsåbningen er fri for tilsmudsninger.**
- **Opbevar altid plæneklipperen uden for børns rækkevidde.**
- **Udfør ikke selv nogen reparationer af plæneklipperen, men overlad det til en kvalificeret fagmand eller et fagværksted.**
- **Lad motoren køle af, før du stiller maskinen væk.**

Elektrisk sikkerhed



Stød som følge af kabelskader!
Sikringen udløses ikke altid, når kablet bliver gennembrudt eller beskadiget.

- **Berør ikke kablet, før netstikket er trukket ud af stikdåsen.**
- **Få beskadigede kabler repareret af en elektriker eller på et fagværksted.** Det er forbudt at reparere kablet med isoleringstape.

- **Fastgør tilslutningskablet til aflastningen, og lad det ikke skure mod kanter og spidser eller skarpe genstande.**
- **Sammenklem ikke kablet under døre eller i vinduesspalter.**
- **Fjern og omgå ikke omskiftningsanordninger (f.eks. fastgørelse af sikkerhedsbøjlen til styrgrebet).**
- **Maskinen skal drives over en fejlstrømsafbryder (RCD) med en udløsningsstrøm på maksimalt 30 mA.**
- **Udendørs må du udelukkende bruge et dertil tilladt og tilsvarende mærket tilslutningskabel, f.eks. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (maks. 25 m).**
- **Forbindelsesdele fra tilslutningskabler skal være beskyttet mod vandsprøjt og være af gummi eller have gummiovertræk.**

Generelle sikkerhedshenvisninger

- **Reserve dele skal opfylde de krav, der er fastlagt af producenten.** Brug derfor udelukkende originale WOLF-Garten-reserve dele eller reserve dele, der er godkendt af producenten. Overhold altid de medfølgende monteringsanvisninger ved udskiftning, og træk først netstikket ud.
- **Få udelukkende reparationer udført af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.**
- **Få af sikkerhedsgrunde nedslidte og beskadigede dele udskiftet.**
- **Denne plæneklipper er beregnet til pleje af græs- og græsarealer i private hjem.** På grund af risikoen for kvæstelse af brugeren eller andre personer må plæneklipperen ikke anvendes til andre formål.
- **Anvend udelukkende plæneklipperen i dagslys eller ved godt kunstig belysning.** Hold altid dit arbejdsområde rent og godt belyst.
- **Anvend udelukkende plæneklipperen i tørt vejr.** Hold den væk fra regn eller fugt. Indtrængen af vand i plæneklipperen øger risikoen for et elektrisk stød.

Formålsbestemt anvendelse

Plæneklipperen er udelukkende beregnet til slåning af græsplæner. Enhver anden anvendelse anses for ikke-formålsbestemt.

Brugeren hæfter for skader, der opstår ved ikke-formålsbestemt anvendelse.

Typeskilt

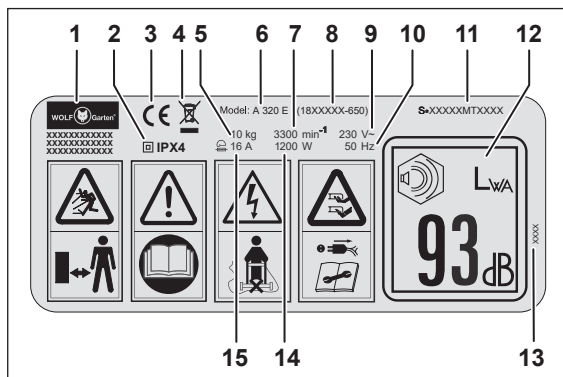
Position

Typeskiltet befinder sig på udkastklappen.

**Henvisning**

Mærkningen har certifikatværdi og må ikke ændres eller gøres ulæselig.

Konstruktion



- 1 Producent
- 2 Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype
- 3 CE-mærkning
- 4 Bortskaffelsesanvisninger
- 5 Vægt
- 6 Modelnavn
- 7 Motoromdrejningstal i min⁻¹
- 8 Modelnummer på plæneklipper
- 9 Målespænding, strømtype
- 10 Netfrekvens
- 11 Serienummer
- 12 Garanteret lydeffekt
- 13 Konstruktionsår
- 14 Effekt
- 15 Sikring

Montage

Fastgørelse af styrehåndtag
(Fig. A B C D E F)

- Sæt den nederste del af styrehåndtaget på gevindstangen B ①.
- Skub en underlagsskive A a på gevindstanden B ②.
- Skru vingemøtrikken A f på gevindstangen. Spænd vingemøtrikken, indtil styrehåndtaget ligger helt til i holderen B ③.
- Gentag dette på den anden side.
- Sæt konsollen med Tænd-/sluk-kontakten i den dertil beregnede føring på styrehåndtags øverste del C ①.
- Løsn skruen A c på kabeltrækaflastning A b og fjern møtrikken A d C ②.
- Skub kabeltrækaflastningen A b på styrehåndtags øverste del nedefra på den side, hvor Tænd-/sluk-kontakten sidder C ③.
- Skru igen kabeltrækaflastningen A b fast med en afstand på ca. 9 cm til konsollen med tænd-/sluk-kontakten med skrue A c og møtrik A d.
- Saml styrehåndtags øverste del og de to underdele, ved at stikke en skrue A e igennem et af hullerne D ①.

**Henvisning**

Du kan indstille styrehåndtaget på to arbejds højder afhængig af din højde D (a eller b).

- Sæt en underlagsskive A a på hver skrue A e D ②.
- Skru en vingemøtrik A f fast på hver skrue A e D ③.
- Tryk kabelholderen A g fast på styrehåndtaget og sæt kablet i E ①.

**Henvisning**

Pas på ikke at knække kablet.

- Klem kablet fast i kabeltrækaflastningen A b F ①.

Montering af græsfang (Fig. G)

- Saml dækslets to nederste dele **G 1**.
- Montér den bagerste del af dækslet **G 2**.
- Luk langsomt dækslet og monter samtidigt siderne **G 3**.
- Montér håndtaget på dækslet **G 4**.
- Montér føringen i de dertil beregnede riller på græsfanget **G 5**.

Drift

Betjeningselementer (Fig. P)

- 1 Sikkerhedsbøjle
- 2 Tænd-/sluk-kontakt
- 3 Kabeltrækaflastning
- 4 Indstilling af styrehåndtagshøjde
- 5 Udkastklappe
- 6 Græsfang
- 7 Skærehøjdeindikation
- 8 Skærehøjdeindstilling

Driftstider

- Overhold de lokale bestemmelser.
- Forhør dig om driftstider hos de lokale myndigheder.

Montering af græsfang (Fig. J)

FARE!



Fare for kvæstelser som følge af roterende knivbjælke.

- Sluk motoren. Vent, til knivbjælken står helt stille og træk netstikket ud, inden du foretager indstillinger på apparatet.

- Løft udkastklappen **J 1**.
- Hold græsfanget i grebet og sæt det ind i plæneklipperen **J 2**.
- ✓ Græsfanget er sat i og du kan slippe udkastklappen igen.

Indstilling af skærehøjde (Fig. P)

FARE!



Fare for kvæstelser som følge af roterende knivbjælke.

- Sluk motoren. Vent, til knivbjælken står helt stille og træk netstikket ud, inden du foretager indstillinger på apparatet.

- Træk håndtaget lidt udad **P 1**.
- Indstil den ønskede skærehøjde **P 2**.
- Slip håndtaget igen **P 3**.



Henvisning (Skærehøjde – græssets tilstand)

Klip helst plæner, mens de er tørre, for at skåne græsvækstlaget.

Indstil en skærehøjde på 45 mm.

Hvis plænen er fugtig og høj, skal du klippe med større skærehøjde.

Tilslutning til stikdåsen (230 volt, 50 Hz) (Fig. K)

OBS!

Tilslut kun plæneklipperen til stikkontakter, der er beskyttet med en sikring med 16 ampere modstand (eller ledningsbeskyttelsessikring af type B).

- Hæng netkablet i kabeltrækaflastningen **K 1**.
- Sæt netstikket i stikkontakten på apparatet **K 2**.

Vigtige anvisninger for fejlstrømsafbryder

Denne beskyttelsesanordning beskytter dig mod svær kvæstelse ved berøring af beskadigede ledninger, isoleringsfejl og i bestemte tilfælde og ved beskadigelse af spændingsførende ledninger.

- Slut udelukkende plæneklipperen til stikdåser, der er sikret med en fejlstrømsafbryder (RCD) med en fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
 - Til ældre installationer fås opdateringssæt. Kontakt en autoriseret elektriker.

Tænd-/sluk af plæneklipperen (Fig. L M)

⚠ FORSIGTIG!



Fare for kvæstelser som følge af roterende knivbjælke.

- Tænd ikke plæneklipperen, mens du står foran græsudkaståbningen.
- Tænd plæneklipperen på et jævnt underlag.

OBS!

- Tænd ikke plæneklipperen i højt græs – løft den i givet fald, som vist i L.

Tænd motoren (Fig. M)

- ➔ Tryk på Tænd-/sluk-kontakten og hold den trykket M ①.
- ➔ Træk sikkerhedsbøjlen M ②.
- ➔ Slip Tænd-/sluk-kontakten M ①.

Sluk motoren (Fig. M)

- ➔ Slip sikkerhedsbøjlen M ③.

Aftagning og tømning af græsfang (Fig. J)

⚠ FARE!



Fare for kvæstelser som følge af roterende knivbjælke.

- Sluk motoren. Vent, til knivbjælken står helt stille og træk netstikket ud, inden du foretager indstillinger på apparatet.



Henvisning

Når afskåret græs bliver liggende på plænen, er græsfanget fuldt, og du bør omgående tømme det.

- ➔ Sluk motoren, og træk netstikket ud.
- ➔ Løft udkastklappen J ①.
- ➔ Fjern græsfanget J ②.
- ➔ Slip udkastklappen.
- ➔ Tøm græsfanget.
- ➔ Fjern evt. tilstopninger i klipperummet før start.

Arbejde uden græsfang

- ➔ Fjern græsfanget.
- ✓ Ved arbejde uden græsfang kastes det afskårne græs direkte nedad.

Tip til plænepleje (bil. N)

Plænen består af forskellige græsarter. Når du ofte klipper plæne, vokser stærkere græs med stærke rødder og et fast græsvækstlag. Hvis du sjældent slår græs, udvikler højevoksede græsser og andre vilde planter (f.eks. kløver, tusindfryd) sig hurtigere. For at plænen vokser sundt og regelmæssigt, og der ikke opstår nogen plænestriber, skal skærebaserne altid overlape hinanden med nogle centimeter N.

- Læg altid kablet sikkert på terrassen, vejen eller det allerede klippede græs.
- Plædens normalhøjde ligger på omkring 40–50 mm. Klip ca. en tredjedel af den samlede højde, så snart plænen når en højde på 60–70 mm.
- Klip ikke plænen kortere end 45 mm, da græsvækstlaget så kan blive beskadiget ved tørt vejr.
- Klip højevoksede græs gradvist til normal højde.

Efter arbejdets afslutning

- ➔ Sluk plæneklipperen. Vent, til knivbjælken står helt stille. Træk derefter netstikket ud.
- ➔ Tøm græsfanget.
- ➔ Stil plæneklipperen på et sikkert sted.

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelse eller materielle skader.

- Foretag kun vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet med standset motor og udtrukket stik.
- Grib aldrig ind i den roterende knivbjælke.
- Få udelukkende reparations- og vedligeholdelsesarbejder samt udskiftning af sikkerhedselementer, kabler osv. udført af en kvalificeret fagmand eller på et specialværksted.

- ➔ Opbevar ikke plæneklipperen i fugtige rum.
- ➔ Ved sæsonens afslutning skal du få plæneklipperen efterset af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.

Rengøring af plæneklipperen

⚠ FARE!



Fare for kvæstelser som følge af roterende knivbjælke.

- Sluk motoren. Vent, til knivbjælken står helt stille og træk netstikket ud, inden du foretager rengør apparatet.

- ➔ Rengør plæneklipperen efter hver klipning med en håndkost.
- ➔ Rengør regelmæssigt mulch-klappen med en håndkost.

OBS!

Sprøjt aldrig vand på plæneklipperen, og brug aldrig højtryksrenser på den.

Rengøring af græsfanget



Henvisning

Det er bedst at rengøre græsfanget direkte efter slåningen.

- ➔ Løft udkastklappen
- ➔ Tøm græsfanget.
- ➔ Slip udkastklappen.
- ➔ Tøm græsfanget.
- ➔ Rengør græsfang og stænger med vand eller en håndkost.
- ➔ Rengør specielt fladen under niveauvisningen.
- ➔ Lad græsfanget tørre før næste brug.

Transport og opbevaring

⚠ FARE!



Fare for kvæstelser som følge af roterende knivbjælke.

- Sluk motoren. Vent, til knivbjælken står helt stille og træk netstikket ud, inden du transporterer eller opbevarer apparatet.

- ➔ Ved transport af plæneklipperen på eller i et køretøj skal du fastgøre den tilstrækkeligt mod utilsigtede bevægelser.

Opbevaring om vinteren

- ➔ Udfør en grundig rengøring af din plæneklipper efter hver klippesæson.
- ➔ Få plæneklipperen efterset i efteråret på et specialværksted.
- ➔ Opbevar plæneklipperen i et rent og tørt rum.
- ➔ Beskyt plæneklipperen mod rust om vinteren ved længere tid opbevaring.

Udskiftning af knivbjælken (Fig. 10)

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser.

- Overlad altid udskiftning af knivbjælken til et specialværksted.
- Arbejde på apparatet må kun udføres med slukket motor.
- Træk netstikket ud.
- Bær egnede beskyttelseshandsker.

OBS!

Ved efterslibning af knivbjælken kan der opstå ubalance. Få derfor altid specialværkstedet til at udføre en kontrol af dette.



Henvisning

Der kræves en SW13 momentnøgle til udskiftning af knivbjælken.

Spændemoment skruer:

M8: 14–16 Nm

Afhjælpning af fejl

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Kontakt i tvivlstilfælde altid et specialværksted.
- Sluk plæneklipperen, og træk netstikket ud før enhver kontrol af eller ethvert arbejde på knivbjælken.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Urolig kørsel, stærk vibration af plæneklipperen.	Knivbjælken er beskadiget.	Kontakt et specialværksted.
	Knivbjælken har løsnet sig fra sin fastgørelse.	
Motoren kører ikke.	Sikringen på hovedstrømtilførslen har udløst/er defekt.	Få dette repareret af en autoriseret elektriker.
	Fremgangsmåde i tilfælde af en kabelskade: Advarsel mod stød! Sikringen udløses ikke altid, når kablet bliver gennembrudt eller beskadiget. Berør ikke kablet, før netstikket er trukket ud af stikdåsen. Få beskadigede kabler repareret af en elektriker eller på et fagværksted. Det er forbudt at reparere kablet med isolerbånd.	Kontakt et specialværksted.
	Knivbjælken er sløv.	
Ringe klippe-/opsamlingsydelse.	Græsopsamlingsposen er stoppet.	Følg anvisningerne i kapitlet "Indstilling af skærehøjde".
	Skærehøjden er ikke tilpasset.	Følg anvisningerne i kapitlet "Indstilling af skærehøjde".

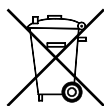
Reserve dele og tilbehør

Bestil-nr.	Artikelbetegnelse	Artikelbeskrivelse
WG742-04355	Vi 32 D	Knivbjælke 32 cm

Garanti

I alle lande gælder de af vores virksomhed eller importøren udgivne garantibestemmelser. Vi afhjælper gratis fejl på dit apparat inden for rammerne af garantiydelsen, hvis årsagen er en materiale- eller produktionsfejl. Ved garantiforespørgsler skal du henvende dig til din forhandler eller den nærmeste afdeling.

Miljøvenlig bortskaffelse



Bortskaf ikke det elektriske værktøj med husholdningsaffald!
Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr om dets omsætning til national lovgivning skal ikke længere funktionsdygtige el-værktøjer indsamles separat og genanvendes på miljøkorrekt vis.

CE-overensstemmelseserklæring



Du finder yderligere oplysninger om apparatet på den separat vedlagte CE-overensstemmelseserklæring, der er en del af denne brugervejledning.

Innhold	
Symbolenes betydning	71
For din sikkerhet:	71
Sikkerhetsinstrukser	72
Riktig bruk	75
Typeskilt	75
Montering	75
Bruk	76
Vedlikehold	77
Feilretting	79
Garanti	79
CE-samsvarserklæring	79
Miljøvennlig avfallsbehandling	79

Symbolenes betydning	
 	Forsiktig! Hold alltid andre personer utenfor fareområdet.
 	Les bruksanvisningen før du begynner å bruke apparatet!
 	Forsiktig! "Hold tilkoblingsledningen borte fra kniven" - for nettdrevne maskiner.
 	Forsiktig! Skrap kniv Trekk ut støpselet før vedlikeholdsarbeidet eller ved skade på tilkoblingsledningen.

For din sikkerhet:



Før bruk må du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og alltid følge instruksene i den. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk og for neste eier.

- Før første igangsetting må man lese sikkerhetsinstruksene!
Hvis man ikke tar hensyn til driftsveiledningen og sikkerhetsinstruksene kan det oppstå skader på apparatet og farer for den som betjener maskinen og andre personer.
- Alle som er involvert i å starte, betjene og vedlikeholde apparatet, må være kvalifisert til dette.

Forbud mot å foreta endringer selv

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller lage tilleggsapparater av dem. Slike endringer kan føre til personskader eller feilfunksjoner.

- Reparasjoner av apparatet må bare gjennomføres av godkjente og opplærte personer. Bruk alltid originale reservedeler. Slik sikrer du at apparatet forblir sikkert i bruk.

Informasjonssymboler i denne bruksanvisningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og apparatet på en rask og sikker måte.



Instruks

Informasjoner angående den mest effektive eller mest praktiske bruken av apparatet.

→ Handlingsskritt

Oppfordrer deg til å gjøre noe.

✓ Handlingsresultat

Her finner du resultatet av en rekke av handlingsskritt.

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnumrene er merket med [] i teksten.

A Illustrasjonsmerking

Illustrasjoner er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

① Handlingsskrittnummer

Den definerte rekkefølgen til handlingsskrittene er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

Sikkerhetsinstrukser

Farenivåer for advarslene

I denne bruksanvisningen benyttes følgende farenivåer for å beskrive mulige faresituasjoner:



FARE!



Den farlig situasjonen er nært forestående og kan medføre lette personskader og helt til død hvis tiltakene ikke følges.



ADVARSEL!



En farlig situasjon kan inntreffe og kan medføre alvorlige personskader og død hvis tiltakene ikke blir fulgt.



FORSIKTIG !



Den farlig situasjonen kan inntreffe og kan medføre lette personskader hvis tiltakene ikke følges.

OBS !

Det kan oppstå en potensielt skadelig situasjon som hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

Oppbygging av sikkerhetsinstrukser



FARE!



Faretype og -kilde!

➔ Følger ved neglisjering

➤ Tiltak for å avverge fare

Beskyttelse av deg selv og andre

- Av sikkerhetsmessige grunner får barn og ungdommer under 16 år som ikke kjenner brukerveiledningen og heller ikke vet hvordan man håndterer gressklipperen ikke betjene gressklipperen. Lokale bestemmelser kan fastlegge brukerens laveste alder.
- Personer som betjener gressklipperen må ikke være påvirket av rusmidler (f.eks. alkohol, narkotiske stoffer eller medikamenter).
- Vær forsiktig og grip ikke inn i de roterende knivene.

- Husk at maskinføreren eller brukeren er ansvarlig for ulykker med andre personer eller eiendeler.
- Gressklipperen må ikke betjenes av personer (inklusive barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller sjelelige evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper. Hvis en person som er ansvarlig for deres sikkerhet holder oppsyn kan de benytte gressklipperen. Dette gjelder også hvis de har fått opplæring i hvordan gressklipperen skal behandles.
- Ikke ta i bruk gressklipperen hvis det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i umiddelbar nærhet. Påse at barn ikke leker med gressklipperen.
- Avbryt klippingen hvis du merker at det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i nærheten.
- Klipp aldri gresset barfot eller i sandaler.
- Slå kun på motoren når bena dine har en sikker avstand til de roterende knivene.
- Når du arbeider med eller ved gressklipperen må du alltid bruke lukkede sko og langbukser og annet egnet personlig verneutstyr (vernebriller, hørselsvern, arbeidshansker osv.) Hvis man bruker personlig verneutstyr, reduseres faren for skader. Unngå bruk av løse klesplagg eller klær med hengende snorer og belter.

Før bruk

- Før bruk må du gjøre deg kjent med gressklipperen, dens funksjoner og betjeningselementer.
- Kontroller om alle mutrene og skruene er skrudd godt fast for å sikre at gressklipperen kan benyttes på en sikker måte.
- Kontroller gressklipperen før igangsetting og etter sammenstøt for å finne tegn til slitasje eller skade. Forsikre deg om at motoren er slått av før innstilling og rengjøring og at nettstøpselet er tatt ut av stikkontakten, slik at man kan forhindre utilsiktet oppstart. Skader må repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.

Sikkerhetsinstrukser

- **Ikke bruk gressklippere som har en defekt bryter eller som ikke lenger kan slås av eller på.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.
 - **Fjern innstillingsverktøyet eller skrunøkkelen før du slår på gressklipperen.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i den roterende knivbjelken kan medføre personskader.
 - **Kontroller tilkoblingskabelen og ledningen som er installert utenpå gressklipperen for å finne eventuelle skader eller tegn på aldring (brudd).** Kabelen må være feilfri når den benyttes. La den skadete kabelen repareres av godkjent elektriker eller fagverksted.
 - **Bruk aldri en gressklipper med skadete eller manglende verneinnretninger, som f. eks. utkastingsluke og/eller gressoppsamler, chassis osv.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.
 - **Kontroller om det har oppstått brudd på utkastluken og kontroller om den sitter godt fast.**
 - **Før klippingen må du forsikre deg om at det ikke befinner seg grener, steiner, ståltråd o.l. på plenen, og du må tenke på dette under hele klippeprosessen.**
 - **Kontroller gressoppsamleren regelmessig for å finne eventuell slitasje eller tap av funksjonsevne.**
 - **Kontroller (visuell kontroll) om knivbjelkene og festemiddelet er avkortet, skadet eller feilformet.**
- Ved bruk**
- **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for at du står riktig, og hold alltid balansen.** Du må aldri løpe, men bevege deg forover med rolige bevegelser. Dermed kan du kontrollere gressklipperen bedre i uventede situasjoner.
 - **Ikke arbeid med gressklipperen i eksplosjonsfarlige omgivelser, hvor det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Gressklipperen kan avgis gnister som kan antennes i støv eller damp.
 - **Vipp ikke gressklipperen når du slår på eller starter motoren, med mindre når gressklipperen må løftes for å gjøre dette. I så fall må du ikke tippe gressklipperen mer enn absolutt nødvendig, og du må bare løfte den siden som vender bort fra brukeren.**
 - **Hold den sikkerhetsavstanden som er gitt på håndtaket.**
 - **Under følgende omstendigheter må du slå av gressklipperen og trekke ut nettstøpselet. Forsikre deg om at alle de bevegelige delene har stanset helt:**
 - når du forlater gressklipperen;
 - for å frigjøre den blokkerte knivbjelken;
 - for å kontrollere, rengjøre eller arbeide på gressklipperen;
 - når et fremmedlegeme er truffet (se om gressklipperen eller knivbjelkene er skadet);
 - hvis gressklipperen vibrerer sterkt grunnet ubalanse;
 - hvis tilkoblingsledningen er skadet under bruk.
 - **Vær spesielt forsiktig når du klipper gresset i revers eller når du trekker gressklipperen til deg.**
 - **Slå av gressklipperen når du vipper eller transportere den, f. eks. fra/til gressplen eller over veier.**
 - **Ikke still deg foran utkastingsåpningen.** Eller kan du bli fanget av knivbjelken eller bli truffet av gresset som blir kastet ut.
 - **La aldri gressklipperen stå uten tilsyn under pauser og sett den på et sikkert sted.**
 - **Før du løfter eller bærer bort gressklipperen, må du slå av motoren, trekke ut nettstøpselet og vente til knivbjelken står stille.**
 - **Klippehøyden må kun endres når motoren er slått av og knivbjelken står stille.**
 - **Stans motoren, og vent til knivbjelken står stille før gressoppsamleren tas ut.** Sett gressoppsamleren på igjen etter tømning, og se etter at den er festet til gressklipperen på riktig måte.
 - **Åpne aldri utkastingsluken mens motoren går.**

Sikkerhetsinstrukser

- Kjør aldri over småstein mens motoren går. Det er fare for steinsprut!
- Unngå å klippe gresset når det er vått.

Klipping i bratt terreng

- Pass på at du står sikkert og klipp langsomt.
- Klipp alltid på tvers av helningen og ikke opp og ned.
- Vær spesielt forsiktig ved bytte av retning. Det er fare for at man faller!
- Ikke klipp i bratte skråninger.

Etter bruk

- Slå av gressklipperen, og sett den på et sikkert sted.
- Hvis du skal gjennomføre vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på gressklipperen, slå av gressklipperen og trekk ut nettstøpselet og fjern gressoppsamlere.
- Sørg for at ingen fingre klemmes mellom de roterende knivene og de faste delene på maskinen under vedlikeholdsarbeider.
- Vær oppmerksom på at også når spenningskilden er slått av, kan knivene beveges.
- Påse at ventilasjonsåpningene er fri for smuss.
- Gressklipperen må stilles utenfor barns rekkevidde.
- Du må ikke selv utføre reparasjoner på gressklipperen. La disse skadene repareres av kvalifisert fagfolk eller fagverksted.
- La motoren avkjøles, før du setter bort maskinen.

Elektrisk sikkerhet



Støt grunnet kabelskader!
Sikringen går ikke alltid når kabelen skades.

- Ikke ta på kabelen, før nettstøpselet er trukket ut av stikkontakten.
- La den skadete kabelen repareres av godkjent elektriker eller fagverksted. Det er forbudt å reparere kabelen med isoleringsbånd.

- Fest tilkoblingskabelen til strekkavlastningen, og ikke la den gnis mot kanter eller skarpe gjenstander.
- Ikke press kabelen gjennom dørsprekker eller vindusspalter.
- Ikke fjern koblingsinnretninger (f.eks. festing av sikkerhetsbøyle på håndtaket).
- Maskinen må drives via en feilstrømsinnretning (RCD) med en utløsestrøm på maksimalt 30 mA.
- Utendørs må man kun bruke godkjente og merkete tilkoblingskabler, f.eks. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (maks. 25 m).
- Forbindelsesdeler for tilkoblingskabler må være sprutvannsbeskyttet og laget av gummi eller trukket over med gummi.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Reservedelene må overholde de kravene som produsenten stiller. Bruk derfor kun originale WOLF-Garten reservedeler eller reservedeler som er godkjent av produsenten. Ved bytting må man alltid ta hensyn til de vedlagte monteringsinstruksene, og man må alltid trekke ut nettstøpselet først.
- Disse skadene får kun repareres av kvalifiserte fagfolk eller fagverksted.
- Få slitte og skadde deler skiftet ut av sikkerhetsmessige grunner.
- Denne gressklipperen er ment brukt til å pleie gressplener ved privathus. Gressklipperen får ikke benyttes til andre formål da det kan medføre fare for personskader for brukeren eller andre personer.
- Gressklipperen får kun benyttes i dagslys eller ved kunstig belysning. Hold alltid arbeidsområdet rent og godt opplyst.
- Gressklipperen får kun benyttes under tørre værforhold. Hold den borte fra regn eller fuktighet. Når vann trenger inn i gressklipperen, øker faren for elektrisk støt.

Riktig bruk

Gressklipperen er kun ment til klipping av gress. All annen bruk regnes som feilaktig bruk. Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk.

Typeskilt

Plassering

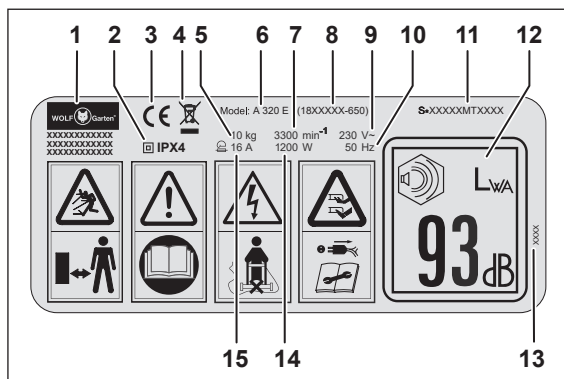
Typeskiltet befinner seg på utkastingsluken.



Instruks

Merkingen skal anses som et juridisk dokument, den må ikke endres eller gjøres uleselig.

Oppbygging



- 1 Produsent
- 2 Beskyttelsesklasse/beskyttelsestype
- 3 CE-merke
- 4 Opplysninger om avfallshåndtering
- 5 Vekt
- 6 Modellnavn
- 7 Motorturtall i o/min⁻¹
- 8 Modellnummer gressklipper
- 9 Nominell spenning / strømtipe
- 10 Frekvens
- 11 Serienummer
- 12 Garantert støyverdi
- 13 Produksjonsår
- 14 Effekt
- 15 Sikring

Montering

Feste håndtaket (fig. A B C D E F)

- Stikk den nedre delen av håndtaket på jengestangen **B 1**.
- Skyv en underlagsskive **A a** på jengestangen **B 2**.
- Skru håndmutter **A f** på jengestangen. Trekk til håndmutteren slik at håndtaket ligger helt inntil håndtaket **B 3**.
- Gjenta prosedyren på den andre siden.
- Skyv konsollen med på-/avbryteren inn i den angitte føringen på den øverste delen av håndtaket **C 1**.
- Løsne skruen **A c** fra kabelstrekkavlastningen **A b**, og ta av mutteren **A d C 2**.
- Skyv kabelstrekkavlastningen **A b** nedenfra på den øvre delen på håndtaket på siden hvor på-/avbryteren befinner seg **C 3**.
- Skru kabeltrekkavlastningen **A b** fast igjen ved en avstand på ca. 9 cm til konsollen til på-/avbryteren med skruen **A c** og mutteren **A d**.
- Sett den øvre delen av håndtaket sammen med de to nedre delene ved å føre en skruen **A e** gjennom hullene på begge sider **D 1**.



Instruks

Du kan stille håndtaket inn etter kroppshøyde på to ønskede arbeidsposisjoner **D (a eller b)**.

- Skyv på hver skruen **A e** en underlagsskive hver **A a D 2**.
- Skru fast på hver skruen **A e** en håndmutter **A a D 3**.
- Trykk kabelholderen **A g** på håndtaket, og tre inn kabelen **E 1**.



Instruks

Påse at kabelen ikke knekkes.

- Klem kabelen inn i strekkavlastningen **A b F 1**.

Montering av gressoppsamler (fig. G)

- Sett de to nedre delene av dekslet sammen **G 1**.
- Sett den bakre delen av dekslet på **G 2**.
- Vipp dekslet langsomt igjen, og sett da på sidene **G 3**.
- Sett på håndtaket på dekslet **G 4**.
- Sett føringen inn i de angitte rillene på gressoppsamleren **G 5**.

Bruk

Betjeningselementer (fig. P)

- 1 Sikkerhetsbøyle
- 2 På-/avbryter
- 3 Kabelstrekklavlastning
- 4 Innstilling av håndtakshøyden
- 5 Utkastluke
- 6 Gressoppsamler
- 7 Indikator for klippehøyden
- 8 Innstilling av klippehøyden

Driftstider

- Ta hensyn til lokale forskrifter.
- Spør de lokale myndighetene ang. driftstider.

Henge på gressoppsamler (fig. J)

FARE!



Fare for personskader grunnet roterende kniver.

- Slå av motoren. Vent til knivbjelkene har stanset og trekk ut nettstøpselet før du foretar innstillinger på apparatet.

- Løft opp utkastluken **J 1**.
- Ta gressoppsamleren i håndtaket, og sett den inn i gressklipperen **J 2**.
- ✓ Gressoppsamleren er hengt på, og du kan igjen slippe utkastluken.

Innstilling av klippehøyden (fig. I)

FARE!



Fare for personskader grunnet roterende kniver.

- Slå av motoren. Vent til knivbjelkene har stanset og trekk ut nettstøpselet før du foretar innstillinger på apparatet.

- Trekk spaken lett utover **I 1**.
- Still inn den ønskete klippehøyden **I 2**.
- Slipp spaken igjen **I 3**.



Instruks (klippehøyde - gressets tilstand)

Gresset bør være tørt når det klippes. Dette skåner jordlaget.

Still inn en klippehøyde på 45 mm.

Ved fuktig og høyt gress må du klippe med høyere klippehøyde.

Tilkobling til stikkkontakten (230 Volt, 50 Hz) (fig. K)

OBS !

Gressklipperen får kun kobles til stikkontakter som er sikret med en sikring på 16 Ampere (eller LS-bryter type B) treg.

- Heng nettkabelen i kabelstrekklavlastningen **K 1**.
- Stikk i nettstøpselet i stikkkontakten på apparatet **K 2**.

Viktig informasjon angående feilstrømsverneinnretning

Denne verneinnretningen beskytter deg mot alvorlige personskader ved berøring av skadete ledninger, isoleringsfeil og i bestemte tilfeller også ved skader på ledninger som står under spenning.

- Gressklipperen får kun kobles til stikkontakter som er sikret med en feilstrømsinnretning (RCD) med en feilstrøm på maks. 30 mA.
 - For gamle installasjoner finnes det oppgraderingssett. Ta kontakt med godkjent elektriker.

Slå gressklipperen av/på (fig. L M)

⚠ FORSIKTIG !



Fare for personskader grunnet roterende kniver.

- Ikke slå på gressklipperen når du står foran utkastingsåpningen!
- Slå på gressklipperen på en jevn flate.

OBS !

- Ikke slå på gressklipperen i høyt gress, hev den etter behov som vist i L.

Slå på motoren (fig. m)

- ➔ Trykk på/av-bryteren, og hold den inne M ①.
- ➔ Trekk i sikkerhetsbøylen M ②.
- ➔ Slipp på/av-bryteren igjen M ①.

Slå av motoren (fig. M)

- ➔ Slipp sikkerhetsbøylen igjen M ③.

Fjerne og tømme gressoppsamleren (fig. J)

⚠ FARE!



Fare for personskader grunnet roterende kniver.

- Slå av motoren. Vent til knivbjelkene har stanset og trekk ut nettstøpselet før du foretar innstillinger på apparatet.



Instruks

Når gress blir liggende igjen på bakken, er gressoppsamleren full og du må straks tømme den.

- ➔ Slå av motoren, og trekk ut nettstøpselet.
- ➔ Løft opp utkastluken J ①.
- ➔ Ta av gressoppsamleren J ②.
- ➔ Slipp ned utkastingsluken.
- ➔ Tøm gressoppsamleren.
- ➔ Før start må du fjerne eventuelle tilstopper i klipperommet.

Arbeide uten gressoppsamler

- ➔ Ta av gressoppsamleren.
- ✓ Ved arbeid uten gressoppsamler kastes det som klippes rett ut.

Tips angående pleie av gressplen (fig. N)

Gressplen består av ulike gresstyper. Hvis du klipper gresset ofte, vokser mer gress som har sterke røtter og det dannes et fast jordlag under gresset. Hvis du klipper gresset sjeldent, utvikles det høytvoksende gress og andre viltvoksende planter (f.eks. kløver, tusenfryd).

For at plen din skal kunne vokse på en sunn og jevn måte og det ikke skal oppstå noen gresstriper, må klippebanene alltid overlape hverandre med noen centimeter N.

- Legg alltid kabelen sikkert på verandaen, veien eller på den delen av plen som er klippet.
- Plens normale høyde er på ca. 40-50 mm. Klipp ca. en tredjedel av den totale høyden, straks plens høyde har nådd 60-70 mm.
- Ikke klipp plen kortere enn 45 mm, da det vil skade de øvre jordlaget ved tørke.
- Klipp høytvokst gress trinnvis ned til normal høyde.

Etter at arbeidet er avsluttet

- ➔ Slå av gressklipperen, vent til knivbjelkene har stanset og trekk ut nettstøpselet.
- ➔ Tøm gressoppsamleren.
- ➔ Still gressklipperen på et sikkert sted.

Vedlikehold

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Utfør vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på maskinen kun når motoren er stanset og nettstøpslet trukket ut.
- Grip ikke inn i de roterende knivbjelkene.
- Få reparasjons- og vedlikeholdsarbeid og bytte av sikkerhetslementer, kabler osv. kun utført av godkjent elektriker eller fagverksted.

- ➔ Ikke sett gressklipperen i et fuktig rom.
- ➔ La gressklipperen kontrolleres av kvalifisert fagperson eller fagverksted.

Rengjøring av gressklipperen

FARE!



Fare for personskader grunnet roterende kniver.

- Slå av motoren. Vent til knivbjelkene har stanset, og trekk ut nettstøpselet før du rengjør apparatet.

➔ Rengjør gressklipperen med en hånbørste etter hver bruk.

➔ Rengjør bioklippdekslet regelmessig med en hånbørste.

OBS !

Ikke spyl gressklipperen med vann eller høytrykksspyler.

Rengjøring av gressoppsamleren



Instruks

Rengjøring av gressoppsamleren foretas helst rett etter klippingen.

- ➔ Løft opp utkastluken.
- ➔ Ta av gressoppsamleren.
- ➔ Slipp ned utkastingsluken.
- ➔ Tøm gressoppsamleren.
- ➔ Rengjør gressoppsamleren og stengene med vann eller med en hånbørste.
- ➔ Rengjør spesielt flaten under påfyllingsindikatoren.
- ➔ La gressoppsamleren tørke før neste gangs bruk.

Transport og lagring

FARE!



Fare for personskader grunnet roterende kniver.

- Slå av motoren. Vent til knivbjelkene har stanset, og trekk ut nettstøpselet før du transporterer eller lagrer apparatet.

➔ Sikre gressklipperen tilstrekkelig godt slik at den ikke sklir utilsiktet, når du transporterer den på eller i et kjøretøy.

Lagring om vinteren

- ➔ Etter at gressklippingssesongen er over må man gjennomføre en grundig rengjøring av gressklipperen.
- ➔ La et autorisert fagverksted kontrollere gressklipperen din om høsten.
- ➔ Lagre gressklipperen i et tørt og rent rom.
- ➔ Beskytt gressklipperen mot rust ved lengre tids lagring om vinteren.

Bytting av knivbjelker (fig. 9)

ADVARSEL!



Fare for personskader.

- La et fagverksted utføre bytte av knivbjelken.
- Arbeid på maskinen får kun gjennomføres når motorene er stanset.
- Trekk ut støpselet.
- Bruk egnete arbeidshansker.

OBS !

Ved ettersliping av knivbjelken kan det oppstå ubalanse. La et fagverksted utføre en balansekontroll.



Instruks

For å kunne bytte knivbjelken trenger man en dreiemomentnøkkel med NV13.

Skrusens tiltrekningsmoment:

M8: 14–16 Nm

Feilretting

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Ta kontakt med et fagverksted hvis du er i tvil.
- Før hver kontroll eller før arbeid på knivbjelkene må gressklipperen stanses, og man må trekke ut nettstøpselet.

Problem	Mulig årsak	Oppretting
Urolig gange, gressklipperen vibrerer sterkt	Knivbjelken er skadet.	Ta kontakt med et fagverksted.
	Knivbjelken har løsnet fra festet.	
Motoren går ikke	Sikringen i tilkoblet strømmnett har gått/er defekt.	Kontakt elektriker for å få utbedret dette.
	Fremgangsmåte ved kabelskader: OBS! Fare for støt! Sikringen går ikke alltid når kabelen skades. Ikke ta på kabelen, før nettstøpselet er trukket ut av stikkontakten. La den skadete kabelen repareres av godkjent elektriker eller fagverksted. Det er forbudt å reparere kabelen med isole- ringsbånd.	
	Knivbjelken er stump.	Ta kontakt med et fagverksted.
Dårlig klippe-/oppsamlings- evne.	Oppsamleren er tilstoppet.	Følg instruksene i kapittelet "Stille inn klippehøyde".
	Klippehøyden er ikke tilpasset.	Følg instruksene i kapittelet "Stille inn klippehøyde".

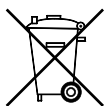
Reservedeler og tilbehør

Bestillingsnummer	Artikkelbetegnelse	Artikkelbeskrivelse
WG742-04355	Vi 32 D	Knivbjelke 32 cm

Garanti

I hvert land gjelder vårt firmas garantibestemmelser eller de fra importøren. Feil på apparatet repareres kostnadsfritt i garanti tiden, forutsatt at feilen skyldes en material- eller produksjonsfeil. Hvis du påberoper deg garantien, ber vi deg kontakte forhandleren eller et av våre kontorer.

Miljøvennlig avfallsbehandling



Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet!
 I henhold til rådsdirektiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall må kassert elektroverktøy kildesorteres og resirkuleres.

CE-samsvarserklæring



Ytterligere informasjon angående maskinen finner du i den separate CE samsvarserklæringen, som er del av driftsveiledningen.

Sisällys

Kuvakkeiden selitykset	80
Huolehdi turvallisuudestasi.....	80
Turvallisuusohjeet.....	81
Määräystenmukainen käyttö.....	84
Tyypikilpi.....	84
Kokoaminen.....	84
Käyttö	85
Huolto	86
Vianetsintä.....	88
Takuu	88
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus	88
Ympäristöystävällinen hävittäminen	88

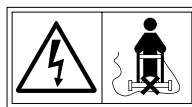
Kuvakkeiden selitykset

**Varo!**

Pidä muut poissa vaara-alueelta.



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa!

**Varo! Pidä liitäntäjohto etäällä terästä**

Ohje koskee verkkovirralla toimivia koneita.

**Varo! Terävä terä**

Irroita verkkopistoke pistorasiasta, jos liitäntäjohto on vahingoittunut. Irroita se myös ennen koneen huoltoa.

Huolehdi turvallisuudestasi



Lue tämä käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa. Toimi ohjeiden mukaisesti. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä ja koneen seuraavaa omistajaa varten.

- Lue turvallisuusohjeet ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa!
Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vahingoittaa konetta ja vaarantaa koneen käyttäjän ja muut ihmiset.
- Kaikkien henkilöiden, jotka ottavat koneen käyttöön tai käyttävät ja huoltavat sitä, tulee olla tehtäviinsä koulutettuja.

Omanvaltaiset muutokset ja lisäosien asentaminen koneeseen kielletään

Koneeseen ei saa tehdä muutoksia eikä asentaa lisäosia. Ne saattavat aiheuttaa henkilövahinkoja ja muuttaa koneen toimintaa.

- Konetta saa korjata vain tehtävään valtuutettu ja koulutettu henkilö. Korjauksissa tulee käyttää alkuperäisiä varaosia. Siten varmistetaan, että kone on turvallinen käyttää myös jatkossa.

Käyttöohjeen merkinnät

Merkintöjen ja kuvakkeiden tarkoitus on helpottaa ja nopeuttaa käyttöohjeen ja koneen turvallista käyttöä.

**Huomaa**

Selostaa koneen tehokkaimman tai kätevimmän käytötavan.

→ Toimintavaihe

Vaatii käyttäjän toimia.

✓ Toiminnan tulos

Toimintavaiheen tuottama lopputulos.

[1]Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla [].

A Kuvan tunniste

Kuvat on merkitty kirjaimilla. Kirjain on sekä kuvassa että tekstissä.

① Toimintavaiheen numero

Toimintavaiheet on numeroitu. Numero on sekä kuvassa että tekstissä.

Turvallisuusohjeet

Varoitusten luokittelu

Varoitusten luokittelu auttaa huomaamaan vaaralliset tilanteet. Varoitukset luokitellaan seuraavasti:



VAARA !



Vaara uhkaa välittömästi. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman.



VAROITUS !



Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman.



VARO !



Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa lievän tai keskivaikean tapaturman.

Huomio!

Mahdollisesti vaarallinen tilanne. Esinevahinkojen vaara.

Turvallisuusohjeiden esittämistapa



VAARA !



Vaaran tyyppi ja aiheuttaja!

➔ Huomiotta jättämisestä seuraa

➤ Toimet vaaratilanteen varalta

Oma ja muiden henkilöiden turvallisuus

- Turvallisuussyistä ruohonleikkuria eivät saa käyttää lapset, alle 16-vuotiaat nuoret eivätkä sellaiset henkilöt, jotka eivät hallitse ruohonleikkurin käsittelyä. Mahdollisesti on paikallisia määräyksiä, jotka määrittelevät käyttäjän alaikärajan.
- Ruohonleikkuria ei saa käyttää huumaavien aineiden (alkoholi, huumeet ja lääkkeet) vaikutuksen alaisena.
- Työskentele varoen. Älä koske pyörivään terään.

- Huomaa, että käyttäjä vastaa toisille henkilöille ja heidän omaisuudelleen aiheutetusta vahingosta.
- Ruohonleikkuria eivät saa käyttää lapset eivätkä fyysisesti, aistitoiminnoiltaan tai henkisesti vajaakuntoiset henkilöt. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät tunne laitetta ja/tai joilla ei ole laitteen käytöstä riittävästi kokemusta. Turvallisuudesta vastaavien on valvottava laitteen käyttöä ja neuvottava laitteen käyttö.
- Älä käytä ruohonleikkuria, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä. Huolehdi, että lapset eivät leiki ruohonleikkurilla.
- Keskeytä ruohon leikkaaminen, jos huomaat, että lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.
- Älä työskentele paljain jaloin äläkä sandaalit jalassa.
- Käynnistä moottori vain, kun jalkasi ovat turvallisen kaukana terästä.
- Leikatessasi ruohoa ja huoltaessasi konetta käytä tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Käytä tarvittaessa henkilösuojaimia (suojalaseja, kuulosuojaimia, työkasineitä jne.). Henkilösuojainten käyttö pienentää tapaturmavaaraa. Vältä väljen vaatteiden käyttöä. Vältä vaatteita, joissa on nauhoja tai vyö.

Työn valmistelu

- Tutustu ruohonleikkurin toimintaan ja hallintalaitteisiin, ennen kuin alat käyttää sitä.
- Tarkista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat tiukasti kiinni.
- Tarkista ruohonleikkurin kunto kuluneisuuden ja vaurioiden varalta ennen käytön aloittamista ja siihen kohdistuneen iskun jälkeen. Ennen kuin säädät tai puhdistat ruohonleikkuria, varmista, että moottori on kytketty pois päältä ja verkkopistoke on irroitettu pistorasiasta tahattoman käynnistämisen estämiseksi. Korjauta vauriot ammattilaisella tai huollossa.

Turvallisuusohjeet

- **Älä käytä ruohonleikkuria, jos sen virtakytkin on viallinen tai jos sitä ei voi kytkeä virtakytkimestä päälle tai pois päältä.** Korjauta kytkin ammattilaisella tai huollossa.
 - **Poista säätötyökalu tai ruuvitaltta, ennen kuin kytket ruohonleikkurin päälle.** Pyörivään terään osuva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa tapaturman.
 - **Tarkasta ruohonleikkurin liitäntäjohto ja koneen ulkopuolinen johto vaurioiden ja vanhenemisen (hapertuminen) varalta.** Käytä vain ehjää johtoa. Korjauta vahingoittunut johto sähköalan ammattilaisella tai pienkonehuollossa.
 - **Älä käytä ruohonleikkuria, jos suojalaitteita (esim. ulosheittoläppä ja/ tai ruohonkeräyssäkki) on vaurioitunut tai puuttuu.** Anna ammattilaisen tai huollon vaihtaa osa.
 - **Tarkista, että ulosheittoläppä on ehjä ja hyvin paikallaan.**
 - **Tarkista ennen leikkaamisen aloittamista, että nurmikolla ei ole oksia, kiviä, kaapeleita tms. Varo näitä koko leikkaamisen ajan.**
 - **Tarkista säännöllisesti ruohonkeräyssäiliön kuluneisuus ja käyttökunto.**
 - **Tarkista terä (silmämääräisesti); terävyys, vauriot, muodonmuutokset.**
- Työn aikana**
- **Vältä hankalia työasentoja. Huolehdi, että säilytät tasapainon kaikissa tilanteissa.** Älä juokse. Liiku rauhallisesti. Sillä tavalla säilytät ruohonleikkurin hallinnan myös odottamattomassa tilanteessa.
 - **Älä käytä ruohonleikkuria räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Ruohonleikkuri saattaa tuottaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.
 - **Älä kallista ruohonleikkuria, kun käynnistät moottoria, ellei sitä jostakin syystä ole pakko nostaa.** Siinä tapauksessa kallista sitä vain sen verran kuin on tarpeen ja nosta ylös vain käyttäjästä pois päin olevaa puolta.
 - **Pidä ruohonleikkuriin turvasangan määrittelemä etäisyys.**
 - **Sammuta ruohonleikkuri ja irroita verkkopistoke pistorasiasta seuraavissa tilanteissa. Varmistu, että kaikki ruohonleikkurin liikkuvat osat ovat pysähtyneet, kun**
 - poistut ruohonleikkurin luota,
 - vapautat jumiutunutta terää,
 - tarkastat tai puhdistat ruohonleikkuria tai muuten työskentelet sen parissa,
 - ruohonleikkuri on osunut vieraaseen esineeseen (varmista ensin, onko ruohonleikkuri tai terä vaurioitunut),
 - epäkesko tärisyttää ruohonleikkuria voimakkaasti tai kun
 - liitäntäjohto vahingoittuu työn aikana.
 - **Ole erityisen varovainen, kun leikkaat ruohoa taaksepäin kävellen ja leikkuria itseesi päin vetäen.**
 - **Kytke ruohonleikkuri pois toiminnasta, kun kallistat sitä tai kun siirrät sitä esim. pois nurmikolta.**
 - **Älä seiso ruohon ulosheittoläpän edessä.** Terä ja ulos sinkoutuva ruoho aiheuttavat tapaturmavaaran.
 - **Älä jätä ruohonleikkuria tauon ajaksi valvomatta. Säilytä kone turvallisessa paikassa.**
 - **Ennen kuin nostat tai kuljetat ruohonleikkuria, sammuta moottori, irroita verkkopistoke pistorasiasta ja odota, kunnes terä on pysähtynyt.**
 - **Säädä leikkuukorkeutta vain, kun moottori on sammutettu ja terä ei pyöri.**
 - **Ennen kuin otat ruohonkeräyssäiliön pois, sammuta moottori ja odota, kunnes terä on pysähtynyt.** Tyhjentämisen jälkeen aseta ruohonkeräyssäiliö paikalleen huolellisesti. Varmista, että se kiinnittyy ruohonleikkuriin oikein.
 - **Älä avaa ulosheittoläppää moottorin käydessä.**

Turvallisuusohjeet

- Älä kuljeta ruohonleikkuria soralla moottorin käydessä. Kivien sinkoutumisen vaara!
- Mikäli mahdollista, älä leikkaa märkää ruohoa.

Jyrkkien rinteiden leikkaaminen

- Huolehdi, että säilytät tasapainosi. Työskentele hitaasti.
- Leikkaa rinteiden poikkisuuntaan, ei rinnettä ylös ja alas.
- Ole erityisen varovainen suuntaa vaihtaessasi. Kompastumisvaara!
- Älä leikkaa jyrkkää rinnettä.

Työskentelyn lopettaminen

- Kytke ruohonleikkuri pois päältä. Sijoita se turvalliseen paikkaan.
- Kun huollat tai puhdistat ruohonleikkuria, kytke se pois päältä, irroita verkkopistoke pistorasiasta ja irroita ruohonkeräyssäiliö.
- Konetta huoltaessasi varo sormien puristumista pyörivän terän ja koneen muiden osien väliin.
- Konetta huoltaessasi muista, että vaikka jännitelähde olisikin kytketty pois päältä, terät saattavat pyöriä.
- Huolehdi, että moottorin tuuletusraossa ei ole likaa.
- Älä säilytä ruohonleikkuria lasten ulottuvilla.
- Älä korjaa ruohonleikkuria itse, vaan korjauta se ammattilaisella tai huollossa.
- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sijoitat koneen varastoon.

Sähköturvallisuus



Vahingoittunut johto aiheuttaa sähköiskun vaaran!

Sulake ei aina laukea, vaikka johto katkeaa tai vahingoittuu.

- Älä koske vahingoittuneeseen johtoon, ennenkuin olet irroittanut pistokkeen pistorasiasta.
- Korjauta vahingoittunut johto sähköalan ammattilaisella tai pienkonehuollossa. Älä korjaa johtoa eristysnauhalla.

- Kiinnitä liitäntäjohto vedonpoistajaan. Huolehdi, että liitäntäjohto ei hankaudu teräväreunaisia esineitä vasten.
- Älä johda liitäntäjohtoa oven alta äläkä ikkunan raosta.
- Älä poista äläkä silloita kytkimiä (esim. sitomalla turvasanka kiinni aisaan).
- Konetta saa käyttää korkeintaan 30 mA laukaisuvirralla varustetun vikavirtasuojakytkimen (RCD) kautta.
- Käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä liitäntäjohtoa, esim. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (maks. 25 m).
- Liitäntäjohtoon liittimien tulee olla roiskevesisuojaattuja, kumista valmistettuja tai kumipäälysteisiä.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Varaosien tulee olla laitevalmistajan vaatimusten mukaisia. Siksi käytä vain alkuperäisiä WOLF-Garten-varaosia tai valmistajan hyväksymiä muita varaosia. Noudata varaosien mukana toimitettavia asennusohjeita. Irroita ensin verkkopistoke pistorasiasta.
- Korjauta ruohonleikkuri vain ammattilaisella tai pienkonehuollossa.
- Vaihda kuluneet ja vahingoittuneet terät turvallisuusyistä.
- Tämä ruohonleikkuri on tarkoitettu yksityispihojen nurmikon leikkaamiseen. Ruohonleikkuria ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen. Käyttäjään tai muihin henkilöihin kohdistuva tapaturmavaara.
- Käytä ruohonleikkuria vain päivänvalossa tai erittäin hyvässä ulkovalaistuksessa. Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.
- Käytä ruohonleikkuria vain kuivalla säällä. Älä käytä äläkä säilytä ruohonleikkuria sateessa äläkä kosteassa paikassa. Veden pääseminen koneeseen lisää sähköiskun vaaraa.

Määräystenmukainen käyttö

Ruohonleikkuri on tarkoitettu vain ruohon leikkaamiseen. Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista. Käyttäjä vastaa määräysten vastaisen käytön aiheuttamista vahingoista.

Tyypikilpi

Sijainti

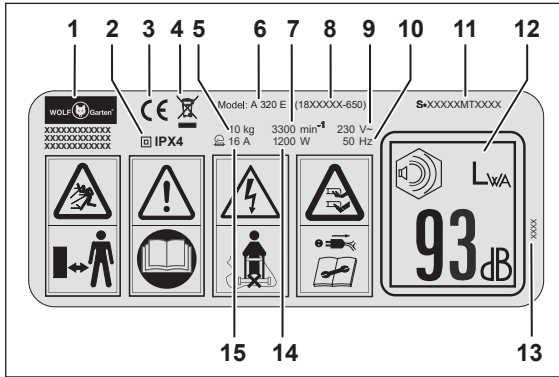
Tyypikilpi on ulosheittoläpän päällä.



Huomaa

Merkinnät ovat lain määrittämiä eikä niitä saa muuttaa eikä tehdä tunnistamattomaksi.

Rakenne



- 1 Valmistaja
- 2 Suojausluokka / Kotelointiluokka
- 3 CE-tunnus
- 4 Hävittäminen
- 5 Paino
- 6 Mallin nimi
- 7 Moottorin kierrosnopeus min⁻¹
- 8 Ruohonleikkurin mallinumero
- 9 Nimellisjännite, virtalaji
- 10 Taajuus
- 11 Sarjanumero
- 12 Taattu äänitaso
- 13 Valmistusvuosi
- 14 Teho
- 15 Sulake

Kokoaminen

Aisan kiinnittäminen (kuva A B C D E F)

- Työnnä aisan alaosa kierteiseen tankoon **B 1**.
- Työnnä aluslevy **A a** kierteiseen tankoon **B 2**.
- Kierrä kiristysnuppi **A f** kierteiseen tankoon. Kiristä kiristysnuppia, kunnes aisa on kokonaan pidikettä vasten **B 3**.
- Toista sama menettely koneen toisella puolella.
- Työnnä käynnistys-/pysäytyskytkimen kannatin sille tarkoitettuun aisan yläosan ohjaimeen **C 1**.
- Löysää vedonpoistajan **A b** ruuvia **A c** ja ota pois mutteri **A d C 2**.
- Työnnä vedonpoistaja **A b** alakautta aisan yläosaan sille puolelle, jossa on käynnistys-/pysäytyskytkin **C 3**.
- Ruuvaa vedonpoistaja **A b** n. 9 cm päähän käynnistys-/pysäytyskytkimen kannattimesta ruuvilla **A c** ja mutterilla **A d**.
- Kiinnitä aisan yläosa molempiin aisan alaosiin viemällä kummallakin puolella ruuvi **A e** reiän läpi **D 1**.



Huomaa

Voit säätää aisan kahteen asentoon **D (a tai b)**.

- Työnnä ruuviin **A e** aluslevy **A a D 2**.
- Kierrä ruuviin **A e** kiristysnuppi **A f D 3**.
- Paina kaapelin pidike **A g** aisaan ja pujota kaapeli paikalleen **E 1**.



Huomaa

Huolehdi, että liitäntäjohto ei taitu.

- Kiinnitä johto vedonpoistajaan **A b F 1**.

Ruohonkeräyssäiliön asentaminen (kuva G)

- Yhdistä säiliön kaksi alaosaa **G 1**.
- Yhdistä säiliön takaosa **G 2**.
- Asettele kansi paikalleen ja sulje sivut hi-taasti **G 3**.
- Asenna kanteen kahva **G 4**.
- Asenna ohjain sille tarkoitettuihin uriin **G 5**.

Käyttö

Hallintalaitteet (kuva P)

- 1 Turvasanka
- 2 Käynnistys-/pysäytyskytkin
- 3 Vedonpoistaja
- 4 Aisan korkeussäätö
- 5 Ulosheittoläppä
- 6 Ruohonkeräyssäiliö
- 7 Leikkuukorkeuden ilmaisin
- 8 Leikkuukorkeuden säätö

Sallittu käyttöaika

- Noudata paikallisia järjestysmääräyksiä.
- Kysyn kunnan viranomaisilta, milloin ruohonleikurin käyttö on kielletty.

Ruohonkeräyssäiliön asettaminen paikalleen (kuva J)

VAARA !



Pyörivä terä aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Kytke moottori pois päältä. Odota, kunnes terä on pysähtynyt ja irroita verkkopistoke pistorasiasta, ennen kuin säädät konetta.

- Nosta ulosheittoläppä **J 1**.
- Tartu ruohonkeräyssäiliöön kahvasta ja ripusta se ruohonleikkuriin **J 2**.
- ✓ Ruohonkeräyssäiliö on asennettu paikalleen. Voit laske ulosheittoläppän alas.

Leikkuukorkeuden säätäminen (kuva I)

VAARA !



Pyörivä terä aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Kytke moottori pois päältä. Odota, kunnes terä on pysähtynyt ja irroita verkkopistoke pistorasiasta, ennen kuin säädät konetta.

- Vedä vipua vähän ulospäin **I 1**.
- Säädä leikkuukorkeus **I 2**.
- Vapauta vipu **I 3**.



Huomaa (leikkuukorkeus - nurmikon kunto)

Leikkaa nurmikko mahdollisimman kuivana, jotta juurikerros pysyy hyvässä kunnossa. Säädä leikkuukorkeudeksi 45 mm. Säädä leikkuukorkeus ylemmäksi, jos nurmikko on märkää tai kasvanut pitkäksi.

Sähköliitäntä (230 V 50 Hz) (kuva K)

Huomio!

Liitä ruohonleikkuri vain sellaiseen pistorasiaan, joka on suojattu 16 A hitaalla sulakkeella (tai B-tyypin vikavirtasuojakytkimellä).

- Ripusta verkkojohto vedonpoistajaan **K 1**.
- Työnnä pistoke koneen pistorasiaan **K 2**.

Vikavirtasuojakytkintä koskevat ohjeet

Vikavirtasuojaus suojaa tapaturmilta, jos sähköjohto vahingoittuu tai siihen tulee eristysvika. Tietyissä tilanteissa se suojaa myös jännitteeseen johtoon koskettaessa.

- Liitä ruohonleikkuri vain sellaiseen pistorasiaan, joka on suojattu korkeintaan 30 mA laukaisuvirralla varustetulla vikavirtasuojakytkimellä (RCD).
 - Vikavirtasuojakytkimen voi asentaa myös jälkiasennuksena. Kysy lisätietoja sähköliikkeestä.

Ruohonleikkurin kytkeminen on/off (kuva **L** **M**)

VARO !



Pyörivä terä aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Älä seiso ulosheittoläpän edessä, kun käynnistät ruohonleikkurin!
- Käynnistä ruohonleikkuri tasaisella alustalla.

Huomio!

- Älä käynnistä ruohonleikkuri korkeassa ruohikossa. Nosta konetta tarvittaessa kuvan **L** mukaisesti.

Moottorin kytkeminen päälle (kuva **M**)

- ➔ Paina käynnistys-/pysäytysnuppia ja pidä se painettuna **M** **1**.
- ➔ Nosta turvasanka **M** **2**.
- ➔ Vapauta käynnistys-/pysäytysnuppi **M** **1**.

Moottorin kytkeminen pois päältä (kuva **M**)

- ➔ Vapauta turvasanka **M** **3**.

Ruohonkeräyssäkin irrottaminen ja tyhjentäminen (kuva **J**)

VAARA !



Pyörivä terä aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Kytke moottori pois päältä. Odota, kunnes terä on pysähtynyt ja irroita verkkopistoke pistorasiasta, ennen kuin säädät konetta.



Huomaa

Ruohonkeräyssäiliö on täynnä, jos ruohosilppua jää nurmikolle. Tyhjennä ruohonkeräyssäiliö heti.

- ➔ Kytke ruohonleikkurin moottori pois päältä ja irroita verkkopistoke pistorasiasta.
- ➔ Nosta ulosheittoläppä **J** **1**.
- ➔ Irroita ruohonkeräyssäiliö **J** **2**.
- ➔ Laske ulosheittoläppä takaisin alas.
- ➔ Tyhjennä ruohonkeräyssäiliö.
- ➔ Poista leikkuutilasta mahdolliset tukokset ennen kuin käynnistät koneen uudelleen.

Leikkaaminen ilman ruohonkeräyssäiliötä

- ➔ Irroita ruohonkeräyssäiliö.
- ✓ Ruohosilppu sinkoutuu suoraan alas, kun leikkaat ilman ruohonkeräyssäiliötä.

Nurmikonhoitovinkkejä (kuva **N**)

Nurmikossa kasvaa monia ruohokasveja. Kun leikkaat nurmikon usein, vahvistuvat sellaiset kasvit, jotka muodostavat vahvan juuriston. Kun leikkaat nurmikon harvoin, vahvistuvat korkeakasvuiset ruohot ja rikkaruohot (esim. apila ja tuhatkauno). Jotta nurmikko näyttäisi hyvinvoivalta ja kasvaisi tasaisesti eikä raitoja pääsisi muodostumaan, tulisi leikkuu-urien olla aina joitakin senttimetrejä limittyneinä **N**.

- Johda sähköjohto turvallisesta paikasta terassin, kulkuväylän tai jo leikatun nurmikon päältä.
- Normaali ruohon korkeus on noin 40 - 50 mm. Jos ruoho on kasvanut 60 - 70 mm korkeaksi, leikkaa korkeudesta pois noin kolmannes.
- Älä leikkaa nurmikkoa 45 mm lyhyemmäksi. Juuristo saattaa kuivana aikana vahingoittua.
- Leikkaa korkeaksi kasvanut nurmikko vaihteittain normaalikorkeuteen.

Työn lopettaminen

- ➔ Kytke ruohonleikkuri pois päältä. Odota, kunnes terä on pysähtynyt. Irroita verkkopistoke pistorasiasta.
- ➔ Tyhjennä ruohonkeräyssäiliö.
- ➔ Sijoita ruohonleikkuri turvalliseen säilytyspaikkaan.

Huolto

VAROITUS !



Tapaturman tai esinevahingon vaara.

- Huolla ja puhdista ruohonleikkuria vain, kun moottori on sammutettu ja verkkojohto on irroitettu pistorasiasta.
- Älä koske pyörivään terään.
- Huolla, korjauta sekä anna vaihtaa turvallisuuteen liittyvät osat ja liitäntäjohto yms. ammattilaisella tai pienkonehuollossa.

- ➔ Älä säilytä ruohonleikkuria kosteassa paikassa.
- ➔ Anna ammattilaisen tai pienkonehuollon tarkastaa ruohonleikkuri kesän jälkeen.

Ruohonleikkurin puhdistaminen

⚠ VAARA !



Pyörivä terä aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Kytke moottori pois päältä. Odota, kunnes terä on pysähtynyt ja irroita verkkopistoke pistorasiasta, ennen kuin puhdistat konetta.

- ➔ Harjaa ruohonleikkuri puhtaaksi joka kerta käytön jälkeen.
- ➔ Harjaa ruohonsilpun läppä säännöllisesti puhtaaksi.

Huomio!

Älä suihkuta ruohonleikkuria vedellä äläkä painepesurilla.

Ruohonkeräyssäiliön puhdistaminen



Huomaa

Ruohonkeräyssäiliö on parasta puhdistaa heti työskentelyn jälkeen.

- ➔ Nosta ulosheittoläppä.
- ➔ Irroita ruohonkeräyssäiliö.
- ➔ Laske ulosheittoläppä takaisin alas.
- ➔ Tyhjennä ruohonkeräyssäiliö.
- ➔ Puhdista sekä säiliö että kehikko vedellä tai harjalla.
- ➔ Puhdista erityisesti täyttötason ilmaisimen alla oleva alue.
- ➔ Anna säkin kuivua ennen kuin käytät sitä seuraavan kerran.

Kuljettaminen ja säilyttäminen

⚠ VAARA !



Pyörivä terä aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Kytke moottori pois päältä. Odota, kunnes terä on pysähtynyt ja irroita verkkopistoke pistorasiasta, ennen kuin kuljetat konetta tai varastoit sen.

- ➔ Ruohonleikkuria ajoneuvossa kuljettaessasi kiinnitä se siten, että se ei pääse tahattomasti siirtymään.

Talvisäilytys

- ➔ Puhdista ruohonleikkuri hyvin kesän jälkeen.
- ➔ Anna pienkonehuollon tarkastaa ruohonleikkuri syksyllä.
- ➔ Säilytä ruohonleikkuri puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- ➔ Suojaa ruohonleikkuri talvisäilytyksen ajaksi ruostumista vastaan.

Terän vaihtaminen (kuva 10)

⚠ VAROITUS !



Tapaturmavaara.

- Anna pienkonehuollon vaihtaa terä.
- Koneen parissa saa tehdä töitä vain, kun moottori on sammutettuna.
- Irroita verkkopistoke pistorasiasta.
- Käytä suojakäsineitä.

Huomio!

Terän terottaminen saattaa aiheuttaa siihen epäkeskon. Sen tähden anna pienkonehuollon tarkastaa terän pyöriminen epäkeskon varalta.



Huomaa

Tarvitset terän vaihtamiseen momenttiavaimen SW13.

Pultin kiristysmomentti:

M8: 14 - 16 Nm

Vianetsintä

⚠ VAROITUS !



Tapaturmavaara ja esinevahinkojen vaara.

- Jos olet epävarma, toimita kone pienkonehuoltoon.
- Sammuta ruohonleikkuri ja irroita verkkopistoke pistorasiasta aina ennen ruohonleikkurin terän tarkastamista ja huoltoa.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimi näin
Ruohonleikkuri käy epätasaisesti tai tärisee voimakkaasti.	Terä on vaurioitunut.	Toimita kone pienkonehuoltoon.
	Terä on löystynyt.	
	Sulake on lauennut tai on viallinen.	Anna sähköasentajan selvittää ja korjata vika.
Moottori ei käy.	Jos sähköjohto vahingoittuu: Varo sähköiskua! Sulake ei aina laukea johdon katketessa tai vahingoituessa. Älä koske johtoon, ennenkuin olet irroittanut pistokkeen pistorasiasta. Korjauta vahingoittunut johto sähköalan ammattilaisella tai pienkonehuollossa. Älä korjaa johtoa eristysnauhalla.	Toimita kone pienkonehuoltoon.
Kone leikkaa tai kerää ruohoa huonosti.	Terä on tylsä.	Toimita kone pienkonehuoltoon.
	Ruohonkeräyssäkki on tukossa.	Toimi luvun Leikkuukorkeuden säätäminen ohjeiden mukaisesti.
	Leikkuukorkeus on säädetty väärin.	Toimi luvun Leikkuukorkeuden säätäminen ohjeiden mukaisesti.

Varaosat ja tarvikkeet

Tilausnro	Nimike	Kuvaus
WG742-04355	Vi 32 D	Terä 32 cm

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa yrityksemme tai maahantuojan antama takuu. Korjaamme takuun mukaisesti koneen materiaali- tai valmistusvirheestä aiheutuneet koneen viat veloituksetta. Käänny takuuasioissa myyjäliikkeen tai lähellä sijaitsevan jälleenmyyjän puoleen.

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Löydät koneeseen liittyviä lisätietoja oheen liitetystä erillisestä CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka on tämän käyttöohjeen olennainen osa.

Ympäristöystävällinen hävittäminen



Älä hävitä sähkölaitetta sekajätteen mukana!
Eurooppalaisen käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistetut sähkötyökalut tulee kerätä erikseen talteen ja kierrättää ympäristöystävällisellä tavalla.

Índice de contenido

Significado de los símbolos	89
Para su seguridad	89
Indicaciones de seguridad	90
Uso previsto	93
Placa de características	93
Montaje	93
Funcionamiento	94
Mantenimiento	95
Subsanación de averías	97
Garantía	97
Declaración de conformidad CE	97
Eliminación respetuosa con el medio ambiente	97

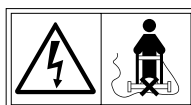
Significado de los símbolos



¡Precaución!
Mantenga siempre a terceras personas lejos de la zona de riesgo.



Antes de la puesta en marcha, lea las instrucciones de funcionamiento.



¡Precaución! "Mantenga el cable de conexión lejos de la cuchilla de corte"
- en máquinas alimentadas por la red.



¡Precaución! Cuchilla de corte afilada
Antes de realizar trabajos de conservación o en caso de daño en el conductor de conexión, extraer el enchufe de red.

Para su seguridad



Antes de la primera utilización de su aparato, lea detalladamente estas instrucciones de funcionamiento y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones de funcionamiento para uso o propietario posterior.

- Antes de la primera puesta en marcha, lea obligatoriamente las indicaciones de seguridad. Si se incumplen las instrucciones de funcionamiento y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.
- Todas las personas encargadas con la puesta en marcha, manejo y mantenimiento del aparato han de tener una cualificación adecuada.

Prohibición de cambios y modificaciones no autorizadas

Se prohíbe realizar modificaciones en el aparato o elaborar con el mismo aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y funciones erróneas.

- Las reparaciones en el aparato sólo deben efectuarse por personas encargadas y formadas para ello. En este caso, utilice siempre las piezas de repuesto originales. Ello garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

Símbolos de información en estas instrucciones

Las señales y los símbolos de estas instrucciones le ayudarán a utilizar rápida y fiablemente las instrucciones y el aparato.



Indicación

Información sobre el uso más eficaz o práctico del aparato.

→ Paso de acción

Se le pide que actúe.

✓ Resultado de acción

Aquí encontrará el resultado de una secuencia de pasos de acción.

[1] Número de posición

Los números de posición se marcan en el texto con corchetes [].

A Identificación de ilustración

Las ilustraciones se numeran y marcan en el texto con letras.

① Número de paso de acción

La secuencia definida de pasos de acción se numera y marca en el texto.

Indicaciones de seguridad

Niveles de peligro de las indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de funcionamiento se utilizan los siguientes niveles de riesgo para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas:

¡PELIGRO!



La situación peligrosa es inminente, y si no se respetan las medidas adecuadas, la misma puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

¡ADVERTENCIA!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se respetan las medidas adecuadas, la misma puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

¡PRECAUCIÓN!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se respetan las medidas adecuadas, la misma puede ocasionar lesiones leves o insignificantes.

¡Atención!

Se puede producir una situación posiblemente peligrosa, y si no se evita, la misma puede provocar daños materiales.

Estructura de las indicaciones de seguridad

¡PELIGRO!



Tipo y fuente de riesgo.

- Consecuencias de la inobservancia
- Medida para la protección contra el riesgo

Protección propia y protección de personas

- Por motivos de seguridad, los niños, jóvenes menores de 16 años y personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso y la manipulación del cortacésped no deben manejar el mismo. Las disposiciones locales pueden determinar la edad mínima del usuario.
- Las personas que manejen el cortacésped no deben estar bajo la influencia de estupefacientes (p. ej. alcohol, drogas o medicamentos).
- Tenga cuidado y no meta las manos en la barra de corte giratoria.

- Tenga en cuenta que el operario de máquina o el usuario son responsables de accidentes con otras personas o su propiedad.
- El cortacésped no debería manejarse por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad y hayan recibido instrucciones sobre el manejo del cortacésped.
- No ponga en marcha el cortacésped si existen personas (sobre todo niños) o animales en las inmediaciones. Evite también que los niños jueguen con el cortacésped.
- Interrumpa el proceso de corte si observa que existen personas (sobre todo niños) o animales domésticos en las inmediaciones.
- No corte nunca el césped descalzo o con sandalias.
- Conecte el motor solamente si sus pies se encuentran a una distancia segura de la barra de corte.
- Durante los trabajos con o en el cortacésped, utilice siempre calzado resistente y pantalones largos, así como otros equipamientos de protección personal adecuados (gafas de protección, protector de oídos, guantes de trabajo, etc.). El uso de equipamiento de protección personal reduce el riesgo de lesiones. Evite el uso de ropa holgada o ropa con cordones o cinturones colgando.

Antes del uso

- Antes de iniciar el trabajo, familiarícese con el cortacésped y sus funciones, así como con sus elementos de control.
- Verifique si todas las tuercas y tornillos se asientan firmemente, para garantizar que el cortacésped se utilice de forma fiable.
- Antes de la puesta en marcha y tras un impacto, compruebe si el cortacésped presenta indicios de desgaste o daños. Antes del ajuste y la limpieza del motor, asegúrese de que el mismo esté desconectado y el enchufe de red se haya extraído de la toma de corriente, de forma que se evite un arranque involuntario. Encargue la reparación de daños a una persona cualificada o un taller especializado.

Indicaciones de seguridad

- **No utilice ningún cortacésped con el interruptor defectuoso y que ya no pueda conectarse o desconectarse.** Encargue su reparación a una persona cualificada o un taller especializado.
- **Antes de conectar el cortacésped, retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa.** Una herramienta o llave colocada en la barra de corte giratoria puede provocar lesiones.
- **Compruebe si el cable de conexión y el conductor instalado fuera del cortacésped presentan daños y envejecimiento (fragilidad).** Utilice el cable sólo en perfecto estado. Encargue la reparación de cables dañados a un electricista cualificado o un taller especializado.
- **No utilice nunca un cortacésped con dispositivos de protección dañados o inexistentes, como p. ej. compuerta de eyección y/o receptáculo colector de hierba, carcasa, etc.** Encargue su reparación o eventual sustitución a una persona cualificada o un taller especializado.
- **Verifique la fragilidad y el firme asiento de la compuerta de eyección.**
- **Antes del proceso de corte, asegúrese de que el césped esté exento de ramas, piedras, alambres, etc., y tenga en cuenta estos objetos durante el proceso de corte completo.**
- **Compruebe regularmente el receptáculo colector de hierba en cuanto a desgaste o pérdida de la funcionalidad.**
- **Compruebe (visualmente) si la barra de corte y su medio de sujeción están desafilados, dañados o deformados.**
- **No incline el cortacésped al arrancar el motor, a menos que el cortacésped tenga que elevarse durante el proceso. En este caso, inclínelo sólo lo estrictamente necesario y eleve solamente el lado opuesto al usuario.**
- **Mantenga la distancia de seguridad establecida por el larguero del asidero.**
- **Desconecte el cortacésped en las circunstancias especificadas a continuación y extraiga el enchufe de red. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado por completo:**
 - al dejar el cortacésped.
 - para liberar la barra de corte bloqueada.
 - para verificar, limpiar o trabajar con el cortacésped.
 - si se ha impactado con un cuerpo extraño (compruebe si el cortacésped o la barra de corte han sufrido daños);
 - si el cortacésped vibra intensamente por desequilibrio.
 - si el conductor de conexión se ha dañado durante el uso.
- **Tenga especial cuidado si corta el césped marcha atrás y acerca el cortacésped hacia sí mismo.**
- **Desconecte el cortacésped para inclinarlo o transportarlo, p. ej., desde/hacia el césped o para sobrepasar vías.**
- **No se sitúe delante del abertura de expulsión de hierba.** En otro caso puede ser alcanzado por la barra de corte o por la hierba expulsada.
- **Durante las interrupciones de trabajo vigile en todo momento el cortacésped y guárdelo en un lugar seguro.**
- **Antes de elevar o desplazar el cortacésped, desconecte el motor, extraiga el enchufe de red y espere hasta que la barra de corte se detenga.**
- **Ajuste la altura de corte sólo con el motor desconectado y la barra de corte parada.**
- **Antes de retirar el receptáculo colector de hierba, desconecte el motor y espere hasta que la barra de corte se haya parado.** Tras el vaciado, sujete cuidadosamente el receptáculo colector de hierba y asegúrese de que esté sujeto fiablemente en el cortacésped.
- **No abra nunca la compuerta de eyección mientras el motor siga funcionando.**

Durante el uso

- **Evite una postura corporal anormal. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** No corra nunca, sino avance tranquilamente. Así puede controlar mejor el cortacésped en situaciones inesperadas.
- **No utilice el cortacésped en zonas potencialmente explosivas, en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** El cortacésped puede generar chispas que pueden inflamar polvo o vapores.

Indicaciones de seguridad

- No desplace el cortacésped sobre grava con el motor funcionando. ¡Existe riesgo de golpes por piedras!
- A ser posible, no utilice el cortacésped con hierba mojada.

Corte de hierba en pendientes empinadas

- Procure mantener una posición segura y corte el césped despacio.
- Corte el césped siempre en sentido transversal a la pendiente, y no hacia arriba o hacia abajo.
- Tenga especial cuidado durante el cambio de dirección. ¡Existe riesgo de tropiezo!
- No corte el césped en cuestas empinadas.

Después del uso

- Desconecte el cortacésped y déjelo en un lugar seguro.
- Si realizara trabajos de mantenimiento y limpieza en el cortacésped, desconecte el mismo, extraiga el enchufe de red y retire el receptáculo colector de hierba.
- Durante los trabajos de mantenimiento, evite pillarse los dedos entre las cuchillas de corte en movimiento y piezas fijas de la máquina.
- Durante los trabajos de mantenimiento, evite que la cuchilla de corte pueda moverse aunque la fuente de alimentación esté desconectada.
- Evite que las ranuras de ventilación estén sucias.
- No guarde el cortacésped al alcance de los niños.
- No realice reparaciones en el cortacésped, sino encárguelas solamente a una persona cualificada o un taller especializado.
- Antes de estacionar la máquina, deje que el motor se enfríe.

Seguridad eléctrica



¡Descarga eléctrica por daños en cables!
El fusible no se dispara siempre que el cable se corta o daña.

- No toque el cable antes de extraer el enchufe de red de la toma de corriente.
- Encargue la reparación de cables dañados a un electricista cualificado o un taller especializado. Se prohíbe reparar el cable con cinta aislante.

- Sujete el cable de conexión en la brida antitracción y evite que roce con bordes y objetos puntiagudos o afilados.
- No aplaste el cable por rendijas de puertas o ventanas.
- No retire ni puentee ningún dispositivo de conmutación (p. ej. atar el estribo de seguridad en el larguero del asidero).
- La máquina debería funcionar por medio de un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente de disparo de 30 mA como máximo.
- Utilice exclusivamente cables de conexión autorizados para uso al aire libre y marcados adecuadamente, p. ej., H07RN – F 3 x 1,5 mm² (máx. 25 m).
- Las piezas de unión de los cables de conexión han de estar protegidas contra salpicaduras de agua y cubiertas de o con goma.

Indicaciones de seguridad generales

- Las piezas de repuesto han de corresponderse con los requisitos establecidos por el fabricante. Por tanto, utilice solamente piezas de repuesto originales de WOLF Garten o piezas de repuesto autorizadas por el fabricante. Durante la sustitución, tenga en cuenta siempre las indicaciones de montaje suministradas y extraiga previamente el enchufe de red.
- Encargue las reparaciones exclusivamente a una persona cualificada o un taller especializado.
- Por motivos de seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- Este cortacésped está previsto para el cuidado de superficies de hierba y césped en el ámbito privado. El cortacésped no debe utilizarse para otros fines, pues ello podría originar riesgos físicos en el usuario o en otras personas.
- Utilice el cortacésped solamente con luz diurna o buena iluminación artificial. Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- Utilice el cortacésped solamente en condiciones meteorológicas secas. Manténgalo alejado de lluvia o humedad. La penetración de agua en el cortacésped aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Uso previsto

El cortacésped está diseñado exclusivamente para cortar césped. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

El usuario es responsable de daños originados por uso inadecuado.

Placa de características

Colocación

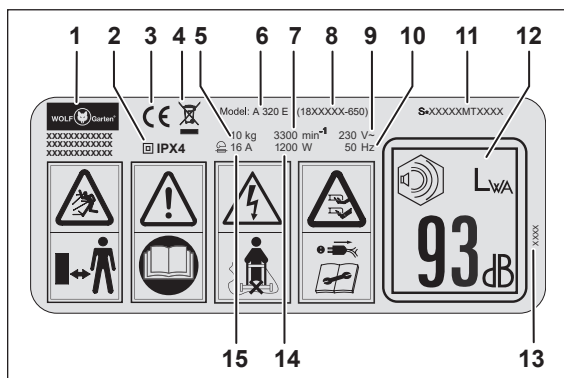
La placa de características se encuentra en la compuerta de eyección.



Indicación

La identificación tiene el mismo valor que un documento y no debe modificarse ni borrarse.

Estructura



- 1 Fabricante
- 2 Clase/tipo de protección
- 3 Identificación CE
- 4 Indicación de eliminación
- 5 Peso
- 6 Nombre de modelo
- 7 Velocidad de motor en min⁻¹
- 8 Número de modelo del cortacésped
- 9 Tensión nominal, tipo de corriente
- 10 Frecuencia
- 11 Número de serie
- 12 Potencia acústica garantizada
- 13 Año de fabricación
- 14 Potencia
- 15 Fusible

Montaje

Sujeción del larguero del asidero (fig. A B C D E F)

- Inserte la parte inferior del larguero del asidero en la varilla roscada **B 1**.
- Deslice una arandela **A a** por la varilla roscada **B 2**.
- Enrosque la tuerca manual **A f** en la varilla roscada. Apriete la tuerca manual hasta que el larguero del asidero esté totalmente en contacto con el soporte **B 3**.
- Repita el proceso en el otro lado.
- Empuje la consola con el interruptor de conexión/desconexión en la guía prevista para ello en la parte superior del larguero del asidero **C 1**.
- Aflojar el tornillo **A c** de la brida antitracción de cable **A b** y retirar la tuerca **A d C 2**.
- Empuje la brida antitracción de cable **A b** de la parte inferior a la parte superior del larguero del asidero en el lado donde se encuentra el interruptor de conexión/desconexión **C 3**.
- Atornille de nuevo la brida antitracción de cable **A b** a una distancia de aprox. 9 cm de la consola del interruptor de conexión/desconexión con el tornillo **A c** y la tuerca **A d**.
- Una la parte superior del larguero del asidero con las dos partes inferiores deslizando un tornillo **A e** en cada lado por uno de los taladros **D 1**.



Indicación

Es posible ajustar el larguero del asidero a dos posiciones de trabajo deseadas **D a** (o **b**) en función del tamaño del cuerpo.

- En cada tornillo **A e** debe deslizarse una arandela **A a D 2**.
- En cada tornillo **A e** tiene que desenroscarse una tuerca de la manual **A f D 3**.
- Presione el portacables **A g** en el larguero del asidero y enhebre el cable **E 1**.



Indicación

Evite doblar el cable.

- Emborne el cable en la brida antitracción de cable **A b F 1**.

Montaje del receptáculo colector de hierba (fig. G)

- Ensamble las dos partes inferiores de la tapa **G 1**.
- Coloque la parte posterior de la tapa **G 2**.
- Cierre la tapa lentamente y coloque los lados **G 3**.
- Coloque el asidero en la tapa **G 4**.
- Coloque la guía en las ranuras previstas para ello en el receptáculo colector de hierba **G 5**.

Funcionamiento

Elementos de control (fig. P)

- 1 Estribo de seguridad
- 2 Interruptor de conexión/desconexión
- 3 Brida antitracción de cable
- 4 Ajuste de altura del asidero
- 5 Compuerta de eyección
- 6 Receptáculo colector de hierba
- 7 Indicador de altura de corte
- 8 Ajuste de altura de corte

Horarios de funcionamiento

- Respete las prescripciones regionales.
- Consulte los horarios de funcionamiento a su autoridad reguladora local.

Colgar el receptáculo colector de hierba (fig. J)

¡PELIGRO!



Riesgo de lesiones por barra de corte giratoria.

- Desconecte el motor. Espere hasta que la barra de corte esté parada y extraiga el enchufe de red antes de realizar ajustes en el aparato.

- Eleve la compuerta de eyección **J 1**.
- Agarre el receptáculo colector de hierba por el asidero y cuélguelo en el cortacésped **J 2**.
- ✓ El receptáculo colector de hierba está enganchado y se puede soltar la compuerta de eyección de nuevo.

Ajuste de la altura de corte (fig. I)

¡PELIGRO!



Riesgo de lesiones por barra de corte giratoria.

- Desconecte el motor. Espere hasta que la barra de corte esté parada y extraiga el enchufe de red antes de realizar ajustes en el aparato.

- Tire de la palanca ligeramente hacia fuera **I 1**.
- Ajuste la altura de corte deseada **I 2**.
- Suelte la palanca de nuevo **I 3**.



Indicación (altura de corte – estado del césped)

A ser posible, corte la hierba seca para proteger la capa de césped.

Ajuste una altura de corte de 45 mm.

En caso de césped húmedo y largo, corte a una altura superior.

Conexión en la toma de corriente (230 V, 50 Hz) (fig. K)

¡Atención!

Conecte el cortacésped solamente en tomas de corriente protegidas con fusibles de 16 A lentos (o interruptor automático tipo B).

- Enganche el cable de red en la brida antitracción de cable **K 1**.
- Inserte el enchufe de red en la toma de corriente del aparato **K 2**.

Indicaciones importantes sobre el dispositivo diferencial residual

Estos dispositivos de protección le protegen contra lesiones graves por contacto con conductores dañados, fallos de aislamiento, y en determinados casos, daños de cables bajo tensión.

- Conecte el cortacésped solamente en una toma de corriente que esté protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR) con corriente de fallo no superior a 30 mA.
- Para instalaciones viejas existen kits de reequipamiento. Hable con un electricista cualificado.

Conexión/desconexión del cortacésped (fig. L M)

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



Riesgo de lesiones por barra de corte giratoria.

- No conecte el cortacésped si se encuentra delante de la abertura de expulsión de hierba.
- Conecte el cortacésped sobre una superficie plana.

¡Atención!

- No conecte el cortacésped con hierba alta – en caso necesario, elévelo como se muestra en L.

Conectar el motor (fig. M)

- ➔ Presione el interruptor de conexión/desconexión y manténgalo presionado M ①.
- ➔ Apriete el estribo de seguridad M ②.
- ➔ Suelte el interruptor de conexión/desconexión M ①.

Desconectar el motor (fig. M)

- ➔ Suelte el estribo de seguridad M ③.

Retirar y vaciar el receptáculo colector de hierba (fig. J)

⚠ ¡PELIGRO!



Riesgo de lesiones por barra de corte giratoria.

- Desconecte el motor. Espere hasta que la barra de corte esté parada y extraiga el enchufe de red antes de realizar ajustes en el aparato.



Indicación

Si permanece en el suelo hierba cortada, el receptáculo colector de hierba está lleno y debería vaciarse inmediatamente.

- ➔ Desconecte el motor y extraiga el enchufe de red.
- ➔ Eleve la compuerta de eyección J ①.
- ➔ Retire el receptáculo colector de hierba J ②.
- ➔ Baje nuevamente la compuerta de eyección.
- ➔ Vacíe el receptáculo colector de hierba.
- ➔ Antes del arranque, elimine eventuales obstrucciones en la zona de corte.

Trabajar sin el receptáculo colector de hierba

- ➔ Retire el receptáculo colector de hierba.
- ✓ Al trabajar sin receptáculo colector de hierba, la hierba cortada se expulsa directamente hacia abajo.

Recomendaciones para el cuidado de césped (fig. N)

El césped se compone de diferentes tipos de hierba. Si corta césped con frecuencia, se produce un crecimiento más fuerte de hierba que enraíza con fuerza y forma una capa de césped compacta. Si corta césped rara vez, se produce un crecimiento fuerte de hierba alta y otras malas hierbas mejoran el desarrollo (p. ej. trébol, margaritas). Para que su césped pueda crecer sano y homogéneo, y no se formen marcas, las vías de corte han de solaparse siempre unos centímetros N.

- Coloque el cable siempre de forma segura sobre una terraza, vía o césped ya cortado.
- La altura normal del césped asciende a aproximadamente 40–50 mm. Tan pronto como el césped alcance una altura de 60–70 mm, corte aproximadamente un tercio de la altura total.
- No corte el césped con una altura inferior a 45 mm, pues en otro caso, la capa del césped puede sufrir daños por sequedad.
- Corte la hierba alta por etapas a una altura normal.

Después del trabajo

- ➔ Desconecte el cortacésped, espere hasta que la barra de corte se detenga y extraiga el enchufe de red.
- ➔ Vacíe el receptáculo colector de hierba.
- ➔ Deje el cortacésped en un lugar seguro.

Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales.

- Realice los trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato sólo con el motor parado y el enchufe de red extraído.
- No meta las manos en la barra de corte giratoria.
- Encargue los trabajos de reparación y mantenimiento, así como la sustitución de elementos de seguridad, cables, etc., a una persona cualificada o un taller especializado.

- ➔ No deje el cortacésped en zonas húmedas.
- ➔ Al final de la temporada, encargue la verificación del cortacésped a una persona cualificada o un taller especializado.

Limpieza del cortacésped

⚠ ¡PELIGRO!



Riesgo de lesiones por barra de corte giratoria.

- Desconecte el motor. Espere hasta que la barra de corte se haya parado y extraiga el enchufe de red antes de limpiar el aparato.

- ➔ Tras cada proceso de corte, limpie el cortacésped con una escobilla de mano.
- ➔ Limpie la compuerta de mantillo a intervalos regulares con una escobilla de mano.

¡Atención!

No rocíe el cortacésped en ningún caso con agua con un limpiador de alta presión.

Limpieza del receptáculo colector de hierba



Indicación

En el mejor de los casos, limpie el receptáculo colector de hierba justo después del corte.

- ➔ Eleve la compuerta de eyección
- ➔ Retire el receptáculo colector de hierba.
- ➔ Baje nuevamente la compuerta de eyección.
- ➔ Vacíe el receptáculo colector de hierba.
- ➔ Limpie el receptáculo colector de hierba - junto con el varillaje - con agua o una escobilla de mano.
- ➔ Limpie toda la superficie situada debajo del indicador de nivel de llenado.
- ➔ Antes del uso siguiente, deje que el receptáculo colector de hierba se seque.

Transporte y almacenamiento

⚠ ¡PELIGRO!



Riesgo de lesiones por barra de corte giratoria.

- Desconecte el motor. Espere hasta que la barra de corte se haya parado y extraiga el enchufe de red antes de transportar o guardar el aparato.

- ➔ Proteja el cortacésped adecuadamente contra movimiento involuntario si lo transporta en un vehículo.

Almacenamiento durante el invierno

- ➔ Tras cada temporada de corte, realice una limpieza exhaustiva de su cortacésped.
- ➔ Encargue la comprobación del cortacésped a un taller especializado en otoño.
- ➔ Guarde el cortacésped en un lugar limpio y seco.
- ➔ Durante el invierno, proteja el cortacésped contra corrosión en caso de almacenamiento prolongado.

Sustitución de la barra de corte (fig. 9)

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones.

- Encargue la sustitución de la barra de corte a un taller especializado.
- Los trabajos en el aparato sólo deben realizarse con el motor parado.
- Extraer el enchufe de red.
- Use guantes de protección adecuados.

¡Atención!

Al reaflar la barra de corte puede producirse un desequilibrio. Por tanto, encargue una comprobación de desequilibrio a un taller especializado.



Indicación

Para poder cambiar la barra de corte se requiere una llave dinamométrica SW13.

Par de apriete del tornillo:

M8: 14–16 Nm

Subsanación de averías



¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales.

- En caso de duda, acuda siempre a un taller especializado.
- Antes de realizar cualquier comprobación o trabajo en la barra de corte, desconecte el cortacésped y extraiga el enchufe de red.

Problema	Causa posible	Solución
Funcionamiento irregular, fuerte vibración del cortacésped.	La barra de corte está defectuosa.	Visite un taller especializado.
	La barra de corte se ha soltado de la sujeción.	
	El fusible de la conexión de red principal se ha disparado/está defectuoso.	Encargue la solución de este problema a un electricista cualificado.
El motor no funciona.	Mundo de proceder en caso de daño de cable: ¡Riesgo de descarga eléctrica! El fusible no siempre se dispara si el cable se corta o daña. No toque el cable antes de extraer el enchufe de red de la toma de corriente. Encargue la reparación de cables dañados a un electricista cualificado o un taller especializado. Se prohíbe reparar el cable con cinta aislante.	Visite un taller especializado.
Malos resultados de corte/recogida.	La barra de corte está desafilada.	Visite un taller especializado.
	La bolsa de recogida de hierba está atascada.	Siga las indicaciones del capítulo "Ajuste de la altura de corte".
	La altura de corte no se ha adaptado.	Siga las indicaciones del capítulo "Ajuste de la altura de corte".

Piezas de repuesto y accesorios

Nº de pedido	Denominación del artículo	Descripción del artículo
WG742-04355	Vi 32 D	Barra de corte de 32 cm

Garantía

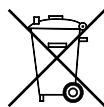
En cada país se aplican las disposiciones de garantía editadas por nuestra compañía y el importador. Las averías en su aparato las subsanamos gratuitamente en el marco de la garantía, siempre que la causa estuviera originada por un fallo de material o fabricación. En caso de garantía, contacte con su vendedor o con la sucursal más próxima.

Declaración de conformidad CE



En la declaración de conformidad CE que se adjunta por separado y que forma parte de estas instrucciones de funcionamiento puede encontrar datos adicionales sobre el aparato.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente



No tire la herramienta eléctrica a la basura doméstica.
De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos viejos y su aplicación a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que ya no sean aptas para el uso han de recogerse por separado y enviarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Conteúdo	
Significado dos símbolos.....	98
Para sua segurança	98
Instruções de Segurança.....	99
Utilização correta.....	102
Placa de características	102
Montagem.....	102
Operação.....	103
Manutenção.....	104
Eliminação de anomalias.....	106
Garantia.....	106
Declaração de conformidade CE.....	106
Eliminação ecológica.....	106

Significado dos símbolos	
	Cuidado! Manter sempre terceiros afastados da zona de perigo.
	Leia o manual de instruções antes da colocação em funcionamento!
	Cuidado! «Manter o cabo de ligação afastado da lâmina de corte» - nas máquinas acionadas a eletricidade.
	Cuidado! Lâmina de corte afiada Retirar a ficha da rede antes de efetuar trabalhos de manutenção ou em caso de danificação do cabo de ligação.

Para sua segurança



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções atentamente e proceda em conformidade. Guarde o presente manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

- Antes da primeira utilização é indispensável ler as instruções de segurança!
O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.
- Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação e manutenção do aparelho têm de estar devidamente qualificadas.

Proibição da realização de modificações e remodelações arbitrárias

É proibido realizar modificações no aparelho ou fabricar aparelhos adicionais a partir do mesmo. Estas alterações podem causar danos a pessoas ou falhas no funcionamento.

- Apenas pessoal devidamente instruído e especializado está autorizado a realizar reparações no aparelho. Para tal, utilize sempre as peças de reposição originais. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Símbolos informativos deste manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e o aparelho de forma rápida e segura.



Nota
Informações sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho.

→ Ação a executar

Requer a sua atuação.

✓ Resultado da ação

Aqui encontra-se o resultado de uma sequência de ações a executar.

[1] Número de posição

Os números de posição estão assinalados com parêntesis retos no texto [].

A Ilustrações

As ilustrações estão numeradas por letras e assinaladas no texto.

① Número da ação a executar

A sequência definida de ações a executar está numerada e assinalada no texto.

Instruções de Segurança

Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para indicar potenciais situações de perigo:

PERIGO !



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte.

AVISO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em lesões graves ou na morte.

CUIDADO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção !

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

Estrutura das instruções de segurança

PERIGO !



Tipo e fonte de perigo!

➤ Consequências em caso de incumprimento

➤ Medidas de segurança

Segurança de pessoas

- Por razões de segurança, não é permitida a operação da cortadora de relva por crianças, jovens com idade inferior a 16 anos e pessoas não familiarizadas com o manual de instruções e utilização da cortadora de relva. As determinações locais podem estipular a idade mínima do utilizador.
- As pessoas que operam a cortadora de relva não podem estar sob efeito de estupefacientes (p. ex. álcool, drogas ou medicamentos).
- Seja cuidadoso e não toque no porta-lâmina em rotação.

- Tenha em consideração que o operador da máquina ou o utilizador é responsável por acidentes com terceiros ou suas propriedades.
- A cortadora de relva não deve ser operada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança e tenham recebido instruções sobre a utilização da cortadora de relva.
- Não coloque a cortadora de relva em funcionamento em presença de pessoas (especialmente crianças) ou animais nas proximidades imediatas. Certifique-se que as crianças não podem brincar com a cortadora de relva.
- Suspenda o processo de corte se constatar que se encontram pessoas (especialmente crianças) ou animais domésticos nas proximidades.
- Nunca corte a relva com os pés descalços ou sandálias.
- Ligue o motor somente com os seus pés a uma distância segura do porta-lâmina.
- Nos trabalhos com ou na cortadora de relva, use sempre calçado robusto, calças compridas e equipamento de proteção pessoal apropriado (óculos de proteção, proteção auricular, luvas de trabalho, etc.). O uso de equipamento pessoal de proteção reduz o risco de ferimentos. Evite o uso de vestuário solto ou vestuário com fios ou cintos pendurados

Antes da utilização

- Antes de iniciar o trabalho com a cortadora de relva, familiarize-se com a mesma, suas funções bem como os seus elementos de comando.
- Verifique o assento fixo de todas as porcas e parafusos para garantir que a cortadora de relva irá ser operada com segurança.
- Antes de colocar a cortadora de relva em funcionamento e depois de um impacto, verifique a nível de sinais de desgaste ou danos. Antes de proceder a trabalhos de ajuste ou limpeza, certifique-se que o motor está desligado e a ficha está retirada da tomada de maneira a evitar um arranque inadvertido. Providencie a reparação de danos por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

Instruções de Segurança

- **Não utilize uma cortadora de relva cujo interruptor esteja defeituoso e que não permite ligar ou desligar.** Providencie a sua reparação por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- **Antes de ligar a cortadora de relva, remova ferramentas de ajuste ou chaves de fendas.** A presença de uma ferramenta ou chave no porta-lâmina em rotação pode causar ferimentos.
- **Verifique se o cabo de ligação e o cabo instalado no exterior da cortadora de relva apresentam danificação ou envelhecimento (quebradiços).** Utilize o cabo somente quando este se encontrar em perfeitas condições. Providencie a reparação de cabos danificados por um eletricista qualificado ou uma oficina especializada.
- **Nunca utilize uma cortadora de relva com dispositivos de segurança danificados ou em falta, como, p. ex., aba de expulsão e/ou cesto coletor de relva, cárter, etc.** Providencie a sua reparação ou eventual substituição por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- **Verifique a aba de expulsão a nível de rutura e assento fixo.**
- **Antes do processo de corte, certifique que a relva está livre de ramos, pedras, arames, etc., e tenha este fato em consideração ao longo de todo o processo de corte.**
- **Verifique regularmente o cesto de recolha de relva a nível de desgaste ou perda de capacidade operacional.**
- **Verifique (verificação visual) se o porta-lâmina e seus elementos de fixação se encontram gastos (embotados), danificados ou deformados.**
- **Ao ligar ou arrancar o motor, não incline a cortadora de relva, a menos que a cortadora de relva tenha de ser levantada para o processo. Neste caso, incline-a somente o estritamente necessário e eleve somente o lado afastado do utilizador.**
- **Respeite a distância de segurança indicada pelo guiador.**
- **Perante as condições que se seguem, desligue a cortadora de relva e retire a ficha da tomada. Certifique-se que todas as peças móveis estão completamente imobilizadas:**
 - ao abandonar a cortadora de relva;
 - para libertar o porta-lâmina bloqueado;
 - para verificar, limpar ou trabalhar na cortadora de relva;
 - se ocorreu um embate com um corpo estranho (certifique se a cortadora de relva ou o porta-lâmina foram danificados);
 - se a cortadora de relva vibra fortemente devido a desalinhamento;
 - se o cabo de ligação for danificado durante a utilização.
- **Seja extremamente cuidadoso quando corta a relva em marcha atrás e quando movimentar a cortadora de relva na sua direção.**
- **Desligue a cortadora de relva quando tiver de a inclinar ou transportar, p. ex. de/para a relva ou sobre caminhos.**
- **Não se posicione em frente da abertura para expulsão de relva.** Caso contrário, poderá ser captado pelo porta-lâmina ou atingido pela relva projetada.
- **Se interromper o trabalho, nunca deixe a cortadora de relva sem supervisão e guarde-a num local seguro.**
- **Antes de levantar ou transportar a cortadora de relva, desligue o motor, retire a ficha da tomada e aguarde até que o porta-lâmina esteja imobilizado.**
- **Ajuste a altura de corte somente com o motor desligado e o porta-lâmina imobilizado.**
- **Antes de retirar o cesto coletor de relva, desligue o motor e aguarde até que o porta-lâmina esteja imobilizado.** Após o cesto coletor de relva ter sido esvaziado, fixe-o cuidadosamente e certifique que o cesto coletor de relva está firmemente fixo na cortadora de relva.
- **Nunca abra a aba de expulsão com o motor em funcionamento.**

Durante a utilização

- **Evite uma postura anormal. Adote uma posição firme e mantenha o equilíbrio permanentemente.** Não ande rapidamente, movimente-se suavemente para a frente. Desta maneira pode controlar melhor a cortadora de relva em situações inesperadas.
- **Não trabalhe com a cortadora de relva em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** A cortadora de relva pode gerar faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

Instruções de Segurança

➤ **Não conduza sobre gravilha com o motor em funcionamento. Existe perigo de projeção de pedras!**

➤ **Se possível, não corte a relva molhada.**

Cortar a relva em terrenos inclinados

➤ **Adote uma posição segura e corte a relva lentamente.**

➤ **Corte a relva sempre na transversal à inclinação e não para cima e para baixo.**

➤ **Seja particularmente cuidadoso quando mudar de direção. Existe perigo de tropeçar!**

➤ **Não corte a relva em declives pronunciados.**

Após utilização

➤ **Desligue a cortadora de relva e guarde-a num local seguro.**

➤ **Para executar trabalhos de manutenção e limpeza na cortadora de relva, desligue a cortadora de relva, retire a ficha da tomada e retire o cesto coletor de relva.**

➤ **Durante os trabalhos de manutenção, preste atenção para que nenhum dos dedos possa ficar preso entre as lâminas de corte móveis e peças fixas da máquina.**

➤ **Durante os trabalhos de manutenção, tenha em consideração que mesmo quando a fonte de tensão está desligada, as lâminas de corte podem-se mover.**

➤ **Certifique que as aberturas de ventilação estão isentas de sujidade.**

➤ **Armazene a cortadora de relva fora do alcance de crianças.**

➤ **Nunca execute qualquer reparação na cortadora de relva, recorra exclusivamente a um técnico qualificado ou oficina especializada para esse efeito.**

➤ **Deixe o motor arrefecer antes de guardar a máquina.**

Segurança elétrica

Choque elétrico devido a cabo danificado!

O fusível nem sempre dispara quando o cabo é cortado ou danificado.

➤ **Não toque no cabo antes de a ficha ter sido retirada da tomada.**

➤ **Providencie a reparação de cabos danificados por um eletricista qualificado ou uma oficina especializada. É proibido reparar o cabo com fita isolante.**

➤ **Fixe o cabo de ligação ao fixador de cabo e evite o atrito com arestas ou objetos pontiagudos ou afiados.**

➤ **Nunca entale o cabo em frinchas de portas ou janelas.**

➤ **Nunca remova ou efetue ponte nos dispositivos de comutação (p. ex. ligação do aro de segurança ao guiador).**

➤ **A máquina deve ser operada mediante um dispositivo de proteção diferencial residual (RCD) com uma corrente de ativação não superior a 30 mA.**

➤ **Ao ar livre utilize unicamente cabos de ligação devidamente homologados e marcados, p. ex. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (máx. 25 m).**

➤ **As peças de ligação dos cabos têm de estar protegidas contra salpicos de água e ser em borracha ou revestidas a borracha.**

Instruções gerais de segurança

➤ **As peças de reposição têm de corresponder às exigências prescritas pelo fabricante.** Por este motivo, utilize somente peças de reposição originais da WOLF-Garten ou peças de reposição aprovadas pelo fabricante. Ao substituir, observe sempre as instruções de montagem fornecidas e retire primeiro a ficha da tomada.

➤ **As reparações só podem ser executadas exclusivamente por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.**

➤ **Por razões de segurança, providencie a substituição de peças desgastadas ou danificadas.**

➤ **Esta cortadora de relva foi concebida para o cuidado de superfícies relvadas no domínio privado.** Dado constituir perigo para a integridade física do utilizador ou de outras pessoas, não é permitida a utilização da cortadora de relva para outras finalidades.

➤ **Utilize a cortadora de relva somente à luz do dia ou sob boa iluminação artificial.** Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.

➤ **Utilize a cortadora de relva somente com tempo seco.** Não exponha a cortadora de relva à chuva ou humidade. A infiltração de água na cortadora de relva aumenta o risco de um choque elétrico.

Utilização correta

A cortadora de relva destina-se exclusivamente para cortar relva. Qualquer utilização diferente é considerada incorreta.

A responsabilidade por danos causados pela utilização incorreta é do utilizador.

Placa de características

Localização

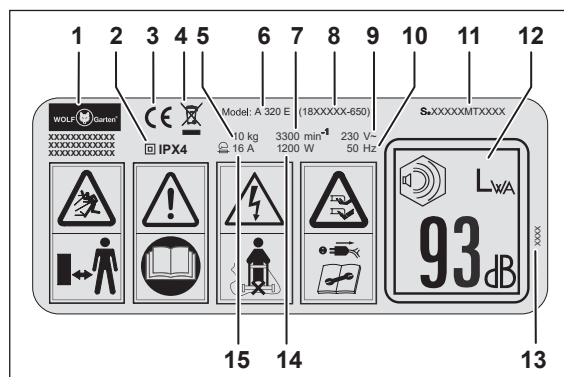
A placa de características encontra-se na aba de expulsão.



Nota

A identificação tem valor de um documento e não pode ser modificada ou tornada irreconhecível.

Estrutura



- 1 Fabricante
- 2 Classe de proteção/Tipo de proteção
- 3 Marcação CE
- 4 Indicação sobre reciclagem
- 5 Peso
- 6 Nome do modelo
- 7 Rotação do motor em rpm
- 8 Número do modelo da cortadora de relva
- 9 Tensão nominal, tipo de corrente
- 10 Frequência
- 11 Número de série
- 12 Potência sonora garantida
- 13 Ano de construção
- 14 Potência
- 15 Fusível

Montagem

Fixar o guiador (fig. A B C D E F)

- Introduza a parte inferior do guiador na haste roscada **B 1**.
- Insira uma arruela **A a** na haste roscada **B 2**.
- Aparafuse a porca manual **A f** na haste roscada. Aperte a porca manual de maneira a que o guiador assente completamente no suporte **E 3**.
- Repita o processo do outro lado.
- Desloque a consola com o interruptor liga/desliga na guia prevista para esse efeito na parte superior do guiador **C 1**.
- Desaperte o parafuso **A c** do fixador de cabo **A b** e retire a porca **A d C 2**.
- Desloque o fixador de cabo **A b** a partir de baixo para a parte superior do guiador no lado em que o interruptor liga/desliga se encontra **C 3**.
- Volte a aparafusar o fixador de cabo **A b** a uma distância de aprox. 9 cm em relação à consola do interruptor liga/desliga com o parafuso **A c** e a porca **A d**.
- Una a parte superior do guiador com ambas as partes inferiores, inserindo um parafuso **A e** de cada lado, respetivamente, através de um dos orifícios **D 1**.



Nota

O guiador pode ser ajustado em três posições de trabalho, adaptando-se assim à sua estatura. **D (a ou b)**.

- Insira uma arruela **A a D 2** em cada parafuso **A e**.
- Aparafuse uma porca manual **A f D 3** em cada parafuso **A e**.
- Pressione as braçadeiras de cabo **A g** no guiador e enfie o cabo **E 1**.



Nota

Certifique que o cabo não dobra.

- Fixe o cabo no fixador de cabo **A b F 1**.

Montar o cesto coletor de relva (fig. G)

- Monte as duas peças inferiores da tampa **G 1**.
- Monte a peça traseira da tampa **G 2**.
- Feche a tampa lentamente, fazendo, simultaneamente, com que os lados fiquem montados **G 3**.
- Coloque a pega na tampa **G 4**.
- Coloque a guia nas ranhuras previstas para o efeito no cesto coletor de relva **G 5**.

Operação

Elementos de comando (fig. P)

- 1 Aro de segurança
- 2 Interruptor liga/desliga
- 3 Fixador de cabo
- 4 Ajuste de altura do guiador
- 5 Aba de expulsão
- 6 Cesto coletor de relva
- 7 Indicador da altura de corte
- 8 Ajuste da altura de corte

Horários de operação

- Observe os regulamentos regionais.
- Informe-se acerca dos horários de operação junto das autoridades locais competentes.

Enganchar o cesto coletor de relva (fig. J)

PERIGO !



Perigo de ferimentos devido ao porta-lâmina em rotação.

- Desligue o motor. Aguarde até que o porta-lâmina esteja imobilizado e retire a ficha da tomada, antes de executar ajustes no aparelho.

- Levante a aba de expulsão **J 1**.
- Segure no cesto coletor de relva pela pega e enganche-o na cortadora de relva **J 2**.
- ✓ O cesto coletor de relva está enganchado e pode voltar a soltar a aba de expulsão.

Ajustar a altura de corte (fig. I)

PERIGO !



Perigo de ferimentos devido ao porta-lâmina em rotação.

- Desligue o motor. Aguarde até que o porta-lâmina esteja imobilizado e retire a ficha da tomada, antes de executar ajustes no aparelho.

- Extraia a alavanca ligeiramente **I 1**.
- Ajuste a altura de corte pretendida **I 2**.
- Solte a alavanca **I 3**.



Nota (Altura de corte – estado da relva)

De preferência, corte a relva seca, para proteção do relvado.

Ajuste uma altura de corte de 45 mm.

Em caso de relva húmida ou alta, utilize uma altura de corte superior.

Ligação à tomada (230 Volt, 50 Hz) (fig. K)

Atenção !

Ligue a cortadora de relva exclusivamente a tomadas protegidas com um fusível de 16 amperes (ou interruptor LS tipo B) de ação lenta.

- Coloque o cabo de rede no fixador de cabo **K 1**.
- Insira a ficha na tomada no aparelho **K 2**.

Indicações importantes relativas ao dispositivo de proteção diferencial residual

Estes dispositivos de proteção protegem-no de ferimentos graves provocados pelo contacto com cabos danificados, deficiências de isolamento e, em determinados casos, de cabos danificados sob tensão.

- Ligue a cortadora de relva exclusivamente a tomadas protegidas com um dispositivo de proteção diferencial residual (RCD) com uma corrente de fuga não superior a 30 mA.
 - Para instalações antigas existem conjuntos de remodelação. Consulte um eletricista qualificado.

Ligar/desligar a cortadora de relva (fig. L M)

⚠ CUIDADO !



Perigo de ferimentos devido ao porta-lâmina em rotação.

- Não ligue a cortadora de relva se estiver em frente da abertura de expulsão de relva!
- Ligue a cortadora de relva sobre uma superfície plana.

Atenção !

- Não ligue a cortadora de relva em relva alta – se necessário, levante-a, conforme indicado em L.

Ligar o motor (fig. M)

- ➔ Pressione o interruptor liga/desliga sem soltar M ①.
- ➔ Puxe o aro de segurança M ②.
- ➔ Solte o interruptor liga/desliga M ①.

Desligar o motor (fig. M)

- ➔ Solte o aro de segurança M ③.

Retirar e esvaziar o cesto coletor de relva (fig. J)

⚠ PERIGO !



Perigo de ferimentos devido ao porta-lâmina em rotação.

- Desligue o motor. Aguarde até que o porta-lâmina esteja imobilizado e retire a ficha da tomada, antes de executar ajustes no aparelho.



Nota

Quando a relva cortada ficar no chão, isso significa que o cesto coletor de relva está cheio e deverá esvaziá-lo imediatamente.

- ➔ Desligue o motor e retire a ficha da tomada.
- ➔ Levante a aba de expulsão J ①.
- ➔ Retire o cesto coletor de relva J ②.
- ➔ Baixe novamente a aba de expulsão.
- ➔ Esvazie o cesto coletor de relva.
- ➔ Antes de iniciar, remova eventuais obstruções no compartimento de corte.

Trabalhar sem o cesto coletor de relva

- ➔ Retire o cesto coletor de relva.
- ✓ Ao trabalhar sem cesto coletor de relva, a relva cortada é projetada diretamente para baixo.

Conselhos para a conservação da relva (fig. N)

A relva é composta por vários tipos de gramíneas. Se cortar a relva com frequência, crescem intensivamente gramíneas que enraizam fortemente formando um céspede firme. Se cortar a relva raramente, isso estimula o crescimento de gramíneas altas e outras ervas bravas (p. ex. trevo, margaridas).

Para que sua relva cresça de modo saudável e uniforme, sem formação de estrias, as faixas de corte deverão sempre sobrepor-se em alguns centímetros N.

- Coloque o cabo em segurança em terraços, caminhos ou relva já cortada.
- A altura normal da relva situa-se entre 40–50 mm. Corte aproximadamente um terço da altura total assim que a relva atingir uma altura de 60–70 mm.
- Nunca corte a relva mais do que 45 mm, caso contrário, o céspede poderá ser danificado em caso de estiagem.
- A relva alta deve ser cortada em etapas até atingir a altura normal.

Após conclusão do trabalho

- ➔ Desligue a cortadora de relva, aguarde até que o porta-lâmina esteja imobilizado e retire a ficha da tomada.
- ➔ Esvazie o cesto coletor de relva.
- ➔ Guarde a cortadora de relva num local seguro.

Manutenção

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais.

- Execute os trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho somente com o motor desligado e a ficha retirada da tomada.
- Não toque no porta-lâmina em rotação.
- Para trabalhos de reparação e manutenção bem como substituição de elementos de segurança, cabos, etc., recorra a um técnico qualificado ou uma oficina especializada.

- ➔ Não guarde a cortadora de relva em locais húmidos.
- ➔ No final da época, a cortadora de relva deve ser inspecionada por um técnico qualificado ou oficina especializada.

Limpeza da cortadora de relva

PERIGO !



Perigo de ferimentos devido ao porta-lâmina em rotação.

- Desligue o motor. Aguarde até que o porta-lâmina esteja imobilizado e retire a ficha da tomada, antes de limpar o aparelho.

- ➔ Depois de cada operação de corte, limpe a cortadora de relva com uma vassoura de mão.
- ➔ Limpe regularmente a aba de mulch com uma vassoura de mão.

Atenção !

Nunca pulverize a cortadora de relva com água ou aparelho de limpeza a alta pressão.

Limpeza do cesto coletor de relva



Nota

De preferência, limpe o cesto coletor de relva imediatamente após o corte.

- ➔ Levante a aba de expulsão
- ➔ Retire o cesto coletor de relva.
- ➔ Baixe novamente a aba de expulsão.
- ➔ Esvazie o cesto coletor de relva.
- ➔ Limpe o cesto coletor de relva e a armação com água ou com uma vassoura de mão.
- ➔ Limpe especialmente a superfície situada por baixo do indicador de enchimento.
- ➔ Deixe o cesto coletor de relva secar antes da próxima utilização.

Transporte e armazenamento

PERIGO !



Perigo de ferimentos devido ao porta-lâmina em rotação.

- Desligue o motor. Aguarde até que o porta-lâmina esteja imobilizado e retire a ficha da tomada, antes de transportar e armazenar o aparelho.

- ➔ Proteja a cortadora de relva devidamente contra deslizamento inadvertido quando a transportar sobre ou dentro de um veículo.

Armazenamento no inverno

- ➔ Depois de cada época de corte de relva, proceda a uma limpeza profunda da sua cortadora de relva.
- ➔ No outono, providencie a revisão da sua cortadora de relva por uma oficina especializada.
- ➔ Armazene a cortadora de relva num local seco e limpo.
- ➔ Em caso de armazenamento por período de tempo prolongado, proteja a cortadora de relva contra corrosão no inverno.

Substituição do porta-lâmina (fig. 0)

AVISO !



Perigo de ferimentos.

- Providencie a substituição do porta-lâmina por uma oficina especializada.
- Os trabalhos no aparelho só podem ser executados com o motor desligado.
- Retire a ficha da tomada.
- Use luvas de proteção adequadas.

Atenção !

A afiação do porta-lâmina pode causar um desalinhamento. Providencie a execução da devida inspeção por uma oficina especializada.



Nota

Para substituir o porta-lâmina é necessária uma chave dinamométrica com SW13.

Binário de aperto do parafuso:

M8: 14–16 Nm

Eliminação de anomalias

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Em caso de dúvida, recorra sempre a uma oficina especializada.
- Antes de proceder a qualquer verificação ou trabalhos no porta-lâmina, desligue a cortadora de relva e retire a ficha da tomada.

Problema	Causa possível	Solução
Funcionamento irregular, forte vibração da cortadora.	O porta-lâmina está danificado. O porta-lâmina soltou-se da fixação.	Recorra a uma oficina especializada.
O motor não funciona	O fusível na ligação principal disparou/está avariado.	Providencie a reparação por um electricista.
	Procedimento em caso de danificação do cabo: Atenção Choque elétrico! O fusível nem sempre dispara quando o cabo é cortado ou danificado. Não toque no cabo, antes de a ficha ter sido retirada da tomada. Providencie a reparação de cabos danificados por um electricista qualificado ou uma oficina especializada. É proibido reparar o cabo com fita isolante.	Recorra a uma oficina especializada.
Capacidade de corte/recolha deficiente.	O porta-lâmina está embotado.	Recorra a uma oficina especializada.
	O dispositivo coletor de relva está entupido. A altura de corte não está ajustada.	Siga as instruções do capítulo «Ajustar a altura de corte». Siga as instruções do capítulo «Ajustar a altura de corte».

Piças de reposição e acessórios

Nr.º de encomenda	Designação do artigo	Descrição do artigo
WG742-04355	Vi 32 D	Porta-lâmina 32 cm

Garantia

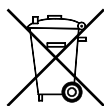
As condições de garantia estabelecidas pela nossa empresa ou pelo importador são válidas em qualquer país. As avarias serão por nós reparadas sem encargos, no âmbito da garantia, desde que causadas por um defeito de material ou de fabrico. Em caso de acionamento da garantia, dirija-se ao seu revendedor ou à sucursal mais próxima.

Declaração de conformidade CE



Na declaração de conformidade CE fornecida em separado, a qual é parte integrante deste manual de instruções, irá encontrar mais informações sobre o aparelho.

Eliminação ecológica



Não coloque a ferramenta elétrica no lixo doméstico!
Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a aparelhos elétricos e eletrónicos usados e transposição para o direito nacional, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas em separado e encaminhadas para reciclagem de acordo com as normas ambientais.

Περιεχόμενα

Επεξήγηση των συμβόλων.....	107
Για την ασφάλειά σας.....	107
Υποδείξεις ασφαλείας.....	108
Προβλεπόμενη χρήση	111
Πινακίδα τύπου.....	111
Συναρμολόγηση.....	111
Λειτουργία.....	112
Συντήρηση.....	113
Αντιμετώπιση βλαβών	115
Εγγύηση	115
Δήλωση συμμόρφωσης CE.....	115
Οικολογική απόρριψη.....	115

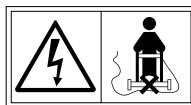
Επεξήγηση των συμβόλων

**Προσοχή!**

Κρατάτε πάντα τρίτα πρόσωπα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν τη θέση σε λειτουργία!

**Προσοχή! «Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από τη λεπίδα κοπής»**

- σε μηχανές που λειτουργούν με τάση δικτύου.

**Προσοχή! Αιχμηρές λεπίδες κοπής**

Αποσυνδέστε το βύσμα πριν τις εργασίες συντήρησης ή σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου σύνδεσης.

Για την ασφάλειά σας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών.

Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο.

- ➔ Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψουν βλάβες στη συσκευή και κίνδυνοι για το χειριστή και τρίτα άτομα.
- ➔ Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, το χειρισμό και τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να είναι αναλόγως κατάρτισμένα.

Απαγόρευση αυθαίρετων τροποποιήσεων και μετασκευών

Απαγορεύονται τροποποιήσεις στη συσκευή, καθώς και η κατασκευή εξ' αυτών πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες αλλαγές μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες και δυσλειτουργίες.

- ➔ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπονται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Για τις επισκευές αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Πληροφοριακά σύμβολα των παρούσων οδηγιών

Σκοπός των σημάτων και συμβόλων στις παρούσες οδηγίες είναι να σας βοηθήσουν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και της συσκευής.

**Υπόδειξη**

Πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής.

➔ Βήμα ενέργειας

Σας παρακινεί να ενεργήσετε.

✓ Αποτέλεσμα ενέργειας

Εδώ θα βρείτε το αποτέλεσμα μίας σειράς βημάτων ενεργειών.

[1]Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσεων επισημαίνονται στο κείμενο με αγκύλες [].

A Απεικονιστική σήμανση

Οι εικόνες είναι αριθμημένες με γράμματα και επισημαίνονται μέσα στο κείμενο.

❶ Αριθμός βήματος ενέργειας

Η καθορισμένη σειρά βημάτων ενεργειών είναι αριθμημένη και επισημαίνεται μέσα στο κείμενο.

Υποδείξεις ασφαλείας

Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα κάτωθι επίπεδα κινδύνου, προς επισήμανση ενδεχόμενων επικίνδυνων καταστάσεων:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

Υπάρχει άμεση επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Μπορεί να παρουσιαστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !

Μπορεί να εμφανιστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε ελαφρούς ή μηδαμινούς τραυματισμούς.

Προσοχή !

Μπορεί να παρουσιαστεί πιθανή βλαβερή κατάσταση, η οποία οδηγεί, εάν δεν αποφευχθεί, σε υλικές ζημιές.

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !**

Είδος και πηγή κινδύνου!

- ➔ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης
- Μέτρο προς αποφυγή κινδύνων

Προσωπική προστασία και προστασία τρίτων

- Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη χορτοκοπτική μηχανή παιδιά, νέοι κάτω των 16 ετών και άτομα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης και το χειρισμό της χορτοκοπτικής μηχανής. Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν το ελάχιστο όριο ηλικίας του χρήστη.
- Άτομα που χειρίζονται τη χορτοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να βρίσκονται υπό την επήρεια ουσιών (π.χ. αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων).
- Να είστε προσεκτικοί και να μην πιάνετε την περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής.

- Να θυμάστε ότι ο οδηγός της μηχανής ή ο χρήστης ευθύνονται για ατυχήματα με τρίτους ή στην περιουσία αυτών.
- Η χορτοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή που δεν διαθέτουν εμπειρία και/ή γνώση, εκτός και εάν επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με το χειρισμό της χορτοκοπτικής μηχανής.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη χορτοκοπτική μηχανή, εάν κοντά σας υπάρχουν τρίτοι (κυρίως παιδιά) ή ζώα. Φροντίστε, επίσης, ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τη χορτοκοπτική μηχανή.
- Διακόψτε τη διαδικασία κοπής/κουρέματος, εάν παρατηρήσετε κοντά σας τρίτους (κυρίως παιδιά) ή κατοικίδια ζώα.
- Μην κόβετε/κουρεύετε ποτέ ξυπόλυτοι ή φορώντας σανδάλια.
- Ανοίγετε το μοτέρ μόνο όταν τα πόδια σας είναι σε ασφαλή απόσταση από τη λεπίδα κοπής.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών με τη / στη χορτοκοπτική μηχανή φοράτε πάντα σταθερά υποδήματα και μακριά παντελόνια, καθώς και λοιπό κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, ωτασπίδες, γάντια εργασίας, κτλ.). Η χρήση προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών. Αποφεύγετε τη χρήση χαλαρής ενδυμασίας ή ενδυμασίας με αιωρούμενα κορδόνια ή ζώνες.

Πριν τη χρήση

- Πριν την έναρξη της εργασίας, εξοικειωθείτε με τη χορτοκοπτική μηχανή και τις λειτουργίες της, καθώς και με τα στοιχεία χειρισμού της.
- Ελέγχετε εάν όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν τοποθετηθεί καλά, ώστε να βεβαιωθείτε ότι η χορτοκοπτική μηχανή λειτουργεί με ασφάλεια.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία και μετά από πρόσκρουση, ελέγχετε τη χορτοκοπτική μηχανή για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Πριν τη ρύθμιση και τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και ότι το βύσμα έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα, ώστε να εμποδιστεί μη σκόπιμη εκκίνηση. Οι ζημιές πρέπει να επισκευάζονται από εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.

Υποδείξεις ασφαλείας

- **Μη χρησιμοποιείτε χορτοκοπτική μηχανή, της οποίας ο διακόπτης είναι ελαττωματικός και δεν ενεργοποιείται, ούτε απενεργοποιείται.** Η μηχανή αυτή θα πρέπει να επισκευαστεί από εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
 - **Πριν την ενεργοποίηση της χορτοκοπτικής μηχανής, απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά.** Εργαλεία ή κλειδιά, τα οποία βρίσκονται στην περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
 - **Ελέγχετε για φθορές και γήρανση (θρυμματικότητα) το καλώδιο σύνδεσης και το καλώδιο που είναι εγκατεστημένο εξωτερικά της χορτοκοπτικής μηχανής.** Χρησιμοποιείτε μόνο ακέραια καλώδια. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται από εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό ή συνεργείο.
 - **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χορτοκοπτικές μηχανές χωρίς προστατευτικές διατάξεις ή με κατεστραμμένες προστατευτικές διατάξεις, όπως π.χ. το στόμιο εξόδου και/ή το καλάθι συλλογής χόρτων, το περίβλημα, κτλ.** Προβληματικές προστατευτικές διατάξεις πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από σχετικώς καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
 - **Ελέγχετε εάν το στόμιο εξόδου παρουσιάζει τάση θραύσης ή εάν εδράζεται καλά.**
 - **Πριν από την κοπή/το κόψιμο του χόρτου, βεβαιωθείτε ότι στο γρασίδι δεν υπάρχουν κλαδιά, πέτρες, σύρματα, κτλ., και να το έχετε υπόψη σας αυτό καθ' όλη τη διάρκεια της κοπής/του κουρέματος.**
 - **Ελέγχετε τακτικά το καλάθι συλλογής χόρτων για πιθανή φθορά ή απώλεια της λειτουργικότητας.**
 - **Ελέγχετε (οπτικός έλεγχος) εάν η λεπίδα κοπής και το μέσο στερέωσής της έχουν αμβλύνει, καταστραφεί ή παραμορφωθεί.**
- Κατά τη διάρκεια χρήσης**
- **Αποφεύγετε τις αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίστε για μία σωστή στάση, διατηρώντας συνεχώς την ισορροπία.** Ποτέ μην τρέχετε, να κινήστε πάντα ήρεμα προς τα εμπρός. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη χορτοκοπτική μηχανή σε αναπάντεχες καταστάσεις.
 - **Μην εργάζεστε με τη χορτοκοπτική μηχανή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Η χορτοκοπτική μηχανή μπορεί να παράγει σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
 - **Κατά την εκκίνηση ή την έναρξη της λειτουργίας του μοτέρ, δεν επιτρέπεται η ανατροπή της χορτοκοπτικής μηχανής, εκτός και αν αυτή πρέπει να ανυψωθεί για τη συγκεκριμένη διαδικασία.** Στην περίπτωση αυτή κλίνετε τη μηχανή μόνο στον απολύτως απαραίτητο βαθμό και την ανυψώνετε μόνο από την απομακρυσμένη από το χρήστη πλευρά.
 - **Διατηρείτε τη δεδομένη από τη δοκό της λαβής απόσταση ασφαλείας.**
 - **Απενεργοποιείτε τη χορτοκοπτική μηχανή υπό τις κάτωθι συνθήκες και αποσυνδέετε το βύσμα.** Βεβαιωθείτε ότι όλα τα περιστρεφόμενα μέρη έχουν πλήρως ακινητοποιηθεί:
 - όταν απομακρύνετε από τη χορτοκοπτική μηχανή
 - για να απελευθερώσετε τη μπλοκαρισμένη λεπίδα κοπής
 - για να ελέγξετε, να καθαρίσετε ή να εργαστείτε επάνω στη χορτοκοπτική μηχανή
 - εάν συνάντησε ξένο αντικείμενο (βεβαιωθείτε ότι η χορτοκοπτική μηχανή και η λεπίδα κοπής δεν έχουν υποστεί ζημιά)
 - εάν η χορτοκοπτική μηχανή δονείται έντονα λόγω μη ζυγοστάθμισης
 - εάν το καλώδιο σύνδεσης υποστεί ζημιά κατά τη χρήση.
 - **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κινήστε προς τα πίσω και τραβάτε τη χορτοκοπτική μηχανή προς τα εσάς.**
 - **Απενεργοποιείτε τη χορτοκοπτική μηχανή όταν τη γέρνετε ή τη μεταφέρετε, π.χ. από/προς το γρασίδι ή μέσω δρόμων.**
 - **Μη στέκεστε μπροστά από το στόμιο εξόδου των χόρτων.** Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να πιαστείτε από τη λεπίδα κοπής ή να σας πετύχουν τα εξερχόμενα χόρτα.
 - **Κατά τη διακοπή των εργασιών, μην αφήνετε ποτέ ανεπιτήρητη τη χορτοκοπτική μηχανή. Φυλάξτε τη σε ασφαλές μέρος.**
 - **Πριν ανασηκώσετε ή μεταφέρετε τη χορτοκοπτική μηχανή, σβήστε το μοτέρ, αποσυνδέστε το βύσμα και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα κοπής.**
 - **Ρυθμίζετε το ύψος κοπής μόνο με σβησμένο μοτέρ και ακινητοποιημένη λεπίδα κοπής.**
 - **Πριν την αφαίρεση του καλάθιού συλλογής χόρτων, σβήνετε το μοτέρ και περιμένετε να ακινητοποιηθεί η λεπίδα κοπής.** Μετά το άδειασμά του, στερεώστε το καλάθι συλλογής χόρτων προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί με ασφάλεια στη χορτοκοπτική μηχανή.
 - **Μην ανοίγετε ποτέ το στόμιο εξόδου όταν το μοτέρ είναι σε λειτουργία.**

Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην οδηγείτε ποτέ επάνω από χαλίκια όταν το μοτέρ λειτουργεί. Υπάρχει κίνδυνος από θραυστούς λίθους!
- Εάν είναι δυνατόν, μην κόβετε/κουρεύετε υγρά χόρτα.

Κοπή/κούρεμα σε απότομες πλαγιές

- Να φροντίζετε για ασφαλή στάση του σώματος και να κόβετε/κουρεύετε σιγά-σιγά.
- Να κόβετε/κουρεύετε πάντα κάθετα προς την κλίση και όχι προς τα εμπρός και πίσω.
- Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά την αλλαγή της φοράς. Υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε!
- Μην κόβετε/κουρεύετε σε απότομες πλαγιές.

Μετά τη χρήση

- Απενεργοποιήστε τη χορτοκοπτική μηχανή και τοποθετήστε τη σε ένα ασφαλές μέρος.
- Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη χορτοκοπτική μηχανή, απενεργοποιήστε τη, αποσυνδέστε το βύσμα και απομακρύνετε το καλάθι συλλογής χόρτων.
- Κατά τις εργασίες συντήρησης, φροντίζετε ώστε να μην πιαστούν τα δάχτυλά σας μεταξύ των κινούμενων λεπίδων κοπής και των σταθερών μερών της μηχανής.
- Κατά τις εργασίες συντήρησης, ακόμη και εάν έχει αποσυνδεθεί η πηγή τάσης, φροντίζετε ώστε να μπορεί να κινηθεί η λεπίδα κοπής.
- Οι οπές εξαερισμού θα πρέπει να είναι απαλλαγμένες από ακαθαρσίες.
- Μην αποθηκεύετε τη χορτοκοπτική μηχανή σε σημεία προσβάσιμα στα παιδιά.
- Επισκευές στη χορτοκοπτική μηχανή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο και όχι από εσάς τους ίδιους.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει, προτού αποθηκεύσετε τη μηχανή.

Ηλεκτρική ασφάλεια



Ηλεκτροπληξία λόγω βλάβης του καλωδίου!

Δεν ενεργοποιείται πάντα η ασφάλεια, όταν το καλώδιο κόβεται ή καταστρέφεται.

- Μην αγγίζετε το καλώδιο, προτού τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα.
- Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται από εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό ή συνεργείο. Απαγορεύεται η επισκευή του καλωδίου με μονωτική ταινία.

- Στερεώνετε το καλώδιο σύνδεσης στη σχετική ασφάλεια και μην το αφήνετε να τρίζεται σε άκρες και αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Το καλώδιο δεν πρέπει να συνθλίβεται από σχισμές θυρών ή κενά παραθύρων.
- Μην απομακρύνετε και μην βραχυκυκλώνετε συνδετικές διατάξεις (π.χ. σύνδεση του βραχίονα ασφαλείας στη δοκό της λαβής).
- Η μηχανή θα πρέπει να λειτουργεί με μία διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με μέγιστο ρεύμα απεμπλοκής 30 mA.
- Στο ύπαιθρο χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα και αναλόγως επισημασμένα καλώδια σύνδεσης, π.χ. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (μέγ. 25 μ.).
- Τα συνδετικά μέρη των καλωδίων σύνδεσης πρέπει να διαθέτουν προστασία από το εκτοξευόμενο νερό και να διαθέτουν επένδυση από ελαστικό ή με ελαστικό.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Τα ανταλλακτικά πρέπει να πληρούν τις αξιώσεις που έχει ορίσει ο κατασκευαστής. Χρησιμοποιείτε, συνεπώς, μόνο γνήσια ανταλλακτικά της WOLF-Garten ή ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Κατά την αντικατάσταση, τηρείτε πάντα τις επισυναπτόμενες οδηγίες τοποθέτησης, έχοντας προηγουμένως απομακρύνει το βύσμα.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη.
- Η παρούσα χορτοκοπτική μηχανή είναι σχεδιασμένη για την περιποίηση επιφανειών χόρτου και γρασιδιού στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης. Λόγω σωματικών κινδύνων για το χρήστη ή τρίτους, η χορτοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- Χρησιμοποιείτε τη χορτοκοπτική μηχανή μόνο υπό το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό. Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- Χρησιμοποιείτε τη χορτοκοπτική μηχανή μόνο υπό στεγνές καιρικές συνθήκες. Κρατάτε τη μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η εισχώρηση νερού στη χορτοκοπτική μηχανή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προβλεπόμενη χρήση

Η χορτοκοπτική μηχανή προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή/το κούρεμα χόρτων/γρassiδίου. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη συμβατή με τα προβλεπόμενα.

Για ζημιές σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Πινακίδα τύπου

Θέση

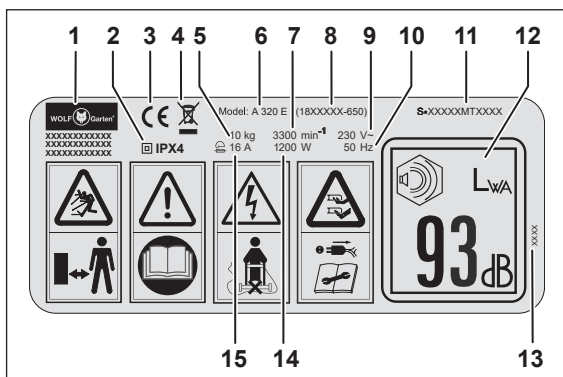
Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στο στόμιο εξόδου.



Υπόδειξη

Η επισήμανση θεωρείται ως πιστοποιητικό και απαγορεύεται να τροποποιηθεί ή να καταστεί δυσανάγνωστη.

Δομή



- 1 Κατασκευαστής
- 2 Κατηγορία προστασίας/Είδος προστασίας
- 3 Σήμανση CE
- 4 Υπόδειξη διάθεσης αποβλήτων
- 5 Βάρος
- 6 Όνομα μοντέλου
- 7 Αριθμός στροφών μοτέρ σε min⁻¹
- 8 Αριθμός μοντέλου της χορτοκοπτικής μηχανής
- 9 Ονομαστική τάση, τύπος ρεύματος
- 10 Συχνότητα
- 11 Αριθμός σειράς
- 12 Εγγυημένη ηχητική ισχύς
- 13 Έτος κατασκευής
- 14 Απόδοση
- 15 Ασφάλεια

Συναρμολόγηση

Στερέωση της δοκού της λαβής (Εικ. A B C D E F)

- Περάστε το κάτω μέρος της δοκού της λαβής στη ράβδο με σπείρωμα **B 1**.
- Σπρώξτε μία ροδέλα **A a** στη ράβδο με σπείρωμα **B 2**.
- Βιδώστε το παξιμάδι **A f** στη ράβδο με σπείρωμα. Σφίξτε το παξιμάδι, έως ότου η δοκός της λαβής να εφάπτεται καλά στο στηρίγμα **B 3**.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.
- Σπρώξτε την κονσόλα με το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στον προβλεπόμενο οδηγό στο επάνω μέρος της δοκού της λαβής **C 1**.
- Λασκάρτε τη βίδα **A c** από την ασφάλεια καλωδίου **A b** και αφαιρέστε το παξιμάδι **A d C 2**.
- Σπρώξτε την ασφάλεια καλωδίου **A b** από κάτω στο επάνω μέρος της δοκού της λαβής στην πλευρά, στην οποία βρίσκεται ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **C 3**.
- Βιδώστε ξανά καλά την ασφάλεια καλωδίου **A b** σε απόσταση περ. 9 εκ. στην κονσόλα του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με τη βίδα **A c** και το παξιμάδι **A d**.
- Συνδέστε το επάνω μέρος της δοκού της λαβής με τα δύο κάτω μέρη περνώντας σε κάθε πλευρά από μία βίδα **A e** μέσω μίας εκ των οπών **D 1**.



Υπόδειξη

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη δοκό της λαβής ανάλογα με το ύψος σε δύο θέσεις εργασίας **D (a ή b)**.

- Σπρώξτε σε κάθε βίδα **A e** από μία ροδέλα **A a D 2**.
- Βιδώστε σε κάθε βίδα **A e** ένα παξιμάδι **A f D 3**.
- Πιέστε τα στηρίγματα καλωδίου **A g** στη δοκό της λαβής και περάστε το καλώδιο **E 1**.



Υπόδειξη

Το καλώδιο δεν θα πρέπει να τσακίζει.

- Στερεώστε το καλώδιο στην ασφάλειά του **A b F 1**.

Συναρμολόγηση καλαθιού συλλογής χόρτων (Εικ. G)

- Συνδέστε τα δύο κάτω μέρη του καλύμματος **G 1**.
- Τοποθετήστε το πίσω μέρος του καλύμματος **G 2**.
- Κλείστε αργά το κάλυμμα και τοποθετήστε τις πλευρές **G 3**.
- Εφαρμόστε τη λαβή στο κάλυμμα **G 4**.
- Βάλτε τον οδηγό στις σχετικές εγκοπές του καλαθιού συλλογής χόρτων **G 5**.

Λειτουργία

Στοιχεία χειρισμού (Εικ. P)

- 1 Βραχίονας ασφαλείας
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 3 Ασφάλεια καλωδίου
- 4 Ρύθμιση ύψους λαβής
- 5 Στόμιο εξόδου
- 6 Καλάθι συλλογής χόρτων
- 7 Ένδειξη ύψους κοπής
- 8 Ρύθμιση ύψους κοπής

Ώρες λειτουργίας

- Τηρείτε τις τοπικές διατάξεις.
- Ενημερωθείτε για τις ώρες λειτουργίας από τις τοπικές αρμόδιες αρχές.

Ανάρτηση καλαθιού συλλογής χόρτων (Εικ. J)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Κίνδυνος τραυματισμών από περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής.

- Κλείστε το μοτέρ. Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα κοπής και αποσυνδέστε το βύσμα, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή.

- Ανασηκώστε το στόμιο εξόδου **J 1**.
- Πιάστε το καλάθι συλλογής χόρτων από τη λαβή και κρεμάστε το στη χορτοκοπτική μηχανή **J 2**.
- ✓ Το καλάθι συλλογής χόρτων είναι πλέον κρεμασμένο και μπορείτε να αφήσετε ελεύθερο το στόμιο εξόδου.

Ρύθμιση ύψους κοπής (Εικ. Z)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Κίνδυνος τραυματισμών από περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής.

- Κλείστε το μοτέρ. Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα κοπής και αποσυνδέστε το βύσμα, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή.

- Τραβήξτε το μοχλό ελαφρώς προς τα έξω **Z 1**.
- Ρυθμίστε το ύψος κοπής που επιθυμείτε **Z 2**.
- Αφήστε ξανά ελεύθερο το μοχλό **Z 3**.



Υπόδειξη (ύψος κοπής - κατάσταση χόρτων)

Για να περιποιηθείτε το χλοοτάπητα, τα χόρτα που κόβετε θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν στεγνότερα.

Ρυθμίζετε ύψος κοπής 45 χιλ..

Όταν τα χόρτα είναι υγρά και ψηλά, ρυθμίζετε μεγαλύτερο ύψος κοπής.

Σύνδεση στην πρίζα (230 Volt, 50 Hz) (Εικ. K)

Προσοχή !

Συνδέετε τη χορτοκοπτική μηχανή μόνο σε πρίζες, οι οποίες διαθέτουν μία ασφάλεια 16 αμπέρ (ή διακόπτη LS τύπου B) με χρονουστέρηση.

- Κρεμάστε το καλώδιο δικτύου στην ασφάλεια του **K 1**.
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα της συσκευής **K 2**.

Σημαντικές υποδείξεις για τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής

Αυτές οι προστατευτικές διατάξεις σας προστατεύουν από σοβαρούς τραυματισμούς σε περίπτωση επαφής με φθαρμένα καλώδια, σε περιπτώσεις μονωτικών προβλημάτων και σε ορισμένες περιπτώσεις ακόμη και κατά τη φθορά ρευματοφόρων καλωδίων.

- Συνδέετε τη χορτοκοπτική μηχανή μόνο σε πρίζες, οι οποίες διαθέτουν μία διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με μέγιστο ρεύμα απεμπλοκής 30 mA.
 - Για παλιές εγκαταστάσεις υπάρχουν σει μετατροπής. Ενημερωθείτε από καταρτισμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση χορτοκοπτικής μηχανής (Εικ. **L** **M**)

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών από περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής.

- Μην ενεργοποιείτε τη χορτοκοπτική μηχανή, όταν στέκεστε μπροστά από το στόμιο εξόδου γρασιδιού!
- Ενεργοποιείτε τη χορτοκοπτική μηχανή σε επίπεδη επιφάνεια.

Προσοχή !

- Μην ενεργοποιείτε τη χορτοκοπτική μηχανή σε ψηλό γρασίδι – ανασηκώστε τη, εάν χρειαστεί, όπως φαίνεται στην εικόνα **L**.

Ενεργοποίηση του μοτέρ (Εικ. **M**)

- ➔ Πιέστε και κρατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **M** **1**.
- ➔ Σφίξτε το βραχίονα ασφαλείας **Z** **2**.
- ➔ Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **M** **1**.

Απενεργοποίηση του μοτέρ (Εικ. **Z**)

- ➔ Αφήστε ελεύθερο το βραχίονα ασφαλείας **M** **3**.

Αφαίρεση και άδειασμα του καλαθιού συλλογής χόρτων (Εικ. **J**)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Κίνδυνος τραυματισμών από περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής.

- Κλείστε το μοτέρ. Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα κοπής και αποσυνδέστε το βύσμα, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή.



Υπόδειξη

Εάν στο έδαφος μένουν υπολείμματα από την κοπή, τότε το καλάθι συλλογής χόρτων έχει γεμίσει και πρέπει να αδειάσει άμεσα.

- ➔ Κλείστε το μοτέρ και αποσυνδέστε το βύσμα.
- ➔ Ανασηκώστε το στόμιο εξόδου **J** **1**.
- ➔ Αφαιρέστε το καλάθι συλλογής χόρτων **J** **2**.
- ➔ Ακουμπήστε ξανά το στόμιο εξόδου.
- ➔ Αδειάστε το καλάθι συλλογής χόρτων.
- ➔ Πριν την εκκίνηση, απομακρύνετε τυχόν εμφράξεις από το χώρο κοπής.

Εργασία χωρίς καλάθι συλλογής χόρτων

- ➔ Αφαιρέστε το καλάθι συλλογής χόρτων.
- ✓ Κατά την εργασία χωρίς καλάθι, το υλικό κοπής βγαίνει απευθείας προς τα κάτω.

Συμβουλές για την περιποίηση του γρασιδιού (Εικ. **N**)

Το γρασίδι αποτελείται από διάφορα είδη χόρτων. Όταν κόβετε τακτικά, αναπτύσσονται περισσότερα χόρτα που σχηματίζουν δυνατές ρίζες και στέρεο χλοοτάπητα. Εάν κόβετε σπάνια, αναπτύσσονται περισσότερα ψηλά χόρτα και άλλα αγριοβότανα (π.χ., τριφύλλι, ασπρουλούδα). Για να αναπτύσσεται το γρασίδι σας με υγεία και ομοιόμορφα και να μην δημιουργούνται λωρίδες, πρέπει οι λωρίδες κοπής να αλληλοκαλύπτονται πάντα κατά μερικά εκατοστά **N**.

- Τοποθετείτε το καλώδιο πάντα με ασφάλεια στη βεράντα, στο δρόμο ή στο ήδη κομμένο γρασίδι.
- Το κανονικό ύψος του γρασιδιού ανέρχεται περίπου σε 40–50 χιλ.. Να κόβετε περίπου ένα τρίτο του συνολικού ύψους, μόλις το γρασίδι αγγίξει ύψος 60–70 χιλ..
- Μην κόβετε το γρασίδι κοντύτερο από 45 χιλ., ει-δάλως ο χλοοτάπητας μπορεί να υποστεί ζημιά σε περίπτωση ξηρασίας.
- Να κόβετε το ψηλό γρασίδι ανά στάδια στο κανονικό ύψος.

Μετά το τέλος της εργασίας

- ➔ Απενεργοποιήστε τη χορτοκοπτική μηχανή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα κοπής και αποσυνδέστε το βύσμα.
- ➔ Αδειάστε το καλάθι συλλογής χόρτων.
- ➔ Τοποθετήστε τη χορτοκοπτική μηχανή σε ένα ασφαλές μέρος.

Συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών.

- Οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή επιτρέπονται μόνο με ακινητοποιημένο το μοτέρ και αποσυνδεδεμένο το βύσμα.
- Μην πιάνετε την περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής.
- Εργασίες επισκευής και συντήρησης, καθώς και η αντικατάσταση στοιχείων ασφαλείας, καλωδίων, κτλ., επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.

- ➔ Μην τοποθετείτε τη χορτοκοπτική μηχανή σε υγρούς χώρους.
- ➔ Στο τέλος της σεζόν, η χορτοκοπτική μηχανή θα πρέπει να ελεγχθεί από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.

Καθαρισμός της χορτοκοπτικής μηχανής

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Κίνδυνος τραυματισμών από περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής.

- Κλείστε το μοτέρ. Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα κοπής και αποσυνδέστε το βύσμα, προτού καθαρίσετε τη συσκευή.

- ➔ Μετά από κάθε κόψιμο/κούρεμα, καθαρίζετε τη χορτοκοπτική μηχανή με μία βούρτσα χειρός.
- ➔ Καθαρίζετε σε τακτά διαστήματα το πώμα κάλυψης με μία βούρτσα χειρός.

Προσοχή !

Μην ψεκάζετε ποτέ τη χορτοκοπτική μηχανή με νερό ή καθαριστικά υψηλής πίεσης.

Καθαρισμός του καλαθιού συλλογής χόρτων



Υπόδειξη

Καθαρίζετε το καλάθι συλλογής χόρτων κατά προτίμηση αμέσως μετά το κόψιμο/κούρεμα.

- ➔ Ανασηκώστε το στόμιο εξόδου.
- ➔ Αφαιρέστε το καλάθι συλλογής χόρτων.
- ➔ Ακουμπήστε ξανά το στόμιο εξόδου.
- ➔ Αδειάστε το καλάθι συλλογής χόρτων.
- ➔ Καθαρίζετε το καλάθι συλλογής χόρτων μαζί με το σύνδεσμο με νερό ή μία βούρτσα χειρός.
- ➔ Καθαρίζετε ειδικά την επιφάνεια κάτω από την ένδειξη στάθμης πλήρωσης.
- ➔ Το καλάθι συλλογής χόρτων πρέπει να στεγνώσει πριν την επόμενη χρήση.

Μεταφορά και αποθήκευση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Κίνδυνος τραυματισμών από περιστρεφόμενη λεπίδα κοπής.

- Κλείστε το μοτέρ. Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα κοπής και αποσυνδέστε το βύσμα, προτού μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε τη συσκευή.

- ➔ Η χορτοκοπτική μηχανή πρέπει να ασφαρίζεται επαρκώς έναντι μη σκόπιμης ολίσθησης, σε περίπτωση μεταφοράς της μέσα ή επάνω σε όχημα.

Αποθήκευση κατά τη διάρκεια του χειμώνα

- ➔ Μετά από κάθε σεζόν κοπής/κούρεματος, κάντε έναν λεπτομερή καθαρισμό στη χορτοκοπτική μηχανή.
- ➔ Το φθινόπωρο αφήστε την χορτοκοπτική μηχανή σας σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο για έλεγχο.
- ➔ Αποθηκεύετε τη χορτοκοπτική μηχανή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο.
- ➔ Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης το χειμώνα, προστατεύετε τη χορτοκοπτική μηχανή από τη σκουριά.

Αλλαγή της λεπίδας κοπής (Εικ. 24)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών.

- Η αντικατάσταση της λεπίδας κοπής πρέπει να γίνεται σε εξειδικευμένο συνεργείο.
- Εργασίες στη συσκευή επιτρέπονται μόνο με ακινητοποιημένο το μοτέρ.
- Αποσυνδέετε το βύσμα.
- Φοράτε κατάλληλα γάντια προστασίας.

Προσοχή !

Η επαναλείανση της λεπίδας κοπής μπορεί να προκαλέσει σφάλμα ζυγοστάθμισης. Πρέπει να γίνεται έλεγχος ζυγοστάθμισης σε εξειδικευμένο συνεργείο.



Υπόδειξη

Για να μπορέσετε να αλλάξετε τη λεπίδα κοπής, χρειάζεστε ένα δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης ανοίγματος 13.

Ροπή σύσφιξης της βίδας:

M8: 14–16 Nm

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Σε περίπτωση αμφιβολιών να αναζητάτε πάντα ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Πριν από κάθε έλεγχο ή εργασία στη λεπίδα κοπής, απενεργοποιείτε τη χορτοκοπτική μηχανή και αποσυνδέετε το βύσμα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Θορυβώδης κύλιση, έντονη δόνηση της χορτοκοπτικής μηχανής.	Η λεπίδα κοπής παρουσιάζει βλάβη. Η λεπίδα κοπής έχει αποσυνδεθεί από τη στερέωση. Η ασφάλεια στη σύνδεση κεντρικού δικτύου έχει ενεργοποιηθεί/είναι ελαττωματική. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο: Προσοχή - Ηλεκτροπληξία! Η ασφάλεια δεν ενεργοποιείται πάντα, όταν το καλώδιο κόβεται ή καταστρέφεται. Μην αγγίζετε το καλώδιο, προτού τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται από εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό ή συνεργείο. Απαγορεύεται η επισκευή του καλωδίου με μονωτική ταινία.	Αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο. Η επισκευή πρέπει να γίνει από ειδικό ηλεκτρολόγο.
Το μοτέρ δεν λειτουργεί	Η λεπίδα κοπής έχει στομώσει. Η σακούλα συλλογής χόρτων έχει φράξει. Δεν έχει γίνει προσαρμογή του ύψους κοπής.	Αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο. Ακολουθήστε τις υποδείξεις στο Κεφάλαιο «Ρύθμιση ύψους κοπής». Ακολουθήστε τις υποδείξεις στο Κεφάλαιο «Ρύθμιση ύψους κοπής».
Κακή απόδοση κοπής/κουρέματος/συλλογής.		

Ανταλλακτικά και εξαρτήματα

Κωδ. παραγγελίας	Ονομασία προϊόντος	Περιγραφή προϊόντος
WG742-04355	Vi 32 D	Λεπίδα κοπής 32 εκ.

Εγγύηση

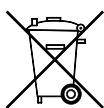
Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδίδει η εταιρεία μας ή ο εισαγωγέας. Αντιμετωπίζουμε δωρεάν βλάβες στη συσκευή σας, στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον αιτία είναι ένα σφάλμα υλικών ή ένα κατασκευαστικό σφάλμα. Σε περίπτωση εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στο πλησιέστερο υποκατάστημα.

Δήλωση συμμόρφωσης CE



Περισσότερα στοιχεία για τη συσκευή θα βρείτε στη χωριστά επισυναπτόμενη δήλωση συμμόρφωσης CE, η οποία αποτελεί μέρος των παρουσών οδηγιών χρήσης.

Οικολογική απόρριψη



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν πλέον πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται προς οικολογική ανακύκλωση.

Tartalomjegyzék

A szimbólumok jelentése	116
Az Ön biztonsága érdekében	116
Biztonsági tudnivalók	117
Rendeltetésszerű használat	120
Adattábla	120
Szerelés	120
Üzemeltetés	121
Karbantartás	122
Üzemzavarok elhárítása	124
Garancia	124
CE megfelelőségi nyilatkozat	124
Környezetbarát ártalmatlanítás	124

A szimbólumok jelentése

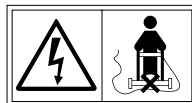


Vigázat!

Tartson távol másokat a veszélyes területtől.



Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót!



Vigázat! "Tartsa távol a csatlakozóvezetékét a vágókéstől"
- hálózati üzemű gépeknél.



Vigázat! Éles vágókés

Karbantartási munkák előtt vagy a csatlakozóvezeték sérülése esetén húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Az Ön biztonsága érdekében



Készülékének első használata előtt olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót, és cselekedjen az ebben foglaltak szerint. Őrizze meg a használati útmutatót a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!
A használati útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.
- A készülék üzembe helyezésével, kezelésével és karbantartásával megbízott valamennyi személynek megfelelő képzéssel kell rendelkeznie.

Önhatalmú változtatások vagy átépítések tilalma

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.

- A készüléken csak ezzel megbízott és képzéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat. Ennek során mindig eredeti pótalkatrészeket használjon. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.

Az útmutatóban használt tájékoztató szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a készüléket.



Fontos

Információk a készülék leghatékonyabb, illetve legpraktikusabb használatáról.

→ Kezelési lépés

Cselekvésre felszólító utasítás.

✓ Eredmény

Itt olvashatja el a lépések sorozatának eredményét.

[1]Tételszám

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel [] vannak jelölve.

A Szemléltető rajzok jelölése

A szemléltető rajzok betűkkel számozottak és a szövegben hivatkozunk rájuk.

❶ Kezelési lépés száma

A kezelési lépések meghatározott sorrendje számozott és a szövegben hivatkozunk rájuk.

Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztetések veszélyfokozatai

A használati útmutatóban az alábbi veszélyfokozatokat használjuk a lehetséges vészhelyzetekre utalva:

VESZÉLY !



Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

FIGYELMEZTETÉS !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

VIGYÁZAT !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

Figyelem!

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhoz vezet, ha nem kerül el.

A biztonsági tudnivalók felépítése

VESZÉLY !



A veszély típusa és forrása!

- A be nem tartás következményei
- Intézkedés a veszély elhárítására

Ön- és személyvédelem

- Biztonsági okokból gyermekek, 16 év alatti fiatalok és a fűnyíró használati útmutatóját és kezelését nem ismerő személyek nem kezelhetik a fűnyírót. Helyi rendeletek meghatározhatják a használó alsó korhatárát.
- A fűnyírót kezelő személyek nem állhatnak bódító szerek (pl. alkohol, drogok vagy gyógyszerek) hatása alatt.
- Legyen óvatos és ne nyúljon a forgó késszárok közé.

- Gondoljon arra, hogy a gép vezetője vagy használója felelős a más személyeknek okozott balesetekért és a tulajdonukért is.
- A fűnyírót ne kezeljék korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy tapasztalat és/vagy tudás hiányával rendelkező személyek és gyermekek, kivéve, ha a biztonságukra figyel egy illetékes személy és útmutatást kaptak a fűnyíró kezeléséről.
- Ne működtesse a fűnyírót, ha közvetlen közelében más személyek (különösen gyermekek) vagy állatok tartózkodnak. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a fűnyíróval.
- Szakítsa meg a fűnyírást, ha észreveszi, hogy más személyek (különösen gyermekek) vagy háziállatok vannak a közelben.
- Meztláb vagy szandálban fűvet nyírni tilos.
- A motort csak akkor kapcsolja be, ha a lábai biztonságos távolságra vannak a késszártól.
- A fűnyíróval vagy a fűnyírón végzett munkák során mindig strapabíró cipőt és hosszú nadrágot, valamint további megfelelő személyi védőfelszerelést (védőszemüveget, fülvédőt, munkavédelmi kesztyűt stb.) viseljen. A személyi védőfelszerelés viselése csökkenti a sérülésveszélyt. Ne viseljen a laza vagy leelőgő zsinórokkal, övekkel rendelkező ruházatot.

Használat előtt

- A fűnyíróval végzett munka megkezdése előtt ismerkedjen meg annak funkcióival és kezelőszerveivel.
- A fűnyíró biztonságos működése érdekében ellenőrizze, hogy minden anya és csavar rögzítve van-e.
- Üzembe helyezés előtt és ütközés után ellenőrizze a fűnyírót kopás- vagy sérülésnyomok tekintetében. Ellenőrizze, hogy a motor a beállítás és tisztítás előtt ki legyen kapcsolva és a hálózati csatlakozódugó ki legyen húzva a dugaljából, hogy megakadályozza a véletlen indítást. A sérüléseket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg.

Biztonsági tudnivalók

- **Ne használja a fűnyírót, ha hibás a kapcsolója és nem kapcsolható ki vagy be.** A készüléket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg.
 - **A fűnyíró bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** A forgó késszárnál lévő szerszámok vagy kulcsok sérüléseket okozhatnak.
 - **Vizsgálja meg a csatlakozókábelt és fűnyíró kívül futó vezetékeit sérülés vagy öregedés (ridegség) tekintetében.** A kábelt kizárólag kifogástalan állapotban használja. A sérült kábeleket villanyszerelővel vagy szakszervizzel javíttassa meg.
 - **Soha ne használja a fűnyírót sérült vagy hiányzó védőberendezésekkel, például kidobófedéllel és/vagy fűgyűjtő kosárral, házzal stb.** Ezeket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg vagy szükség esetén cseréltesse ki.
 - **Ellenőrizze a kidobófedelet ridegség és rögzítettség tekintetében.**
 - **Fűnyírás előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek ágak, kövek, drótok a fűben, és fűnyírás közben végig ügyeljen ezekre.**
 - **Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő kosarat kopás és működőképesség tekintetében.**
 - **Ellenőrizze (szemrevételezéssel) a késszárat és annak rögzítőelemeit, hogy nem-e tompák, sérültek vagy deformáltak.**
- Használat közben**
- **Kerülje a rendellenes testtartást.** Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, mindig őrizze meg az egyensúlyát. Ne siessen, hanem nyugodt lépésekkel haladjon előre. Így váratlan helyzetekben könnyebben úrrá lehet a fűnyíron.
 - **A fűnyíróval tilos éghető folyadékokat, gázokat vagy porokat tartalmazó robbanásveszélyes környezetben dolgozni.** A fűnyíróban szikrák keletkezhetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
 - **A motor indításakor ne döntse meg a fűnyírót, kivéve, ha a művelethez meg kell emelni a fűnyírót.** Ebben az esetben csak annyira döntse meg, amennyire az feltétlenül szükséges, és kizárólag a használatól távolabbi részét emelje meg.
 - **Tartsa be kormánycső által megadott biztonsági távolságot.**
 - **Az alábbi esetekben kapcsolja le a fűnyírót és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Győződjön meg róla, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt:**
 - a fűnyíró elhagyásakor;
 - az elakadt késszár kiszabadításakor;
 - a fűnyíró ellenőrzésekor, tisztításakor vagy a rajta végzett munkáknál;
 - ha idegen tárgyat ért (ellenőrizze, hogy megsérült-e a fűnyíró vagy a késszár);
 - ha a fűnyíró kiegyensúlyozatlanság miatt erősen rezeg;
 - ha a csatlakozóvezeték használat közben megrongálódik.
 - **Legyen különösen óvatos, ha hátrafelé nyír és a fűnyírót maga felé húzza.**
 - **Kapcsolja ki a fűnyírót, ha megbillenti vagy szállítja, például a fűnyírás helyére vagy helyétől, illetve járdákon.**
 - **Ne álljon a fűkidobó nyílás elé.** Ellenkező esetben elkapathatják a késszárak vagy eltalálhatja a kidobott fű.
 - **A munka megszakítása esetén ne hagyja őrizetlenül a fűnyírót és tárolja biztonságos helyen.**
 - **Mielőtt megemeli vagy arrébb viszi a fűnyírót, kapcsolja ki a motort, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, majd várja meg, amíg leáll a késszár.**
 - **A vágásmagasságot csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő késszár mellett állítsa be.**
 - **A fűgyűjtő kosár levétele előtt állítsa le a motort, majd várja meg, amíg leáll a késszár.** Ürités után gondosan rögzítse a fűgyűjtő kosarat és ellenőrizze, hogy biztonságosan van-e rögzítve a fűnyíróhoz.
 - **Soha ne nyissa ki a kidobófedelet, ha még jár a motor.**

Biztonsági tudnivalók

- Járó motorral soha ne hajtson rá kavicsokra. Fennáll a köfelverődés veszélye!
- Lehetőség szerint ne nyírjon nedves fűvet.

Fűnyírás meredek rézsűkön

- Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, és lassan nyírjon.
- A lejtőhöz képest mindig keresztirányban nyírjon, soha ne fel és le.
- Az irányváltásokat különösen óvatosan végezze. Fennáll a botlás veszélye!
- Meredek hegy- vagy domboldalakon ne nyírjon fűvet.

Használat után

- Kapcsolja ki a fűnyírót és tegye el egy biztonságos helyre.
- Ha karbantartási és tisztítási munkákat végez a fűnyírón, kapcsolja ki, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és vegye le a fűgyűjtő kosarat.
- Karbantartási munkák során ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be az ujjai a mozgó vágókések és a készülék rögzített alkatrészei közé.
- Karbantartási munkák során vegye figyelembe, hogy a vágókések még lekapcsolt feszültségforrás mellett is forgathatók.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szennyeződéstől mentesek legyenek.
- A fűnyírót gyermekektől elzárva tárolja.
- Saját maga ne végezzen javításokat a fűnyírón, azokat csak szakképzett szakemberrel vagy szakszervízben végeztesse el.
- Várja meg, amíg teljesen lehűl a motor, mielőtt eltenné a készüléket.

Elektromos biztonság



A kábel sérülései áramütést okoznak!
A biztosíték nem mindig old ki, ha a kábel elszakad vagy megsérül.

- Ne érintse meg a kábelt, mielőtt kihúzná a hálózati csatlakozódugót a dugaljából.
- A sérült kábeleket villanszerelővel vagy szakszervízzel javíttassa meg. A kábelt tilos szigetelőszalaggal megjavítani.

- Rögzítse a csatlakozókábelt a húzásmentesítéshez és ne hagyja, hogy peremekhez vagy hegyes tárgyakhoz dörzsölődjön.
- Ne szorítsa a kábelt ajtóküszöbhez vagy ablakrések közé.
- Ne távolítson el és ne hidaljon át kapcsolóberendezéseket (pl. biztonsági kar hozzákötése a kormánycsőhöz).
- A gépet hibaáram-védőkapcsolóval működtesse, amelynek kioldási árama ne legyen magasabb 30 mA-nél.
- Kültéren csak erre engedélyezett és megfelelően jelölt csatlakozókábelt használjon, például H07RN – F 3 x 1,5 mm² (max. 25 m).
- A csatlakozókábelek összeköttetései freccsenő víz ellen védettek legyenek és gumiból készüljenek vagy gumi bevonattal rendelkezzenek.

Általános biztonsági tudnivalók

- A pótalkatrészek feleljenek meg a gyártó által meghatározott követelményeknek. Kizárólag eredeti WOLF-Garten pótalkatrészeket vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. Csere esetén mindig tartsa be a mellékelt beszerelési tudnivalókat és előzőleg mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A javításokat kizárólag szakképzett szakemberrel vagy szakszervízben végeztesse el.
- Biztonsági okokból cseréltesse ki az elkopott vagy sérült alkatrészeket.
- Ezt a fűnyírót magánterületek fű- és gyepfelületeinek ápolására terveztük. A használó vagy más személyek testi épségének veszélyeztetése miatt tilos más célokra használni a fűnyírót.
- A fűnyírót csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.
- A fűnyírót csak száraz időjárás mellett használja. Tartsa távol az esőtől és a nedvességtől. Ha víz jut a fűnyíróba, nő az áramütés veszélye.

Rendeltetésszerű használat

A fűnyíró kizárólag fű nyírására terveztük. Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a használatot terheli a felelősség.

Adattábla

Elhelyezkedés

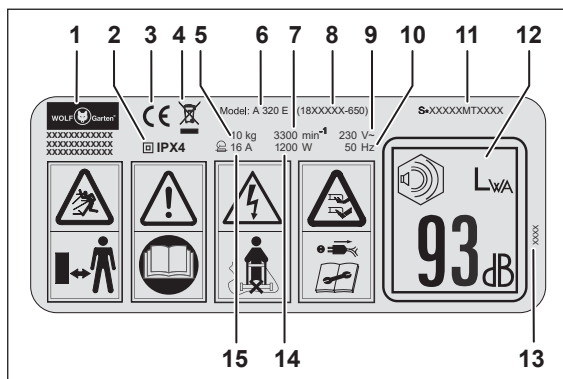
Az adattábla a kidobófedélen található.



Fontos

A jelölés oklevélnek számít, ezért azt tilos módosítani vagy olvashatatlanná tenni.

Magyarázat



- 1 gyártó
- 2 védelmi osztály/védettség
- 3 CE-jelölés
- 4 hulladékkezelési tudnivaló
- 5 súly
- 6 modellnév
- 7 motor fordulatszáma min⁻¹-ben
- 8 fűnyíró modellszáma
- 9 névleges feszültség / áramtípus
- 10 hálózati frekvencia
- 11 sorozatszám
- 12 szavatolt hangteljesítmény
- 13 gyártási év
- 14 teljesítmény
- 15 biztosíték

Szerelés

Kormánycső rögzítése (A B C D E F ábra)

- Tolja fel a kormánycső alsó részét a menetes rúdra **B 1**.
- Toljon fel egy alátétet **A a** a menetes rúdra **B 2**.
- Csavarozza fel a marokanyát **A f** a menetes rúdra. Húzza meg annyira a marokanyát, hogy a kormánycső teljesen felfeküdjön a tartójára **B 3**.
- Ismétlje meg a műveletet a másik oldalon.
- Tolja fel a BE/KI kapcsolót tartalmazó konzolt a kormánycső felső részének erre szolgáló vezető-jébe **C 1**.
- Lazítsa meg a kábel húzásmentesítőjének **A b** csavarját **A c**, majd vegye ki az anyát **A d C 2**.
- Tolja fel a kábel húzásmentesítőjét **A b** alulról a kormánycső felső részére azon az oldalon, ahol a BE/KI kapcsoló található **C 3**.
- Rögzítse a kábel húzásmentesítőjét **A b** a BE/KI kapcsoló konzoljától kb. 9 cm-es távolságban a csavar **A c** és az anya **A d** segítségével.
- Kösse össze a kormánycső felső részét a két alsó résszel úgy, hogy átvezet egy-egy csavart **A e** a furatok **D 1** egyikén.



Fontos

A kormánycsövet a testmagasságától függően két kívánt munkapozícióba állíthatja be **D** (a vagy b).

- Toljon fel egy-egy alátétet **A a** a csavarokra **A e D 2**.
- Csavarozzon fel egy-egy marokanyát **A f** a csavarokra **A e D 3**.
- Nyomja rá a kábeltartót **A g** a kormánycsőre, majd fűzze be a kábelt **E 1**.



Fontos

Ügyeljen arra, nehogy megtörjön a kábel.

- Szorítsa be a kábelt a kábel húzásmentesítő-jébe **A b F 1**.

Fűgyűjtő kosár összeszerelése (G ábra)

- Illessze össze a kosár két alsó részét **G 1**.
- Akassza be a fedél hátsó részét **G 2**.
- Lassan hajtsa le a fedelet, és közben akassza be oldalt **G 3**.
- Rögzítse a fogantyút a fedélen **G 4**.
- Helyezze be a terelőt a fűgyűjtő kosár erre szolgáló hornyába **G 5**.

Üzemeltetés

Kezelőelemek (P ábra)

- 1 biztonsági kar
- 2 BE/KI kapcsoló
- 3 kábel húzásmentesítője
- 4 kormánycső beállítása
- 5 kidobófedél
- 6 fűgyűjtő kosár
- 7 vágásmagasság kijelzője
- 8 vágásmagasság beállítása

Üzemidők

- Kérjük, tartsa be a területileg érvényes előírásokat.
- Az üzemidőkről érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

Fűgyűjtő kosár beakasztása (J ábra)

⚠ VESZÉLY !



Sérülésveszély a forgó késszár miatt.

- Kapcsolja le a motort. Várja meg, amíg leáll a késszár, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt beállításokat végezne a készüléken.

- Emelje meg a kidobófedeleket **J 1**.
- Fogja meg a fűgyűjtő kosarat a fogantyúnál fogva, majd akassza be a fűnyíróba **J 2**.
- ✓ Ezzel beakasztotta a fűgyűjtő kosarat, így ellenőrizheti a kidobófedeleket.

Vágásmagasság beállítása (I ábra)

⚠ VESZÉLY !



Sérülésveszély a forgó késszár miatt.

- Kapcsolja le a motort. Várja meg, amíg leáll a késszár, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt beállításokat végezne a készüléken.

- Húzza a kart egy kicsit kifelé **I 1**.
- Állítsa be a kívánt vágásmagasságot **I 2**.
- Engedje el a kart **I 3**.



Fontos (vágásmagasság - fűállapot)

Lehetőleg száraz gyepet nyírjon, hogy megővje a gyeptakarót.

Állítson be 45 mm-es vágásmagasságot.

Nedves és magas fű esetén nagyobb vágásmagassággal nyírjon.

Csatlakoztatás a dugaljhoz (230 V, 50 Hz) (K ábra)

Figyelem!

A fűnyírót csak olyan dugaljhoz csatlakoztassa, amely 16 amperes biztosítékkal (vagy B típusú gyorskioldó kismegszakítóval) van biztosítva.

- Akassza be a hálózati kábelt a kábel húzásmentesítőjébe **K 1**.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a készüléken lévő dugaljhoz **K 2**.

Fontos tudnivaló a hibaáram-védőkapcsolóról

Ezek a védőberendezések a sérült vezetékek megérintése, a szigetelési hibák és bizonyos esetekben a feszültség alatt álló vezetékek károsodása miatti súlyos sérülésektől védnek.

- A fűnyírót csak olyan dugaljhoz csatlakoztassa, amely hibaáram-védőkapcsolóval, legfeljebb 30 mA hibaáramig van biztosítva.
 - Régi szerelvényekhez utólagosan felszerelhető készletek kaphatók. Egyeztessen egy szakképzett villanyszerelővel.

Fűnyíró be-/kikapcsolása (L M ábra)

⚠ VIGYÁZAT !



Sérülésveszély a forgó késszár miatt.

- Ne kapcsolja be a fűnyírót, ha a fűkidobó nyílás előtt áll!
- A fűnyírót mindig sík felületen kapcsolja be.

Figyelem!

- Magas fűben ne kapcsolja be a fűnyírót, szükség esetén emelje meg az L ábrán látható módon.

Motor bekapcsolása (M ábra)

- ➔ Nyomja meg a BE/KI kapcsolót M 1 Z és tartsa lenyomva.
- ➔ Húzza meg a biztonsági kart M 2.
- ➔ Engedje fel a BE/KI kapcsolót M 1.

Motor kikapcsolása (M ábra)

- ➔ Engedje el a biztonsági kart M 3.

Fűgyűjtő kosár levétele és ürítése (J ábra)

⚠ VESZÉLY !



Sérülésveszély a forgó késszár miatt.

- Kapcsolja le a motort. Várja meg, amíg leáll a késszár, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt beállításokat végezne a készüléken.



Fontos

Ha a nyesedék a talajon marad, akkor a fűgyűjtő kosár megtelt és haladéktalanul ki kell üríteni.

- ➔ Kapcsolja ki a motort és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ➔ Emelje meg a kidobófedelet J 1.
- ➔ Vegye ki a fűgyűjtő kosarat J 2.
- ➔ Engedje vissza kidobófedelet.
- ➔ Ürítse ki a fűgyűjtő kosarat.
- ➔ Indítás előtt szüntesse meg a nyírótér esetleges eltömődéseit.

Fűgyűjtő kosár nélküli munka

- ➔ Vegye le a fűgyűjtő kosarat.
- ✓ Fűgyűjtő kosár nélküli munka esetén a gép közvetlenül lefelé dobja ki a nyesedéket.

Fűápolási tippek (N ábra)

A gyeptakaró különféle fűfajtákból áll. Ha gyakran nyír, jobban nőnek az olyan fűvek, amelyek erős gyökérzettel rendelkeznek és összefüggő gyeptakarót képeznek. Ha ritkábban nyír, inkább magasabbra növő fűfajták és egyéb vadvirágok fognak nőni (pl. lóhere, százszorszép).

Ahhoz, hogy a gyeppel mindig egészséges legyen és egyenletesen nőjön és ne alakuljanak ki fűcsíkok, a vágósávok mindig fedjék egymást néhány centiméterrel N.

- A kábelt mindig biztonságosan vezesse a teraszon, úton vagy a már lenyírt fűvön.
- A gyeppel normál magassága 40–50 mm. Nyírja le a teljes magasság kb. egyharmadát, ha a gyeppel magassága elérte a 60–70 mm-t.
- Ne vágja 45 mm-nél rövidebbre a gyeppel, különben szárazság idején megsérülhet a gyeptakaró.
- A magasra nőtt fűvet fokozatosan nyírja normál magasságúra.

Munkavégzés után

- ➔ Kapcsolja ki a fűnyírót, várja meg, amíg leáll a késszár, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ➔ Ürítse ki a fűgyűjtő kosarat.
- ➔ Tegye el a fűnyírót egy biztonságos helyre.

Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye.

- A készülék karbantartási és tisztítási munkáit kizárólag leállított motor és kihúzott hálózati csatlakozódugó mellett szabad végezni.
- Ne nyúljon a forgó késszárok közé.
- A javítási és karbantartási munkákat, valamint a biztonsági elemek, kábelek és hasonlók cseréjét csak képzett szakemberekkel vagy szakszervizzel végeztesse el.

- ➔ A fűnyírót ne tárolja nedves helyiségekben.
- ➔ Az idény végén ellenőriztesse a fűnyírót egy szak-képzett szakemberrel vagy szakszervizzel.

Fűnyíró tisztítása

⚠ VESZÉLY !



Sérülésveszély a forgó késszár miatt.

- Kapcsolja le a motort. Várja meg, amíg leáll a késszár, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt megtisztítaná a készüléket.

- ➔ Minden nyírás után tisztítsa meg a fűnyíró egy kézi seprővel.
- ➔ Rendszeresen tisztítsa ki a mulcsnyílást egy kézi seprővel.

Figyelem!

A fűnyíró tilos vízzel vagy nagynyomású mosóval lemosni.

Fűgyűjtő kosár tisztítása



Fontos

A fűgyűjtő kosarat lehetőleg rögtön a nyírás után tisztítsa meg.

- ➔ Emelje meg a kidobófedelet.
- ➔ Vegye le a fűgyűjtő kosarat.
- ➔ Engedje vissza kidobófedelet.
- ➔ Űritse ki a fűgyűjtő kosarat.
- ➔ Tisztítsa meg a fűgyűjtő kosarat és a rudazatot vízzel vagy kézi seprővel.
- ➔ Különösen a töltöttségjelző alatti területet tisztítsa meg.
- ➔ A következő használat előtt hagyja megszáradni a fűgyűjtő kosarat.

Szállítás és tárolás

⚠ VESZÉLY !



Sérülésveszély a forgó késszár miatt.

- Kapcsolja le a motort. Várja meg, amíg leáll a késszár, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt szállítaná és eltenné a készüléket.

- ➔ Megfelelően biztosítsa a fűnyíró véletlen elcsúszás ellen, ha járművel szállítja.

Tárolás télen

- ➔ Minden fűnyírási idény után alaposan tisztítsa meg a fűnyíró.
- ➔ Ősszel vizsgálta át a fűnyíró egy szakszervizben.
- ➔ A fűnyíró tisztá és száraz helyiségben tárolja.
- ➔ Hosszabb idejű tárolás esetén óvja a fűnyíró a téli rozsdásodástól.

Késszár cseréje (📐 ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülésveszély.

- A késszár cseréjét szakszervizben végeztesse el.
- A készüléken kizárólag leállított motor mellett szabad munkálatokat végezni.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Viseljen megfelelő védőkesztyűt.

Figyelem!

A késszár utánélezésekor kiegyensúlyozatlanság keletkezhet. Ezért végeztesse kiegyensúlyozatlansági vizsgálatot egy szakszervizben.



Fontos

A késszár cseréjéhez egy 13-as nyomatékkulcsra lesz szüksége.

A csavar meghúzási nyomatéka:

M8: 14–16 Nm

Üzemzavarok elhárítása

▲ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Készségek esetén keressen fel egy szakszervizt.
- Minden ellenőrzés és a késszáron végzett munkák előtt állítsa le a fűnyírót és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Nyugtalanul fut, erősen rezeg a fűnyíró.	Megsérült a késszár.	Keressen fel egy szakszervizt.
	Kilazult a késszár rögzítése.	
Nem működik a motor.	Kioldott vagy meghibásodott a hálózati főcsatlakozás biztosítója.	Javíttassa meg egy villanyszerelővel.
	Eljárás a kábel sérülése esetén: Vigyázat, áramütés! A biztosíték nem mindig old ki, ha elszakad vagy megsérül a kábel. Ne érintse meg a kábelt, mielőtt kihúzná a hálózati csatlakozó-dugót a dugaljából. A sérült kábeleket villanyszerelővel vagy szakszervizzel javíttassa meg. A kábelt tilos szigetelőszalaggal megjavítani.	Keressen fel egy szakszervizt.
Rossz nyíró/gyűjtő teljesítmény.	Tompa a késszár.	Keressen fel egy szakszervizt.
	Eltömődött a fűgyűjtő zsák.	Kövesse a „Vágásmagasság beállítása” című fejezet utasításait.
	Nem megfelelő a vágásmagasság.	Kövesse a „Vágásmagasság beállítása” című fejezet utasításait.

Pótalkatrészek és tartozékok

Rend.sz.	Termék megnevezése	Termék leírása
WG742-04355	Vi 32 D	Késszár, 32 cm

Garancia

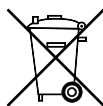
Minden országban a vállalatunk vagy az importőr által kiadott garanciális feltételek érvényesek. A garancia keretében térítésmentesen elvégezzük készülékén a hibák elhárítását, ha a hiba oka anyag- vagy gyártási hiba. Garanciális esetben, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi telephelyhez.

CE megfelelőségi nyilatkozat



A készülék további adatai a külön mellékelt CE megfelelőségi nyilatkozaton találhatók, amely ezen használati útmutató része.

Környezetbarát ártalmatlanítás



Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladék közé!
Az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelv értelmében és ennek a nemzeti jogrendszerben történő alkalmazása szerint az elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni és el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.

Spis treści

Znaczenie symboli.....	125
Bezpieczeństwo.....	125
Zasady bezpieczeństwa	126
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	129
Tabliczka znamionowa.....	129
Montaż.....	129
Eksploatacja	130
Konserwacja	131
Usuwanie usterek.....	133
Gwarancja	133
Deklaracja zgodności CE	133
Utylizacja bezpieczna dla środowiska	133

Znaczenie symboli

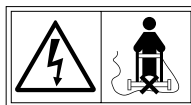


Ostrożnie!

Zadać o to, aby w strefie zagrożenia nie przebywały osoby trzecie.

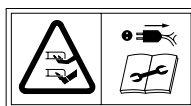


Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!



Ostrożnie! „Trzymać przewód przyłączeniowy z dala od części tnących”

- w przypadku urządzeń elektrycznych.



Ostrożnie! Ostre części tnące

Wyciągnąć wtyczkę sieciową przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub w razie uszkodzenia przewodu przyłączeniowego.

Bezpieczeństwo



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia przeczytać starannie niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do niej. Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszej konsultacji lub na wypadek sprzedaży urządzenia.

- ➔ Przed pierwszym uruchomieniem konieczne zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz stwarzać ryzyko dla użytkownika oraz innych osób.
- ➔ Wszystkie osoby odpowiedzialne za uruchomienie, obsługę i konserwację urządzenia muszą mieć odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian konstrukcyjnych urządzenia oraz podłączania go do innych urządzeń. Zmiany takie mogą prowadzić do obrażeń ciała lub nieprawidłowej pracy urządzenia.

- ➔ Prace związane z naprawą urządzenia mogą być wykonywane tylko przez upoważnione i przeszkolone osoby. Stosować zawsze oryginalne części zamienne. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.

Symbole informacyjne w niniejszej instrukcji

Celem oznaczeń i symboli w niniejszej instrukcji jest umożliwienie szybkiego korzystania z instrukcji obsługi oraz bezpiecznej obsługi urządzenia.



Wskazówka

Informacje dot. najwydajniejszej i najlepszej obsługi urządzenia.

➔ Czynność

Opis czynności do wykonania przez użytkownika.

✓ Wynik

Rezultat kilku kolejno wykonanych czynności.

[1] Numer pozycji

Numery pozycji ujęto w tekście w nawiasy kwadratowe [].

A Oznaczenie ilustracji

Ilustracje i odnośniki do konkretnych ilustracji w tekście oznaczono odpowiednio literami alfabetu.

❶ Numer czynności

Kolejność wykonywanych czynności została określona w tekście za pomocą kolejnych cyfr.

Zasady bezpieczeństwa

Stopnie zagrożenia we wskazówkach ostrzegawczych

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się poniższe oznaczenia stopnia zagrożenia w celu wskazania potencjalnych sytuacji niebezpiecznych:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Grożąca bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

OSTROŻNIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do lekkich lub średnio ciężkich obrażeń, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Uwaga!

Sytuacja, która może potencjalnie doprowadzić do szkód materialnych, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Struktura zasad bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!
 ➤ Skutek nieprzestrzegania instrukcji
 ➤ Środki zapobiegawcze

Ochrona użytkownika i innych osób

- Ze względów bezpieczeństwa kosiarki nie mogą obsługiwać dzieci, młodzież poniżej 16. roku życia ani osoby niezaznajomione z instrukcją obsługi i obsługą kosiarki. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- Nie jest dopuszczalna obsługa kosiarki przez osoby będące pod wpływem środków odurzających (np. alkoholu, narkotyków lub leków).
- Zachować ostrożność i nie sięgać dłońmi do strefy obrotowej listwy tnącej.

- Pamiętać, że operator urządzenia lub użytkownik ponoszą odpowiedzialność za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
- Kosiarka nie może być obsługiwana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i zostały poinstruowane w zakresie obsługi kosiarki.
- Nie używać kosiarki, jeżeli w pobliżu znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta. Zadbaj o to, aby dzieci nie miały dostępu do kosiarki.
- Przerwać koszenie, jeżeli w pobliżu kosiarki pojawią się inne osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.
- Nie używać kosiarki na boso ani w sandałach.
- Włączyć silnik tylko wtedy, gdy stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od listwy tnącej.
- Podczas prac z kosiarką lub przy kosiarce nosić zawsze solidne obuwie i długie spodnie oraz korzystać ze środków ochrony indywidualnej (okulary ochronne, nauszники ochronne, rękawice robocze itp.). Używanie środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko obrażeń. Unikać noszenia luźnej odzieży oraz odzieży ze zwisającymi sznurkami lub paskami.

Przed koszeniem

- Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z kosiarką, jej funkcjami oraz elementami obsługowymi.
- Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki i śruby są prawidłowo osadzone, aby zapewnić bezpieczną obsługę kosiarki.
- Sprawdzić kosiarkę przed uruchomieniem i w przypadku uderzenia pod kątem zużycia lub uszkodzenia. Przed przystąpieniem do regulacji i czyszczenia kosiarki upewnić się, że silnik jest wyłączony, a wtyczka sieciowa została wyciągnięta z gniazdka w celu uniemożliwienia przypadkowego uruchomienia urządzenia. Naprawę uszkodzeń zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Zasady bezpieczeństwa

- **Nie używać kosiarki, jeżeli uszkodzony jest wyłącznik i nie jest możliwe włączenie i wyłączenie kosiarki.** Naprawę wyłącznika zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
 - **Usunąć narzędzia do regulacji i klucz płaski przed włączeniem kosiarki.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obrotowej listwie tnącej mogą spowodować obrażenia ciała.
 - **Sprawdzić przewód przyłączeniowy oraz przewód zamontowany po zewnętrznej stronie kosiarki pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia (pęknięcia).** Przewód musi być zawsze w nienagannym stanie. Naprawę uszkodzonego przewodu zlecić elektrykowi lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
 - **Nigdy nie używać kosiarki w przypadku uszkodzenia lub braku elementów ochronnych, np. klapy tylnej i/lub kosza na trawę, obudowy itp.** Naprawę lub ew. wymianę tych elementów zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
 - **Sprawdzić klapy tylną pod kątem pęknięć i prawidłowego osadzenia.**
 - **Upewnić się przed koszeniem, że w trawie nie znajdują się gałęzie, kamienie, druty itp. oraz sprawdzać trawnik na bieżąco przez cały czas podczas koszenia.**
 - **Sprawdzać regularnie kosz na trawę pod kątem zużycia lub utraty funkcjonalności.**
 - **Sprawdzać (kontrola wzrokowa), czy listwa tnąca i elementy mocujące nie są tępe, uszkodzone lub zdeformowane.**
- Podczas koszenia**
- **Unikać nienaturalnej pozycji ciała. Zadbać o stabilną postawę, umożliwiającą utrzymanie równowagi przez cały czas.** Nigdy nie biec, zawsze iść spokojnym krokiem do przodu. Umożliwia to lepszą kontrolę nad kosiarką w nagłych sytuacjach.
 - **Nie używać kosiarki w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Kosiarka może się iskrzyć, co z kolei może spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.
 - **Nie przechylać kosiarki podczas startu lub uruchamiania silnika, chyba że kosiarka musi być przy tej czynności uniesiona. W takim przypadku należy ją przechylić tylko tyle, ile jest to niezbędne, i podnosić tylko stronę przeciwną do użytkownika.**
 - **Zachowywać odstęp bezpieczeństwa określony przez pałąk uchwytu.**
 - **Wyłączyć kosiarkę w poniższych sytuacjach i wyciągnąć wtyczkę sieciową. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały:**
 - w przypadku oddalenia się od kosiarki;
 - w celu odblokowania zablokowanej listwy tnącej;
 - w celu wykonania prac kontrolnych i serwisowych przy kosiarce lub jej wyczyszczenia;
 - w przypadku zderzenia z ciałem obcym (upewnić się, czy nie została uszkodzona kosiarka lub listwa tnąca);
 - w przypadku silnych drgań wskutek nieprawidłowego wyważenia kosiarki;
 - w przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego podczas użytkowania kosiarki.
 - **Zachować szczególną ostrożność w przypadku cofania się podczas koszenia i ciągnięcia kosiarki za sobą.**
 - **Wyłączyć kosiarkę, jeżeli konieczne jest jej przechylenie lub transport, np. na trawnik, z trawnika lub po ścieżkach.**
 - **Nie stawać przed otworem wyrzutu trawy.** W przeciwnym razie istnieje ryzyko pochycenia przez listwę tnącą lub obsypania wyrzucaną trawą.
 - **W przypadku przerwy w pracy nie pozostawiać kosiarki bez nadzoru i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.**
 - **Przed podniesieniem lub przeniesieniem kosiarki wyłączyć silnik, wyciągnąć wtyczkę sieciową i odczekać, aż listwa tnąca się zatrzyma.**
 - **Regulować wysokość cięcia tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomej listwie tnącej.**
 - **Wyłączyć silnik przed zdjęciem kosza na trawę i odczekać, aż listwa tnąca się zatrzyma.** Po opróżnieniu starannie zamontować kosz na trawę i upewnić się, że został on prawidłowo nałożony na kosiarkę.
 - **Nie otwierać klapy tylnej podczas pracy silnika.**

Zasady bezpieczeństwa

- Nie przejeżdżać kosiarką po żwirze, jeżeli silnik jest włączony. Ryzyko uderzenia kamieniem!
- O ile to możliwe, nie kosić wilgotnej trawy.

Koszenie na stromych zboczach

- Zwrócić uwagę na stabilną postawę i kosić powoli.
- Zawsze kosić w poprzek zbocza, a nigdy z dołu do góry lub z góry do dołu.
- Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku. Ryzyko potknięcia się!
- Nie kosić na stromych stokach.

Po koszeniu

- Wyłączyć kosiarkę i odstawić ją w bezpiecznym miejscu.
- W przypadku wykonywania przy kosiarce prac związanych z konserwacją i czyszczeniem wyłączyć kosiarkę i wyciągnąć wtyczkę sieciową oraz zdjąć kosz na trawę.
- Podczas prac konserwacyjnych zwrócić uwagę na to, aby nie doszło do zakleszczenia palców między ruchomymi częściami tnącymi i wystającymi częściami urządzenia.
- Podczas prac konserwacyjnych zwrócić uwagę na to, że części tnące mogą się poruszać nawet wtedy, gdy źródło napięcia jest wyłączone.
- Zadbać o to, aby otwory wentylacyjne były wolne od zabrudzeń.
- Przechowywać kosiarkę poza zasięgiem dzieci.
- Nie wykonywać samodzielnie napraw kosiarki, lecz zlecić je tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przed odstawieniem kosiarki odczekać, aż ostygnie silnik.

Bezpieczeństwo elektryczne



Porażenie prądem wskutek uszkodzenia przewodu!

W przypadku uszkodzenia lub przerwania przewodu nie zawsze wyzwalany jest bezpiecznik.

- Nie dotykać przewodu przed wyciągnięciem wtyczki sieciowej z gniazdka.
- Naprawę uszkodzonego przewodu zlecić elektrykowi lub w specjalistycznym punkcie serwisowym. Niedozwolona jest naprawa przewodu przy użyciu taśmy izolacyjnej.

- Przełożyć przewód przyłączeniowy przez uchwyt zapobiegający jego nadmiernemu naprężeniu i unikać obcierania przewodu o krawędzie oraz ostre lub spiczaste przedmioty.
- Nie przeciskać przewodu przez szpary w drzwiach lub oknach.
- Nie usuwać ani dezaktywować elementów ochronnych (np. mocując pałąk bezpieczeństwa do uchwytu).
- Urządzenie należy eksploatować w sieci z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) z prądem zadziałania wynoszącym nie więcej niż 30 mA.
- Stosować tylko odpowiednio oznaczone przewody przyłączeniowe dopuszczone do użytku na zewnątrz, np. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (maks. 25 m).
- Połączenia przewodów przyłączeniowych muszą być zabezpieczone przed opryskaniem wodą i wykonane z gumy lub powleczone gumą.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta. Stosować tylko oryginalne części zamienne marki WOLF-Garten lub części zamienne dopuszczone przez producenta. W przypadku wymiany zawsze przestrzegać dołączonych instrukcji montażowych i wyciągnąć uprzednio wtyczkę sieciową.
- Naprawy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Kosiarka jest przeznaczona do użytku prywatnego do pielęgnacji powierzchni trawiastych i trawników. Ze względu na potencjalne zagrożenie dla operatora i innych osób kosiarka nie może być używana do celów niezgodnych z jej przeznaczeniem.
- Używać kosiarki tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym. Zadbać o czystość i dobre oświetlenie strefy roboczej.
- Używać kosiarki tylko w suchym otoczeniu. Nie wystawiać kosiarki na działanie deszczu lub wilgoci. Wniknięcie wody do wnętrza kosiarki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka jest przeznaczona wyłącznie do koszenia trawników. Każdy odbiegający od powyższego sposób użytkowania jest uznawany za niezgodny z przeznaczeniem.

Za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiedzialność ponosi użytkownik.

Tabliczka znamionowa

Położenie

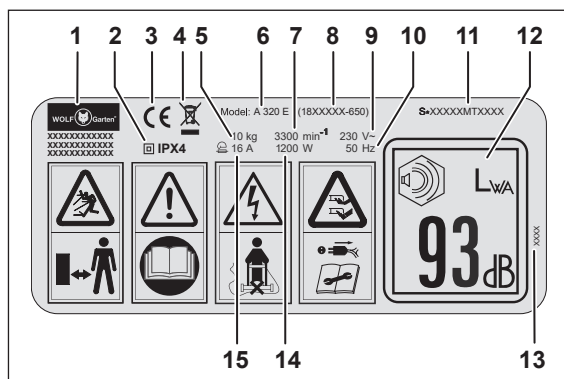
Tabliczka znamionowa znajduje się na klapie tylnej.



Wskazówka

Oznaczenie posiada wartość dokumentu i nie może być zmieniane lub zamaskowane.

Budowa



- 1 Producent
- 2 Klasa bezpieczeństwa/stopień ochrony
- 3 Oznakowanie CE
- 4 Wskazówka dotycząca utylizacji
- 5 Masa
- 6 Nazwa modelu
- 7 Prędkość obrotowa silnika w min⁻¹
- 8 Numer modelu kosiarki
- 9 Napięcie znamionowe, rodzaj prądu
- 10 Częstotliwość
- 11 Numer seryjny
- 12 Moc akustyczna gwarantowana
- 13 Rok produkcji
- 14 Moc
- 15 Bezpiecznik

Montaż

Zamocowanie pałaka uchwytu (rys. A B C D E F)

- Założyć dolną część pałaka uchwytu na drążku gwintowanym **B 1**.
- Wsunąć podkładkę **A a** na drążek gwintowany **B 2**.
- Przykręcić nakrętkę **A f** do drążka gwintowanego. Dokręcić nakrętkę na tyle, aby pałak uchwytu całkowicie przylegał do mocowania **B 3**.
- Powtórzyć tę czynność z drugiej strony.
- Wsunąć konsolę z włącznikiem/wyłącznikiem do przewidzianej w tym celu prowadnicy na górnej części pałaka uchwytu **C 1**.
- Odkręcić śrubę **A c** od uchwytu zapobiegającemu nadmiernemu napięciu przewodu **A b** i wyjąć nakrętkę **A d C 2**.
- Wsunąć uchwyt zapobiegający nadmiernemu napięciu przewodu **A b** od dołu na górną część pałaka uchwytu na tę stronę, z której znajduje się włącznik/wyłącznik **C 3**.
- Ponownie przykręcić uchwyt zapobiegający nadmiernemu napięciu przewodu **A b** w odległości ok. 9 cm od konsoli włącznika/wyłącznika. Użyć w tym celu śruby **A c** i nakrętki **A d**.
- Połączyć górną część pałaka uchwytu z obiema dolnymi częściami, wkładając po jednej śrubie **A e** do każdego otworu **D 1**.



Wskazówka

Pałak uchwytu można ustawić w dwóch żądanych pozycjach roboczych **D (a lub b)**, odpowiednio do wzrostu.

- Założyć na każdą śrubę **A e** jedną podkładkę **A a D 2**.
- Do każdej śruby **A e** przykręcić nakrętkę **A f D 3**.
- Wcisnąć uchwyt przewodu **A g** na pałak uchwytu i przewlec przewód **E 1**.



Wskazówka

Nie zginać przewodu.

- Zablokować przewód w uchwycie zapobiegającym nadmiernemu napięciu przewodu **A b F 1**.

Montaż kosza na trawę (rys. G)

- Połączyć obie dolne części pokrywy G 1.
- Włożyć tylną część pokrywy G 2.
- Złożyć powoli pokrywę, wkładając przy tym części boczne G 3.
- Przymocować uchwyt do pokrywy G 4.
- Włożyć prowadnicę w przewidziane w tym celu rowki w koszu na trawę G 5.

Eksploatacja

Elementy obsługowe (rys. P)

- 1 Pałak bezpieczeństwa
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Uchwyt zapobiegający nadmiernemu naprężeniu przewodu
- 4 Regulacja wysokości uchwytu
- 5 Kłapa tylna
- 6 Kosz na trawę
- 7 Wskaźnik wysokości cięcia
- 8 Regulacja wysokości cięcia

Godziny eksploatacji

- Przestrzegać lokalnych przepisów.
- Zasięgnąć informacji na temat dopuszczalnych godzin eksploatacji we właściwym urzędzie.

Zawieszenie kosza na trawę (rys. J)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z obrotową listwą tnącą.

- Wyłączyć silnik. Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu zaczekać, aż listwa tnąca się zatrzyma i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Podnieść kłapę tylną J 1.
- Chwycić kosz na trawę za uchwyt i zawiesić go na kosiarce J 2.
- ✓ Kosz na trawę jest zawieszony i można zwolnić kłapę tylną.

Regulacja wysokości cięcia (rys. I)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z obrotową listwą tnącą.

- Wyłączyć silnik. Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu zaczekać, aż listwa tnąca się zatrzyma i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Pociągnąć dźwignię lekko na zewnątrz I 1.
- Ustawić wymaganą wysokość cięcia I 2.
- Zwolnić ponownie dźwignię I 3.



Wskazówka (wysokość cięcia a stan trawy)

O ile to możliwe, kosić suchy trawnik, aby chronić darń.

Ustawić wysokość cięcia wynoszącą 45 mm. Jeżeli trawa jest wilgotna i wysoka, ustawić wyższą wysokość cięcia.

Podłączenie do gniazdka (230 V, 50 Hz) (rys. K)

Uwaga!

Podłączać kosiarkę tylko do gniazdek zabezpieczonych bezpiecznikiem zwłocznym 16 A (lub wyłącznikiem nadmiarowo-prądowym typu B).

- Umieścić przewód w uchwycie zapobiegającym nadmiernemu naprężeniu przewodu K 1.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka na urządzeniu K 2.

Istotne wskazówki dotyczące wyłącznika różnicowoprądowego

Wyłączniki te służą do ochrony przed poważnymi obrażeniami wskutek dotknięcia uszkodzonych przewodów, nieprawidłowej izolacji oraz w niektórych przypadkach również w przypadku uszkodzenia przewodów znajdujących się pod napięciem.

- Podłączać kosiarkę tylko do gniazdek zabezpieczonych wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) z prądem zadziałania wynoszącym nie więcej niż 30 mA.
- Istnieje możliwość doposażenia starych instalacji. Zalecamy konsultację z wykwalifikowanym elektrykiem.

Włączanie/wyłączanie kosiarki (rys. L M)**⚠ OSTROŻNIE!**

Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z obrotową listwą tnącą.

- Nie włączać kosiarki, stojąc przed otworem wyrzutu trawy!
- Włączyć kosiarkę na płaskiej powierzchni.

Uwaga!

- Nie włączać kosiarki w wysokiej trawie, ewentualnie unieść ją zgodnie z rys. L.

Włączanie silnika (rys. M)

- ➔ Nacisnąć włącznik/wyłącznik i przytrzymać w położeniu wciśniętym M ①.
- ➔ Przyciągnąć pałąk bezpieczeństwa M ②.
- ➔ Zwolnić włącznik/wyłącznik M ①.

Wyłączanie silnika (rys. M)

- ➔ Zwolnić pałąk bezpieczeństwa M ③.

Zdejmowanie i opróżnianie kosza na trawę (rys. J)**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z obrotową listwą tnącą.

- Wyłączyć silnik. Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu poczekać, aż listwa tnąca się zatrzyma i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

**Wskazówka**

Jeżeli skoszona trawa pozostaje na koszonym trawniku, wówczas kosz na trawę jest pełen i należy go niezwłocznie opróżnić.

- ➔ Wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- ➔ Podnieść klapę tylną J ①.
- ➔ Zdjąć kosz na trawę J ②.
- ➔ Opuścić ponownie klapę tylną.
- ➔ Opróżnić kosz na trawę.
- ➔ Przed uruchomieniem usunąć ewentualne pozostałości w strefie koszenia.

Koszenie bez kosza na trawę

- ➔ Zdjąć kosz na trawę.
- ✓ Podczas koszenia bez kosza na trawę skoszona trawa jest wyrzucana bezpośrednio w dół.

Wskazówki dot. pielęgnacji trawnika (rys. N)

Na trawniku rosną różne gatunki traw. W przypadku częstego koszenia przeważają trawy o mocnych korzeniach, tworzące zwartą darń. W przypadku sporadycznego koszenia rozprzestrzeniają się głównie trawy wysokie i inne rośliny dziko rosnące (np. koniczyna, stokrotki).

Aby trawnik wyglądał zdrowo, mógł równomiernie rosnąć i nie tworzyły się pasy zieleni, tory przejazdu kosiarki powinny zawsze na siebie nachodzić na szerokości kilku centymetrów N.

- Przewód kłosać zawsze w bezpiecznym miejscu na tarasie, ścieżce lub skoszonym już trawie.
- Normalna wysokość trawy wynosi ok. 40–50 mm. Przyciąć trawę mniej więcej o jedną trzecią, gdy osiągnie wysokość 60–70 mm.
- Nie przycinać trawy krócej niż 45 mm, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia darni w przypadku braku opadów.
- Wysoką trawę przyciąć do normalnej wysokości w kilku etapach.

Po zakończeniu koszenia

- ➔ Wyłączyć kosiarkę, odczekać, aż listwa tnąca się zatrzyma, i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- ➔ Opróżnić kosz na trawę.
- ➔ Odstawić kosiarkę w bezpiecznym miejscu.

Konserwacja**⚠ OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko obrażeń i szkód materialnych.

- Prace związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia mogą być przeprowadzane tylko przy wyłączonym silniku i wyciągniętej wtyczce.
- Nie sięgać dłońmi do strefy obrotowej listwy tnącej.
- Prace serwisowe i konserwacyjne oraz wymianę elementów zabezpieczających, przewodów itp. zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.

- ➔ Nie przechowywać kosiarki w wilgotnych pomieszczeniach.
- ➔ Na koniec sezonu zlecić przegląd kosiarki wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Czyszczenie kosiarki

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z obrotową listwą tnącą.

- Wyłączyć silnik. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia zaczekać, aż listwa tnąca się zatrzyma i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- ➔ Po każdym koszeniu oczyścić kosiarkę zmiotką.
- ➔ W regularnych odstępach czasu czyścić zmiotką kłapę do mulczowania.

Uwaga!

Nie spryskiwać kosiarki wodą ani nie stosować myjek wysokociśnieniowych.

Czyszczenie kosza na trawę



Wskazówka

Czyścić kosz na trawę najlepiej bezpośrednio po koszeniu.

- ➔ Podnieść kłapę tylną.
- ➔ Zdjąć kosz na trawę.
- ➔ Opuścić ponownie kłapę tylną.
- ➔ Opróżnić kosz na trawę.
- ➔ Oczyścić kosz na trawę wraz ze stelażem wodą lub zmiotką.
- ➔ Oczyścić zwłaszcza powierzchnię pod wskaźnikiem poziomu napełnienia.
- ➔ Wysuszyć kosz na trawę przed kolejnym użyciem.

Transport i przechowywanie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z obrotową listwą tnącą.

- Wyłączyć silnik. Przed transportem lub przechowywaniem urządzenia zaczekać, aż listwa tnąca się zatrzyma i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- ➔ Na czas transportu na lub w innym pojeździe odpowiednio zabezpieczyć kosiarkę przed przypadkowym przemieszczeniem.

Przechowywanie w zimie

- ➔ Po zakończeniu sezonu koszenia dokładnie oczyścić kosiarkę.
- ➔ Złocić jesienią wykonanie przeglądu kosiarki w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- ➔ Przechowywać kosiarkę w czystym i suchym pomieszczeniu.
- ➔ W przypadku dłuższego przechowywania zimą chronić kosiarkę przed korozją.

Wymiana listwy tnącej (rys. 9)

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń.

- Wymianę listwy tnącej złocić w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Prace przy urządzeniu mogą być przeprowadzane tylko przy wyłączonym silniku.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

Uwaga!

Po naostrzeniu listwy tnącej kosiarka może być nieprawidłowo wyważona. Złocić kontrolę wyważenia kosiarki w specjalistycznym punkcie serwisowym.



Wskazówka

Do wymiany listwy tnącej potrzebny jest klucz dynamometryczny o rozstawie 13.

Moment dociągający śrub:

M8: 14–16 Nm

Usuwanie usterek

 OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- W razie wątpliwości zawsze zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przed każdym przeglądem i przystąpieniem do prac przy listwie tnącej wyłączyć kosiarkę i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Niespokojna praca, silne drgania kosiarki.	Listwa tnąca jest uszkodzona.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Listwa tnąca obluźnowała się w uchwycie.	
Silnik nie pracuje.	Bezpiecznik przyłącza sieci głównej został wyzwolony lub jest niesprawny. Sposób postępowania w przypadku uszkodzonego przewodu: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem! Bezpiecznik nie zawsze jest wyzwolany w przypadku uszkodzenia lub przerwania przewodu. Nie dotykać przewodu przed wyciągnięciem wtyczki sieciowej z gniazdka. Naprawę uszkodzonego przewodu zlecić elektrykowi lub w specjalistycznym punkcie serwisowym. Niedozwolona jest naprawa przewodu przy użyciu taśmy izolacyjnej.	Zlecić naprawę elektrykowi. Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Listwa tnąca jest tępa.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Niezadowolający wynik koszenia/zbierania trawy.	Kosz na trawę się zatkał.	Stosować się do instrukcji w rozdz. „Regulacja wysokości cięcia”.
	Została dobrana nieodpowiednia wysokość cięcia.	Stosować się do instrukcji w rozdz. „Regulacja wysokości cięcia”.

Części zamienne i akcesoria

Nr art.	Nazwa art.	Opis art.
WG742-04355	Vi 32 D	Listwa tnąca 32 cm

Gwarancja

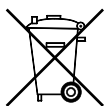
W każdym kraju obowiązują przepisy gwarancyjne wydane przez naszą firmę lub importera. Usterki urządzenia usuwamy w ramach rękojmi nieodpłatnie, jeżeli ich przyczyną była wada materiału lub błąd w produkcji. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub najbliższym oddziałem naszej firmy.

Deklaracja zgodności CE



Szczegółowe informacje o urządzeniu znajdują się w oddzielnej, dołączonej deklaracji zgodności CE, stanowiącej integralną część niniejszej instrukcji obsługi.

Utylizacja bezpieczna dla środowiska



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych z odpadami komunalnymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego niesprawne urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane utylizacji w sposób bezpieczny dla środowiska.

Obsah

Význam symbolů	134
Pro vaši bezpečnost	134
Bezpečnostní pokyny	135
Použití v souladu s určením	138
Typový štítek.....	138
Montáž.....	138
Provoz	139
Údržba	140
Odstraňování poruch	142
Záruka	142
ES prohlášení o shodě	142
Ekologická likvidace	142

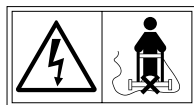
Význam symbolů

**Pozor!**

V nebezpečné oblasti se nesmí zdržovat žádné osoby.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!

**Pozor! „Připojovací kabel chraňte před kontaktem s žacím nožem“**

- platí pro stroje poháněné z elektrické sítě.

**Pozor! Ostré žací nože**

Před zahájením údržby nebo při poškození připojovacího kabelu vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

Pro vaši bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití a řiďte se všemi v něm uvedenými pokyny. Tento návod k použití uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.

- Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny! Při nedodržení návodu k použití a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.
- Všechny osoby provádějící uvedení do provozu, obsluhu nebo údržbu přístroje musí mít příslušnou kvalifikaci.

Zákaz svévolných úprav a přestaveb

Přístroj je zakázáno upravovat nebo využívat pro výrobu jiných pomocných zařízení. Takové změny mohou vést ke zranění osob a chybné funkci přístroje.

- Opravy přístroje smí provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly. Tím je zajištěna původní bezpečnost přístroje.

Informační symboly v tomto návodu

Symbols and signs used in this manual help you use the device safely and correctly.

**Upozornění**

Informace o nejefektivnějším resp. nejpraktičtějšímu použití přístroje.

→ Pracovní krok

Vyzývá k provedení činnosti.

✓ Pracovní výsledek

Popisuje výsledek sekvence pracovních kroků.

[1] Číslo pozice

Číslo pozic jsou v textu vyznačena hranatými závorkami [].

🖼️ Značení obrázků

Obrázky jsou značeny písmeny a následně uváděny v textu.

❶ Číslo pracovního kroku

Definovaná sekvence pracovních kroků je číslována a následně uváděna v textu.

Bezpečnostní pokyny

Stupně nebezpečnosti výstražných pokynů

V tomto návodu k použití jsou používány jako upozornění na potenciální nebezpečné situace následující stupně nebezpečnosti:

NEBEZPEČÍ !



Upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů vede k těžkým nebo smrtelným zraněním osob.

VÝSTRAHA !



Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů může vést k těžkým nebo smrtelným zraněním osob.

POZOR !



Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů vede k lehkým nebo drobným zraněním osob.

Pozor !

Upozorňuje na možnou škodlivou situaci, které je nutné předejít, aby nedošlo k věcným škodám.

Struktura bezpečnostních pokynů

NEBEZPEČÍ !



Druh a zdroj nebezpečí!

➔ Následky při nedodržení

➤ Opatření pro zabránění vzniku nebezpečí

Ochrana uživatele a jiných osob

- Z bezpečnostních důvodů nesmí tuto sekačku používat děti a mladiství mladší 16 let ani osoby, které nejsou seznámené s návodem k použití a manipulací se sekačkou. Minimální věk uživatele může být stanoven platnými místními předpisy.
- Osoby obsluhující sekačku nesmí být pod vlivem návykových látek (např. alkoholu, drog nebo léků).
- Buďte opatrní a nikdy nezasahujte do rotující nožové lišty.

- Pamatujte, že odpovědnost za zranění jiných osob nebo poškození jejich majetku nese obsluha resp. uživatel sekačky.
- Sekačku nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Tyto osoby mohou přístroj případně používat pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo poté, co byly osobou odpovědnou za jejich bezpečnost poučeny o tom, jak sekačku používat.
- Neuvádějte sekačku do provozu, nachází-li se v bezprostřední blízkosti jiné osoby (především děti) nebo zvířata. Zajistěte, aby si děti se sekačkou nehrály.
- Přerušete sekání, zjistíte-li, že se v blízkosti nachází osoby (především děti) nebo zvířata.
- Nikdy nesekejte bosí nebo v sandálech.
- Motor zapněte jen v případě, že jsou vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od nožové lišty.
- Při práci se sekačkou resp. na sekačce noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty, jakož i další vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, pracovní rukavice atd.). Používání osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění. Nenoste volné oděvy ani oděvy s volně visícími šňůrkami, řemínky a pásy.

Před použitím

- Před zahájením práce se seznámte se sekačkou, jejími funkcemi a ovládacími prvky.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby pevně utažené a že je sekačku možné bezpečně provozovat.
- Před uvedením do provozu a po každém nárazu zkontrolujte, zda sekačka nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Před provedením nastavení nebo čištění se ujistěte, že je motor vypnutý a zástrčka vytažená z elektrické zásuvky, takže je vyloučeno neúmyslné opětovné zapnutí. Škody nechte opravit kvalifikovaným odborníkem nebo odbornou opravnou.

Bezpečnostní pokyny

- **Nepoužívejte sekačku, jejíž vypínač je vadný a neumožňuje řádné vypnutí nebo zapnutí.** Vypínač nechte opravit kvalifikovaným odborníkem nebo odbornou opravnou.
 - **Před zapnutím sekačky odstraňte seřizovací nářadí, šroubováky a klíče.** Nářadí nebo klíč nacházející se uvnitř rotující nožové lišty může způsobit zranění.
 - **Zkontrolujte připojovací kabel a ostatní vnější rozvody na sekačce, zda nejsou poškozené, opotřebené nebo staré (křehkost).** Kabel používejte jen v bezvadném stavu. Poškozený kabel nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem nebo odbornou opravnou.
 - **Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními, např. bez vyhazovací klapky a/nebo sběrného koše, pláště atd.** Tyto díly nechte opravit resp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo odbornou opravnou.
 - **Zkontrolujte pevný sed a stav vyhazovací klapky (ulomení).**
 - **Před zahájením sekání se ujistěte, že na trávníku neleží větve, kameny, dráty atd.** Těmto předmětům věnujte pozornost po celou dobu sekání.
 - **Pravidelně kontrolujte sběrný koš, zda není opotřebený nebo neztratil svou funkčnost.**
 - **Zkontrolujte (pohledem), zda nožová lišta a příslušné upevňovací prostředky nejsou tupé, poškozené nebo zdeformované.**
- Při použití**
- **Vyvarujte se nenormálního držení těla. Stůjte stabilně a neustále zachovávejte rovnováhu.** Nikdy neběhejte, vždy se pohybujte klidnou chůzí vpřed. To vám umožní lepší kontrolu nad sekačkou v případě nečekaných situací.
 - **Se sekačkou nepracujte ve výbušném prostředí, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Sekačka může produkovat jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
 - **Při spouštění motoru sekačku nenaklápějte.** Výjimkou jsou případy, kdy je nutné sekačku při spouštění nadzvednout. V tomto případě ji nadzvedávejte pouze natolik, jak je to bezpodmínečně nutné. Zvedejte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
 - **Udržujte bezpečnostní odstup daný konstrukcí rukojeti.**
 - **V následujících situacích sekačku vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. Ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily:**
 - při opuštění sekačky;
 - při uvolňování zablokované nožové lišty;
 - při kontrole a čištění sekačky, při práci na sekačce;
 - při zásahu cizího předmětu (přesvědčte se, že nedošlo k poškození sekačky ani nožové lišty);
 - při silných vibracích sekačky způsobených nevyvážeností;
 - při poškození připojovacího kabelu během použití.
 - **Zvlášť opatrní buďte při sekání pozpátku, kdy sekačku táhnete.**
 - **Chcete-li sekačku naklonit nebo přepravit, např. na trávník, z trávníku nebo přes cesty, vypněte ji.**
 - **Nestavte se před otvor pro výhoz trávy.** Jinak vás může zachytit nožová lišta nebo zasáhnout vyhozená tráva.
 - **Během pracovních přestávek nenechávejte sekačku nikdy bez dozoru a odstavte ji na bezpečném místě.**
 - **Než začnete sekačku nadzdvíhat nebo přenášet, vypněte motor, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a počkejte, než se nožová lišta zastaví.**
 - **Žací výšku upravujte vždy jen při vypnutém motoru a stojící nožové liště.**
 - **Před odebráním sběrného koše vypněte motor a počkejte, než se nožová lišta zastaví.** Po vyprázdnění sběrný koš pečlivě upevněte zpět na sekačku, jeho připevnění zkontrolujte.
 - **Vyhazovací klapku nikdy neotvírejte při běžícím motoru.**

Bezpečnostní pokyny

- S běžícím motorem nikdy nepřejíždějte přes šterk. Hrozí nebezpečí zásahu kamenem!
- Je-li to možné, nesekejte vlhkou travu.

Sekání ve svahu

- Dbejte na dobrou stabilitu, sekejte pomalu.
- Trávu sekejte vždy příčně vůči spádu, nikoli proti svahu nebo po svahu.
- Změně směru věnujte vždy zvýšenou pozornost. Hrozí nebezpečí zakopnutí!
- Nesekejte na příkrých svazích.

Po použití

- Vypněte sekačku a odstavte ji na bezpečném místě.
- Chcete-li na sekačce provádět údržbové nebo opravné práce, vypněte sekačku, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a odstraňte sběrný koš.
- Při provádění údržbových prací pozor na přiskřípnutí prstů mezi pohyblivými žacími noži a pevnými částmi stroje.
- Při provádění údržbových prací pamatujte na to, že i při vypnutém napětovém zdroji se žací nože mohou pohybovat.
- Dbejte na to, aby ventilační otvory nebyly zanesené.
- Uskladněte sekačku mimo dosah dětí.
- Sekačku sami neopravujte, nechte ji opravit kvalifikovaným odborníkem nebo odbornou opravnou.
- Nechte motor vychladnout, až pak sekačku odstavte.

Elektrická bezpečnost



Úraz elektrickým proudem při poškození kabelu!

Při přeseknutí nebo poškození kabelu nemusí pojistka vždy zareagovat.

- Nedotýkejte se kabelu, dokud není zástrčka vytažená z elektrické zásuvky.
- Poškozený kabel nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem nebo odbornou opravnou. Oprava kabelu izolační páskou je zakázána.

- Připojovací kabel připevněte k prvku pro odlehčení tahu, chraňte kabel před kontaktem s hranami a špičatými/ostrými předměty.
- Neskřípejte kabel ve šterbinách dveří ani oken.
- Neodstraňujte ani nepřemost'ujte spínací zařízení (např. přivázání bezpečnostního třmenu k rukojeti).
- Stroj je nutné provozovat s proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem do 30 mA.
- V otevřeném terénu používejte jen k tomu účelu schválené a příslušně značené připojovací kabely, např. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (max. 25 m).
- Spojovací díly připojovacích kabelů musí být chráněné proti stříkající vodě a musí být vyrobené z gumy nebo pogumované.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Náhradní díly musí splňovat požadavky definované výrobcem. Používejte proto jen originální náhradní díly WOLF-Garten nebo náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně vždy dbejte dodaných pokynů pro montáž. Před montáží vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Opravy nechte provést výhradně kvalifikovaným odborníkem nebo odbornou opravnou.
- Opatřené nebo poškozené díly nechte z bezpečnostních důvodů vyměnit.
- Tato sekačka je určena k péči o zatravněné plochy a trávníky v soukromém sektoru. Vzhledem k fyzickému ohrožení uživatele nebo jiných osob je sekačku zakázáno používat k jiným účelům než těm, k nimž je určena.
- Používejte sekačku jen za denního světla nebo dobrého umělého osvětlení. Pracovní oblast udržujte čistou a dobře osvětlenou.
- Používejte sekačku jen za suchých povětrnostních podmínek. Chraňte ji před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do sekačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Použití v souladu s určením

Tato sekačka je určena výhradně k sekání trávy. Jakékoli jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením. Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.

Typový štítek

Umístění

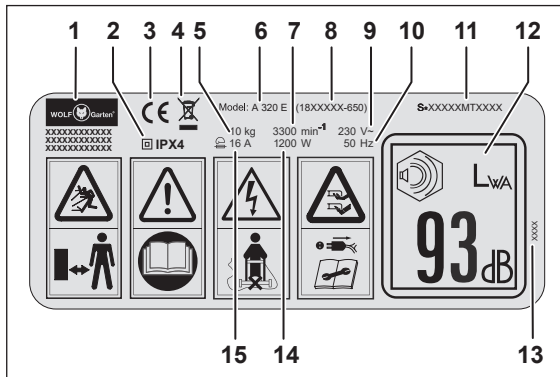
Typový štítek se nachází na vyhazovací klapce.



Upozornění

Označení představuje oficiální doklad a je zakázáno ho pozměňovat nebo zhoršovat jeho čitelnost.

Uspořádání



- 1 výrobce
- 2 třída/druh ochrany
- 3 značka CE
- 4 pokyny pro likvidaci
- 5 hmotnost
- 6 název modelu
- 7 otáčky motoru v min⁻¹
- 8 číslo modelu sekačky
- 9 jmenovité napětí, druh proudu
- 10 frekvence
- 11 sériové číslo
- 12 garantovaný akustický výkon
- 13 rok výroby
- 14 příkon
- 15 pojistka

Montáž

Upevnění rukojeti

(obr. **A B C D E F**)

- Nasadíte spodní část rukojeti na závitovou tyč **E 1**.
- Nasadíte na závitovou tyč **B 2** podložku **A a**.
- Našroubujte na závitovou tyč ruční matici **A f**. Utáhněte ruční matici tak daleko, aby rukojet zcela dosedala do držáku **B 3**.
- Postup zopakujte na druhé straně.
- Zasuňte konzolu s vypínačem do k tomu určeného vodička na horní části rukojeti **C 1**.
- Vyšroubujte šroub **A c** z prvku pro odlehčení tahu **A b** a vyjměte matici **A d C 2**.
- Nasuňte prvek pro odlehčení tahu **A b** zespodu na horní část rukojeti na straně, na níž se nachází vypínač **C 3**.
- Přišroubujte znovu prvek pro odlehčení tahu **A b** ve vzdálenosti cca 9 cm od konzoly vypínače pomocí šroubu **A c** a matice **A d**.
- Spojte horní část rukojeti s oběma spodními částmi, na každé straně prostrčte jeden šroub **A e** otvorem **D 1**.



Upozornění

Rukojet je možné nastavit podle tělesné výšky uživatele do dvou různých pracovních výšek **D (a nebo b)**.

- Na každý šroub **A e** nasadíte podložku **A a D 2**.
- Na každý šroub **A e** pevně našroubujte ruční matici **A f D 3**.
- Nacvakněte kabelové držáky **A g** na rukojet a zaveďte do nich kabel **E 1**.



Upozornění

Dbejte na to, aby se kabel nelámал.

- Upevněte kabel do prvku pro odlehčení tahu **A b F 1**.

Montáž sběrného koše (obr. G)

- Sesadte k sobě obě spodní části krytu **G 1**.
- Nasaďte zadní část krytu **G 2**.
- Pomalu kryt secvakněte a nasaďte boky **G 3**.
- Připevněte na kryt rukojeť **G 4**.
- Do určených drážek ve sběrném koši nasaďte vodičko **G 5**.

Provoz

Ovládací prvky (obr. P)

- 1 bezpečnostní třmen
- 2 vypínač
- 3 prvek pro odlehčení tahu
- 4 nastavení výšky rukojeti
- 5 vyhazovací klapka
- 6 sběrný koš
- 7 indikátor žací výšky
- 8 nastavení žací výšky

Provozní doba

- Dodržujte prosím regionální předpisy.
- O dovozených provozních dobách se informujte na místním úřadě.

Zavěšení sběrného koše (obr. J)

⚠ NEBEZPEČÍ !



Nebezpečí zranění rotující nožovou lištou.

- Vypněte motor. Počkejte, než se nožová lišta zastaví, a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, až poté provedte nastavení přístroje.

- Zvedněte vyhazovací klapku **J 1**.
- Uchopte sběrný koš za rukojeť a zavěste ho do sekačky **J 2**.
- ✓ Sběrný koš je zavěšený, můžete uvolnit vyhazovací klapku.

Nastavení žací výšky (obr. I)

⚠ NEBEZPEČÍ !



Nebezpečí zranění rotující nožovou lištou.

- Vypněte motor. Počkejte, než se nožová lišta zastaví, a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, až poté provedte nastavení přístroje.

- Zatáhněte páku mírně směrem ven **I 1**.
- Nastavte požadovanou žací výšku **I 2**.
- Páku opět uvolněte **I 3**.



Upozornění (žací výška – stav trávy)

Trávu sekejte pokud možno zasucha, řez je pro pažit šetrnější.

Nastavte žací výšku 45 mm.

Vlhký a vysoký trávník sekejte s vyšší žací výškou.

Připojení do zásuvky (230 V, 50 Hz) (obr. K)

Pozor !

Sekačku připojujte jen do elektrických zásuvek jištěných setrvačnou 16A pojistkou (nebo jističem vedení typu B).

- Zavěste kabel do prvku pro odlehčení tahu **K 1**.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky na přístroji **K 2**.

Důležité upozornění k proudovým chráničům

Tato ochranná zařízení vás chrání před těžkým zraněním při kontaktu s poškozenými kabely, při závadách izolace a v určitých případech i přímo při poškození kabelů pod napětím.

- Sekačku připojujte jen do zásuvek jištěných proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem do 30 mA.

- Pro starší instalace jsou k dispozici sady pro dodatečnou úpravu. Informujte se u kvalifikovaného elektrikáře.

Zapnutí/vypnutí sekačky (obr. **L** **M**)

⚠ POZOR !



Nebezpečí zranění rotující nožovou lištou.

- Nezapínejte sekačku, stojíte-li před otvorem pro výhoz trávy!
- Zapněte sekačku na rovné ploše.

Pozor !

- Nezapínejte sekačku ve vysoké trávě – případně ji přizvedněte, jak je znázorněno na obr. **L**.

Zapnutí motoru (obr. **M**)

- ➔ Stiskněte a podržte vypínač **M** ①.
- ➔ Přitáhněte bezpečnostní třmen **M** ②.
- ➔ Uvolněte vypínač **M** ①.

Vypnutí motoru (obr. **M**)

- ➔ Uvolněte bezpečnostní třmen **M** ③.

Odebrání a vyprázdnění sběrného koše (obr. **J**)

⚠ NEBEZPEČÍ !



Nebezpečí zranění rotující nožovou lištou.

- Vypněte motor. Počkejte, než se nožová lišta zastaví, a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, až poté proveďte nastavení přístroje.



Upozornění

Zůstává-li posekaná tráva ležet na zemi, je sběrný koš plný a je ho nutné neprodleně vyprázdnit.

- ➔ Vypněte motor a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- ➔ Zvedněte vyhazovací klapku **J** ①.
- ➔ Odeberte sběrný koš **J** ②.
- ➔ Vyhazovací klapku sklopte opět dolů.
- ➔ Vyprázdněte sběrný koš.
- ➔ Před spuštěním případně uvolněte ucpaný žací prostor.

Práce bez sběrného koše

- ➔ Odeberte sběrný koš.
- ✓ Při práci bez sběrného koše se posekaná tráva vyhazuje přímo dolů.

Tipy pro péči o trávník (obr. **N**)

Trávník se skládá z různých druhů trav. Při častém sekání přirůstají především silně kořenící trávy, které vytváří pevný pažit. Při občasné sekání se prosazují především vysoké trávy a ostatní plevelné byliny (např. jetel, sedmikráska).

Aby mohl trávník zdravě a rovnoměrně dorůstat a netvořily se v něm pruhy, musí se žací dráhy vždy o několik centimetrů překrývat **N**.

- Kabel ukládejte vždy bezpečně na terasu, cestu nebo již posekanou trávu.
- Normální výška trávníku je přibližně 40–50 mm. Jakmile trávník dosáhne výšky 60–70 mm, zkrátte ho o třetinu.
- Trávník nesekejte na méně než 45 mm, pažit by se mohl v případě sucha poškodit.
- Přerostlou trávu sekejte po etapách až na normální výšku.

Po dokončení práce

- ➔ Vypněte sekačku, počkejte, než se nožová lišta zastaví, a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- ➔ Vyprázdněte sběrný koš.
- ➔ Odstavte sekačku na bezpečném místě.

Údržba

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- Údržbové a čistící práce provádějte na přístroji jen při vypnutém motoru a zástrčce vytažené z elektrické zásuvky.
- Nezasahujte do rotující nožové lišty.
- Opravné/údržbové práce a výměnu bezpečnostních prvků, kabelů atd. nechte provést kvalifikovaným odborníkem nebo odbornou opravnou.

- ➔ Neodstavujte sekačku ve vlhkých prostorech.
- ➔ Na konci sezóny nechte sekačku zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem nebo odbornou opravnou.

Čištění sekačky

NEBEZPEČÍ !



Nebezpečí zranění rotující nožovou lištou.

- Vypněte motor. Počkejte, než se nožová lišta zastaví, a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, až poté proveďte vyčištění přístroje.

- ➔ Sekačku po každém sekání vyčistěte smetáčkem.
- ➔ Mulčovací klapku čistěte v pravidelných intervalech smetáčkem.

Pozor !

Sekačku v žádném případě neostříkujte vodou ani vysokotlakými čističi.

Čištění sběrného koše



Upozornění

Sběrný koš čistěte nejlépe ihned po dokončení sekání.

- ➔ Zvedněte vyhazovací klapku.
- ➔ Odeberte sběrný koš.
- ➔ Vyhazovací klapku sklopte opět dolů.
- ➔ Vyprázdněte sběrný koš.
- ➔ Sběrný koš a rám očistěte vodou nebo smetáčkem.
- ➔ Vyčistěte především plochu pod indikátorem naplnění.
- ➔ Před dalším použitím nechte sběrný koš uschnout.

Přeprava a skladování

NEBEZPEČÍ !



Nebezpečí zranění rotující nožovou lištou.

- Vypněte motor. Počkejte, než se nožová lišta zastaví, a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, až poté proveďte přepravu nebo uskladnění.

- ➔ Při přepravě na/ve vozidle sekačku dostatečně zajistěte proti neúmyslnému pohybu.

Skladování v zimě

- ➔ Na konci každé sekací sezóny sekačku důkladně vyčistěte.
- ➔ Sekačku nechte na podzim zkontrolovat odbornou opravnou.
- ➔ Uskladněte sekačku na čistém a suchém místě.
- ➔ Při delším skladování v zimě chraňte sekačku proti korozi.

Výměna nožové lišty (obr. 10)

VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění.

- Výměnu nožové lišty nechte provést odbornou opravnou.
- Práce na přístroji smí být prováděny jen při vypnutém motoru.
- Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Noste vhodné ochranné rukavice.

Pozor !

Dodatečným broušením nožové lišty může vzniknout její nevyváženost. Nechte proto provést kontrolu vyváženosti odbornou opravnou.



Upozornění

K výměně nožové lišty je potřeba momentový klíč rozměru SW13.

Utahovací moment šroubu:

M8: 14–16 Nm

Odstraňování poruch

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- V případě pochybností vždy kontaktujte odbornou opravnu.
- Před každou kontrolou nebo prací na nožové liště sekačky vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

Problém	Možná příčina	Řešení
Neklidný běh, silné vibrace sekačky.	Nožová lišta je poškozená.	Kontaktujte odbornou opravnu.
	Nožová lišta je uvolněná.	
Motor neběží.	Zareagovala nebo je vadná pojistka hlavního síťového přívodu.	Nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem.
	Postup v případě poškození kabelu: Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Při přeseknutí nebo poškození kabelu nemusí pojistka vždy zareagovat. Nedotýkejte se kabelu, dokud není zástrčka vytažená z elektrické zásuvky. Poškozený kabel nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem nebo odbornou opravnou. Oprava kabelu izolační páskou je zakázaná.	Kontaktujte odbornou opravnu.
Špatný žací/sběrný výkon.	Nožová lišta je tupá.	Kontaktujte odbornou opravnu.
	Sběrný koš je ucpaný.	Řiďte se pokyny v kapitole „Nastavení žací výšky“.
	Není nastavena správná žací výška.	Řiďte se pokyny v kapitole „Nastavení žací výšky“.

Náhradní díly a příslušenství

Obj. č.	Popis položky	Popis položky
WG742-04355	Vi 32 D	Nožová lišta 32 cm

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší společností nebo dovozcem. Závady na přístroji odstraníme v rámci záruky zdarma, je-li příčinou chyba materiálu nebo výrobního zpracování. Pro uplatnění záruky prosím kontaktujte svého prodejce nebo naši nejbližší pobočku.

ES prohlášení o shodě



Další informace o přístroji najdete v samostatně přiloženém ES prohlášení o shodě, které je součástí tohoto návodu k použití.

Ekologická likvidace



Elektrické nářadí nevyhazujte do domovního odpadu!
V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementací do národního právního řádu musí být nadále nepoužitelné elektrické nářadí tříděno a ekologicky recyklováno.

Obsah	
Význam symbolov	143
Pre vašu bezpečnosť	143
Bezpečnostné upozornenia	144
Použitie v súlade s určením	147
Typový štítok	147
Montáž	147
Prevádzka	148
Údržba	149
Odstraňovanie porúch	151
Záruka	151
Vyhlasenie o zhode CE	151
Ekologická likvidácia	151

Význam symbolov

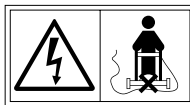


Opatrne!

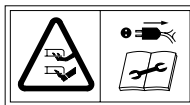
Tretie osoby udržiavajte mimo nebezpečnú oblasť.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie!



Opatrne! „Prípojné vedenie udržiavajte mimo rezacieho noža“
- u strojov napájaných zo siete.



Opatrne! Ostré rezacie nože

Pred údržbovými prácami alebo pri poškodení prípojného vedenia vytiahnite sieťovú zástrčku.

Pre vašu bezpečnosť



Pred prvým použitím vášho prístroja si starostlivo prečítajte tento návod na použitie a konajte podľa neho. Tento návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

- Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné upozornenia! Pri nedodržaní návodu na použitie a bezpečnostných upozornení môžu vzniknúť škody na stroji a nebezpečenstvá pre obsluhujúcu osobu a pre iné osoby.
- Všetky osoby, ktoré majú dočinenia s uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou prístroja, musia byť príslušne kvalifikované.

Zákaz svojvoľných zmien a prestavieb

Je zakázané vykonávať zmeny na prístroji alebo vytvárať z neho dodatočné prístroje. Takéto zmeny môžu viesť k poraneniám osôb a k chybným funkciám.

- Opravy na prístroji smú vykonávať iba na tento účel oprávnené a vyškolené osoby. Používajte pri tom vždy iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Informačné symboly tohto návodu

Znaky a symboly uvedené v tomto návode vám majú pomôcť používať návod a stroj rýchlo a bezpečne.



Upozornenie

Informácie o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom použití stroja.

→ Krok činnosti

Vyzve vás k činnosti.

✓ Výsledok činnosti

Tu nájdete výsledok poradia krokov činnosti.

[1] Číslo pozície

Číslo pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami [].

A Ilustračné označenie

Ilustrácie sú označené písmenami a sú vyznačené v texte.

① Číslo kroku činnosti

Definované poradie krokov činnosti je číslované písmenami a označené v texte.

Bezpečnostné upozornenia

Stupne nebezpečenstiev výstražných upozornení

V tomto návode na použitie sa používajú nasledujúce stupne nebezpečenstiev, aby sa upozornilo na potenciálne nebezpečné situácie:

NEBEZPEČENSTVO !



Bezprostredne hrozí nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ťažkým poraneniam alebo až k smrti.

VÝSTRAHA!



Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ťažkým poraneniam alebo až k smrti.

OPATRNE !



Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ľahkým alebo k nepatrným poraneniam.

Pozor !

Môže sa vyskytnúť pravdepodobne škodlivá situácia a táto vedie, ak sa jej nezabráni, k vecným škodám.

Štruktúra bezpečnostných upozornení

NEBEZPEČENSTVO !



Druh a zdroj nebezpečenstva!

- Následky pri nedodržaní
- Opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva

Vlastná ochrana a ochrana osôb

- Z bezpečnostných dôvodov nesmú kosačku na trávu obsluhovať deti, mladiství do veku 16 rokov a osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie a s manipuláciou s kosačkou na trávu. Miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek používateľa.
- Osoby, ktoré obsluhujú kosačku na trávu, nesmú byť pod vplyvom omamných prostriedkov (napr. alkohol, drogy alebo lieky).
- Buďte opatrný a nesiahajte do rotujúcej nožovej lišty.

- Myslíte na to, že vedúci stroja alebo používateľ je zodpovedný za nehody s inými osobami alebo s ich majetkom.
- Kosačku na trávu by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a dostali pokyny k manipulácii s kosačkou na trávu.
- Kosačku na trávu neuvádzajte do prevádzky, keď sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo zvieratá. Dbajte na to, aby sa deti s kosačkou na trávu nehrali.
- Prerušte kosenie, keď zistíte, že sa v blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo domáce zvieratá.
- Nikdy nekoste bosý ani v sandáloch.
- Motor zapínajte iba vtedy, keď sú vaše nohy v bezpečnej vzdialenosti od nožovej lišty.
- Pri prácach s kosačkou alebo na kosačke vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice, ako aj ďalšie príslušne vhodné osobné ochranné vybavenie (ochranné okuliare, ochranu sluchu, pracovné rukavice atď.). Nosenie osobného ochranného vybavenia znižuje riziko poranení. Vyhnite sa noseniu voľného odevu s visiacimi šnúrkami alebo pásmi.

Pred použitím

- Pred začiatkom práce sa oboznámte s kosačkou na trávu a s jej funkciami, ako aj s jej ovládacími prvkami.
- Prekontrolujte, či sú utiahnuté všetky matice a skrutky, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku kosačky na trávu.
- Pred uvedením do prevádzky a po náraze prekontrolujte kosačku na trávu na znaky opotrebovania alebo poškodenia. Presvedčte sa, či je motor pred nastavovaním a čistením vypnutý a či je sieťová zástrčka vytiahnutá zo zásuvky, aby sa zabránilo neúmyselnému spusteniu. Škody nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.

Bezpečnostné upozornenia

- **Nepoužívajte kosačku na trávnu, ktorá má chybný spínač a už ju nie je možné zapnúť alebo vypnúť.** Škody nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
 - **Skôr ako zapnete kosačku na trávnu, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej nožovej lište, môže viesť k poraneniam.
 - **Prípojný kábel a vedenie zvonku nainštalované na kosačku prekontrolujte na poškodenie a starnutie (krehkosť).** Kábel používajte iba v bezchybnom stave. Poškodený kábel nechajte opraviť elektrotechnikovi alebo v odbornej dielni.
 - **Nikdy nepoužívajte kosačku na trávnu s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami, ako napr. vyhadzovacia klapka a/alebo kôš na zachytávanie trávy, teleso atď.** Tieto nechajte opraviť, prípadne vymeniť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
 - **Vyhadzovaciu klapku prekontrolujte na krehkosť a pevné utiahnutie.**
 - **Pred kosením sa presvedčte, či je trávnik bez vetiev, kameňov, drôtov atď. a zohľadňujte to počas celého kosenia.**
 - **Kôš na zachytávanie trávy pravidelne kontrolujte na opotrebovanie alebo stratu funkčnosti.**
 - **Prekontrolujte (vizuálna kontrola), či nie sú nožová lišta a jej upevňovacie prostriedky tupé, poškodené alebo deformované.**
- Pri použití**
- **Zabráňte abnormálnemu držaniu tela.** Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Nikdy nebežte, ale pohybujte sa dopredu pokojnou chôdzou. Vďaka tomu budete mať kosačku na trávnu lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
 - **S kosačkou na trávnu nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy.** Kosačka na trávnu môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
 - **Kosačka sa nesmie prevracat' pri štartovaní alebo spúšťaní motora, iba ak sa kosačka musí pri procese nadvihnúť.** V tomto prípade túto nakloňte iba do takej miery, ako je nevyhnutne potrebné, a zdvíhajte ju iba na strane odvrátenej od používateľa.
 - **Dodržiavajte bezpečnostný odstup daný rukoväťou.**
 - **Za nasledujúcich okolností vypnite kosačku na trávnu a vytiahnite sieťovú zástrčku. Presvedčte sa, že sa úplne zastavili všetky pohybujúce sa diely:**
 - pri opustení kosačky na trávnu;
 - na uvoľnenie zablokovanej nožovej lišty;
 - na kontrolu, čistenie kosačky na trávnu alebo na účely práce na kosačke;
 - keď sa zasiahlo cudzie teleso (presvedčte sa, či nebola poškodená kosačka alebo nožová lišta);
 - keď kosačka na trávnu silno vibruje v dôsledku nevyváženia;
 - keď sa počas použitia poškodí prípojnú vedenie.
 - **Buďte mimoriadne opatrný, keď kosíte smerom dozadu a kosačku na trávnu ťaháte smerom k sebe.**
 - **Kosačku na trávnu vypnite, keď ju preklopíte alebo prepravujete, napr. od trávniku/k trávniku alebo po ceste.**
 - **Nestavajte sa pred otvor na vyhadzovanie trávy.** V opačnom prípade môžete byť zachytený nožovou lištou alebo zasiahnutý vyhodenu trávou.
 - **Pri prerušení práce nenechávajte kosačku na trávnu nikdy bez dozoru a uschovajte ju na bezpečnom mieste.**
 - **Skôr ako kosačku na trávnu nadvihnete alebo odnesiete, vypnite motor, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a vyčkajte, kým sa nezastaví nožová lišta.**
 - **Výšku kosenia nastavujte iba pri vypnutom motore a pri stojacej nožovej lište.**
 - **Pred odobratím kôša na zachytávanie trávy vypnite motor a vyčkajte kým sa nezastaví nožová lišta.** Po vyprázdnení starostlivo upevnite kôš na zachytávanie trávy a presvedčte sa, že je kôš na zachytávanie trávy bezpečne upevnený na kosačke na trávnu.
 - **Nikdy neotvárajte vyhadzovaciu klapku, keď ešte beží motor.**

Bezpečnostné upozornenia

- S bežiacim motorom nikdy nejazdite po štrku. Hrozí nebezpečenstvo zásahu kameňom!
- Podľa možnosti nekoste v mokrej tráve.

Kosenie na strmých svahoch

- Dbajte na bezpečný postoj a koste pomaly.
- Koste vždy priečne k svahu a nie hore a dole kopcom.
- Pracujte mimoriadne opatrne pri zmene smeru. Hrozí nebezpečenstvo zakopnutia!
- Nekoste na strmých zrúchoch.

Po použití

- Vypnite kosačku na trávnu a odstavte ju na bezpečnom mieste.
- Ak máte na kosačke na trávnu vykonávať údržbové práce a opravy, vypnite ju, vytiahnite sieťovú zástrčku a odstráňte kôš na zachytávanie trávy.
- Pri údržbových prácach dbajte na to, aby sa prsty nezovreli medzi pohybujúcimi sa rezacími nožmi a pevnými dielmi stroja.
- Pri údržbových prácach prihliadajte na to, že sa rezacie nože môžu pohybovať aj vtedy, keď sa vypne zdroj napätia.
- Dbajte na to, aby boli vetracie štrbiny bez znečistení.
- Kosačku na trávnu neskladujte v dosahu detí.
- Sami nevykonávajte žiadne opravy na kosačke na trávnu, ale nechajte ju opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Skôr ako stroj odstavíte, nechajte vychladnúť motor.

Elektrická bezpečnosť



Zásah elektrickým prúdom v dôsledku poškodenia kábla!

Poistka nezareaguje vždy, keď sa pretne alebo poškodí kábel.

- Nedotýkajte sa kábla, kým sa sieťová zástrčka nevytiahne zo zásuvky.
- Poškodený kábel nechajte opraviť elektrotechnikovi alebo v odbornej dielni. Je zakázané opravovať kábel izolačnou páskou.

- Prípojný kábel upevnite na odľahčenie od ťahu a nenechajte ho odierať na hranách a špicatých alebo ostrých predmetoch.
- Kábel nikdy nestláčajte v škáre dverí alebo okien.
- Neodstraňujte ani nepremosťujte spínacie zariadenia (napr. priviazaním bezpečnostného ramienka k rukoväti).
- Stroj by sa mal prevádzkovať cez prúdový chránič (RCD) s vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA.
- Vonku používajte iba schválené a príslušne označené prípojné káble, napr. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (max. 25 m).
- Spojovacie časti prípojných káblov musia byť chránené proti striekajúcej vode a byť z gumy alebo potiahnuté gumou.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám, ktoré stanovil výrobca. Používajte preto iba originálne náhradné diely WOLF-Garten alebo náhradné diely schválené výrobcom. Pri výmene vždy prihliadajte na dodané upozornenia k montáži a najskôr vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Opravy nechajte realizovať výhradne kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Z bezpečnostných dôvodov nechajte vymeniť opotrebované alebo poškodené diely.
- Táto kosačka na trávnu je určená na starostlivosť o trávniky a trávnaté plochy v súkromnej oblasti. Kvôli telesnému ohrozeniu používateľa alebo iných osôb sa kosačka na trávnu nesmie používať na iné účely.
- Kosačku na trávnu používajte iba za denného svetla alebo za dobrého umelého osvetlenia. Pracovnú oblasť udržiavajte čistú a dobre osvetlenú.
- Kosačku na trávnu používajte iba za suchého počasia. Udržiavajte ju mimo dažďa a mokra. Vniknutím vody do kosačky na trávnu sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Použitie v súlade s určením

Kosačka na trávnu je určená výhradne na kosenie trávy. Každé použitie prekračujúce tento rozsah sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za škody pri použití v rozpore s určením ručí používateľ.

Typový štítok

Umiestnenie

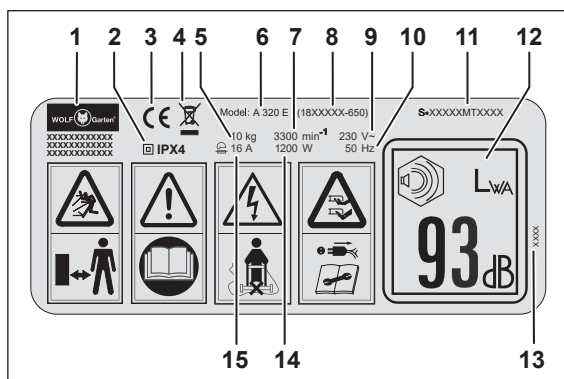
Typový štítok sa nachádza na vyhadzovacej klapke.



Upozornenie

Označenie má vypovedaciu hodnotu a nesmie sa meniť ani zotierať.

Štruktúra



- 1 Výrobca
- 2 Trieda/druh ochrany
- 3 Označenie CE
- 4 Upozornenie na likvidáciu
- 5 Hmotnosť
- 6 Názov modelu
- 7 Otáčky motora v min⁻¹
- 8 Číslo modelu kosačky na trávnu
- 9 Menovité napätie, druh prúdu
- 10 Frekvencia
- 11 Sériové číslo
- 12 Akustický výkon garantovaný
- 13 Rok výroby
- 14 Výkon
- 15 Poistka

Montáž

Upevnenie rukoväte (obr. A B C D E F)

- Dolnú časť rukoväte nastrčte na závitovú tyč **B 1**.
- Podložku **A a** nasuňte na závitovú tyč **B 2**.
- Ručnú maticu **A f** naskrutkujte na závitovú tyč. Ručnú maticu uťahujte dovtedy, kým nebude rukoväť úplne dosadať v uchytení **B 3**.
- Proces zopakujte na druhej strane.
- Konzolu so spínačom ZAP/VYP nasuňte do určeného vedenia na hornej časti rukoväte **C 1**.
- Uvoľnite skrutku **A c** z odľahčenia kábla od ťahu **A b** a odoberte maticu **A d C 2**.
- Odľahčenie kábla od ťahu **A b** presuňte zdola na hornú časť rukoväte na stranu, na ktorej sa nachádza spínač ZAP/VYP **C 3**.
- Odľahčenie kábla od ťahu **A b** opäť pevne zaskrutkujte vo vzdialenosti cca 9 cm od konzoly spínača ZAP/VYP pomocou skrutky **A c** a matice **A d**.
- Hornú časť rukoväte spojte s obidvoma dolnými časťami tým, že na každej strane prevediete vždy jednu skrutku **A e** cez otvory **D 1**.



Upozornenie

Rukoväť môžete nastaviť podľa veľkosti tela do dvoch želaných pracovných pozícií **D** (a alebo b).

- Na každú skrutku **A e** nasuňte vždy jednu podložku **A a D 2**.
- Na každú skrutku **A e** pevne naskrutkujte maticu **A f D 3**.
- Držiaky kábla **A g** natlačte na rukoväť a navlečte do nich kábel **E 1**.



Upozornenie

Dbajte na to, aby sa kábel nezalomil.

- Kábel zavedte do odľahčenia od ťahu **A b F 1**.

Montáž koša na zachytávanie trávy (obr. G)

- Spojte dohromady dve dolné časti veka **G 1**.
- Nasadte zadnú časť veka **G 2**.
- Veko pomaly zatvorte a nasadte pri tom strany **G 3**.
- Na veko nasadte rukoväť **G 4**.
- Vedenie nasadte do určených drážok na košina zachytávanie trávy **G 5**.

Prevádzka

Ovládacie prvky (obr. P)

- 1 Bezpečnostné ramienko
- 2 Spínač ZAP/VYP
- 3 Odľahčenie kábla od ťahu
- 4 Nastavenie výšky kosenia
- 5 Vyhadzovacia klapka
- 6 Vak na zachytávanie trávy
- 7 Ukazovateľ výšky kosenia
- 8 Nastavenie výšky kosenia

Doby prevádzkovania

- Dodržiavajte, prosím, národné predpisy.
- Na doby prevádzkovania sa opýtajte na vašom miestnom úrade.

Zavesenie koša na zachytávanie trávy (obr. J)

⚠ NEBEZPEČENSTVO !



Nebezpečenstvo poranení rotujúcou nožovou lištou.

- Vypnite motor. Vyčkajte, kým sa nezastaví nožová lišta a vytiahnite sieťovú zástrčku, skôr ako budete vykonávať nastavenia na prístroji.

- Nadvihnite vyhadzovaciu klapku **J 1**.
- Kôš na zachytávanie trávy chyťte za rukoväť a zaveste ho na kosačku **J 2**.
- ✓ Kôš na zachytávanie trávy je zavesený a teraz môžete opäť uvoľniť vyhadzovaciu klapku.

Nastavenie výšky kosenia (obr. I)

⚠ NEBEZPEČENSTVO !



Nebezpečenstvo poranení rotujúcou nožovou lištou.

- Vypnite motor. Vyčkajte, kým sa nezastaví nožová lišta a vytiahnite sieťovú zástrčku, skôr ako budete vykonávať nastavenia na prístroji.

- Páčku potiahnite ľahko smerom von **I 1**.
- Nastavte želanú výšku kosenia **I 2**.
- Opäť uvoľnite páčku **I 3**.



Upozornenie (výška kosenia – stav trávy)

Podľa možnosti kose suchú trávu, aby ste ochránili mačinu.

Nastavte výšku kosenia 45 mm.

Pri vlhkom a vysokom trávniku kose s vyššou výškou kosenia.

Pripojenie na zásuvku (230 V, 50 Hz) (obr. K)

Pozor !

Kosačku na trávu pripájajte iba na zásuvky, ktoré sú istené pomocou poistky s hodnotou 16 A (alebo ističa typu B).

- Sieťový kábel zaveste do odľahčenia kábla od ťahu **K 1**.
- Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky na prístroji **K 2**.

Dôležité upozornenia k prúdovému chrániču

Tieto ochranné zariadenia vás chránia pred ťažkými poraneniami pri kontakte s poškodenými vedeniami, pri chybách izolácie a v určitých prípadoch aj pri poškodení vedení pod napätím.

- Kosačku na trávu pripájajte iba na zásuvky, ktoré sú istené pomocou prúdového chrániča (RCD) s chybovým prúdom menším ako 30 mA.
 - Pre staré inštalácie existujú súbory na dovybavenie. Konzultujte to s vaším kvalifikovaným elektrotechnikom.

Zapnutie/vypnutie kosačky na trávu (obr. L M)

⚠ OPATRNE !



Nebezpečenstvo poranení rotujúcou nožovou lištou.

- Kosačku na trávu nikdy nezapínajte, keď stojíte pred otvorom na vyhadzovanie trávy!
- Kosačku na trávu zapínajte na rovnej ploche.

Pozor !

- Kosačku na trávu nezapínajte vo vysokej tráve – v prípade núdze ju nadvihnite, ako je to vyobrazené na L.

Zapnutie motora (obr. M)

- ➔ Stlačte spínač ZAP/VYP a podržte ho stlačený M ①.
- ➔ Pritiahnite bezpečnostné ramienko M ②.
- ➔ Uvoľnite spínač ZAP/VYP M ①.

Vypnutie motora (obr. M)

- ➔ Uvoľnite bezpečnostné ramienko M ③.

Odobratie a vyprázdnenie koša na zachytávanie trávy (obr. J)

⚠ NEBEZPEČENSTVO !



Nebezpečenstvo poranení rotujúcou nožovou lištou.

- Vypnite motor. Vyčkajte, kým sa nezastaví nožová lišta a vytiahnite sieťovú zástrčku, skôr ako budete vykonávať nastavenia na prístroji.



Upozornenie

Keď pokosená hmota ostáva ležať na zemi, potom je kôš na zachytávanie trávy plný a vy by ste ho mali bezodkladne vyprázdniť.

- ➔ Vypnite motor a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ➔ Nadvihnite vyhadzovaciu klapku J ①.
- ➔ Odoberte kôš na zachytávanie trávy J ②.
- ➔ Opäť spustíte vyhadzovaciu klapku.
- ➔ Vyprázdňte kôš na zachytávanie trávy.
- ➔ Pred spustením odstráňte eventúálne upchatia v priestore kosenia.

Práca bez koša na zachytávanie trávy

- ➔ Odoberte kôš na zachytávanie trávy.
- ✓ Pri práci bez koša na zachytávanie trávy sa kosená hmota vyhadzuje priamo nadol.

Tipy na starostlivosť o trávnik (obr. N)

Trávnik pozostáva z rôznych druhov tráv. Keď kosíte často, rastú viac trávy, ktoré silno zakorenia a tvoria pevnú mačinu. Keď kosíte zriedkavejšie, vyvíjajú sa viac vysoko rastúce trávy a iné divoké rastliny (napr. ďatelina, sedmokráska).

Aby bol váš trávnik zdravý, mohol rovnomerne rásť a aby nevznikali trávnikové pásy, musia sa dráhy kosenia vždy o niekoľko centimetrov prekrývať N.

- Kábel pokladajte vždy bezpečne na terasu, cestu alebo na už pokosenú trávu.
- Normálna výška trávniku je približne 40–50 mm. Vždy pokoste približne jednu tretinu z celkovej výšky, hneď ako trávnik dosiahne výšku 60–70 mm.
- Trávnik nekoste na menej ako 45 mm, pretože sa inak môže za sucha poškodiť mačina.
- Vysoko rastúcu trávu skoste na normálnu výšku po etapách.

Po konci práce

- ➔ Vypnite kosačku na trávu, vyčkajte, kým sa nezastaví nožová lišta a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ➔ Vyprázdňte kôš na zachytávanie trávy.
- ➔ Kosačku na trávu umiestnite na bezpečnom mieste.

Údržba

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd.

- Údržbové a čistiace práce na prístroji sa smú vykonávať iba pri zastavenom motore a pri vytiahnutej sieťovej zástrčke.
- Nesiahajte na rotujúcu nožovú lištu.
- Opravy a údržbové práce, ako aj výmenu bezpečnostných prvkov, káblov atď. nechajte vykonať výhradne kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.

- ➔ Kosačku na trávu neskladujte vo vlhkých priestoroch.
- ➔ Kosačku na trávu nechajte na konci sezóny prekontrolovať kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.

Čistenie kosačky na trávnu

⚠ NEBEZPEČENSTVO !



Nebezpečenstvo poranení rotujúcou nožovou lištou.

- Vypnite motor. Vyčkajte, kým sa nezastaví nožová lišta a vytiahnite sieťovú zástrčku, skôr ako budete vykonávať čistenie prístroja.

- ➔ Po každom kosení očistite kosačku pomocou metličky.
- ➔ V pravidelných intervaloch čistite mulčovací klapku pomocou metličky.

Pozor !

Na kosačku na trávnu v žiadnom prípade nestriekajte vodu ani ju nečistite vysokotlakovým čistiacim zariadením.

Čistenie koša na zachytávanie trávy



Upozornenie

Kôš na zachytávanie trávy čistite najlepšie priamo po kosení.

- ➔ Nadvihnite vyhadzovaciu klapku.
- ➔ Odstráňte kôš na zachytávanie trávy.
- ➔ Opäť spustite vyhadzovaciu klapku.
- ➔ Vyprázdňte kôš na zachytávanie trávy.
- ➔ Kôš na zachytávanie trávy vyčistite aj so sútyčím pomocou vody alebo metličky.
- ➔ Očistite predovšetkým plochu pod ukazovateľom stavu naplnenia.
- ➔ Kôš na zachytávanie trávy nechajte pred nasledujúcim použitím vyschnúť.

Preprava a skladovanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO !



Nebezpečenstvo poranení rotujúcou nožovou lištou.

- Vypnite motor. Vyčkajte, kým sa nezastaví nožová lišta a vytiahnite sieťovú zástrčku, skôr ako budete prístroj prepravovať.

- ➔ Kosačku dostatočne zaistite proti neúmyselnému zošmyknutiu, keď ju prepravujete na vozidle alebo v ňom.

Skladovanie v zime

- ➔ Po každej sezóne vykonajte dôkladné očistenie vašej kosačky na trávnu.
- ➔ Vašu kosačku na trávnu nechajte na jeseň prekontrolovať v odbornej dielni.
- ➔ Kosačku na trávnu uskladnite v čistom a suchom priestore.
- ➔ Pri dlhšom skladovaní v zime chráňte kosačku proti hrdzi.

Výmena nožovej lišty (obr. 9)

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečenstvo poranení.

- Výmenu nožovej lišty nechajte vykonať v odbornej dielni.
- Práce na stroji sa smú vykonávať iba pri zastavenom motore.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Noste vhodné ochranné rukavice.

Pozor !

V dôsledku dodatočného prebrúsenia nožovej lišty môže vzniknúť nevyváženosť. Kontrolu vyváženia nožovej lišty nechajte vykonať v odbornej dielni.



Upozornenie

Aby bolo možné vymeniť nožovú lištu, je na to potrebný momentový kľúč veľkosti 13.

Uťahovací moment skrutky:

M8: 14–16 Nm

Odstraňovanie porúch

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- V prípade pochybností vždy vyhľadajte odbornú dielňu.
- Pred každou kontrolou alebo pred prácami na nožovej lište vypnite kosačku na trávnu a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Problém	Možná příčina	Náprava
Nepokojný chod, silné vibrovanie kosačky na trávnu.	Nožová lišta je poškodená.	Vyhľadajte odbornú dielňu.
	Nožová lišta sa uvoľnila z upevnenia.	
Motor nebeží	Poistka na hlavnej prípojke zareagovala/je chybná.	Nechajte to opraviť elektrotechnikovi.
	Postup v prípade poškodenia kábla: Pozor zásah elektrickým prúdom! Poistka nezareaguje vždy, keď sa pretne alebo poškodí kábel. Nedotýkajte sa kábla, kým sa sieťová zástrčka nevytiahne zo zásuvky. Poškodený kábel nechajte opraviť elektrotechnikovi alebo v odbornej dielni. Je zakázané opravovať kábel izolačnou páskou.	Vyhľadajte odbornú dielňu.
Zlý výkon pri kosení/ zachytávaní trávy.	Nožová lišta je tupá.	Vyhľadajte odbornú dielňu.
	Kôš na zachytávanie trávy je upchatý.	Nasledujte pokyny uvedené v kapitole „Nastavenie výšky kosenia“.
	Výška kosenia nie je prispôsobená.	Nasledujte pokyny uvedené v kapitole „Nastavenie výšky kosenia“.

Náhradné diely a príslušenstvo

Objedn. č.	Označenie výrobku	Opis výrobku
WG742-04355	Vi 32 D	Nožová lišta 32 cm

Záruka

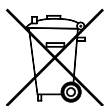
V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou spoločnosťou alebo importérom. Poruchy na vašom prístroji odstránime v rámci záruky bezplatne, pokiaľ by bola príčinou chyba materiálu alebo výroby. V záručnom prípade sa, prosím, obráťte na vášho predajcu alebo na najbližšiu pobočku.

Vyhlásenie o zhode CE



Ďalšie údaje k stroju nájdete na samostatne priloženom vyhlásení o zhode CE, ktoré je súčasťou tohto návodu na použitie.

Ekologická likvidácia



Elektrické náradie nevyhadzujte do domového odpadu!
Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej realizácii v národnom práve sa musí už nepoužívané elektrické náradie zbierať oddelene a odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie.

Vsebina	
Pomen simbolov	152
Za vašo varnost	152
Varnostna opozorila	153
Pravilna namenska uporaba	156
Tipska ploščica	156
Montaža	156
Delovanje	157
Vzdrževanje	158
Odprava motenj	160
Garancija	160
CE-izjava o skladnosti	160
Okolju prijazna odstranitev	160

Pomen simbolov	
	Previdnost! Ostale osebe naj se umaknejo iz nevarnega območja naprave.
	Pred prvo uporabo naprave preberite navodila za uporabo!
	Previdnost! »Priključni kabel naj bo stran od rezil« - pri strojih, ki jih poganja električni tok.
	Previdnost! Ostra rezila Izvalcite vtikač pred vzdrževalnimi deli ali če je prišlo do poškodbe na priključnem kablu.
	
	
	
	

Za vašo varnost



Pred prvo uporabo vaše naprave skrbno preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.

- Pred prvo uporabo naprave preberite varnostna opozorila!
Če ne upoštevate napotkov v navodilih za uporabo ali varnostnih opozoril lahko povzročite škodo na napravi in nevarnosti za upravljavca in ostale osebe v bližini.
- Vse osebe, ki se ukvarjajo z zagonom, uporabo in vzdrževanjem te naprave, morajo biti ustrezno usposobljene in kvalificirane.

Prepoved kakršnekoli spremembe ali predelave naprave

Prepovedano je spreminjati napravo oz. dodajati druge naprave in pripomočke. Takšne spremembe lahko povzročijo telesne poškodbe oseb in motnje pri delovanju.

- Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblaščen in usposobljeni strokovnjaki. Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele. S tem zagotovite in ohranite varnost pri uporabi naprave.

Informacijski simboli v teh navodilih

Znaki in simboli v teh navodilih za uporabo vam pomagajo pri razumevanju navodil za uporabo in uporabi te naprave.



Napotek

Informacije o učinkoviti in praktični uporabi naprave.

→ **Akcijski korak**

Usmerja vas k postopkom.

✓ **Rezultat upravljanja**

Tu najdete rezultat, ki je posledica akcijskega koraka.

[1] **Številka poz.**

Številka poz. je v besedilu označena z oglatimi oklepaji [].

A **Oznake slik**

Slike so označene s črkami in označene v besedilu.

1 **Številka akcijskega koraka**

Vrstni red akcijskih korakov je oštevilčen in označen v besedilu.

Varnostna opozorila

Stopnje nevarnosti in napotki o varnosti

V teh navodilih za uporabo so opisane sledeče stopnje nevarnosti, ki vas opozarjajo na možne nevarne situacije.

NEVARNOST!



Neposredno grozeča nevarnost, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

OPOZORILO!



Neposredno grozeča nevarnost, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

PREVIDNOST!



Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči manjše ali lažje telesne poškodbe.

Pozor!

Škodljiva situacija in če ne preprečite lahko posledično povzroči materialno škodo.

Sestava varnostnih opozoril

NEVARNOST!



Vrsta in izvor nevarnosti!

➔ Posledice, če ne upoštevate

➤ Ukrepi za preprečevanje nevarnosti

Osebna zaščita in zaščita ljudi v okolici

- Iz varnostnih razlogov kosilnice ne smejo uporabljati otroci ali mladostniki pod 16 leti starosti in osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo kosilnice. Lokalna določila lahko dodatno določajo minimalno starost uporabnika.
- Oseba, ki upravlja s kosilnico, ne sme biti pod vplivom mamil (npr. alkohol, droge ali zdravila).
- Bodite previdni in ne segajte z rokami v območje vrtečih rezil.

- Pomislite na to, da ste kot upravljalca stroja odgovorni za materialno škodo ali nesreče, ki bi se zaradi uporabe te naprave zgodile drugim osebam.
- Kosilnice ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z omejenimi psihičnimi, zaznavnimi ali duševnimi omejitvami ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen v primeru če to delo delajo pod nadzorom za varnost pristojne osebe, ki je seznanjena z navodili za uporabo te kosilnice.
- Ne vklapljajte kosilnice, če so v bližini osebe (še posebej če so to otroci) ali živali. Bodite pozorni na to, da se otroci ne bodo igrali s kosilnico.
- Prekinite postopek košnje, če se vam približajo druge osebe (še posebej bodite pozorni na otroke) ali živali.
- Nikoli ne kosite bosi ali v sandalah.
- Motor vklopite šele takrat, ko so vaše noge v varni razdalji od rezil kosilnice.
- Pri delu s kosilnico vedno imejte obute trdne čevlje in dolge hlače in uporabljajte ustrezno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščita sluha, delovne rokavice itd.). Uporaba osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb. Ne nosite ohlapnih oblačil, oblačil z visečimi trakovi ali pasovi.

Pred uporabo

- Pred pričetkom del se seznanite z funkcijami in delovanjem kosilnice in preučite vse upravljalne elemente.
- Preverite če so pritegnjene vse matice in vijaki, da zagotovite varno delovanje kosilnice.
- Pred zagonom preverite kosilnico in tudi v primeru udarca, glede znakov obrabe ali poškodb. Pred čiščenjem se prepričajte, da je motor izklopljen in vtičnik izvlečen iz vtičnice, da preprečite nezaželeni vklop kosilnice. Poškodbe in okvare naj popravi usposobljen strokovnjak v pooblaščen delavnici.

Varnostna opozorila

- **Ne uporabljajte kosilnice, ki ima poškodovano stikalo in se je ne da več vklopiti ali izklopiti.** To naj popravi usposobljen strokovnjak ali v pooblaščen servisni delavnici.
- **Odstranite nastavitevno orodje in vse ostalo orodje preden vklopite kosilnico.** Orodje ali ključ, ki bi zašli v vrteča rezila lahko povzročijo hude poškodbe.
- **Preglejte električni priključni kabel na kosilnici in vso nameščeno električno napeljavo glede poškodb in znakov staranja (razpoke).** Uporabljajte samo kable, ki so v brezkompromisnem stanju. Poškodovani kabel naj zamenja usposobljen strokovnjak električar v pooblaščen servisni delavnici.
- **Nikoli ne uporabljajte kosilnice s poškodovanimi ali pomankljivimi zaščitnimi napravami kot npr. izmetalni pokrov in/ali košara za travo, ohišje itd.** To naj popravi ali zamenja usposobljen strokovnjak v pooblaščen delavnici.
- **Preverite, če je izmetalni pokrov dobro pritrjen in nio poškodovan.**
- **Pred košnjo najprej preverite, če je trata očiščena, da je brez vej, kamenja, žice itd., bodite pozorni na te ovire med celotno košnjo.**
- **Redno preverjajte košaro za travo glede poškodb ali obrabe in če pravilno deluje.**
- **Preverite (vizualni pregled), če so rezila ostra in da pritrdilni elementi niso poškodovani ali deformirani.**
- **Pri vklopu ali zagonu motorja ne nagibajte in ne prevračajte kosilnice, razen če jo je pri tem postopku treba privzdigniti.** V takem primeru jo nagnite le toliko, kolikor je potrebno, in privzdignite le tisto stran, ki je obrnjena stran od uporabnika.
- **Držite kosilnico za držalo in s tem vzpostavite varnostno razdaljo.**
- **V sledečih primerih izklopite kosilnico in izvlecite vtikač iz vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi vrteči deli popolnoma zaustavili:**
 - ko zapustite kosilnico;
 - za sprostitev blokiranih rezil;
 - za preverjanje kosilnice, za čiščenje ali delo na kosilnici;
 - če je kosilnica z rezili udarila ob tujek (prepričajte se, da se ni poškodovala kosilnica ali rezila);
 - če kosilnica zaradi neuravnoteženosti rezil močno vibrira;
 - če se poškoduje priključni kabel med uporabo kosilnice.
- **Bodite še posebej previdni, če se premikate nazaj in vlečete kosilnico za seboj.**
- **Izklopite kosilnico, če jo nameravate prenašati oz. če jo želite prekucniti npr. s trate na trato ali prek poti.**
- **Ne stojte pred odprtino za izmetavanje trave.** Obstaja nevarnost, da vas zajamejo rezila ali vas zadene trava, ki odletava skozi odprtino.
- **Med prekinitvami dela ne puščajte kosilnice brez nadzora, shranite jo na varnem mestu.**
- **Preden dvignete kosilnico ali jo odnesete stran, izklopite motor in izvlecite vtikač iz vtičnice in počakajte, da se vsi vrteči deli dokončno zaustavijo.**
- **Višino košnje nastavljajte samo, ko je motor izklopljen in rezila kosilnice mirujejo.**
- **Pred odstranjevanjem košare za travo zaustavite motor kosilnice in počakajte, da se rezila kosilnice zaustavijo.** Košaro izpraznite in jo ponovno skrbno namestite na kosilnico ter se prepričajte, da je pravilno in trdno nameščena.
- **Nikoli ne odpirajte izmetalnega pokrova, kadar motor kosilnice deluje.**

Pri uporabi

- **Bodite pozorni na pravilno držo telesa.** Poskrbite za zadostno razdaljo do naprave in vedno vzdržujte ravnotežje. Nikoli ne tecite, ampak se premikajte v enakomernih korakih naprej. Na ta način ste lažje pozorni na kosilnico in na nepredvidene situacije.
- **S kosilnico ne delajte v eksplozivno nevarnem območju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Kosilnica lahko proizvaja iskre, ki lahko vnamejo vnetljivi prah ali hlape.

Varnostna opozorila

- Kosilnice z delujočim motorjem nikoli ne zapeljite prek peščene poti. Obstaja nevarnost udara rezila ob kamenje!
- Po možnosti ne kosite vlažne trave.

Košenje trave na vzpetinah

- Bodite pozorni na varnostno razdaljo in delajte počasi.
- Kosite vedno prečno na vzpetino in nikoli gor ali dol.
- Še posebej bodite pozorni pri menjavi smeri. Obstaja nevarnost spotikanja!
- Ne kosite na zelo strmih pobočjih.

Po uporabi

- Izklopite kosilnico in jo postavite na varno mesto.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem kosilnice, izklopite kosilnico in izvlecite vtikač iz vtičnice ter odstranite košaro za travo.
- Pri vzdrževanju bodite pozorni, da ne zagozdite prstov med gibljivim rezili in fiksnimi deli stroja.
- Pri vzdrževalnih delih bodite pozorni, da se rezilo lahko premakne tudi, če je prekinjen dovod električnega toka.
- Bodite pozorni na to, da so prezačevalne reže neovirane in čiste.
- Ne shranjuje kosilnice v dosegu otrok.
- Nikoli ne popravljajte kosilnice sami, ampak naj to stori kvalificirani strokovnjak ali v pooblaščen servisni delavnici.
- Počakajte, da se motor ohladi, nato shranite kosilnico.

Električna varnost



Električni udar zaradi poškodbe kabla! Varovalka se ne izklopi v vseh primerih, ko se poškoduje ali prereže električni kabel.

- Ne dotikajte se kabla, preden izvlečete vtikač iz vtičnice.
- Poškodovani kabel naj zamenja usposobljen strokovnjak električar v pooblaščen servisni delavnici. Prepovedano je kabel popravljati z izolirnim trakom.

- Pritrdite priključni kabel na razbremenitev vleka in preprečite, da bi kabel drsel prek robov, koničastih ali ostrih predmetov.
- Ne stiskajte kabla med rezo vrat ali rezo okna.
- Ne odstranjujte in ne premoščajte stikalnih naprav (npr. s povezavo varnostnega loka na ročaju).
- Stroj naj bi bil priključen prek zaščitne naprave napačnega toka (RCD), s sprožilnim tokom, ki naj ne bo več kot 30 mA.
- Na prostem uporabljajte samo za te namene dovoljene in ustrezno označene priključne kable npr. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (maks. 25 m).
- Povezovalno mesto priključnih kablov mora biti zaščiteno pred brizgi vode in izdelano iz gume ali prevlečeno z gumo.

Splošna varnostna opozorila

- Nadomestni deli morajo ustrezati zahtevam, ki jih je določil proizvajalec naprave. Zato uporabljajte samo originalne nadomestne dele WOLF-Garten ali od proizvajalca dovoljene nadomestne dele. Prosimo, pri zamenjavi vedno upoštevajte priložena navodila za vgradnjo in pred začetkom del vedno izvlecite vtikač iz vtičnice.
- Popravila naj izvede usposobljen strokovnjak ali v pooblaščen delavnici.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Ta kosilnica je namenjena za nego trave in trate v zasebnem območju. Zaradi nevarnosti telesnih poškodb upravljavca in ostalih oseb, se kosilnica ne sme uporabljati v drugačne namene.
- Kosilnico uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri zadosti močni umetni svetlobi. Vzdržujte delovno območje čisto in dobro osvetljeno.
- Kosilnico uporabljajte samo v suhih vremenskih pogojih. Zaščitite jo pred dežjem in vlago. Vdor vode v kosilnico poveča tveganje električnega udara.

Pravilna namenska uporaba

Kosilnica je izključno namenjena za košnjo trave. Vsaka uporaba izven tega velja za nenamensko uporabo.

Za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske uporabi je odgovoren upravljavec.

Tipska ploščica

Legenda

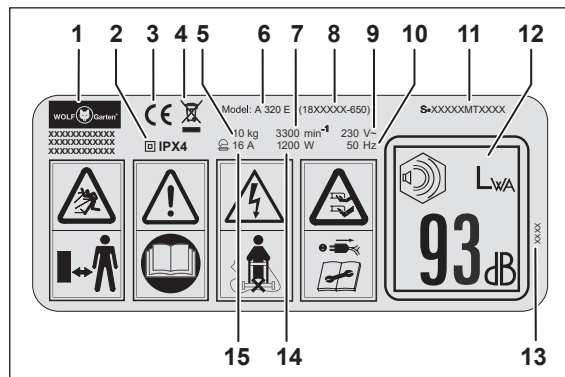
Tipska tablica se nahaja na izmetalnem pokrovu.



Napotek

Označba vsebuje dokumentarno vrednost in se ne sme spreminjati ali spreminjati, da se ne da več razpoznati.

Sestava



- 1 Proizvajalec
- 2 Zaščitni razred/Način zaščite
- 3 Oznaka CE
- 4 Napotek za odstranjevanje
- 5 Masa
- 6 Model
- 7 Število vrtljajev motorja v min⁻¹
- 8 Številka modela kosilnice
- 9 Nazivna napetost / Vrsta toka
- 10 Omrežna frekvenca
- 11 Serijska številka
- 12 Zajamčena zvočna moč
- 13 Leto izdelave
- 14 Moč
- 15 Varovalka

Montaža

Pritrditev ročaja

(slika **A B C D E F**)

- Vstavite spodnji del ročaja na navojne palice **B 1**.
- Namestite podložke **A a** na navojni drog **B 2**.
- Privijte ročno matico **A f** na navojni drog. Privijte ročno matico toliko, da se ročaj v celoti oprime držala **B 3**.
- Ponovite postopek na drugi strani.
- Potisnite držalo s stikalom za vklop/izklop v zato predvideni vodilo na zgornjem delu ročaja **C 1**.
- Odvijte vijak **A c** iz razbremenilnika vleka kabla **A b** in odstranite matico **A d C 2**.
- Potisnite razbremenilnik vleka kabla **A b** od spodaj na zgornji del ročaja, na strani, na kateri se nahaja stikalo za vklop/izklop **C 3**.
- Ponovno privijte razbremenilnik vleka kabla **A b** v razdalji 9 cm do nosilca stikala za vklop/izklop z vijakom **A c** in matico **A d**.
- Povežite zgornja dela ročaja s spodnjima deloma, pri tem na obeh straneh vstavite vijaka **A e** v izvrtini **D 1**.



Napotek

Ročaj lahko nastavite na dve različni delovni višini in s tem prilagodite višini telesa uporabnika **D (a ali b)**.

- Na oba vijaka **A e** namestite podložko **A a D 2**.
- Na oba vijaka **A e** privijte ročno matico **A f D 3**.
- Potisnite držalo kabla **A g** na ročaj in vdenite kabel **E 1**.



Napotek

Bodite pozorni, da ne preščipnete kabla.

- Pritrdite kabel v razbremenilnik vleka **A b F 1**.

Montaža košare za travo (slika G)

- Sestavite dva spodnja dela pokrova **G 1**.
- Namestite zadnji del pokrova **G 2**.
- Počasi zložite pokrov in pri tem vstavite strani **G 3**.
- Namestite ročaj na pokrov **G 4**.
- Vstavite vodila v zato predvidene žlebove na košari za travo **G 5**.

Delovanje

Upravljalni elementi (slika P)

- 1 varnostni lok
- 2 stikalo za vklop/izklop
- 3 razbremenilnik vleka kabla
- 4 nastavev višine ročaja
- 5 izmetalni pokrov
- 6 košara za travo
- 7 prikaz višine rezanja trave
- 8 nastavev višine rezanja trave

Delovni časi

- Upoštevajte lokalne predpise.
- Povprašajte za dovoljene čase uporabe kosilnice pri vaši lokalni upravi.

Obešanje košare za travo (slika J)

NEVARNOST!



Nevarnost poškodbe zaradi vrtečih rezil.

- Izklopite motor. Počakajte, da se vsi vrteči deli dokončno zaustavijo in izvlecite vtikač iz vtičnice, šele nato izvajajte nastavitve na napravi.

- Dvignite izmetalni pokrov **J 1**.
- Primite za ročaj košare za travo in košaro obesite na kosilnico **J 2**.
- ✓ Košara za travo je obešena in zdaj lahko ponovno spustite izmetalni pokrov.

Nastavev višine rezanja trave (slika I)

NEVARNOST!



Nevarnost poškodbe zaradi vrtečih rezil.

- Izklopite motor. Počakajte, da se vsi vrteči deli dokončno zaustavijo in izvlecite vtikač iz vtičnice, šele nato izvajajte nastavitve na napravi.

- Povlecite vzvod rahlo navzven **I 1**.
- Nastavite želeno višino rezanja trave **I 2**.
- Ponovno sprostite vzvod **I 3**.



Napotek (višina rezanja trave – stanje trave)

Če je le mogoče, kosite suho travo, da ohranite rušo.

Nastavite višino rezanja trave na 45 mm.

Če je trava vlažna ali višja, nastavite višjo višino rezanja trave.

Priključitev na vtičnico (230 V, 50 Hz) (slika K)

Pozor!

Priključite kosilnico samo na vtičnico, ki je varovana prek varovalke 16 A (ali z LS-stikalom tipa B).

- Obesite omrežni kabel v razbremenilnik vleka kabla **K 1**.
- Vstavite vtikač v vtičnico na napravi **K 2**.

Pomembni napotki za zaščitno napravo napačnega toka

Ta zaščitna naprava služi za zaščito pred hudimi poškodbami v primeru dotika poškodovanega kabla, pomanjkljive izolacije in v določenih pogojih tudi pri poškodbah kablov, ki so pod napetostjo.

- Priključite kosilnico samo na vtičnico, ki je varovana prek zaščitne naprave napačnega toka (RCD), s sprožilnim tokom, ki naj ne bo več kot 30 mA.

- Za stare instalacije obstajajo dodatki za vgradnjo. Posvetujte se o tem s kvalificiranim električarjem.

Izklop/vklop kosilnice (slika **L** **M**)

PREVIDNOST!



Nevarnost poškodbe zaradi vrtečih rezil.

- Kosilnice ne vklapljajte, če stojite pred odprtino za odstranjevanje trave!
- Kosilnico vklopite, ko je na ravni površini.

Pozor!

- Ne vklapljajte kosilnice na visoki travi – če ne gre drugače, jo dvignite, kot je prikazano na sliki **L**.

Vklop motorja (slika **M**)

- ➔ Pritisnite stikalo za vklop/izklop in ga pridržite **M** **1**.
- ➔ Povlecite varnostni lok **M** **2**.
- ➔ Spustite stikalo za vklop/izklop **M** **1**.

Izklopite motor (slika **M**)

- ➔ Spustite varnostni lok **M** **3**.

Odstranitev košare za travo in izpraznitev (slika **J**)

NEVARNOST!



Nevarnost poškodbe zaradi vrtečih rezil.

- Izklopite motor. Počakajte, da se vsi vrteči deli dokončno zaustavijo in izvlecite vtikač iz vtičnice, šele nato izvajajte nastavitve na napravi.



Napotek

Če trava ostaja na tleh ali če je košara za travo polna, morate takoj izprazniti košaro.

- ➔ Izklopite motor in izvlecite vtikač iz vtičnice.
- ➔ Dvignite izmetalni pokrov **J** **1**.
- ➔ Odstranite košaro za travo **J** **2**.
- ➔ Ponovno spustite izmetalni pokrov.
- ➔ Izpraznite košaro za travo.
- ➔ Pred ponovnim vklopom odstranite event. zamašitve na kosilnici.

Delo brez košare za travo

- ➔ Odstranite košaro za travo.
- ✓ Pri delu brez košare za travo se bo trava odstranjevala neposredno za kosilnico.

Nasveti za nego trate (slika **N**)

Trata sestoji iz različnih vrst trave. Če pogosteje kosite, je trata bolj gosta in ustvari se trdna travnata podlaga. Če kosite redkeje, se razvijejo višje vrste trave in ostala divja zelišča (npr. detelja, marjetice). Da bi trata zdravo in enakomerno rasla in da ne bi bilo videti sledi košnje, je potrebno rezalne sledi prekrivati po nekaj centimetrih **N**.

- Varno položite kabel na teraso, pot ali že pokošeno trato.
- Običajna višina trate znaša pribl. 40–50 mm. Pokosite približno tretjino celotne višine, ko trata naraste na višino 60–70 mm.
- Ne kosite trate nižje od 45 mm, v nasprotnem primeru se travnata površina lahko poškoduje v primeru suše.
- Po etapah pokosite naraslo trato na predvideno višino.

Po koncu dela

- ➔ Izklopite motor kosilnice in počakajte, da se vsi vrteči deli dokončno zaustavijo ter izvlecite vtikač iz vtičnice.
- ➔ Izpraznite košaro za travo.
- ➔ Postavite kosilnico na varno mesto.

Vzdrževanje

OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe ali materialne škode.

- Vzdrževanje in čiščenje naprave smete izvajati samo, ko je motor zaustavljen in izvlečen vtikač iz električne vtičnice.
- Ne segajte z rokami v območje vrtečih rezil.
- Popravila in vzdrževalna dela, kot tudi zamenjavo varnostnih elementov, kablov itd. naj izvede usposobljen strokovnjak ali v pooblašeni delavnici.

- ➔ Kosilnice ne puščajte v vlažnih prostorih.
- ➔ Kosilnico naj po koncu sezone pregleda usposobljen strokovnjak ali v pooblašeni servisni delavnici.

Čiščenje kosilnice

⚠ NEVARNOST!



Nevarnost poškodbe zaradi vrtečih rezil.

- Izklopite motor. Počakajte, da se vsi vrteči deli dokončno zaustavijo in izvlecite vtikač iz vtičnice, šele nato čistite napravo.

- ➔ Kosilnico po vsaki košnji očistite z omelom.
- ➔ V rednih presledkih z omelom očistite pokrov zastiralnika.

Pozor!

Kosilnice v nobenem primeru ne čistite z vodo ali visoko-tlačnim čistilnikom.

Čiščenje košare za travo



Napotek

Košaro za travo očistite takoj po končani košnji.

- ➔ Dvignite izmetalni pokrov.
- ➔ Izpraznite košaro za travo.
- ➔ Ponovno spustite izmetalni pokrov.
- ➔ Izpraznite košaro za travo.
- ➔ Z vodo ali z omelom očistite košaro za travo in ogrodje.
- ➔ Še posebej dobro očistite površino pod prikazom napolnjenosti.
- ➔ Osušite košaro za travo pred ponovno uporabo.

Transport in skladiščenje

⚠ NEVARNOST!



Nevarnost poškodbe zaradi vrtečih rezil.

- Izklopite motor. Počakajte, da se vsi vrteči deli dokončno zaustavijo in izvlecite vtikač iz vtičnice, šele nato transportirajte ali skladiščite napravo.

- ➔ Če kosilnico prevažate v vozilu, jo varno zaščitite pred nezaželenim premikanjem ali zdrsom.

Shranjevanje v zimskem času

- ➔ Po končani sezoni izvedite temeljito čiščenje kosilnice.
- ➔ Jeseni, po končani sezoni, naj kosilnico pregledajo v servisni delavnici.
- ➔ Kosilnico shranite v čistem in suhem prostoru.
- ➔ Pri daljšem skladiščenju zaščitite kosilnico pred korozijo in zimskimi razmerami.

Zamenjava rezil (slika 6)

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe

- Zamenjavo rezil naj izvedejo v pooblaščen servisni delavnici.
- Dela na napravi smete izvajati samo, ko je motor zaustavljen.
- Izvlecite vtikač iz vtičnice!
- Uporabljajte ustrezne zaščitne rokavice.

Pozor!

Z brušenjem rezil lahko povzročite neuravnoteženost celotnega rezila. Uravnoteženje rezila naj izvedejo v pooblaščen servisni delavnici.



Napotek

Za zamenjavo rezila potrebujete momentni ključ z nastavkom ključa 13mm.

Zatezni moment vijakov:

M8: 14–16 Nm

Odprava motenj

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe ali materialne škode.

- V primeru dvoma vedno poiščite pomoč v pooblašteni servisni delavnici.
- Pred vsakim preverjanjem in delu na rezilih izklopite kosilnico in izvlecite vtičnik iz vtičnice.

Težava	Možen vzrok	Pomoč
Neenakomeren tek, močne vibracije kosilnice.	Rezila so poškodovana. Rezila niso pravilno pritrjena oz. je prišlo do odvrtja.	Poiščite pomoč v pooblašteni servisni delavnici.
Motor ne deluje	Varovalka na glavnem omrežju je pregorela/se izklopila.	Popravilo naj izvede kvalificiran električar.
	Postopki v primeru poškodovanja kabla: Pozor nevarnost električnega udara! Varovalka se ne izklopi v vseh primerih, ko se poškoduje ali prereže električni kabel. Ne dotikajte se kabla, preden izvlečete vtičnik iz vtičnice. Poškodovani kabel naj zamenja usposobljen strokovnjak električar v pooblašteni servisni delavnici. Prepovedano je kabel popravljati z izolirnim trakom.	Poiščite pomoč v pooblašteni servisni delavnici.
Slabi rezultati košnje / zbiranja trave.	Rezila so topa.	Poiščite pomoč v pooblašteni servisni delavnici.
	Košara za travo je zamašena.	Sledite navodilom v poglavju „Nastavitve višine rezanja trave“.
	Višina rezanja trave ni prilagojena.	Sledite navodilom v poglavju „Nastavitve višine rezanja trave“.

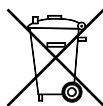
Nadomestni deli in oprema

Naroč. št.	Oznaka izdelka	Opis izdelka
WG742-04355	Vi 32 D	Rezila 32 cm

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijska določila našega podjetja ali od uvoznika. Brezplačno odpravimo motnje na napravi v okviru garancijskih pogojev, vendar samo v primeru, če gre za napako na materialu ali napako pri izdelavi. V primeru garancijskih zahtev se obrnite na prodajalca ali najbližjega zastopnika.

Okolju prijazna odstranitev



Izrabljeno električno orodje ne sodi v gospodinske odpadke!
V skladu z evropskimi smernicami 2012/19/ES o električnih in elektronskih napravah, njihovi uporabi in lokalnimi predpisi je potrebno izrabljeno električno orodje zbirati ločeno in ga predati v ponovno reciklažo.

CE-izjava o skladnosti



Nadaljnje navedbe k napravi najdete v ločeno priloženi CE-Izjavi o skladnosti, ki je sestavni del teh navodil za uporabo.

Sadržaj	
Značenje simbola	161
Za vašu sigurnost	161
Sigurnosne napomene	162
Namjenska uporaba	165
Natpisna pločica	165
Montaža	165
Rad	166
Održavanje	167
Uklanjanje smetnji	169
Jamstvo	169
CE izjava o sukladnosti	169
Eколошко zbrinjavanje	169

Značenje simbola	
 	Oprez! Druge osobe uvijek moraju biti podalje od područja opasnosti.
 	Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu!
 	Oprez! „Držite priključni kabel podalje od noževa za rezanje“ - kod strojeva priključenih na strujnu mrežu.
 	Oprez! Oštri noževi za rezanje Prije popravaka ili u slučaju oštećenja priključnog kabela izvucite mrežni utikač.

Za vašu sigurnost



Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

- Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene!
U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.
- Sve osobe koje puštaju uređaj u rad, rukuju njime i održavaju ga moraju biti za to kvalificirane.

Zabrana samovoljnih preinaka i modifikacija uređaja

Zabranjeno je vršiti preinake uređaja ili ga modificirati u dodatne uređaje. Takve bi preinake mogle prouzročiti ozljede i dovesti do pogrešnog rada uređaja.

- Uređaj smiju popravljati samo kvalificirane i ovlaštene osobe. U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Informativni simboli u ovim uputama

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i uređajem i sigurno rukujete uređajem.



Napomena

Informacije o najučinkovitijem odn. najpraktičnijem načinu korištenja uređaja.

→ **Korak postupanja**

Od vas se zahtijeva da postupite na odgovarajući način.

✓ **Rezultat postupanja**

Ovdje ćete pronaći rezultat slijeda koraka postupanja.

[1] Broj pozicije

Brojevi pozicija u tekstu su označeni uglatim zagradama [].

A Oznaka ilustracije

Ilustracije su numerirane slovima i označene u tekstu.

❶ Broj koraka postupanja

Definirani slijed koraka postupanja numeriran je i označen u tekstu.

Sigurnosne napomene

Stupnjevi opasnosti znakova upozorenja

U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći stupnjevi opasnosti kojima se upozorava na potencijalno opasne situacije:

 OPASNOST !

Neposredno predstoji opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt.

 UPOZORENJE !

Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepoštivanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt.

 OPREZ !

Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepoštivanja mjera izaziva lakše ili neznatne ozljede.

Pozor !

Može doći do možda štetne situacije koja izaziva materijalne štete ako se ne izbjegne.

Struktura sigurnosnih napomena

 OPASNOST !

Vrsta i izvor opasnosti!

- Posljedice u slučaju nepridržavanja
- Mjera za otklanjanje opasnosti

Samozaštita i zaštita drugih osoba

- Iz sigurnosnih razloga djeca, osobe mlađe od 16 godina i osobe koje nisu upoznate s uputama za uporabu i rukovanjem kosilicom za travu ne smiju upravljati kosilicom. Lokalnim odredbama može biti utvrđena minimalna dob korisnika.
- Osobe koje rukuju kosilicom ne smiju biti pod utjecajem opojnih sredstava (npr. alkohola, droga ili lijekova).
- Budite oprezni i ne zahvaćajte rukom u rotirajući nosač noževa.

- Vodite računa o tome da je osoba koja upravlja kosilicom ili vlasnik kosilice odgovoran za nesreće koje se mogu dogoditi drugim osobama ili na vlasništvu drugih osoba.
- Kosilicom ne bi smjele rukovati osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedovoljno iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadgleda druga osoba, nadležna za njihovu sigurnost i ako su dobile upute o rukovanju kosilicom.
- Ne puštajte kosilicu u rad ako se u njenoj neposrednoj blizini nalaze ljudi (naročito djeca) ili životinje. Pazite i na to da se djeca ne igraju kosilicom.
- Prekinite postupak košnje ako primijetite da se u blizini kosilice nalaze ljudi (naročito djeca) ili kućni ljubimci.
- Nikada ne kosite bosi ili u sandalama.
- Motor uključite samo ako su vam stopala na sigurnoj udaljenosti od nosača noževa.
- Pri radovima s kosilicom ili na kosilici uvijek nosite čvrste cipele i hlače s dugim nogavicama te drugu odgovarajuću i prikladnu osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitne slušalice, radne rukavice, itd.). Nošenje osobne zaštitne opreme smanjuje opasnost od ozljeda. Ne nosite široku odjeću ili odjeću s koje vise vrpce ili remenje.

Prije uporabe

- Prije početka rada upoznajte se s kosilicom i njenim funkcijama te elementima za rukovanje.
- Provjerite jesu li sve matice i vijci čvrsto pritegnuti, kako biste osigurali da se kosilicom može sigurno rukovati.
- Prije puštanja kosilice u rad i nakon što njome o nešto udarite provjerite ima li na njoj znakova istrošenosti ili oštećenja. Prije podešavanja kosilice i čišćenja uvjerite se da je motor isključen te da je mrežni utikač izvučen iz utičnice kako bi se spriječilo nehotično pokretanje kosilice. Neka štetu popravi kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.

Sigurnosne napomene

- **Nemojte koristiti kosilicu ako je prekidač neispravan i ako se ona više ne može uključiti ili isključiti.** Neka ga popravi kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
 - **Prije nego uključite kosilicu uklonite alat za podešavanje ili ključeve za vijke.** Alat ili ključ, koji se nalaze u rotirajućem nosaču noževa, mogu prouzročiti ozljede.
 - **Provjerite priključni kabel i kabel koji je izvana instaliran na kosilicu kako biste ustanovili ima li znakova oštećenja i starenja (lomljivost).** Kabel koristite samo ako je u besprijekornom stanju. Neka oštećene kabele popravi kvalificirani električar ili stručna radionica.
 - **Nikada ne koristite kosilicu s oštećenim zaštitnim napravama, ili ako one nedostaju, kao što su npr. zaklopac za izbacivanje i/ili košara za hvatanje trave, kućište, itd.** Neka ih popravi ili po potrebi zamijeni kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
 - **Provjerite čvrst dosjed zaklopca za izbacivanje te eventualne znakove lomljivosti.**
 - **Prije postupka košnje provjerite jeste li s travnjaka uklonili sve grane, kamenje, žice, itd. te o tome vodite računa tijekom cijelokupnog vremena košnje.**
 - **Redovito provjeravajte ima li na košari za hvatanje trave znakova istrošenosti ili gubitka funkcionalnosti.**
 - **Provjerite (vizualno) jesu li nosač noževa i njegova pričvrсна sredstva tupi, oštećeni ili deformirani.**
- Za vrijeme uporabe**
- **Izbjegavajte neprirodno držanje tijela.** Pobrinite se da budete stabilni i uvijek održavajte ravnotežu. Nikada ne trčite, već se mirnim hodom krećite prema naprijed. Tako ćete moći bolje kontrolirati kosilicu u neočekivanim situacijama.
 - **Ne koristite kosilicu u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Kosilica može proizvesti iskre koje pak mogu zapaliti prašinu ili pare.
 - **Ne nagnjite kosilicu pri uključivanju ili pokretanju motora, osim ako je potrebno kosilicu nadignuti za vrijeme tog postupka.** U tom je slučaju nagnite samo onoliko koliko je nužno potrebno te podignite samo onu stranu kosilice koja je okrenuta od vas kao korisnika.
 - **Pridržavajte se sigurnosnog razmaka koji je zadan konstrukcijom ručke za upravljanje.**
 - **U sljedećim okolnostima isključite kosilicu i izvucite mrežni utikač. Uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili:**
 - prilikom napuštanja kosilice;
 - kako biste oslobodili blokirani nosač noževa;
 - kako biste provjerili kosilicu, očistili je ili radili na njoj;
 - ako ste njome udarili o strano tijelo (uvjerite se jesu li kosilica ili nosač noževa oštećeni);
 - ako kosilica jako vibrira zbog neravnoteže;
 - ako dođe do oštećenja priključnog kabela tijekom korištenja kosilice.
 - **Budite naročito pažljivi ako kosite unatrag i vučete kosilicu prema sebi.**
 - **Isključite kosilicu ako je nagnjete ili transportirate, npr. od travnjaka/prema travnjaku ili preko putova.**
 - **Nemojte stati ispred otvora za izbacivanje trave.** U suprotnome bi vas mogao zahvatiti nosač noževa ili bi vas mogla pogoditi izbačena trava.
 - **Prilikom prekida u radu nikada ne ostavljajte kosilicu bez nadzora i čuvajte je na sigurnom mjestu.**
 - **Prije nego nadignete kosilicu ili je počnete nositi, isključite motor, izvucite mrežni utikač i pričekajte da se nosač noževa zaustavi.**
 - **Visinu rezanja podešavajte samo kada je motor isključen i kada nosač noževa miruje.**
 - **Prije vađenja košare za hvatanje trave isključite motor i pričekajte da se nosač noževa zaustavi.** Nakon pražnjenja košare za hvatanje trave ponovno je pažljivo pričvrstite i uvjerite se da je košara sigurno pričvršćena na kosilicu.
 - **Nikada ne otvarajte zaklopac za izbacivanje dok motor još radi.**

Sigurnosne napomene

- Nikada ne vozite kosilicu s uključenim motorom preko šljunka. Postoji opasnost od udarca kamena!
- Po mogućnosti ne kosite vlažnu travu.

Košnja na strmim obroncima

- Vodite računa o stabilnosti i kosite polako.
- Uvijek kosite dijagonalno u odnosu na padinu, ne kosite gore-dolje.
- Budite naročito oprezni prilikom promjene smjera. Postoji opasnost od spoticanja!
- Ne kosite na strmim obroncima.

Nakon uporabe

- Isključite kosilicu te je odložite na sigurnom mjestu.
- Ako namjeravate očistiti kosilicu ili obaviti radove održavanja, isključite kosilicu, izvucite mrežni utikač te uklonite košaru za hvatanje trave.
- Kod radova održavanja pazite da vam se prsti ne zaglave između noževa za rezanje koji se okreću i nepokretnih dijelova stroja.
- Kod radova održavanja pazite da na to da se čak i onda kada je izvor napona isključen noževi za rezanje mogu okretati.
- Vodite računa o tome da u ventilacijskim prorezima ne bude nečistoća.
- Ne skladištite kosilicu na dohvat djece.
- Nemojte sami popravljati kosilicu, neka to obavi isključivo kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
- Pustite motor da se ohladi prije nego odložite stroj.

Električna sigurnost



Strujni udar zbog oštećenog kabela!
Ako se kabel prereže ili ošteti, osigurač ne iskače uvijek.

- Ne dodirujte kabel prije nego izvučete mrežni utikač iz utičnice.
- Neka oštećene kabele popravi kvalificirani električar ili stručna radionica. Zabranjeno je popravljati kabel izolacijskom trakom.

- Pričvrstite priključni kabel o napravu za vlačno rasterećenje i pazite da njime ne stružete po bridovima i šiljastim ili oštrim predmetima.
- Pazite da ne prignječite kabel kroz procjepe u vratima ili prozorskim krilima.
- Nemojte uklanjati ili premošćivati uklopne naprave (npr. tako da privežete sigurnosni stremen uz ručku za upravljanje).
- Stroj bi trebalo pogoniti preko nadstrujne zaštitne naprave (RCD) s početnom strujom ne jačom od 30 mA.
- Na otvorenome koristite samo priključene kabele, dopuštene za rad na otvorenome, s odgovarajućom oznakom, npr. H07RN – F 3 x 1,5 mm² (maks. 25 m).
- Spojni dijelovi priključnih kabela moraju biti zaštićeni od vode koja prska te moraju biti izrađeni od gume ili presvučeni gumom.

Opće sigurnosne napomene

- Rezervni dijelovi moraju odgovarati zahtjevima koje je utvrdio proizvođač. Stoga koristite samo originalne rezervne dijelove WOLF-Garten ili rezervne dijelove čije korištenje proizvođač dozvoljava. Prilikom zamjene dijelova uvijek se pridržavajte isporučenih uputa za ugradnju te prethodno izvucite mrežni utikač.
- Popravke smije obavljati isključivo kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Ova kosilica predviđena je za njegu travnjaka i površina obraslih travom u privatnom području. Kosilica se ne smije upotrebljavati u druge svrhe zbog opasnosti da se korisnik ili druge osobe ozlijede.
- Kosilicu koristite samo dok ima dnevnog svjetla ili uz dobru umjetnu rasvjetu. Područje rada održavajte čistim i dobro osvijetljenim.
- Kosilicu koristite samo za suhog vremena. Držite je podalje od kiše ili vlage. Prodor vode u kosilicu povećava opasnost od strujnog udara.

Namjenska uporaba

Kosilica je namijenjena isključivo za košnju travnjaka. Svaka uporaba koja izlazi iz ovih okvira nije u skladu s namjenom.

Za štetu nastalu uslijed uporabe koja nije u skladu s namjenom odgovoran je korisnik.

Natpisna pločica

Položaj

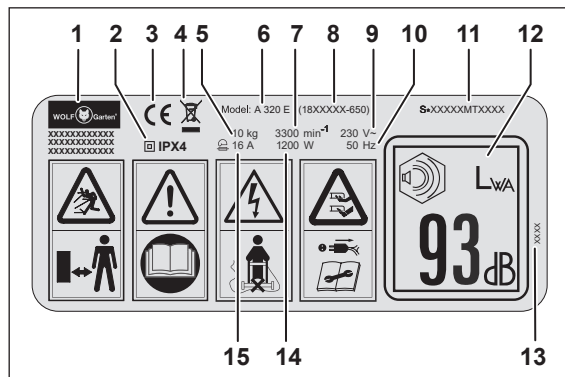
Natpisna pločica se nalazi na zaklopcu za izbacivanje.



Napomena

Ova oznaka ima vrijednost isprave te se ne smije mijenjati ili učiniti neprepoznatljivom.

Struktura



- 1 Proizvođač
- 2 Klasa zaštite/vrsta zaštite
- 3 Oznaka CE
- 4 Napomena za zbrinjavanje
- 5 Težina
- 6 Naziv modela
- 7 Broj okretaja motora u min⁻¹
- 8 Broj modela kosilice
- 9 Nazivni napon / vrsta struje
- 10 Frekvencija
- 11 Serijski broj
- 12 Zajamčena zvučna snaga
- 13 Godina proizvodnje
- 14 Snaga
- 15 Osigurač

Montaža

Učvršćenje ručke za upravljanje (sl. **A B C D E F**)

- Utaknite donji dio ručke za upravljanje na navojnu šipku **B 1**.
- Postavite podložnu pločicu **A a** na navojnu šipku **B 2**.
- Zavijte ručnu maticu **A f** na navojnu šipku. Pritežite navojnu maticu toliko dok ručka za upravljanje u potpunosti ne nalegne na držač **B 3**.
- Ponovite postupak na drugoj strani.
- Ugurajte konzolu s prekidačem za uključivanje/isključivanje u za to predviđenu vodilicu na gornjem dijelu ručke za upravljanje **C 1**.
- Otpustite vijak **A c** iz vlačnog rasterećenja kabela **A b** te izvadite maticu **A d C 2**.
- Ugurajte vlačno rasterećenje kabela **A b** odozdo na gornji dio ručke za upravljanje na strani na kojoj se nalazi prekidač za uključivanje/isključivanje **C 3**.
- Ponovno čvrsto zategnite vlačno rasterećenje kabela **A b** na udaljenosti od oko 9 cm od konzole prekidača za uključivanje/isključivanje pomoću vijka **A c** i matice **A d**.
- Povežite gornji dio ručke za upravljanje s oba donja dijela tako što ćete na svakoj strani provući po jedan vijak **A e** kroz svaki provrt **D 1**.



Napomena

Ručku za upravljanje ovisno o veličini tijela rukovatelja možete namjestiti u dva željena radna položaja **D (a ili b)**.

- Na svaki vijak **A e** stavite po jednu podložnu pločicu **A a D 2**.
- Na svaki vijak **A e** zategnite po jednu ručnu maticu **A a D 3**.
- Utisnite držač kabela **A g** na ručku za upravljanje i provucite kabel **E 1**.



Napomena

Pazite da ne presavijete kabel.

- Stavite kabel u vlačno rasterećenje kabela **A b F 1**.

Montaža košare za hvatanje trave (sl. G)

- Sastavite dva donja dijela poklopca **G 1**.
- Postavite stražnji dio poklopca **G 2**.
- Lagano zatvorite poklopac i pri tome postavite stranice **G 3**.
- Postavite ručku na poklopac **G 4**.
- Postavite vodilicu u za to predviđene žljebove na košari za hvatanje trave **G 5**.

Rad

Elementi za rukovanje (slika P)

- 1 Sigurnosni stremen
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Naprava za vlačno rasterećenje kabela
- 4 Namještanje visine ručke
- 5 Zaklopac za izbacivanje
- 6 Košara za hvatanje trave
- 7 Prikaz visine rezanja
- 8 Namještanje visine rezanja

Vrijeme rada

- Pridržavajte se regionalnih propisa.
- Raspitajte se o vremenu rada kod lokalnih organa vlasti.

Vješanje košare za hvatanje trave (sl. J)

OPASNOST !



Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg nosača noževa.

- Isključite motor. Pričekajte da se nosač noževa zaustavi i izvucite mrežni utikač prije radova podešavanja na uređaju.

- Nadignite zaklopac za izbacivanje **J 1**.
- Prihvatite košaru za hvatanje trave za ručku i ovjesite je na kosilicu **J 2**.
- ✓ Košara za hvatanje trave je ovješena i ponovno možete otpustiti zaklopac za izbacivanje.

Namještanje visine rezanja (slika I)

OPASNOST !



Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg nosača noževa.

- Isključite motor. Pričekajte da se nosač noževa zaustavi i izvucite mrežni utikač prije radova podešavanja na uređaju.

- Lagano povucite polugu prema van **I 1**.
- Namjestite željenu visinu rezanja **I 2**.
- Ponovno otpustite polugu **I 3**.



Napomena (visina rezanja – stanje trave)

Kosite travnjak koji je po mogućnosti što više suh kako biste sačuvali sloj trave s korištenjem.

Namjestite visinu rezanja od 45 mm.

Ako je trava vlažna i visoka, namjestite veću visinu rezanja.

Priključivanje u utičnicu (230 volti, 50 Hz) (sl. K)

Pozor !

Kosilicu smijete priključiti samo u utičnicu koja je tromo osigurana osiguračem od 16 ampera (ili isklupkom tipa B).

- Ovjesite mrežni kabel u napravu za vlačno rasterećenje kabela **K 1**.
- Utaknite mrženi utikač u utičnicu na uređaju **K 2**.

Važne napomene vezane uz nadstrujnu zaštitnu napravu

Ove zaštitne naprave štite vas od teških ozljeda kod dodirivanja oštećenih vodiča, neispravne izolacije te u određenim slučajevima i kod oštećenja vodiča pod naponom.

- Kosilicu smijete priključiti samo u utičnicu koja je osigurana nadstrujnom zaštitnom napravom (RCD) sa strujom kvara ne jačom od 30 mA.
 - Za stare instalacije postoje kompleti za naknadno opremanje. Obratite se kvalificiranom električaru.

Uključivanje/isključivanje kosilice (sl. **L** **M**)

OPREZ !



Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg nosača noževa.

- Ne uključujte kosilicu dok stojite ispred otvora za izbacivanje trave!
- Kosilicu uključite samo ako je na ravnoj površini.

Pozor !

- Ne uključujte kosilicu u visokoj travi – po potrebi je nadignite kako je prikazano na crtežu **L**.

Uključivanje motora (sl. **M**)

- ➔ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje i držite ga pritisnutim **M 1**.
- ➔ Povucite sigurnosni stremen **M 2** prema gore.
- ➔ Ponovno otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **M 1**.

Isključivanje motora (sl. **M**)

- ➔ Ponovno otpustite sigurnosni stremen **M 3**.

Vađenje i pražnjenje košare za hvatanje trave (sl. **J**)

OPASNOST !



Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg nosača noževa.

- Isključite motor. Pričekajte da se nosač noževa zaustavi i izvucite mrežni utikač prije radova podešavanja na uređaju.



Napomena

Ako pokošena trava ostaje ležati na tlu, to znači da je košara za hvatanje trave puna i da je morate odmah isprazniti.

- ➔ Isključite motor i izvucite mrežni utikač.
- ➔ Nadignite zaklopac za izbacivanje **J 1**.
- ➔ Izvadite košaru za hvatanje trave **J 2**.
- ➔ Ponovno spustite zaklopac za izbacivanje.
- ➔ Ispraznite košaru za hvatanje trave.
- ➔ Prije pokretanja kosilice uklonite eventualna začepjenja u prostoru za košnju.

Rad bez košare za hvatanje trave

- ➔ Izvadite košaru za hvatanje trave.
- ✓ Pri radu bez košare za hvatanje trave pokošena trava izbacuje se direktno prema dolje.

Savjeti za njegu travnjaka (sl. **N**)

Travnjak se sastoji od različitih vrsta trave. Ako često kosite, pojačano rastu one vrste trave koje puštaju jako korijenje i tvore čvrst sloj trave s korijenjem. Ako rijetko kosite, pojačano rastu trave koje dosežu veću visinu i ostale vrste samoniklog bilja (kao što su djetelina, tratinčice).

Kako bi travnjak bio zdrav i rastao ravnomjerno te kako se na njemu ne bi pojavile pruge, staze od košnje uvijek se moraju preklapati nekoliko centimetara **N**.

- Kabel uvijek sigurno položite na terasu, put ili već pokošenu travu.
- Normalna visina travnjaka je otprilike 40–50 mm. Pokosite otprilike trećinu ukupne visine čim trava dosegne visinu od 60–70 mm.
- Nemojte pokositi travu na visinu manju od 45 mm, inače može doći do oštećenja sloja trave s korijenjem u slučaju suše.
- Visoko naraslu travu kosite u etapama do normalne visine.

Nakon završetka rada

- ➔ Isključite kosilicu, pričekajte da se nosač noževa zaustavi i izvucite mrežni utikač.
- ➔ Ispraznite košaru za hvatanje trave.
- ➔ Odložite kosilicu na sigurnom mjestu.

Održavanje

UPOZORENJE !



Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta.

- Izvodite radove održavanja i čišćenja na uređaju samo kada je motor zaustavljen i kada je mrežni utikač izvucen.
- Ne zahvaćajte rukom u rotirajući nosač noževa.
- Popravke i radove održavanja te zamjenu sigurnosnih naprava, kabela, itd. smije obavljati samo kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.

- ➔ Ne odlažite kosilicu u vlažnim prostorijama.
- ➔ Na kraju sezone kosilicu treba pregledati kvalificirani stručnjak ili stručna radionica.

Čišćenje kosilice

OPASNOST !



Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg nosača noževa.

- Isključite motor. Pričekajte da se nosač noževa zaustavi i izvucite mrežni utikač prije čišćenja uređaja.

- ➔ Metlicom očistite kosilicu nakon svake košnje.
- ➔ U redovitim razmacima metlicom čistite zaklopac za malčiranje.

Pozor !

Ni u kom slučaju ne štrcajte kosilicu vodom niti je čistite visokotlačnim čistačem.

Čišćenje košare za hvatanje trave



Napomena

Najbolje je da očistite košaru za hvatanje trave odmah nakon košnje.

- ➔ Nadignite zaklopac za izbacivanje.
- ➔ Uklonite košaru za hvatanje trave.
- ➔ Ponovno spustite zaklopac za izbacivanje.
- ➔ Ispraznite košaru za hvatanje trave.
- ➔ Vodom ili metlicom očistite košaru za hvatanje trave zajedno s konstrukcijom od šipki.
- ➔ Naročito očistite površinu ispod pokazivača napunjenosti.
- ➔ Košaru za hvatanje trave pustite da se osuši prije sljedećeg korištenja.

Transport i skladištenje

OPASNOST !



Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg nosača noževa.

- Isključite motor. Pričekajte da se nosač noževa zaustavi i izvucite mrežni utikač prije transportiranja ili skladištenja uređaja.

- ➔ Dobro osigurajte kosilicu da se nehotice ne odskliže ako je transportirate na vozilu ili u vozilu.

Skladištenje zimi

- ➔ Nakon svake sezone košnje temeljito očistite kosilicu.
- ➔ Neka kosilicu na jesen pregledaju stručnjaci iz radionice.
- ➔ Kosilicu skladištite u čistoj i suhoj prostoriji.
- ➔ Pri duljem skladištenju kosilicu zimi zaštitite od hrđe.

Zamjena nosača noževa (sl.)

UPOZORENJE !



Opasnost od ozljeda.

- Nosač noževa moraju zamijeniti stručnjaci iz radionice.
- Radovi na uređaju smiju se izvoditi su samo kada je motor zaustavljen.
- Izvucite mrežni utikač.
- Nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

Pozor !

Naknadnim brušenjem nosača noževa može doći do necentriranosti. Neka stručnjaci iz radionice obave provjeru necentriranosti.



Napomena

Za zamjenu nosača noževa potreban vam je momentni ključ s otvorom ključa SW13.

Potezni moment vijka:

M8: 14–16 Nm

Uklanjanje smetnji

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od ozljeda ili materijalne štete

- U slučaju dvojbe uvijek se obratite stručnom servisu.
- Prije svake provjere ili radova na nosaču noževa isključite kosilicu i izvucite mrežni utikač.

Problem	Mogući uzrok	Uklanjanje smetnje
Nemiran hod, jake vibracije kosilice.	Nosač noževa je oštećen. Nosač noževa odvojio se od svog pričvršćenja.	Obratite se stručnoj radionici.
	Osigurač na glavnom mrežnom priključku je iskočio ili je neispravan.	Popravak treba obaviti kvalificirani električar.
Motor se ne pokreće.	Način postupanja u slučaju oštećenja kabela: Pozor, strujni udar! Ako se kabel prereže ili ošteti, osigurač ne iskače uvijek. Ne dodirujte kabel prije nego izvučete mrežni utikač iz utičnice. Neka oštećene kabele popravi kvalificirani električar ili stručna radionica. Zabranjeno je popravljati kabel izolacijskom trakom.	Obratite se stručnoj radionici.
	Nosač noževa je otupio.	Obratite se stručnoj radionici.
Loš učinak košnje/hvatanja trave.	Košara za hvatanje trave je začepljena. Visina rezanja nije prilagođena.	Slijedite upute u poglavlju „Namještanje visine rezanja“. Slijedite upute u poglavlju „Namještanje visine rezanja“.

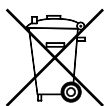
Rezervni dijelovi i pribor

Br. za naručivanje	Oznaka artikla	Opis artikla
WG742-04355	Vi 32 D	Nosač noževa 32 cm

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstvene odredbe koje je propisalo naše poduzeće ili uvoznik. Smetnje na vašem uređaju u okviru jamstva uklanjamo besplatno ako je njihov uzrok pogreška u materijalu ili izradi. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod ili našoj najbližoj podružnici.

Ekološko zbrinjavanje



Ovaj električni uređaj nemojte baciti u kućni otpad!
U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i električnoj opremi te njezinom implementacijom u nacionalno pravo, neupotrebljivi električni alati moraju se zasebno prikupljati i predavati na ekološki prihvatljivu reciklažu.

CE izjava o sukladnosti



Ostale podatke o uređaju možete pronaći u zasebno priloženoj CE izjavi o sukladnosti koja je sastavni dio ovih uputa za uporabu.

Содержание

Значение символов	170
Для Вашей безопасности	170
Указания по технике безопасности	171
Применение по назначению	174
Паспортная табличка	174
Сборка	174
Эксплуатация	175
Техническое обслуживание	176
Устранение неисправностей	178
Гарантия	178
Декларация соответствия ЕС	178
Экологически безопасная утилизация	178

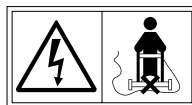
Значение символов



Осторожно!
Ни в коем случае не допускайте в опасную зону третьих лиц.



Перед вводом в эксплуатацию прочтите руководство по эксплуатации!



Осторожно! «Держите соединительный кабель вдали от ножей»
- в машинах, работающих от сети.



Осторожно! Острые ножи
Перед началом работ по ремонту и техническому обслуживанию или в случае повреждения соединительного кабеля извлеките сетевую вилку.

Для Вашей безопасности



Перед первым использованием устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и действуйте в соответствии с ним. Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для последующего использования или для последующего владельца.

- Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности! В случае несоблюдения руководства по эксплуатации и указаний по технике безопасности возможно повреждение устройства, также могут возникнуть опасности для пользователя и других людей.
- Все лица, выполняющие ввод в эксплуатацию, обслуживание и техническое обслуживание устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.

Запрет на самовольные изменения и переоборудование

Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства или изготавливать из него дополнительные устройства. Такие изменения могут привести к травмам и неисправностям.

- Ремонтировать устройство могут только имеющие соответствующие полномочия и обученные лица. При этом всегда используйте оригинальные запасные части. Это позволит сохранить безопасность устройства.

Информационные символы в настоящем руководстве

Знаки и символы в настоящем Руководстве должны Вам помочь быстро и безопасно использовать Руководство и устройство.



Указание
Информация о наиболее эффективном и практичном использовании устройства.

→ Шаг действия

Предписывает действие.

✓ Результат действия

Здесь указывается результат последовательности шагов действия.

[1]Номер позиции

Номера позиций обозначены в тексте квадратными скобками [].

▲ Обозначение иллюстраций

Иллюстрации снабжены буквами и обозначены в тексте.

❶ Номер шага действия

Определенная последовательность шагов действия пронумерована и обозначена в тексте.

Указания по технике безопасности

Степени опасности предупреждений

В настоящем руководстве по эксплуатации используются следующие степени опасности для обозначения потенциально опасных ситуаций:

ОПАСНО!



Непосредственное наступление опасной ситуации, которая приведет к тяжелым травмам или даже к смерти в случае несоблюдения соответствующих мер.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Возможна опасная ситуация, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер, приведет к тяжелым травмам или даже к смерти.

ОСТОРОЖНО!



Может наступить опасная ситуация, которая приведет к легким или незначительным травмам в случае несоблюдения соответствующих мер.

Внимание!

Может наступить потенциально опасная ситуация, которая приведет к материальному ущербу, если не предотвратить ее.

Структура указаний по технике безопасности

ОПАСНО!



- Вид и источник опасности!
 ➤ Последствия игнорирования
 ➤ Мера по предотвращению опасности

Индивидуальная защита

- По соображениям безопасности дети, подростки в возрасте до 16 лет и люди, которые не ознакомились с инструкцией по эксплуатации и не научились обращению с газонокосилкой, не могут работать с ней. Минимальный возраст пользователя может определяться местными нормативами.
- Работать с газонокосилкой запрещается людям, которые находятся под воздействием опьяняющих средств (например: алкоголь, наркотики или медикаменты).
- Будьте осторожны и не просовывайте руки во вращающуюся ножевую рейку.

- Помните о том, что оператор машины или пользователь отвечает за несчастные случаи с другими людьми или их имуществом.
- Газонокосилкой не должны управлять лица (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или при отсутствии опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда за ними присматривает лицо, ответственное за их безопасность и если они были проинструктированы по поводу обращения с газонокосилкой.
- Не запускайте газонокосилку, если в непосредственной близости находятся люди (в особенности дети) или животные. Следите за тем, чтобы дети не играли с газонокосилкой.
- Перестаньте косить, если заметите, что рядом находятся люди (в особенности дети) или домашние животные.
- Ни в коем случае не косите босиком или в сандалиях.
- Включайте двигатель только в том случае, если Ваши ноги находятся на безопасном расстоянии от ножевой рейки.
- Во время работы с газонокосилкой или возле нее всегда носите прочную обувь и длинные штаны, а также используйте подходящие средства индивидуальной защиты (защитные очки, противошумные наушники, рабочие перчатки и т. д.). Использование средств индивидуальной защиты снижает риск травм. Не носите свободную одежду или одежду со свисающими шнурами или ремешками.

Перед применением

- Перед началом работы ознакомьтесь с газонокосилкой, ее функциями, а также с ее элементами управления.
- Проверьте, все ли гайки и винты прочно затянуты, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию газонокосилки.
- Перед вводом в эксплуатацию и после столкновения проверяйте газонокосилку на наличие признаков износа или повреждений. Перед настройкой и очисткой, во избежание случайного запуска, убедитесь, что двигатель выключен, а сетевая вилка извлечена из розетки. Поручайте устранение повреждений квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Указания по технике безопасности

- Не используйте газонокосилку, если ее выключатель неисправен и перестал включаться или выключаться. Поручите его ремонт квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
 - Прежде чем включить газонокосилку, уберите инструменты для настройки или гаечные ключи. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся ножевой рейке, могут привести к травмам.
 - Осмотрите соединительный кабель и провод, проложенный снаружи на газонокосилке, на наличие повреждений и на предмет старения (ломкости). Используйте кабель только в безупречном состоянии. Поручайте ремонт поврежденных кабелей квалифицированному электрику или специализированной мастерской.
 - Ни в коем случае не используйте газонокосилку с поврежденными защитными устройствами или при отсутствии защитных устройств, таких как, например, разгрузочная заслонка и/или контейнер для сбора травы, корпус и т. д. Поручайте их ремонт или замену квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
 - Проверьте разгрузочную заслонку на предмет ломкости и на надежность крепления.
 - Перед стрижкой газона убедитесь, что с него убраны сучья, камни, проволока и т. д., и постоянно учитывайте это во время перемещения косилки.
 - Регулярно проверяйте контейнер для сбора травы на предмет износа или неисправности.
 - Проверяйте (визуально) ножевую рейку и ее крепежные приспособления на предмет затупления, повреждений или деформации.
- Во время применения**
- Избегайте неудобных положений тела. Следите за хорошей устойчивостью и всегда поддерживайте равновесие. Ни в коем случае не бегайте, двигайтесь вперед спокойным шагом. Это позволит Вам лучше контролировать газонокосилку в неожиданных ситуациях.
 - Не используйте газонокосилку во взрывоопасном окружении, где имеются горючие жидкости, газы или пыль. Газонокосилка может создавать искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
 - Не наклоняйте газонокосилку при включении или запуске двигателя, за исключением случаев, когда ее необходимо приподнимать во время работы. В этом случае наклоняйте ее лишь настолько, насколько это действительно необходимо, и поднимайте только сторону, удаленную от пользователя.
 - Соблюдайте безопасное расстояние, которое задается конфигурацией рукоятки.
 - В следующих случаях отключайте газонокосилку и извлекайте сетевую вилку. Убедитесь, что все движущиеся детали полностью остановились:
 - если Вы оставляете газонокосилку;
 - чтобы освободить заблокированную ножевую рейку;
 - чтобы проверить газонокосилку, очистить ее или работать с ней;
 - в случае попадания постороннего предмета (убедитесь в том, не была ли повреждена газонокосилка или ножевая рейка);
 - если газонокосилка сильно вибрирует по причине разбалансировки;
 - в случае повреждения соединительного кабеля во время применения.
 - Будьте особенно осторожны в том случае, если Вы подстригаете газон задним ходом и тянете газонокосилку на себя.
 - Выключайте газонокосилку, если Вы опрокинули ее или транспортируете ее, например, от газона/к газону или через дорожки.
 - Не становитесь перед отверстием для выброса травы. В противном случае ножевая рейка может захватить Вас либо в Вас может попасть выброшенная трава.
 - Во время перерывов в работе ни в коем случае не оставляйте газонокосилку без присмотра и храните ее в надежном месте.
 - Прежде чем поднять или убрать газонокосилку, выключите двигатель, извлеките сетевую вилку и дождитесь, пока ножевая рейка остановится.
 - Регулируйте высоту среза только в том случае, если двигатель выключен, а ножевая рейка неподвижна.
 - Перед снятием контейнера для сбора травы выключите двигатель и дождитесь остановки ножевой рейки. После опорожнения тщательно закрепите контейнер для сбора травы и убедитесь, что он надежно крепится на газонокосилке.
 - Ни в коем случае не открывайте разгрузочную заслонку, если двигатель работает.

Указания по технике безопасности

- Ни в коем случае не перемещайте газонокосилку с работающим двигателем по траве. Существует опасность выброса камней!

- По возможности не косите сырую траву.

Косьба на крутых склонах

- Следите за хорошей устойчивостью и косите медленно.
- Всегда косите перпендикулярно уклону, а не вверх и вниз.
- Будьте особенно осторожны при смене направления. Можно споткнуться!
- Не косите на крутых косогорах.

После применения

- Выключите газонокосилку и поставьте ее в надежном месте.
- Если Вам необходимо выполнить работы по техническому обслуживанию и очистке газонокосилки, выключите ее, извлеките сетевую вилку и снимите контейнер для сбора травы.
- При выполнении работ по техническому обслуживанию действуйте осторожно, чтобы не защемить пальцы между подвижными ножами и неподвижными частями машины.
- При выполнении работ по техническому обслуживанию учитывайте, что даже при отключенном питании ножи могут двигаться.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были загрязнены.
- Храните газонокосилку в недоступном для детей месте.
- Не ремонтируйте газонокосилку самостоятельно, поручайте ее ремонт только квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- Дайте двигателю остыть, прежде чем поставить газонокосилку на место.

Электрическая безопасность



Поражение электрическим током из-за повреждения кабеля!

При обрыве или повреждении кабеля предохранитель срабатывает не всегда.

- Не прикасайтесь к кабелю до извлечения сетевой вилки из розетки.
- Поручайте ремонт поврежденных кабелей квалифицированному электрику или специализированной мастерской.

Запрещается ремонтировать кабель при помощи изоляционной ленты.

- Закрепите кабель на приспособлении для защиты от натяжения и сделайте так, чтобы он не терся о кромки и остроконечные или острые предметы.
- Не заземляйте кабель в дверных и оконных щелях.
- Не демонтируйте и не переключайте предохранительные устройства (например, не привязывайте предохранительную дугу к рукоятке).
- Газонокосилка должна работать с устройством защитного отключения (RCD) с током расцепления не более 30 мА.
- Под открытым небом используйте только имеющие соответствующий допуск и соответствующим образом обозначенные соединительные кабели, например, H07RN – F 3 x 1,5 мм² (макс. 25 м).
- Соединительные детали соединительных кабелей должны быть защищены от брызг воды и состоять из резины или иметь резиновое покрытие.

Общие указания по технике безопасности

- Запчасти должны соответствовать требованиям, установленным производителем. Поэтому используйте только оригинальные запчасти компании WOLF-Garten или одобренные производителем запчасти. При замене всегда соблюдайте прилагаемые инструкции по установке и предварительно извлекайте сетевую вилку.
- Поручайте проведение ремонта исключительно квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- Из соображений безопасности заменяйте изношенные или поврежденные части.
- Эта газонокосилка предназначена для ухода за травяными покрытиями и газонами в домашнем хозяйстве. Из-за опасности травмирования пользователя или других людей газонокосилку нельзя использовать в иных целях.
- Используйте газонокосилку только днем или при наличии хорошего искусственного освещения. Место работы должно быть чистым и хорошо освещенным.
- Используйте газонокосилку только в сухую погоду. Берегите ее от дождя или сырости. Попадание воды в газонокосилку повышает опасность поражения электрическим током.

Применение по назначению

Газонокосилка предназначена исключительно для подстригания газонов. Любое выходящее за эти рамки использование считается применением не по назначению.

За ущерб, произошедший в случае применения не по назначению, отвечает пользователь.

Паспортная табличка

Положение

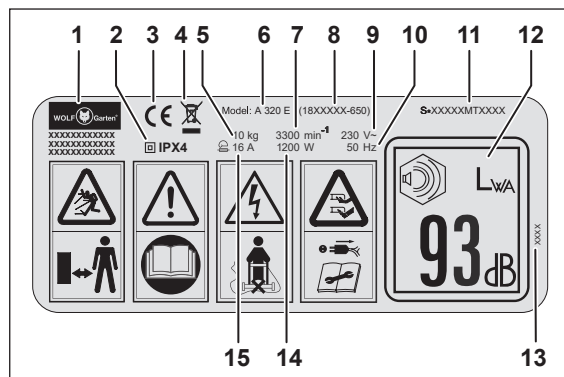
Паспортная табличка находится на разгрузочной заслонке.



Указание

Паспортная табличка носит характер документа – ее нельзя изменять или приводить в нечитаемый вид.

Структура



- 1 Производитель
- 2 Класс защиты/степень защиты
- 3 Знак CE
- 4 Указание по утилизации
- 5 Масса
- 6 Название модели
- 7 Частота вращения двигателя, об/мин⁻¹
- 8 Номер модели газонокосилки
- 9 Расчетное напряжение / род тока
- 10 Частота
- 11 Серийный номер
- 12 Гарантированное значение звуковой мощности
- 13 Год выпуска
- 14 Мощность
- 15 Предохранитель

Сборка

Крепление рукоятки (рис. A B C D E F)

- Наденьте нижнюю часть рукоятки на резьбовую шпильку **B 1**.
- Наденьте подкладную шайбу **A a** на резьбовую шпильку **B 2**.
- Наверните барашковую гайку **A f** на резьбовую шпильку. Затягивайте барашковую гайку до тех пор, пока рукоятка полностью не приляжет к креплению **B 3**.
- Повторите эти действия с другой стороны.
- Задвиньте консоль с выключателем в предусмотренные для этого направляющие в верхней части рукоятки **C 1**.
- Отпустите винт **A c** приспособления для защиты кабеля от натяжения **A b** и снимите гайку **A d C 2**.
- Надвиньте приспособление для защиты кабеля от натяжения **A b** снизу на верхнюю часть рукоятки с той стороны, где находится выключатель **C 3**.
- Снова закрепите приспособление для защиты кабеля от натяжения **A b** на расстоянии примерно 9 см от консоли выключателя с помощью винта **A c** и гайки **A d**.
- Соедините верхнюю часть рукоятки с обеими верхними частями, вставив с каждой стороны по одному винту **A e** через одно из отверстий **D 1**.



Указание

В зависимости от собственной комплектации, вы можете установить рукоятку в одно из двух рабочих положений **D (a или b)**.

- Наденьте на каждый винт **A e** по подкладной шайбе **A a D 2**.
- Наверните на каждый винт **A e** барашковую гайку **A f D 3**.
- Защелкните держатели кабеля **A g** на рукоятке и проденьте кабель **E 1**.



Указание

Следите за тем, чтобы кабель не перегибался.

- Зажмите кабель в приспособлении для защиты кабеля от натяжения **A b E 1**.

Крепление контейнера для сбора травы (Рис. G)

- Соберите вместе две нижние части крышки **G 1**.
- Вставьте заднюю часть крышки **G 2**.
- Медленно закрывая крышку, вставьте боковые стенки **G 3**.
- Установите ручку на крышку **G 4**.
- Вставьте направляющую в предусмотренные для этого пазы на контейнере для сбора травы **G 5**.

Эксплуатация

Элементы управления (Рис. P)

- 1 Предохранительная дуга
- 2 Выключатель
- 3 Приспособление для защиты кабеля от натяжения
- 4 Регулятор высоты рукоятки
- 5 Разгрузочная заслонка
- 6 Контейнер для сбора травы
- 7 Индикатор высоты среза
- 8 Регулятор высоты среза

Часы работы

- Соблюдайте региональные предписания.
- Узнайте о разрешенных часах работы в местном органе общественного правопорядка.

Надевание контейнера для сбора травы (Рис. J)

⚠ ОПАСНО!



Опасность травмирования вращающейся ножевой рейкой.

- Выключите двигатель. Перед выполнением настроек устройства дождитесь, пока ножевая рейка остановится, и извлеките сетевую вилку из розетки.

- Поднимите разгрузочную заслонку **J 1**.
- Возьмите контейнер для сбора травы за ручку и наденьте его на газонокосилку **J 2**.
- ✓ Теперь контейнер для сбора травы надет и разгрузочную заслонку можно отпустить.

Регулировка высоты среза (Рис. I)

⚠ ОПАСНО!



Опасность травмирования вращающейся ножевой рейкой.

- Выключите двигатель. Перед выполнением настроек устройства дождитесь, пока ножевая рейка остановится, и извлеките сетевую вилку из розетки.

- Потяните рычаг немного наружу **I 1**.
- Настройте необходимую высоту среза **I 2**.
- Снова отпустите рычаг **I 3**.



Указание (высота среза – состояние травы)

По возможности косите газон сухим, чтобы не повредить дерн.

Настройте высоту среза, равную 45 мм. Если газон влажный и высокий, установите несколько большую высоту среза.

Подключение к розетке (230 В, 50 Гц) (Рис. K)

Внимание!

Подключайте газонокосилку только к розеткам, которые защищены с помощью инерционного предохранителя 16 А (или линейного защитного автомата типа В).

- Закрепите сетевой кабель в приспособлении для защиты кабеля от натяжения **K 1**.
- Вставьте сетевой кабель в гнездо на устройстве **K 2**.

Важные указания об устройстве защитного отключения

Эти защитные устройства защищают от тяжелых травм в случае прикосновения к поврежденным проводам, в случае дефектов изоляции, а в определенных случаях также и при повреждении проводов, находящихся под напряжением.

- Подключайте газонокосилку только к розеткам, которые защищены устройством защитного отключения (RCD) с током утечки не более 30 мА.

- Для старой электропроводки имеются комплекты для дооборудования. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.

Включение/выключение газонокосилки (Рис. **L M**)

⚠ ОСТОРОЖНО!



Опасность травмирования вращающейся ножевой рейкой.

- Не включайте газонокосилку, стоя перед отверстием для выброса травы!
- Включайте газонокосилку на ровной поверхности.

Внимание!

- Не включайте газонокосилку в высокой траве – в случае крайней необходимости приподнимите ее, как показано на Рис. **L**.

Включение двигателя (Рис. **M**)

- ➔ Нажмите выключатель и удерживайте его нажатым **M 1**.
- ➔ Потяните предохранительную дугу **M 2**.
- ➔ Отпустите выключатель **M 1**.

Выключение двигателя (Рис. **M**)

- ➔ Отпустите предохранительную дугу **M 3**.

Снятие и опорожнение контейнера для сбора травы (Рис. **J**)

⚠ ОПАСНО!



Опасность травмирования вращающейся ножевой рейкой.

- Выключите двигатель. Перед выполнением настроек устройства дождитесь, пока ножевая рейка остановится, и извлеките сетевую вилку из розетки.



Указание

Если скошенная трава остается на земле, это значит, что контейнер для сбора травы полный и его необходимо срочно опорожнить.

- ➔ Выключите двигатель и извлеките сетевую вилку.
- ➔ Приподнимите разгрузочную заслонку **J 1**.
- ➔ Снимите контейнер для сбора травы **J 2**.
- ➔ Снова отпустите разгрузочную заслонку.
- ➔ Опорожните контейнер для сбора травы.
- ➔ Перед запуском устраните возможное забивание в косилочной камере.

Работа без контейнера для сбора травы

- ➔ Снимите контейнер для сбора травы.
- ✓ Во время работы без контейнера для сбора травы скошенная трава выбрасывается непосредственно вниз.

Советы по уходу за газоном (Рис. **N**)

Газон состоит из травы разных сортов. Если Вы часто косите, интенсивно растут травы, которые сильно пускают корни и образуют прочный дерн. Если Вы косите редко, активно развиваются высокорастущие и другие дикорастущие травы (например, клевер, маргаритки).

Чтобы Ваш газон был здоровым и рос равномерно, также чтобы не образовывались дерновые полосы, проходы должны всегда перекрываться на участке нескольких сантиметров **N**.

- Всегда кладите кабель на террасу, дорожку или скошенную траву так, чтобы исключить любую опасность.

- Нормальная высота газона составляет около 40–50 мм. Скошите траву приблизительно на одну треть от общей высоты, если высота газона достигла 60–70 мм.

- Не подстригайте газон короче 45 мм, так как в противном случае при засушливой погоде возможно повреждение дерна.

- Поэтапно состригайте высокорастущую траву до нормальной высоты.

По завершении работы

- ➔ Выключите газонокосилку, подождите, пока ножевая рейка остановится, и извлеките сетевую вилку.
- ➔ Опорожните контейнер для сбора травы.
- ➔ Поставьте газонокосилку в надежном месте.

Техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества.

- Работы по техническому обслуживанию и очистке можно выполнять при выключенном двигателе и извлеченной сетевой вилке.
- Не хватайтесь за вращающуюся ножевую рейку.
- Поручайте проведение ремонта, технического обслуживания, а также замены предохранительных элементов, кабелей и т. д. квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

➔ Не ставьте газонокосилку в сырых помещениях.

➔ Поручайте квалифицированному специалисту или специализированной мастерской выполнять проверку газонокосилки в конце сезона.

Очистка газонокосилки

⚠ ОПАСНО!



Опасность травмирования вращающейся ножевой рейкой.

- Выключите двигатель. Перед очисткой устройства дождитесь, пока ножевая рейка остановится, и извлеките сетевую вилку из розетки.

- ➔ После каждой косыбы очищайте газонокосилку щеткой с ручкой.
- ➔ Регулярно очищайте заслонку для мульчи при помощи щетки с ручкой.

Внимание!

Ни в коем случае не опрыскивайте газонокосилку водой и не очищайте ее с помощью очистителя высокого давления.

Очистка контейнера для сбора травы



Указание

Лучше всего очищать контейнер для сбора травы непосредственно после косыбы.

- ➔ Приподнимите разгрузочную заслонку
- ➔ Снимите контейнер для сбора травы.
- ➔ Снова опустите разгрузочную заслонку.
- ➔ Опорожните контейнер для сбора травы.
- ➔ Очистите контейнер для сбора травы вместе со штангами водой или щеткой с ручкой.
- ➔ Особенно тщательно очистите поверхность под индикатором уровня заполнения.
- ➔ Дайте контейнеру для сбора травы высохнуть перед следующим использованием.

Транспортировка и хранение

⚠ ОПАСНО!



Опасность травмирования вращающейся ножевой рейкой.

- Выключите двигатель. Перед транспортировкой и хранением устройства дождитесь, пока ножевая рейка остановится, и извлеките сетевую вилку из розетки.

- ➔ В достаточной мере предохраните газонокосилку от случайного смещения, если Вы перевозите ее с помощью транспортного средства.

Хранение зимой

- ➔ После каждого сезона тщательно очищайте Вашу газонокосилку.
- ➔ Осенью отдавайте газонокосилку на проверку в специализированную мастерскую.
- ➔ Храните газонокосилку в чистом и сухом помещении.
- ➔ Зимой в случае длительного хранения защитите газонокосилку от ржавчины.

Замена ножевой рейки (Рис. 9)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования.

- Поручайте выполнение замены ножевой рейки квалифицированной мастерской.
- Работы с устройством разрешается выполнять только при выключенном двигателе.
- Извлекайте сетевую вилку.
- Носите подходящие защитные перчатки.

Внимание!

В результате подточки ножевой рейки возможна ее разбалансировка. Поэтому поручите специализированной мастерской выполнить проверку балансировки.



Указание

Для замены ножевой рейки требуется динамометрический ключ SW13.

Момент затяжки винта:

M8: 14–16 Нм

Устранение неисправностей

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества

- При возникновении сомнений всегда обращайтесь в специализированную мастерскую.
- Перед каждой проверкой или перед началом работ с ножевой рейкой отключайте газонокосилку и извлекайте сетевую вилку.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Неспокойный ход, сильная вибрация газонокосилки.	Ножевая рейка повреждена. Ножевая рейка отсоединилась от крепления.	Обратитесь в специализированную мастерскую.
Двигатель не работает	Сработал/неисправен предохранитель в главном гнезде подключения к сети. Порядок действий в случае повреждения кабеля: Внимание! Опасность поражения электрическим током! При обрыве или повреждении кабеля предохранитель срабатывает не всегда. Не прикасайтесь к кабелю, пока сетевая вилка не будет извлечена из розетки. Поручайте ремонт поврежденных кабелей квалифицированному электрику или специализированной мастерской. Запрещается ремонтировать кабель при помощи изоляционной ленты.	Поручите выполнение ремонта квалифицированному электрику. Обратитесь в специализированную мастерскую.
Плохая производительность косы/сбора.	Ножевая рейка затупилась. Травосборник засорился. Высота среза не адаптирована.	Обратитесь в специализированную мастерскую. Соблюдайте указания в разделе «Регулировка высоты среза». Соблюдайте указания в разделе «Регулировка высоты среза».

Запчасти и принадлежности

№ для заказа	Наименование изделия	Описание изделия
WG742-04355	Vi 32 D	Ножевая рейка 32 см

Гарантия

В каждой стране действуют положения о гарантии, изданные нашей компанией или импортером. В рамках гарантии мы бесплатно устраним неисправности Вашего устройства, если их причиной является дефект материалов или изготовления. При наступлении гарантийного случая обращайтесь к своему продавцу или в ближайший филиал.

Декларация соответствия ЕС



Дополнительные сведения об устройстве содержатся в отдельно прилагаемой декларации соответствия ЕС, которая является составной частью настоящего руководства по эксплуатации.

Экологически безопасная утилизация



Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами! Согласно Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования 2012/19/ЕС и ее имплементации в национальном праве ставшие непригодными к эксплуатации электроинструменты необходимо собирать отдельно и направлять на экологически безопасную вторичную обработку.

WOLF-Garten ist eine Marke der Stanley Black & Decker Outdoor GmbH
WOLF-Garten is a trademark of Stanley Black & Decker Outdoor GmbH

Wiesenstraße 9 • 66129 Saarbrücken • Germany
Fon/Phone +49 6805 79-202 • Fax +49 6805 79-442
www.WOLF-Garten.com • info@WOLF-Garten.com

769-09358C



f | www.WOLF-Garten.com